

Le Bulletin

DES AGRICULTEURS

MONTREAL — AOÛT 1959

FONDÉ EN 1918 — LE PLUS FORT TIRAGE DE
TOUS LES MAGAZINES FRANÇAIS DU QUÉBEC

Dans ce numéro :

**Le lotier,
une légumineuse
qu'on devra
apprendre
à cultiver**

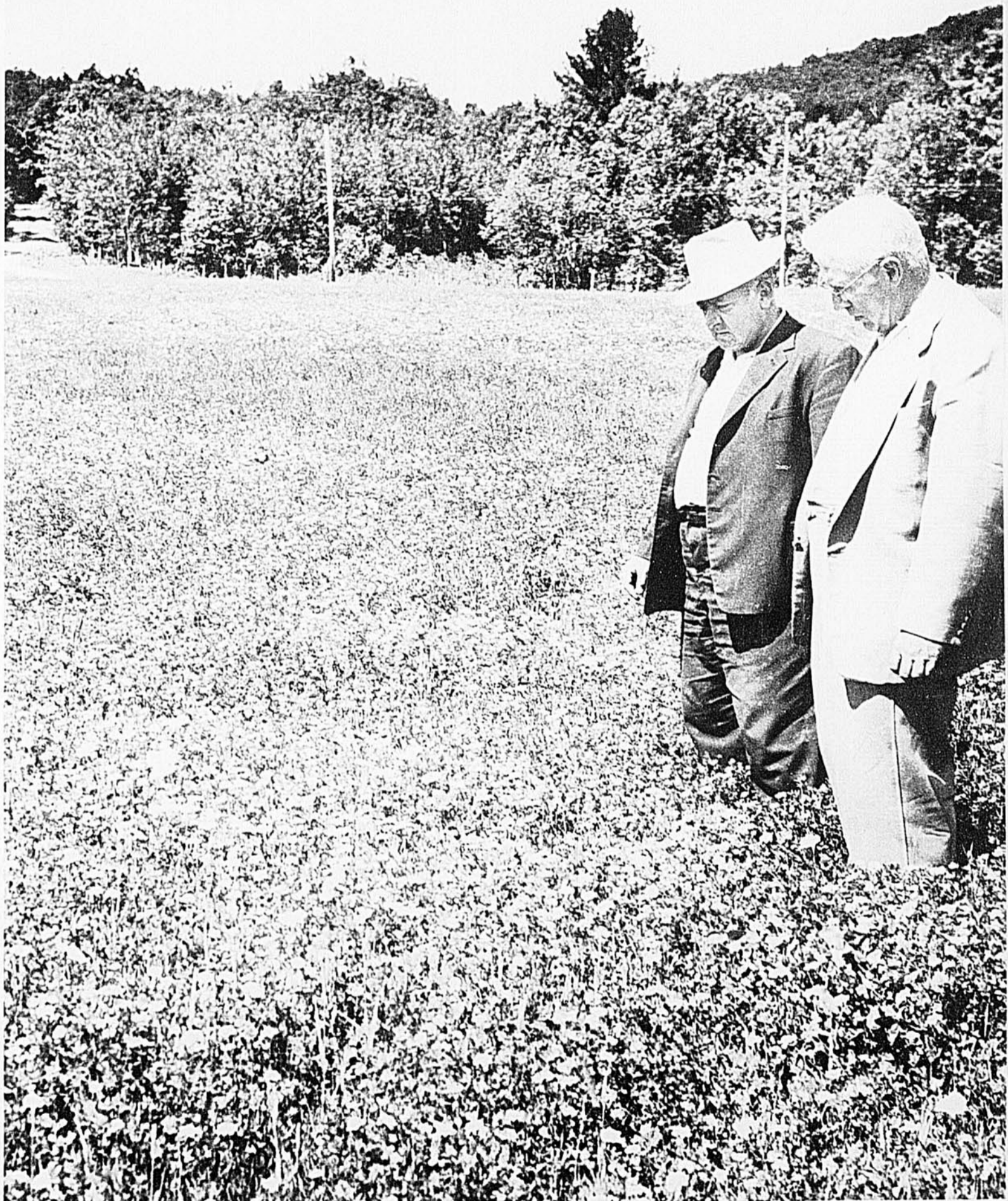
(page 15)

**Les
empoisonnements
sont toujours
à craindre**

(page 20)

**Pour un bon
entreposage
des pommes
de terre**

(page 23)



**42^{ème}
ANNÉE**

le magazine favori de la famille rurale



VENTE ANNUELLE

JUSQU'À
50%
D'ÉCONOMIE



FUSIL À PEINTURER électrique

à bec pivotant magique

• Peinture vers le haut, le bas ou de côté sans qu'on incline le bocal

Economisez de \$50 à \$250 en peinture et décoration! Peinturez murs, plafonds, planchers, meubles, moustiquaires, chaises, auto. Pulvérisez contre les insectes du jardin et les mites. Appliquez tout liquide: peinture, émail, vernis, laque, polis, huiles légères, cire à planchers et à meubles. Jet réglable: grossier ou fine bûche. Pénètre les angles et crevasses inaccessibles. Facile — branchez, pressez la gâchette et pulvérisez. Bocal de 16 onces; pression de 8 lb. au bec. CA seulement. Cordon de 8'. Pulvérisez plus clair pour le nettoyer.

GARANTIE SANS RÉSERVE
Tout ajustement après un, deux, même cinq ans sera exécuté **GRATIS** par des experts formés à l'usine.



annoncé à la TV
bien plus cher
\$9⁹⁵

CAFETIÈRE "FLAVORAMIC" tout automatique

4 à 25 tasses

Se compare à d'autres 3 fois plus coûteuses
\$12⁹⁵
ABSOLUMENT GARANTIE

Du café parfait à tout coup! Pas d'a-peu-près avec Flavoramic! Réglez le sélecteur de saveur à "fort", "moyen", "faible" — une lumière indique quand le café est prêt. Thermostat Westinghouse et 2 éléments automatiques pour garder le café à la température voulue jusqu'au moment de le servir — sans le refroidir. Fini lustré avec base dorée contrastante à l'épreuve des taches. Poignée sans chaleur. Cordon de 6'. 115V, CA.



4 pouces de moins avec une GÂINE NOUVELLE!

Bien seyantes! HOUSES décoratives

Forte économie
\$3⁹⁸
72" x 60"

EN DACRON PLUS DURABLE

Nouveau format grand pour sofas

Si attrayantes! Nouveau tissu tenant bien aux meubles et moulant leurs formes, sans glisser. Que d'autres atouts dans les housses de Nirek! Hâche tweed de Dacron et coton; pareilles dorées toujours brillantes, reliées en torsades de teinte harmonieuse au fond — deux atouts dépendus qu'on ne trouve pas à ce prix. Entretien facile, lavage à la main, sans repassage. Six teintes magnifiques. L'idéal pour rénover les vieux meubles et protéger les neufs. Spécifiez les teintes: rouge, or, brun, vert, gris ou turquoise. Comparez ces superbes mousses à d'autres beaucoup plus coûteuses!

101 USAGES

- COUVRE-LITS • NAPPE
- AUX FENÊTRÉS
- NAPPE À PIQUE-NIQUE • NAPPE À CARTES
- LITS HOLLYWOOD • DIVANS

Devant la TV Pour l'auto Comme couvre-lit Sur les meubles

SEULEMENT \$6⁹⁸

Nouveau réglage du confort. Sans vous devêtir, vous l'ajustez serrée ou dégagee...sans lacets ni boucles.

- 2 fermetures éclair — quelle facilité! SI FRAÎCHE!
- Haut grandeur — de 25" à 40" de taille. Abaissez la glissière du haut, relevez celle du bas et entiez sans effort ce vêtement amusant "Hip-Lax" — la gaine la plus facile à remettre! Pas de traction ni d'effort — pas d'angle bras! Avant de la porter — et après — vérifiez vos mesures: taille, abaisser, hanches. C'est incroyable! 4" de moins. Les boutons s'envolent! Les "muscles" élastiques en travers gardent l'abdomen plat, vous procurent un délicat massage en 4 ans quand vous marchez — vous maigrissez tout en portant la gaine confortable "Hip-Lax" qui se plie à vos mouvements. Facile à retirer! Lavage facile — sèche vite par égouttement. 14 ans à l'épreuve.

MESURES	Petite	Moy	Gr.	XL	2XL	3XL	4XL	5XL
Taille	25-26	27-28	29-30	31-32	33-34	35-36	37-38	39-40
Hanches	34-36	37-38	39-40	41-42	43-44	45-46	47-48	49-50

GLISSIÈRE DU HAUT
GLISSIÈRE DU BAS

AVANT
APRÈS

La bande de taille de 4" ne peut rouler ni pincer
Facile à endosser — longs fermetoirs au haut et au bas
Elasticité en travers
Aérée — Fraîche
Se lave aisément

ELLE VOUS AMINCIT DE 2 POINTS

MALAXEUR ÉLECTRIQUE Multi-Speed

Portable

Comparez à ceux de \$34.95

\$16⁹⁵

BOL UTILE GRATUIT!

Porte sur le levat

Véritable sublime! En plus d'économiser \$18.00, vous obtenez gratis un bol fort utile. Et ce malaxeur mélange les pâtes les plus denses comme si c'était un end. Puissant, léger et compact. Rendement sûr — 3 vitesses éprouvées — lat, fouette, pile, mélange sans briser. Se manie d'une main. Portable, il se détache de la base! Il porte sur un talon comme un fer à repasser, pour ne rien salir. Deux grands batteurs d'acier chromé, non éblouissants, détachables pour le nettoyage. Livré avec base et vaste bol opalescent, en plus d'un bol utile et plus petit, en CADEAU. Commutateur GE. 110-120V, CA.

REMBOURSEMENT GARANTI

Nirek Industries, Ltd., Dept. ENT-2, 620 King Street West, Toronto 2B, Ont.

Expédiez promptement ce qui suit, avec garantie de remboursement:

- Fusil à peindre électrique... \$9.95 plus 50¢ de poste et manipulation.
- Cafetière automatique Flavoramic... \$12.95 plus 50¢ de poste et manipulation.

- Housses: fauteuils, environ 72 x 60"... \$3.98. Couleur
 - Housses: grands fauteuils, extrémités à sections. Environ 90 x 72"... \$4.98. Couleur
 - Housses: sofas, lits, divans, etc. Environ 108 x 72"... \$5.98. Couleur
 - Housses: sofas, meubles, à sections. Environ 120 x 72"... \$6.98. Couleur
- S.v.p. ajouter 25¢ par housse pour poste et manipulation.

- Gaine à 2 glissières... \$6.98 plus 25¢ pour poste et manipulation. Grandeur
- Malaxeur électrique... \$16.95 plus 50¢ de poste et manipulation.

Nom

Adresse

Localité Comté Prov.

J'inclus \$ et \$ pour la poste. Envoyez port payé.

Envoyez payable sur livraison. Je paierai les frais de poste et d'envoi p.s.l.

Encore et toujours la même histoire...

Une formule réellement efficace

"J'avais honte d'être toujours aussi fatigué!"



JE ME SENTAIS toujours à bout de force. On me considérait comme un rabat-joie. Je ne pouvais comprendre pourquoi, jusqu'au jour où mon docteur me signala que je me comportais comme un homme bien plus vieux que mon âge. Il m'expliqua pourquoi je me sentais toujours fatigué; pourquoi ma femme et les miens me croyaient un homme usé.

Il m'indiqua que ces symptômes pouvaient être causés par un manque de vitamines et de minéraux dans mon régime alimentaire. Il me conseilla de prendre un supplément vitaminique et des minéraux. Des milliers de personnes, me dit-il, ont ainsi retrouvé le bien-être et la joie de vivre en ajoutant ce supplément à leur régime.

Mais je remis à plus tard les soins qui auraient pu améliorer mon état—jusqu'au jour où j'ai lu dans un

magazine une annonce de VITASAFE offrant une provision GRATUITE de 30 jours de capsules VITASAFE C.F. Me rendant compte que je n'avais rien à perdre, j'ai posté le coupon. Dès l'arrivée des capsules, j'ai commencé à en prendre une par jour. Je me suis vite senti un autre homme. Ma fatigue et mon apathie se sont dissipées. J'ai continué de suivre le PLAN VITASAFE et je me sens aujourd'hui plus fort et plein d'entrain.

On ne me considère plus comme un "p'tit vieux". J'ai de l'énergie à revendre et je goûte la vie comme un homme deux fois plus jeune que moi. Il peut en être de même pour vous. Pourquoi ne pas profiter vous aussi de cette sensationnelle offre gratuite pour voir si vous pouvez retrouver votre entrain et votre bien-être? Acceptez cette offre sans obligation comme je l'ai fait.

"Il y a un mois, j'ai reculé l'horloge!"

Si quelqu'un m'avait dit qu'une petite capsule pouvait me faire sentir 10 ans plus jeune, heureuse et pleine d'entrain, en tout juste 30 jours, j'aurais pensé qu'il plaisantait. Comme beaucoup de gens de mon entourage, je me sentais épuisée par la tension constante de la vie moderne. Je ne pouvais venir à bout de mon travail. Tout me semblait exiger des efforts insurmontables. Ma famille et mes amis disaient que je me comportais comme une vieille fille.

Puis, un jour, une annonce de VITASAFE m'est tombée sous les yeux. Elle expliquait que de nos jours, de nombreuses personnes bien nourries peuvent être sous-alimentées parce que leurs aliments manquent de certains éléments vitaux ou que ceux-ci sont détruits par entreposage, transformation, congélation, cuisson, etc.

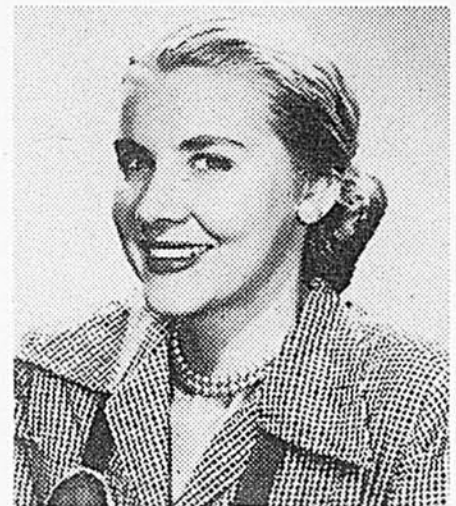
Cette annonce disait encore que des milliers de personnes qui, par suite du déséquilibre de leur régime alimentaire, avaient perdu le bien-être que procure un bon état général, ont pu retrouver la joie de vivre et

une vie active et heureuse grâce aux efficaces capsules VITASAFE C.F.

Puisqu'on offrait une provision d'essai gratuite de 30 jours, j'ai cru que je serais aussi bien d'essayer ce supplément nutritif pour voir s'il améliorerait mon état. J'ai envoyé le coupon. Et croyez-moi, c'est le meilleur geste que j'aie jamais fait.

Je me sens maintenant mieux que je ne me suis sentie depuis des années. J'ai repris goût au travail. Plus que jamais, je prends plaisir à la compagnie de mes parents et de mes amis.

Si vous ne vous sentez pas parfaitement bien, il se peut que vous souffriez vous aussi d'un manque de vitamines et de minéraux. Alors, pourquoi ne pas constater par VOUS-MÊME tout le bien que peuvent vous apporter ces capsules VITASAFE de toute sécurité. Pourquoi ne pas demander dès aujourd'hui cette provision gratuite de 30 jours?



ESSAYEZ VOUS-MÊME CES CAPSULES. GRATIS PENDANT 30 JOURS

Vous ne payez que 25¢ pour frais d'emballage et d'envoi

Une formule nutritive, sûre, contenant 25 ingrédients éprouvés: choline, inositol, méthionine, 11 vitamines (y compris la B-12 et l'acide folique), plus 11 minéraux

CHAQUE CAPSULE QUOTIDIENNE CONTIENT			
Vitamine A	10,000 unités int.	Phosphore	38.7 mg
Vitamine D	2,000 unités int.	Fer	30 mg
Vitamine C	75 mg	Cobalt	0.04 mg
Vitamine B1	3 mg	Cuivre de sulfate	
Riboflavine (Vitamine B2)	2.5 mg	de cuivre	0.45 mg
Vitamine B6	1 mg	Manganèse	0.5 mg
Vitamine B12	3 mcg	Molybdène	0.1 mg
Niacinamide	40 mg	Iode	0.075 mg
d-pantothénate de calcium	5 mg	Potassium	2 mg
Vitamine E, d'un conc.		Zinc	0.5 mg
d'acétate d'alpha		Magésium	3 mg
Inositol	10 unités int.	Bitartrate de choline	31.4 mg
Acide folique	0.5 mg	Inositol	15 mg
Calcium de phosphate		Biméthionine	10 mg
biacétique	50 mg		

Nous vous invitons à comparer cette formule avec n'importe quelle autre préparation de vitamines et de minéraux.

EXISTE AUSSI EN PLAN SPÉCIAL
POUR FEMMES PRÉCISER SUR LE COUPON

Pour vous prouver les remarquables avantages du Plan VITASAFE, nous vous enverrons sans frais pour vous, une provision gratuite de 30 jours de capsules VITASAFE C.F. vous permettant de découvrir par vous-même à quel point vous pouvez vous sentir mieux après un essai de quelques jours seulement. Une seule de ces capsules, prise quotidiennement, fournit à votre organisme autant, ou plus, de vitamines—comprises dans cette formule complète—qu'une personne bien nourrie en consomme dans un repas bien équilibré. Mais, avec nos habitudes alimentaires modernes, un régime bien équilibré peut manquer de vitamines ou de substances difficiles à conserver. La cuisson, la conservation, la congélation ou même simplement l'exposition à l'air et à la lumière peuvent facilement détruire ces substances dans les aliments que vous consommez. Et c'est ce qui explique que des gens bien nourris sont parfois sous-alimentés.

EFFICACITÉ ET PURETÉ GARANTIES

Comme vous le savez sans doute, la production des vitamines est rigoureusement contrôlée. Le fabricant est obligé d'indiquer sur l'étiquette la quantité exacte de vitamines et de minéraux contenus dans son produit. Cela veut dire que lorsque vous prenez des capsules VITASAFE, vous pouvez être assuré que vous absorbez des ingrédients purs dont l'action bienfaisante a été éprouvée maintes fois!

VOICI POURQUOI NOUS VOUS OFFRONS CETTE PROVISION GRATUITE DE 30 JOURS

Il y a une seule raison pour laquelle nous vous offrons cette provision gratuite de 30 jours de capsules VITASAFE C.F. Tant de gens nous ont écrit en nous disant le bien qu'ils ressentent après un seul et court essai que nous sommes absolument convaincus qu'un essai semblable peut vous valoir les mêmes effets salutaires. En fait, nous en sommes si convaincus que nous vous offrons cet essai à nos frais. Ces vitamines ne vous coûteront pas un sou. Nous absorbons tout leur coût et prenons tous les risques.

CET ÉTONNANT NOUVEAU PLAN RÉDUIT DE MOITIÉ LE PRIX DES VITAMINES Avec ces vitamines gratuites, vous recevrez également tous détails con-

cernant les avantages d'un nouveau plan étonnant par lequel nous vous fournissons régulièrement toutes les vitamines et les minéraux dont vous aurez besoin. Ce Plan vous permet de recevoir une provision mensuelle de vitamines sûres et fraîchement fabriquées, chaque mois, pour exactement \$2.78, soit 50% du prix de détail courant.

COMMENT LE PLAN VITASAFE VOUS ÉCONOMISE DE L'ARGENT

À la réception de votre provision de 30 jours de vitamines, vous n'êtes aucunement obligé d'acheter quoi que ce soit. Avec vos vitamines, vous recevrez également une carte postale. Si, après avoir pris pendant trois semaines vos capsules gratuites, vous n'en êtes pas entièrement satisfait, retournez la carte postale et tout sera dit. Autrement, sans que vous ayez à faire quoi que ce soit d'autre, nous scellerons à ce que vous recevrez votre provision mensuelle de vitamines à temps, et pour aussi longtemps que vous le voudrez, au bas prix économique de \$2.78 seulement par mois.

PAS BESOIN DE VOUS DÉCIDER MAINTENANT. Vous n'êtes nullement obligé de nous acheter quoi que ce soit. Pour recevoir votre provision gratuite de 30 jours et tout apprendre des avantages de cet étonnant nouveau plan, ne manquez pas de poster tout de suite ce coupon.



Valeur au détail \$5.00

REMPLEZ CE COUPON, SANS OBLIGATION, AUJOURD'HUI

VITASAFE PLAN (CANADA) LTD. Dépt. BA-89
394 Symington Ave., Toronto 9, Ontario

J'accepte avec plaisir et sans obligation l'offre généreuse du Plan Vitasafe annoncée dans "Le Bulletin des Agriculteurs".
Veuillez m'envoyer ma provision gratuite de 30 jours de capsules Vitasafe de la variété marquée ci-dessous:

Plan pour homme Plan pour femme

Ci-JOINT, 25¢ PAR PAQUET pour frais d'emballage et d'envoi

Nom _____

Adresse _____

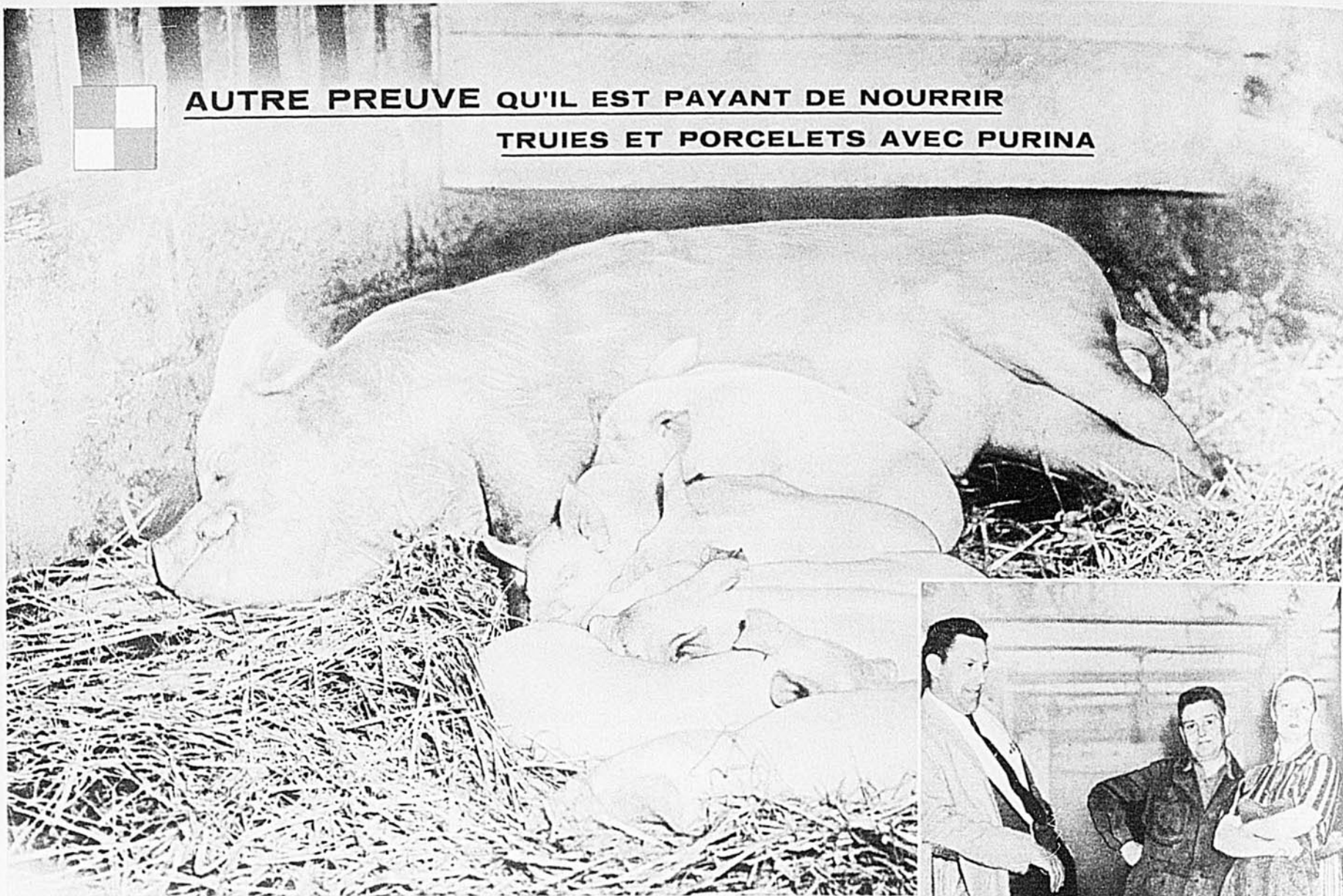
Ville _____ Prov. _____

Cette offre ne s'adresse qu'à ceux qui n'ont pas encore profité de ce généreux essai. Une seule provision d'essai de chaque formule par coupon.

VITASAFE PLAN (CANADA) LTD.

394 Symington Ave., Toronto 9, Ontario

AUTRE PREUVE QU'IL EST PAYANT DE NOURRIR
TRUIES ET PORCELETS AVEC PURINA



Ci-dessus—Une belle portée de porcelets, bien portant, uniformes, chez M. et Mme Henri Demet
 ... ci-joint—Dans la porcherie—à droite, Mme Demet, son père au centre, et M. Arthur Vigeant, gérant de territoire Purina.

10 TRUIES—ET 200 PORCELETS PAR ANNEE

Lorsque M. et Mme Henri Demet arrivèrent au Canada, il y a deux ans, ils décidèrent de s'établir sur une vieille ferme, à St-Etienne de Beauharnois, plutôt qu'à Montréal, même si M. Demet devait exercer son métier dans cette ville.

C'est alors que, petit à petit, Madame Demet devait apprendre le métier d'éleveur de porcs. Ils commencèrent d'abord par transformer un vieux bâtiment délabré, et ils y construisirent 9 loges de mise bas, et 1 loge pour verrat. Et l'élevage commença.

Les époux Demet firent appel aux conseils expérimentés de leur marchand et de leur gérant de territoire Purina, et ils adoptèrent le Programme Purina, qu'ils suivent à la lettre depuis — et ils s'en félicitent.

Leur magnifique troupeau de Yorkshire est accompagné d'un verrat Yorkshire pur-sang. Sevrés à 5 semaines, les porcelets reçoivent, à tour de rôle, durant leur élevage, 1 sac de Startena, puis de Growena, et ensuite 1 sac de Fini pour Porcs, ce qui fait une moyenne de 5 sacs de nourriture par porcelet.

“Nous avons la certitude que les Chows Purina comportent tous les ingrédients nécessaires et essentiels à la production efficace des porcs”, nous déclare Madame Demet. “Nous produisons une moyenne de 100 porcelets avec les 10 truies que nous avons présentement, ce qui n'est pas peu dire.”

Les porcs gagnent le marché entre 5½ mois et 5¾ mois. Ils sont vendus localement, sans classification. Chaque truie met bas 2 portées par année, et la viabilité est excellente.

Voilà un exemple admirable de l'efficacité Purina, chez des éleveurs qui n'avaient aucune expérience de l'élevage des porcs. Ils projettent, dès l'an prochain, d'aménager d'autres loges de porcs dans une autre dépendance, actuellement inutilisée.

Consultez votre marchand ou votre gérant de territoire Purina, et demandez qu'on vous explique le Programme Purina pour Porcs; vous vous en félicitez!

LA CIE RALSTON PURINA, LIMITEE
 RALSTON PURINA COMPANY, LIMITED
 7479, rue Joicoeur, Montréal

M. et Mme Demet emploient les Produits Sanitaires Purina, dont le Vermifuge Purina, qu'ils servent aux truies à l'automne et aux porcelets après le sevrage, ainsi que le Pigemia.



ADOPTEZ PURINA... L'ENSEIGNE QUADRILLEE VOUS GARANTIT

AGRICULTURE

Aviculture.....	Laurent Foisy, agronome	10
Industrie animale.....	prof. Jean Perron, agronome	12
Le lotier, une légumineuse qu'on devra apprendre à cultiver	Moïse Cossette, agronome	15
Un cours d'agriculture a sonné le départ	Moïse Cossette, agronome	16
Les empoisonnements sont toujours à craindre	Dr Olivier Garon, m. v.	20
En marge des prix du marché		22
Pour un bon entreposage des pommes de terre	Bernard Baribeau, agronome	23
Les moulées d'aujourd'hui sont plus économiques	Dr Clément Rodrigue	24
Grande culture.....	C.C.	31

CHRONIQUES

Nos pronostics pour le mois de septembre.....		7
Curiosités.....		14
Séraphin.....	Claude-Henri Grignon	37
Onésime.....	Albert Chartier	63
Bulletin sportif.....	Jacques Beauchamp	64
Pour les Jeunes.....		68
J'apprends l'anglais.....	Charles Martin	70
C'est nouveau!.....		72

REPORTAGE ET ROMAN

Le triangle d'or de l'Ontario.....	Jacques Coulon	18
Le mystère de la Commanderie.....	Annie Achard	26

VOTRE DOMAINE MADAME

Sous la pluie.....	Alice Ber	41
Chaussez-les, oui, mais chaussez-les bien.....		42
Placez août sous le signe de la variété.....	Berthe Mirepoix	44
Tapis tissé, tapis admiré.....	Germaine Galemeau	47
Soirs et matins douillets.....		48
La modiste habite chez vous.....	Lucienne Desrosiers	50
La broderie exclusive.....	L. de Bellefeuille	52
Garde, voulez-vous me dire?.....	Jeanne Verdon, i.h.	54
Le courrier.....	Alice Ber	55

NOTRE PAGE COUVERTURE : Semé en 1958, sans plante-abri, après chaulage et fertilisation, sur un sable sec et épuisé, le lotier donne ce que l'on voit sur cette photo prise chez Gérard Bonin (à gauche), de St-Félix-de-Valois, qui en cultive sur 300 arpents de terre à tabac jaune. A droite, on reconnaît le dévoué agronome de Joliette, M. Anthime Charbonneau, le plus fervent promoteur et pour ainsi dire le père du lotier chez nous. Sa première expérience avec le lotier remonte à 1924.

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Moïse Cossette)

ARTHUR FONTAINE.....	président
Rédaction	
CLAUDE CHOQUETTE, agronome.....	rédacteur en chef
MOÏSE COSSETTE, agronome.....	rédacteur
JEAN-BAPTISTE ROY, agronome.....	rédacteur-résident de Québec
DENISE COURTOIS.....	directrice des pages féminines
ALICE BER (Jeanne Grisé-Allard).....	rédactrice féminine
PROF. ADHÉMAR GRATON, agronome }.....	rédacteurs avicoles
LAURENT FOISY, agronome	
PROF. JEAN PERRON, agronome.....	industrie animale
JEAN-MARIE FORTIN, agronome.....	mécanisation
Publicité	
ÉMILE GAUTHIER.....	gérant
Circulation	
J.-M. SAUVÉ.....	directeur

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, 4205, rue St-Denis, Montréal. Succursales : Toronto: 4, Collier Street; Londres: George Jackson, Clifford's Inn, Fleet Street, Londres. Un magazine mensuel fondé en 1918. La Compagnie de Publication Rutale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs. Abonnement: Districts ruraux seulement: \$1.00 pour un an, \$2.00 pour trois ans, \$3.00 pour 5 ans, payable d'avance. Montréal et toutes les villes et cités situées sur l'île de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull, Ottawa et les États-Unis, \$2.00 pour un an, payable directement à notre bureau-chef seulement. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste.



Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ÉCONOMISEZ jusqu'à \$100 de frais de réparation!

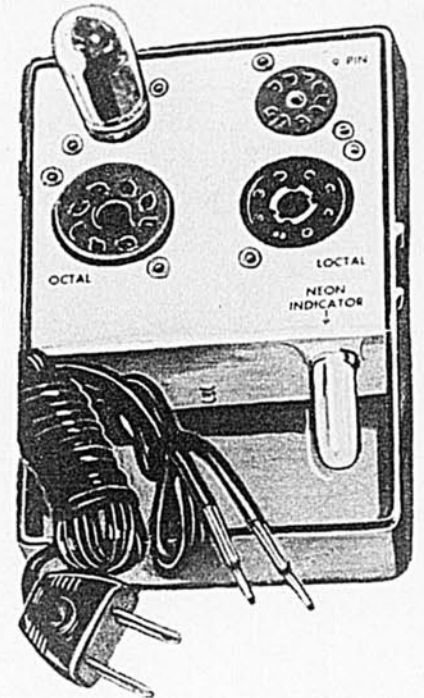
**Le nouveau détecteur électronique
vérifie tout appareil — et plus de 400
lampes de TV et de radio**

SEULEMENT

\$4.98
VALEUR
DE \$7.98

- Vérifiez les fils du foyer et de l'auto
- Vérifiez la lampe-écran de votre TV
- Pas d'expérience requise
- Facile ! Sûr !

Modèle
De Luxe
\$1.
de plus



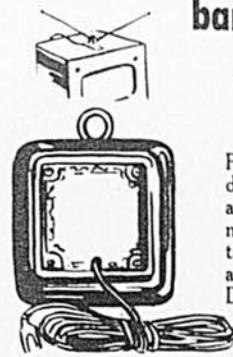
Vous êtes dégoûté de payer des \$2.00, des \$5.00 et des \$10.00 à plusieurs reprises pour réparer votre TV ou radio, sans obtenir une réception A-1 ? Ne dépensez pas un dollar de plus sans voir, examiner et utiliser le remarquable nouveau détecteur électronique Powerhouse 1959. Cette machine précise vérifie tout appareil électrique, tout circuit d'auto, tout système d'allumage, vérifie les fils de l'auto et du foyer, les moteurs, PLUS DE 400 LAMPES DE RADIO et de TV, y compris la lampe-écran, pour dépister les filaments brisés !

Introduisez simplement la lampe et l'ampoule NEON GENERAL ELECTRIC de votre détecteur électronique Powerhouse vous dira si elle est bonne. Les douilles du détecteur vérifient

400 genres de lampes. Et les pinces d'essai du détecteur permettent de vérifier les bougies, moteurs, grille-pain, fers à repasser, grilleurs. Quiconque possède un radio ou TV, une auto ou quelque appareil domestique A BESOIN D'UN DÉTECTEUR ÉLECTRONIQUE POWERHOUSE. Au détail, vous le paieriez au moins \$7.98 — et ce serait une bonne affaire ! Directement de Thoresen, c'est une vraie économie : non pas \$7.98, mais SEULEMENT \$4.98, et seulement \$1 de plus pour le magnifique modèle professionnel de luxe avec couvercle protecteur.

Détecteur électronique Powerhouse
No 124 \$4.98
Modèle de luxe No 1241 avec couvercle
protecteur \$5.98

La plus petite antenne intérieure au monde bannit les "oreilles de lapin" si désagréables à l'oeil!



DES MILLIERS VENDUES \$6.98

Pas plus grosse qu'une montre de poche, cette antenne minuscule donne des images nettes et claires, aussi bien qu'un modèle de \$9.95 que nous avons essayé. Installée en 60 secondes, sans outil ni connaissances techniques. Cachez-la derrière draperies, cadres, lampes — même sous le tapis. Incassable, à l'épreuve des intempéries, inusable, propre à tout appareil. Amélioration garantie de la réception, sinon remboursement. Des milliers vendues ! Éliminez le besoin de coûteuses antennes extérieures. Pas besoin de fil ou d'accessoire additionnel. Postez le coupon AUJOURD'HUI. No 3000..... \$1.98

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 10 JOURS

THORESEN, Ltd., Dept. 284-H
439 King St. W., Toronto 2B, Ont.

Envoyez promptement les articles indiqués ci-dessous pour un essai de 10 jours au foyer. A moins d'être pleinement satisfait, je retournerai les marchandises pour remboursement au complet. () Chèque, argent ou mandat inclus. Envoyez port payé. () Envoyez payable sur livraison, frais en plus. (\$1 de dépôt ci-inclus).

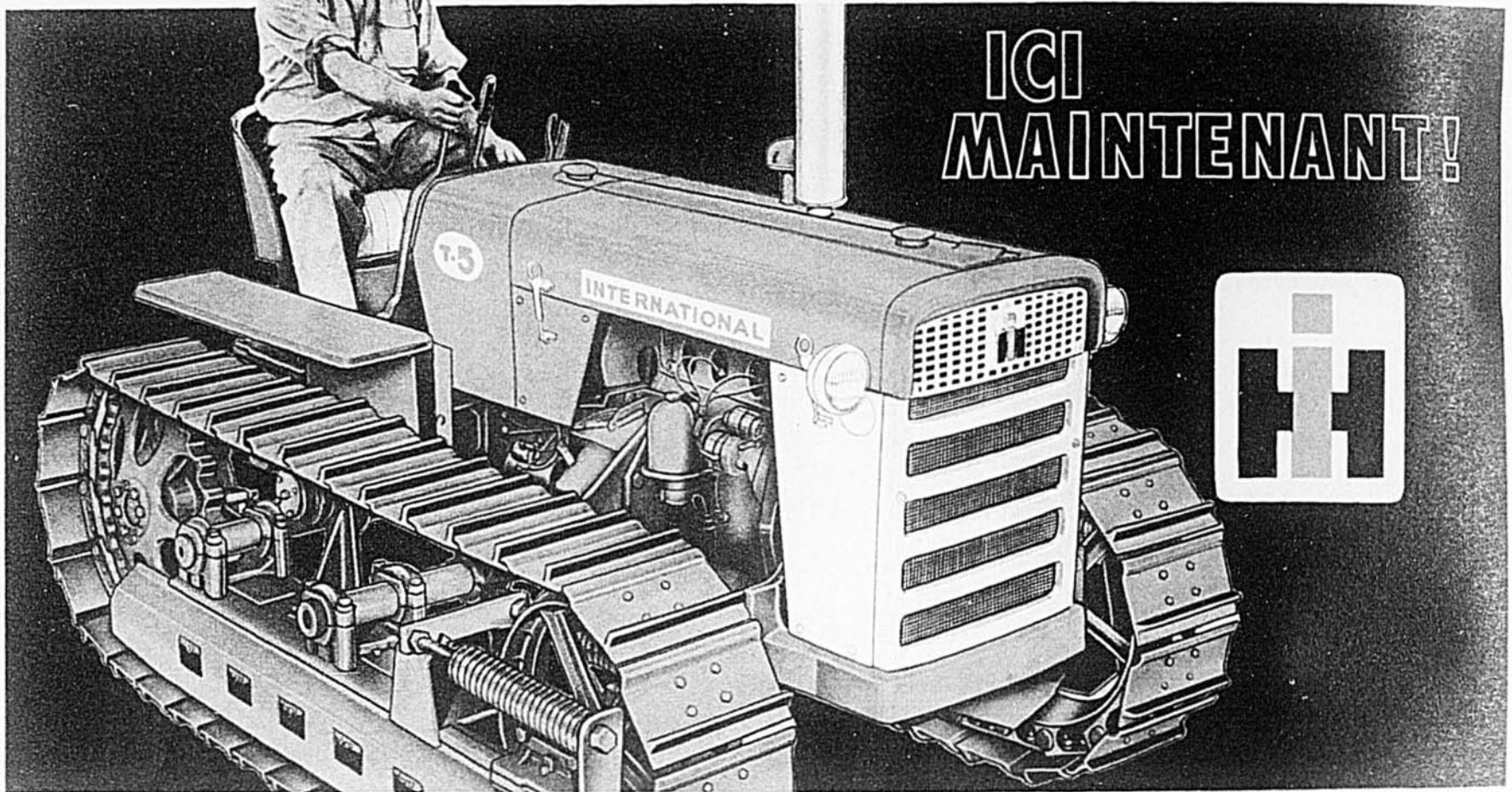
- No 124 — Détecteur électronique Powerhouse \$4.98
- No 1241 — Modèle de détecteur de luxe \$5.98
- No 3000 — Antenne intérieure \$1.98

NOM (lettres moulées).....
ADRESSE.....

Obtenez tous les renseignements

3 NOUVEAUX TRACTEURS À CHENILLES INTERNATIONAL

des dimensions compactes et économiques qu'il vous faut!



De vrais tracteurs à chenilles... conçus comme des tracteurs à chenilles

VOYEZ-LES CHEZ VOS MARCHANDS IH! Ces nouveaux tracteurs à chenilles International, *construits au Canada*, mettent au service des fermes, grandes et petites *une puissance encore inédite*, un rendement encore inconnu pour les travaux des champs, des vergers, des bois, une nouvelle vigueur et l'aptitude à accomplir les innombrables travaux de la ferme pour lesquels ils sont spécialement conçus. Chaque modèle, de dimensions réduites, est un véritable tracteur à chenilles, conçu comme un tracteur à chenilles, et non une adaptation d'un tracteur à roues, dans la conception ou la fabrication. Ces "chenillards" sont les produits de l'expérience de 20 années d'IH dans la construction des tracteurs à chenilles pour tous les usages. Voyez comment un nouveau tracteur à chenilles IH, robuste, apte à mille travaux, complètera idéalement vos machines, améliorera vos occasions d'accroître vos bénéfices. Voyez votre marchand IH ou remplissez le coupon et postez-le aujourd'hui même.

INTERNATIONAL T-4

26.3 cv à la barre. Moteur à essence IH C-123. Barre d'attelage oscillante avec attelage 3 points IH Fast-Hitch, monté sur demande, pouvant recevoir vos instruments 3 points.

INTERNATIONAL T-5

30.9 cv à la barre. Nouveau moteur à essence IH C-135. Tous les remarquables dispositifs IH, y compris l'amplificateur de couple et l'attelage 3 points Fast-Hitch.

INTERNATIONAL TD-5

28.5 cv à la barre. Nouveau moteur diesel IH B-275 à démarrage facile par toutes températures. Une gamme complète d'équipement supplémentaire rend le TD-5 apte à tous vos travaux.

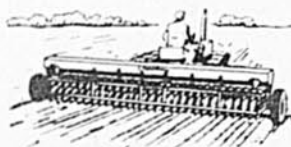
INTERNATIONAL HARVESTER



Puissance et force de traction nouvelles pour les labours.



Nouveau modèle bas pour les vergers.



Nouvelle résistance à l'enlèvement dans les terrains mous.

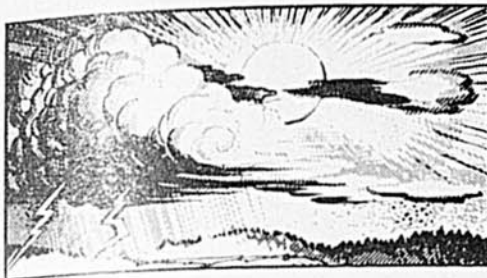


Nouvelle force de traction et de poussée pour le terrassement, le creusement de tranchées, d'étangs.

POSTEZ CE COUPON :

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED, HAMILTON, ONTARIO
Envoyez-moi tous renseignements sur les nouveaux tracteurs à chenilles agricoles International.

NOM _____ (en lettres d'imprimerie)
BUREAU DE POSTE _____ (en lettres d'imprimerie)
COMTÉ _____ PROV. _____ (en lettres d'imprimerie)

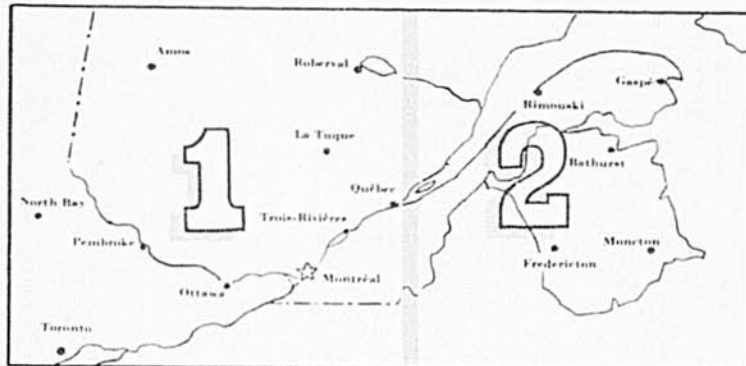


Nos Pronostics [★]

pour le mois de SEPTEMBRE

Résumé:

La température sera en bas de la normale dans la plupart des régions du Québec et du Nouveau-Brunswick. Dans la partie centrale du Québec, la moyenne pour septembre est habituellement 50°, mais elle sera cette année 2° plus basse. Les précipitations pour le sud-est du Canada seront peu élevées, même ce sera un temps plutôt sec; 75% moins humide dans le centre du Québec, de l'Ontario mais un peu plus au Nouveau-Brunswick. Pour le sud du Québec, le total des pluies sera presque normal, cependant que le sud-est de l'Ontario pourrait enregistrer des précipitations de 25% plus élevées que la normale.



NOTE: Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la très grande majorité des cas. Les pluies et le degré de température ne sont pas nécessairement précis pour votre ferme mais bien pour votre région. Aussi, si on prévoit de la pluie entre le 22 et le 24 septembre, cela ne veut pas dire qu'il pleuvra continuellement durant cette période mais que vous devez vous attendre à de la pluie au cours de cette période.

		JOUR DU MOIS 5 10 15 20 25 30				
PLUIES	AV.	AVERS.		AVERSES		AV.
	FRAIS	FR.	FRAIS	DOUX	DOUX	FR.

RÉGION DE L'ABITIBI

Même si la température est près de la normale on peut s'attendre à ce qu'il fasse frais la plus grande partie du mois. Les intervalles froids du début feront descendre le thermomètre à 40° et même 30°; cependant la température plutôt fraîche vers le 6 ne sera pas aussi intense. Le temps froid, vers le 26, fera descendre le mercure plus bas que le point de congélation en maints endroits. La période de temps doux nous donnera 60° et 70°. Pas de précipitations trop grandes au cours de septembre, mais des averses dispersées d'un jour ou deux ici et là.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

Très peu de temps réellement chaud dans cette région en septembre. Le thermomètre se maintiendra près de la normale la plus grande partie du mois. Les intervalles occasionnels de temps froid au début du mois feront descendre le mercure autour de 40°. La température fraîche vers le 6 se fera sentir plutôt au nord de la Vallée de l'Outaouais — 40° près de Mont-Laurier et Maniwaki. Le temps doux attendu vers le milieu du mois fera monter le mercure près des 70° mais le dernier intervalle doux devrait enregistrer environ 75°. Pas de précipitations trop fortes ne sont attendues en septembre dans la plupart des endroits de cette région, mais des averses dispersées au cours du mois maintiendront une humidité normale.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST

Quelques averses occasionnelles au cours du mois, mais une moyenne adéquate d'humidité; ces averses seront de très peu d'importance. Les intervalles froids feront descendre le thermomètre vers 40° dans le voisinage de Ste-Victoire et Ste-Thérèse, mais plus au nord, il fera plus froid. Doux les 14 et 15. Le mercure devrait normalement monter plus haut que 60° dans le nord de la région — 70° près de Montréal. L'intervalle de temps doux qui commencera vers le 20 sera plus important alors que le maximum de la température, près de Côteau du Lac, atteindra plus haut que 70°.

RÉGION DU LAC ST-JEAN — CHICOUTIMI

Les pluies dans le voisinage du Lac St-Jean seront un peu moindre que la normale pour septembre. Les précipitations enregistrées normalement à Mistassini sont de 2.9 pouces, Kénogami 3.9 pouces, cependant qu'à Arvida elles sont aussi élevées que 4.1 pouces. La température aussi descendra en bas de la moyenne pour ce mois, (la normale est de 50 à 55°), 2° plus bas en maints endroits. Il y aura de fréquentes averses au cours du mois, mais pas d'intervalle pluvieux prolongé. Durant les périodes froides, le mercure descendra à 35° environ, en plusieurs points du voisinage de Roberval et St-Ambroise où la température normale de septembre oscille généralement un peu plus bas que 40°. Au cours des intervalles doux le mercure montera de 5 à 8° au-dessus de la moyenne qui est 60 à 65°. La dernière et brusque période froide fera tomber le thermomètre entre 20 et 30° dans le voisinage de St-Léon, St-Stanislas et Bagotville.

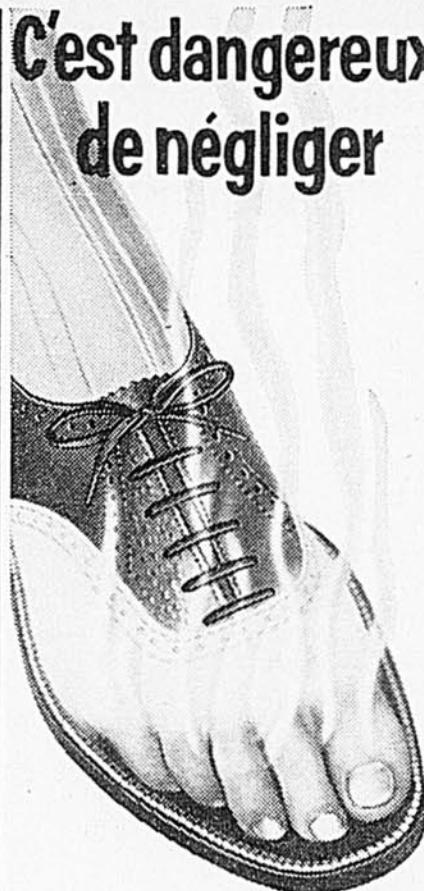
		JOUR DU MOIS 5 10 15 20 25 30				
PLUIES	AV.	AVERS.		AVERSES		
	FRAIS	FRAIS	DOUX	DOUX	FR.	

GASPÉ ET NOUVEAU-BRUNSWICK

Septembre sera plutôt froid — la moyenne de la température serait d'environ 2° plus basse que d'habitude. Les précipitations seront à peu près normales. Temps nuageux et averses occasionnelles dans le mois; les précipitations vers le 28 seraient relativement élevées. L'intervalle frais au début du mois ferait descendre le thermomètre de 3 à 4° plus bas que la normale (40 — 45° est supposé être la moyenne). Vers le 10 le mercure pourrait descendre autour de 30° dans le voisinage de Causapsal. Les deux périodes de temps doux pourront nous donner un maximum de 60 à 70° dans la plupart des endroits de la région. Après la température pourrait descendre graduellement et devenir fraîche encore vers le 28 qui sera aussi une période pluvieuse.

*Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc.

C'est dangereux de négliger



LE PIED D'ATHLÈTE

(ou dysidrose)

Laisés sans traitement, les organismes du Pied d'Athlète s'introduisent sous la peau et se répandent — peuvent pénétrer dans le sang et causer de graves infections. Ou même se transmettre à d'autres personnes! Combattez donc le Pied d'Athlète sans délai!

Au premier signe de crevasse entre les orteils, appliquez Absorbine Jr. Le picotement que vous ressentez vous indique que l'Absorbine Jr.

est à l'oeuvre, détruisant tous les microbes qu'elle peut atteindre. D'emploi facile, elle soulage rapidement la douleur!



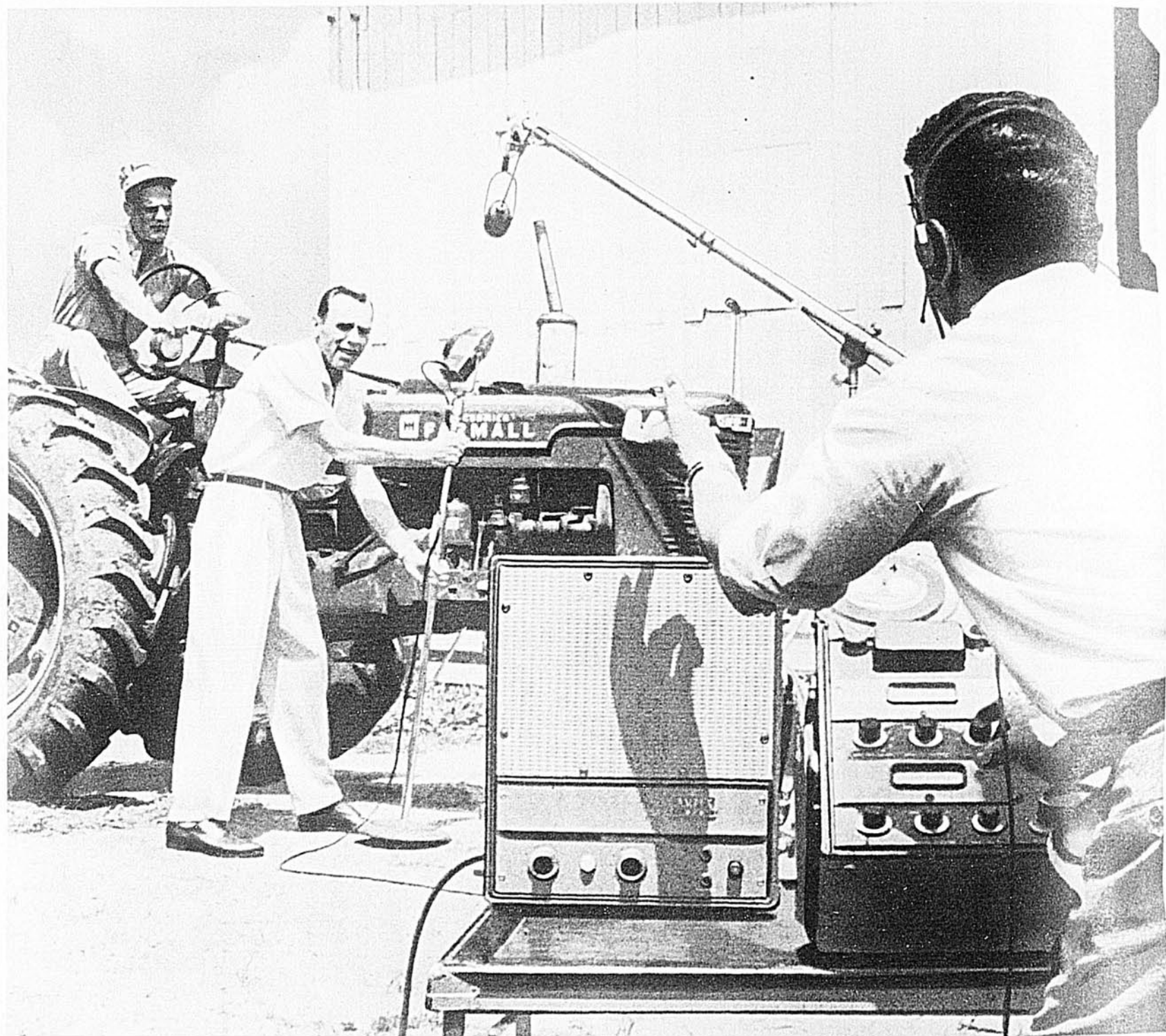
Absorbine Jr. se vend à tout comptoir pharmaceutique.

ABSORBINE Jr.

La formule n°1 au Canada contre le Pied d'Athlète

W. F. Young, Inc., Montréal 19, P.Q.

Même si votre moteur semble tourner indéterminé peuvent gaspiller de



EN écoutant le moteur, vous ne pouvez pas toujours savoir si votre tracteur marche à plein rendement. Ces essais prouvent que les bougies dont l'état est *indéterminé* peuvent gaspiller de la puissance—en silence! Avec l'équipement d'enregistrement stéréophonique à haute-fidélité (hi-fi) le plus récent, nous avons enregistré sur ruban stéréo le son de plusieurs moteurs de tracteurs. Les microphones captaient le son de trois endroits en même temps. Même ces "oreilles électroniques" n'ont pas pu percevoir des sons dénotant un fonctionnement irrégulier des moteurs ou des ratés d'allumage. Quand nous avons fait jouer les enregistrements (à des

volumes variant entre un simple murmure et un rugissement) les moteurs *semblaient tourner rond*.

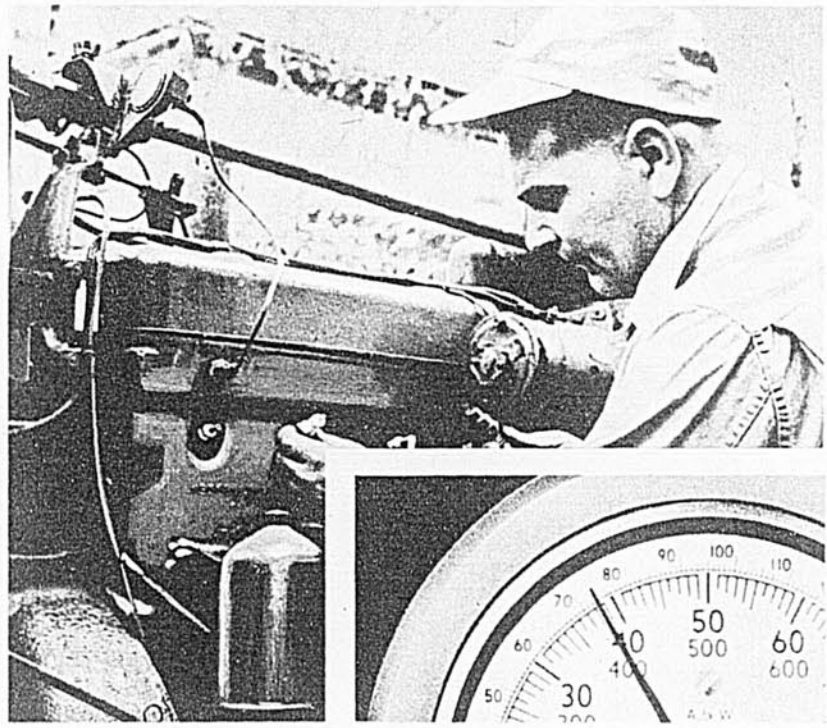
Cependant, les bougies dont l'état était *indéterminé*—qui avaient accompli leur tâche et auraient dû être remplacées—occasionnaient une perte de puissance et un gaspillage d'essence. (Voir la page de droite.) N'attendez donc pas de *remarquer* que vos bougies ont des ratés ou que le moteur ne tourne pas rond. Faites en sorte que votre tracteur fonctionne avec le maximum de rendement et d'économie. Remplacez les bougies au bout de 250 heures de fonctionnement—par de nouvelles Champion à grand pouvoir d'allumage.

STÉRÉO NE PEUT PAS TOUJOURS ENTENDRE LES RATÉS...

rond—les bougies dont l'état est l'essence et de la puissance!

Changer les bougies "d'après l'oreille" a ses désavantages.

On élimine les bougies très mauvaises, mais on ne peut localiser celles dont l'état est indéterminé et qui occasionnent un gaspillage d'essence et une perte de puissance qui passent inaperçus. En voici un exemple pratique...



Ce tracteur, modèle 1951, semblait fonctionner convenablement. On n'entendait pas de ratés, ni de signes de mauvais fonctionnement du moteur. On mesura alors la consommation de carburant et la puissance avec un dynamomètre spécial. La puissance maximum était de 36 cv. Puis, on remplaça les vieilles bougies par des Champion neuves. On ne fit rien d'autre.

Une fois le moteur équipé de Champion neuves, on répéta les mêmes essais. La puissance maximum était de 39 cv.—une augmentation de 3 cv! Cela pourrait vous éviter de passer à une vitesse inférieure pour un grand effort de traction. Et l'économie d'essence augmenta de 10%! Les bougies neuves permirent d'obtenir ce gain considérable de puissance et d'économie!

Si vous ne changez pas régulièrement les bougies, ces essais sont importants pour vous! Ils prouvent que les bougies dont l'état est indéterminé peuvent vous faire gaspiller de l'essence et perdre de la puissance. Ne prenez pas de risques. Posez de nouvelles Champion toutes les 250 heures dans vos tracteurs—tous les 10,000 milles dans vos autos et camions.

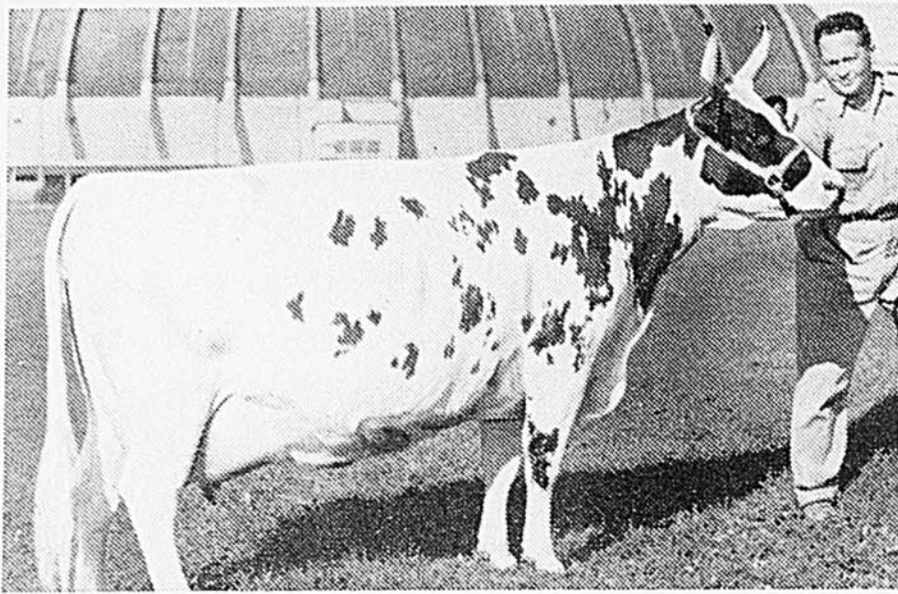


Posez de nouvelles

CHAMPION

pour un grand pouvoir d'allumage





PREMIER PRIX... GRÂCE AU SEL WINDSOR



LE PREMIER SEL À L'IODATE

Le SEL
de ferme
WINDSOR

"Iodé jusqu'à la dernière lèche"

Grand Prix à l'Exposition provinciale de Québec en 1958, cette vache Ayrshire appartient à la Glen Cameron Farm, Brome, P.Q. Le secret d'un tel succès? Une bonne alimentation et du Sel Windsor, tout simplement! Et ceci rappelle une fois de plus que le moyen le plus simple et le moins coûteux d'assurer à vos bêtes les trois principes essentiels à leur alimentation — sel, cobalt et iode — c'est de leur servir du Sel Windsor Cobalt-Iodé. Se vend en sacs, en blocs et en lèchettes.



Aviculture

LAURENT FOISY, agronome

Manipulez les poulettes avec des gants de velours

Par elle-même l'entrée des poulettes représente une manipulation qui dérange assez considérablement un troupeau de futures pondeuses. Si nous ajoutons à ce travail la sélection, l'épreuve de sang, le coupage des becs, les vaccinations et les traitements contre les vers, on constate que durant ce déménagement ou au cours des jours qui le précèdent ou le suivent, les poulettes en plus de s'efforcer à pondre leurs premiers oeufs doivent traverser une période pour le moins critique. Ce contrecoup, les poulettes le subiront mieux si ces diverses opérations sont pratiquées au tout début de la ponte et si des précautions élémentaires sont prises.

Nous recommandons de choisir une journée plutôt fraîche. Avoir un personnel suffisamment nombreux pour que chacun exécute dans un ordre bien établi une fonction déterminée à l'avance. C'est à cet âge que les poulettes semblent le plus difficile à manipuler: elles sont nerveuses et plutôt sauvages. Il faut donc être très patient, rien brusquer et exécuter tous ces travaux dans un ordre et selon des méthodes qui énerveront le moins possible les poulettes. Certains aviculteurs préfèrent exécuter ces

travaux la nuit. Ce sont des aviculteurs qui aiment mieux s'imposer des dérangements à eux-mêmes plutôt qu'à leurs pondeuses. Quant à ceux qui sont dans l'obligation de faire ces travaux le jour, qu'ils se souviennent que c'est avec des gants de velours qu'il faut faire ces manipulations.

En prenant toutes ces bonnes précautions, on peut s'attendre à ébranler quand même plus ou moins le troupeau. Il est donc bon de fournir à ce moment le maximum de confort sous forme d'espace au plancher, aux abreuvoirs et aux trémières. De plus, la ventilation et la litière doivent fournir autant d'agrément aux pondeuses que l'air pur et la verdure qu'elles trouvaient à l'extérieur.

Quant à l'alimentation, il faut prendre au moins deux semaines pour passer d'un système à un autre ou pour faire tout changement de rations. Enfin, comme la chose se produit maintenant chez plusieurs aviculteurs qui font deux ou trois opérations en même temps, il pourra être opportun d'ajouter à la ration un stimulant éprouvé qui permettra d'assurer un bon appétit et réduire au maximum les dangers d'indigestion et de constipation.

Notez tout!

Dans quelques mois, vous deviendrez-vous du nombre d'oeufs que vos poulettes ont pondus depuis le début de l'année? Vous n'aurez peut-être qu'une idée vague de la rapidité (ou de la lenteur) suivant laquelle le pourcentage de gros oeufs a progressé. Pourtant ce sont des considérations qui ont un effet direct sur le revenu. Le jour approche où il vous faudra réserver vos futures poulettes chez l'accoureur. Sur quoi baserez-vous votre choix? Dans un autre domaine avez-vous fait une fausse manoeuvre d'ordre alimentaire ou de gestion? Vous n'aurez ces renseignements que si vous avez pris la précaution de tout noter.

Dans le but d'aider les aviculteurs à s'améliorer eux-mêmes et à deve-

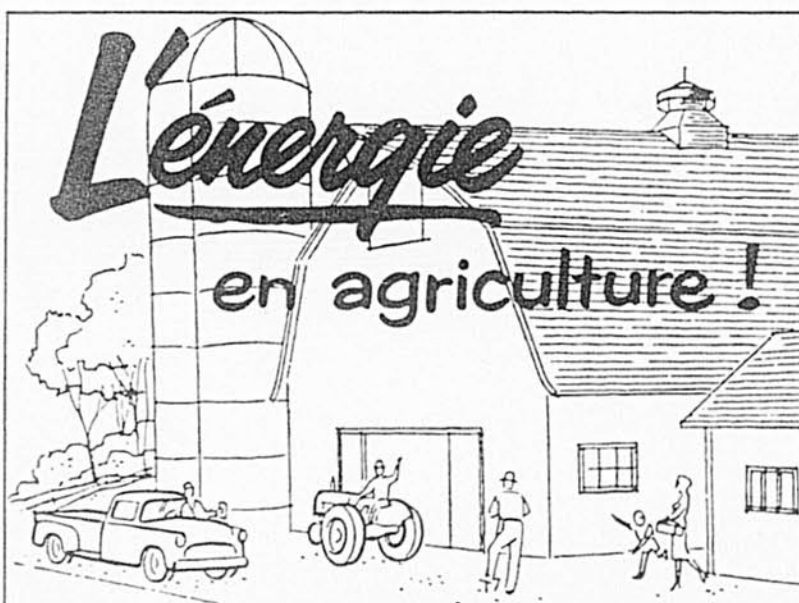
nir de véritables hommes d'affaires, le Ministère provincial de l'Agriculture et la plupart des manufacturiers de moulées vous donneront sur demande des cartes spéciales de tenue de records et de comptabilité. Avec un minimum d'efforts, les aviculteurs ont, après quelques mois, une véritable mine de renseignements. Le début de l'année de ponte est le moment tout choisi pour commencer un tel travail.

Dans quelques mois vous serez en mesure de poser des jugements sûrs. Votre pauvre mémoire, qui probablement comme celle des autres mortels a le don d'oublier facilement, ne vous jouera pas de tours parce que vous aurez tout écrit et comme le dit le dicton: "Les écrits restent".

Imitons nos imitateurs

À la mi-juin, les associations avicoles de l'Ontario de concert avec le département avicole du

collège de Guelph, organisaient pour une seconde année un programme éducatif qui ne pouvait



avec l'équipement électrique
Delco-Remy
de rendement supérieur

Les génératrices ventilées Delco-Remy pour tracteurs

offrent un double débit électrique pour répondre à tous les besoins de tracteurs agricoles.

Les dispositifs d'allumage Delco-Remy par batterie

pour performance améliorée, plus grande économie de combustible et un très long service économique de tout repos.

Pièces Delco-Remy d'équipement d'origine pour fins de rechange

elles maintiennent la performance équilibrée des systèmes électriques de camions et tracteurs dans un rude usage.

Vous les obtenez chez le marchand UMS-AC de votre localité

UNITED MOTORS SERVICE-AC DIVISION

GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, OSHAWA, ONT.

laisser froid quiconque s'intéressait à l'aviculture moderne. Le programme, d'une durée de trois jours, était divisé en deux parties bien distinctes: la première offrait un programme de conférences et discussions où des experts d'envergure internationale exposaient des problèmes d'actualité. La deuxième partie se composait d'exhibits d'intérêt uniquement avicole. Fait à signaler, les quelque 98 exposants semblaient tous aussi anxieux de renseigner que de vendre. Toutes ces maisons, canadiennes ou américaines, étaient représentées par des techniciens capables de répondre aux problèmes que leur posaient les visiteurs.

Dans le domaine du poulet à griller seulement, il aurait fallu parcourir des milliers de milles pour rencontrer les experts des nombreuses fermes représentées sous un même toit. Dans le domaine des pondeuses, de l'équipement et autres utilités avicoles, c'était la même chose: les aviculteurs avaient à un même endroit un véritable rendez-vous avec la science et le progrès. De partout, les aviculteurs et ceux que l'aviculture intéresse se sont rendus nombreux et étaient soucieux de connaître davantage.

On sait qu'une telle initiative, née au Québec en 1942 grâce au Comité des Industries Avicoles, avait connu un succès monstre. Nos amis de l'Ontario ont ressuscité cette formule et nous croyons qu'à cause de l'importance que prend l'aviculture chez-nous, nous aurions avantage à imiter nos imitateurs.

C'est le temps de...

- ... remplacer les vitres brisées
- ... laver les ampoules électriques pour améliorer l'éclairage.

DATES à retenir

Août, du 28 au 3 septembre: Exposition régionale de Sherbrooke.

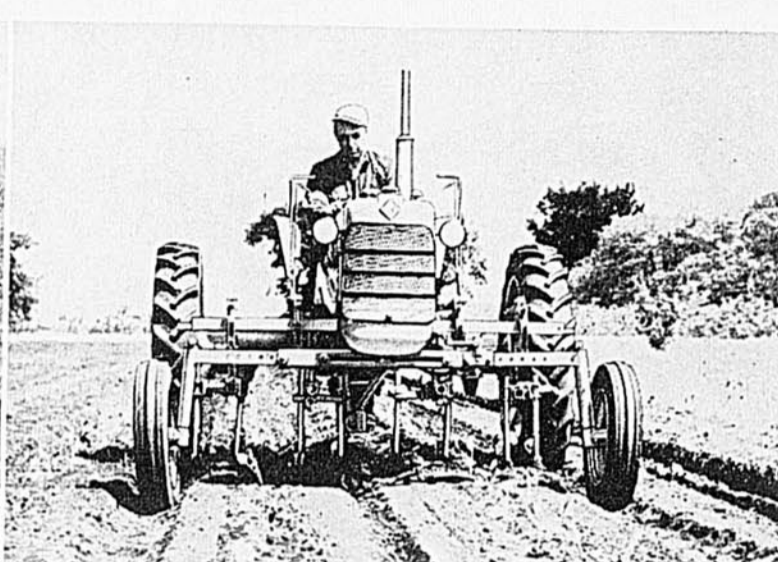
Septembre du 4 au 13: Exposition provinciale de Québec.

Septembre, du 20 au 23: Congrès annuel de Canadian Agricultural Chemicals Association, à Québec.

Octobre, du 3 au 8: Exposition d'hiver de Sherbrooke.

Novembre, du 13 au 22: Exposition Royale de Toronto.

Voici... 2 nouveaux tracteurs de la série D



propres à vos cultures, à votre ferme

Jamais on n'a vu une telle puissance de travail dans des tracteurs de dimension réduite.

Pour une grande diversité d'espacements de rangs et de façons culturales, les nouveaux tracteurs Allis-Chalmers D-10 et D-12 à multiples fins offrent une nouvelle puissance de traction à faible vitesse... et le système (facultatif) TRACTION BOOSTER pour répondre aux travaux difficiles.

La nouvelle ligne surbaissée du capot et le grand dégagement, en plus de flatter l'œil, permettent aux D-10 et D-12 de surmonter et de cultiver les plus hauts plants tout comme les plus petits... de tirer les

charges les plus lourdes et de réduire au minimum l'endommagement des sols les plus ameublés.

Le dynamique moteur POWER-CRATER leur permet une faible vitesse de travail d'un genre nouveau, utile pour tous les travaux précis de plantation, de culture et de récolte. L'espacement de l'essieu avant et des roues arrière est réglable sur les deux tracteurs. En position étroite, l'écartement du D-10 est de 42 pouces... les roues du D-12 se règlent automatiquement. Les deux tracteurs peuvent être obtenus dans des modèles à dégagement spécialement élevé... avec des accessoires pour cultures spéciales.

Voyez ces tracteurs à l'œuvre chez votre vendeur Allis-Chalmers... constatez combien ils économisent de carburant et réduisent les frais de culture... voyez comment ils ont été fabriqués pour exécuter toute tâche agricole.

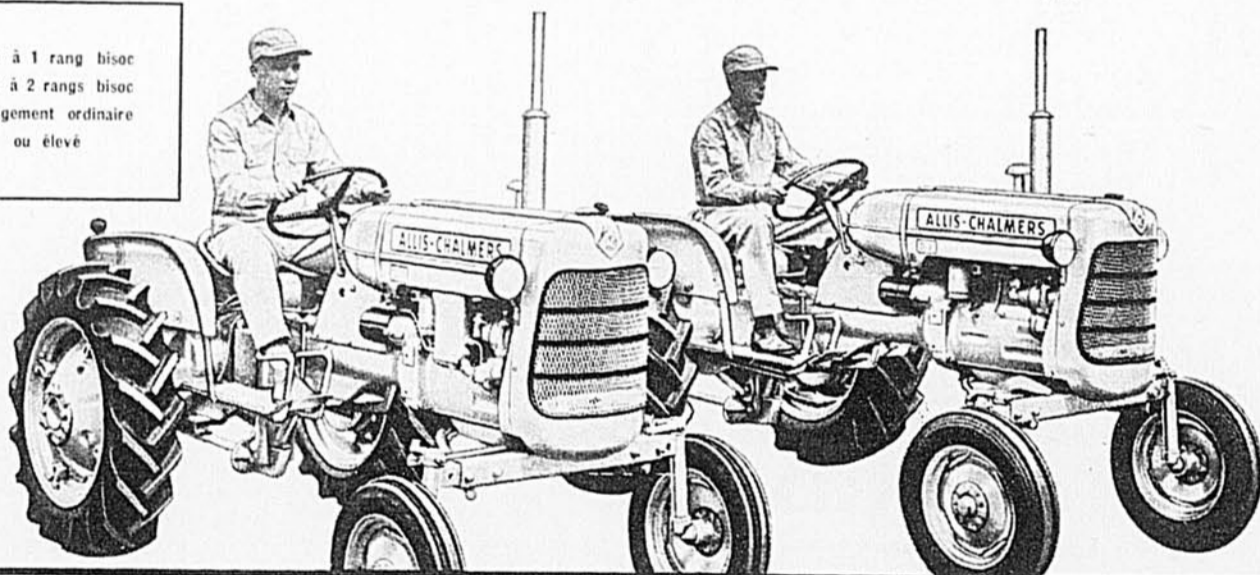
ALLIS-CHALMERS

DIVISION DE L'OUTILLAGE AGRICOLE

Calgary • Edmonton • Regina • Saskatoon • St-Hyacinthe • Toronto • Winnipeg



D-10 à 1 rang bisoc
D-12 à 2 rangs bisoc
Dégagement ordinaire
ou élevé



Pour plus de détails,
voyez votre dépositaire
Allis-Chalmers
ou écrivez à :

ALLIS-CHALMERS
Division de l'outillage agricole
C.P. 60, St-Hyacinthe, Qué.

Je cultive acres
S.v.p. me renseigner, sans obligation, sur les machines indiquées :

- Tracteur diesel D-272 de 30 h.p.
- Tracteur à gazoline D-10 à 1 rang, bisoc
- Tracteur à gazoline D-12 à 2 rangs, bisoc

Je suis étudiant.....

- Chargeuse de ferme
- Charrues, cultivateurs, herses à disques
- Autres

Nom.....
Adresse..... (lettres moulées, s.v.p.)
Localité.....
Province.....

POWER-CRATER et TRACTION BOOSTER sont des marques déposées Allis-Chalmers.
Questionnez votre dépositaire sur le plan Allis-Chalmers pour financer votre achat d'outillage de ferme.

FIÉZ-VOUS À VOTRE FOURNISSEUR AGRICOLE TEXACO
POUR LIVRAISONS À TEMPS!



Il se fait un plaisir de
vous approvisionner de...

ADVANCED CUSTOM-MADE
HAVOLINE

— l'huile à moteur qui prolonge
la durée utile de vos moteurs!

Les cultivateurs avisés savent par expérience que rien n'égale Havoline pour lubrifier les tracteurs, camions, moissonneuses-batteuses et automobiles. Havoline assure la propreté des moteurs et les protège contre le cambouis, la rouille et l'acide qui ronge les coussinets; elle réduit les frais d'exploitation.

Vous y gagnerez
à employer les produits
TEXACO
pour la ferme



LE BULLETIN
DES
AGRICULTEURS
est le magazine que tous
les cultivateurs tiennent
à conserver

Soulagement rapide des
HEMORROIDES
SINON NE PAYEZ RIEN!
Nous sommes tellement sûrs que l'Onguent
du Dr. Chase vous procurera un soulagement
rapide que, si vous n'êtes pas satisfait, nous
vous rembourserons votre argent.

CALMANT
CICATRISANT
du **DR. CHASE**
ONGUENT Antiseptique

0-1-597



Industrie animale

prof. JEAN PERRON, agronome

Prenez bien soin de votre taureau

Dans les centres d'insémination artificielle on fait l'examen microscopique de la semence des taureaux aux fins de connaître la vitalité de cette semence et d'éviter d'envoyer aux inséminateurs un produit de peu de valeur causant ainsi le retour de nombreuses vaches. Malgré les bons soins accordés aux taureaux dans ces centres, il arrive parfois que des semences ne doivent pas être expédiées. On peut supposer que la même chose se produit chez les éleveurs qui gardent leur propre reproducteur. Les soins alimentaires et hygiéniques exercent une influence certaine sur l'aptitude à la reproduction du taureau, voici quelques conseils relatifs à l'alimentation et à la régie du reproducteur. Ces remarques s'appliquent tout autant aux reproducteurs du type de boucherie qu'à ceux du type laitier.

Alimentation

La ration du taureau doit être substantielle, succulente, rafraîchissante, riche en protéines, en matières minérales et en vitamines A, B, E. Cette ration est généralement faite: 1) de foin de légumineuses ou de foin mêlé servi dans la mesure de 1 livre par cent livres de poids vif de l'animal; 2) de 12 à 20 livres d'ensilage par jour; à défaut d'ensilage on servira 1½ livre de foin par cent livres de poids vif; 3) de concentrés que l'on sert en quantité suffisante pour maintenir l'animal en bon état de chair et vigoureux. Les quantités de concentrés peuvent aller de 1/5 à 3/4 de livre par 100 livres de poids selon que l'animal est au repos ou en période de monte et que cette dernière est plus ou moins intense.

Quant à la richesse protéique du concentré, elle varie avec la qualité du fourrage servi, l'âge de l'animal et l'intensité du service. Le taureau adulte au repos pourrait recevoir un mélange de concentrés fait de 300 livres d'avoine, 100 livres de son et 100 livres de tourteaux de lin. Pendant la période de monte, on pourrait utiliser la moulée laitière.

En été, le foin sera remplacé, en partie, par des fourrages verts qui sont très avantageux. On les servira au taureau dans son enclos, afin qu'il puisse bénéficier des rayons solaires. Les taureaux de

boucherie, moins nerveux, peuvent aller au pâturage en été: une acre ou deux de bon pâturage constitue un régime idéal pour ce genre de reproducteur. L'utilisation des fourrages coupés verts doit être modérée si on veut éviter que le reproducteur ne devienne trop pansu. Si les reproducteurs semblent prendre trop d'embonpoint, on diminuera les quantités de foin et on augmentera celle des concentrés.

Régie

Le taureau ne devrait pas commencer à faire du service avant l'âge de quinze mois approximativement et pourvu qu'il soit bien développé. On préviendra un affaiblissement de sa fécondité en ne lui présentant pas plus de 15 à 20 vaches au cours de sa première année de service. Les saillies devraient être convenablement espacées. Mieux vaut faire opérer les saillies avant les repas ou l'ingurgitation d'une bonne quantité d'eau.

Le taureau appréciera un étrillage occasionnel et même quotidien et il devrait être protégé contre les parasites.

Il est essentiel que le taureau ait de bonnes pattes, à cause de son poids et de la vigueur qu'il doit déployer. N'ayant pas l'avantage d'user ses onglons naturellement, il faudra les lui tailler; le développement anormal des onglons amène généralement une déviation du membre. La taille des onglons peut se faire en jetant l'animal par terre ou en utilisant un appareil spécialement conçu à cet effet. Le prix de cet appareil étant relativement élevé, les éleveurs auraient là une belle occasion de mettre en pratique leurs principes coopératifs.

L'endroit idéal pour loger le taureau est la case dont la surface ne doit pas être inférieure à 144 pieds carrés, soit 12 x 12. Cette case devrait donner sur un enclos extérieur de 15 par environ 40 à 50 pieds de longueur. Cet enclos extérieur peut être fait de solides perches fixées à des poteaux profondément plantés dans le sol. Un tel enclos n'est pas dispendieux, n'exige pas d'entretien, est durable et surtout permet à l'animal de prendre de l'exercice, de l'air pur et de maintenir sa fertilité. Le taureau devrait avoir accès à cet enclos douze mois par année.

Si vous achetez ou vendez des animaux de race

Le mois dernier nous avons donné les recommandations applicables, en général, à toute transaction de bétail enregistré. Cette fois nous donnerons les recommandations applicables particulièrement aux bovins, aux pores et aux moutons.

Bovins

1—Le certificat d'accréditation pour la tuberculose et le certificat officiel récent attestant l'absence totale de brucellose sont les seuls documents permettant d'affirmer

que le troupeau du vendeur est exempt de ces deux maladies contagieuses. Si, à défaut de ces certificats, l'acheteur est quand même satisfait de l'état sanitaire du troupeau, la transaction n'entraîne aucune responsabilité de la part du vendeur quant à la santé du troupeau de l'acheteur par la suite.

2—Vaccination: Si une bête a été vaccinée contre la brucellose, le certificat de vaccination, signé par un vétérinaire accrédité, doit accompagner le certificat d'enregistrement.

3—Mammite: Toute infection mammitique chronique ou passagère dont une vache peut avoir souffert doit être déclarée avant la vente.

4—Stérilité: a) Vaches non saillies: quand une femelle vendue non saillie n'a pu venir en gestation dans les quatre mois qui suivent la date de la vente, bien que l'acheteur ait pris les mesures ordinaires pour qu'elle le devienne, incluant les services d'un bon taureau et le traitement par un vétérinaire reconnu, le fait doit être rapporté par écrit au vendeur. Celui-ci a droit à quatre mois sur sa propre ferme pour prouver que la vache est apte à la reproduction. S'il n'a point réussi à la fin des quatre mois, le vendeur doit remettre à l'acheteur le prix de l'animal sans autres considérations de part et d'autre.

De toute façon, à la première indication qu'une bête achetée n'est pas apte à la reproduction, l'acheteur doit en informer le vendeur par écrit et sans délai.

b) Taureaux: les mâles âgés de moins de huit mois à la date de la vente ne sont jamais garantis aptes à la reproduction.

Quand un taureau, âgé de plus d'un an à la vente et gardé sous des conditions normales, ne peut saillir une femelle dans une période de quatre mois, le fait doit être rapporté par écrit au vendeur. Celui-ci peut, au cours des quatre mois qui suivent l'avis, tenter de prouver la fertilité du taureau. S'il n'y arrive pas, il doit rembourser à l'acheteur la totalité du prix de vente.

5—Insémination artificielle: Dans le cas où une vache est vendue avec un certificat de saillie artificielle et que le certificat est perdu, le vendeur doit payer le nouveau certificat.

6—Production laitière: Le vendeur ne peut jamais garantir la quantité de lait que produira une vache.

Pores

1—Pores âgés de moins de 5 mois.

L'alimentation et les soins pouvant affecter considérablement la fertilité des pores âgés de moins de cinq mois au moment de la vente, le vendeur ne peut consentir aucune garantie d'aptitude à la reproduction.

2—Verrats:

a) Tout verrat âgé de plus de cinq mois est garanti apte à la reproduction, excepté si l'acheteur le laisse en liberté avec le troupeau de truies.

b) Les demandes d'ajustement

doivent être faites moins de 60 jours après la livraison.

c) Le vendeur doit remplacer, à la satisfaction de l'acheteur, tout verrat trouvé inapte à la reproduction, ou rembourser le prix d'achat, sur réception de l'animal en bon état.

d) Le vendeur peut se réserver une période d'essai de 30 jours avant d'en venir au règlement final.

3—Truies non saillies:

a) Toute truie non saillie, âgée de cinq mois ou plus au moment de la vente, est garantie non saillie et apte à se reproduire.

b) S'il est prouvé qu'une truie achetée comme non saillie était en gestation au moment de la vente, cette truie sera retournée au vendeur, aux frais de ce dernier et le prix d'achat sera remboursé entièrement.

c) Si une truie non saillie ne vient pas en chaleur ou ne conçoit pas après le deuxième accouplement, le vendeur la remplacera à la satisfaction de l'acheteur ou remboursera le prix d'achat dès que la bête aura été retournée en bonne condition.

d) Le vendeur peut retarder le règlement final 60 jours à compter de la date du retour de la truie, en attendant la preuve qu'elle n'est pas en gestation. S'il est prouvé que la truie est en gestation elle sera réexpédiée à l'acheteur aux frais de ce dernier.

e) Toute réclamation pour le motif indiqué au paragraphe (c) doit être faite en-dedans de trois mois après la date de la vente.

4—Truies gestantes:

a) Les truies saillies sont garanties en gestation par suite de l'accouplement au verrat indiqué à la date de service. Les dates de mises-bas se calculent à 115 jours, mais il est entendu qu'un écart de huit jours en plus ou en moins est parfaitement normal.

b) Ni le nombre ni la qualité des porcelets à naître ne sont garantis.

c) Si les petits n'arrivent pas au temps prévu, sans qu'il y ait mise bas normale par suite d'accident ou maladie, l'acheteur a droit au remboursement de la moitié de la différence entre le prix d'achat et la valeur marchande réelle de la truie à la date de la vente.

Si l'acheteur le préfère, il peut aussi accepter une truie de remplacement après avoir retourné la première en bon état. Ou encore, avec le consentement du vendeur, la truie peut être saillie de nouveau par l'un des verrats du vendeur.

d) Dans tout arrangement concernant une truie saillie, le vendeur se réserve le droit de reprendre l'animal et de rembourser le prix d'achat.

e) Toute réclamation se rapportant à une truie saillie doit être logée en dedans de 123 jours qui suivent la date de saillie indiquée lors de la vente.

f) Le vendeur peut toujours se réserver le droit d'essayer une truie pendant 60 jours pour déterminer si elle est inapte à la reproduction.

(Suite à la page 33)

LE PLUS RAPIDE ET LE PLUS PROPRE MOYEN de faire "La plus sale tâche de la ferme",

c'est avec

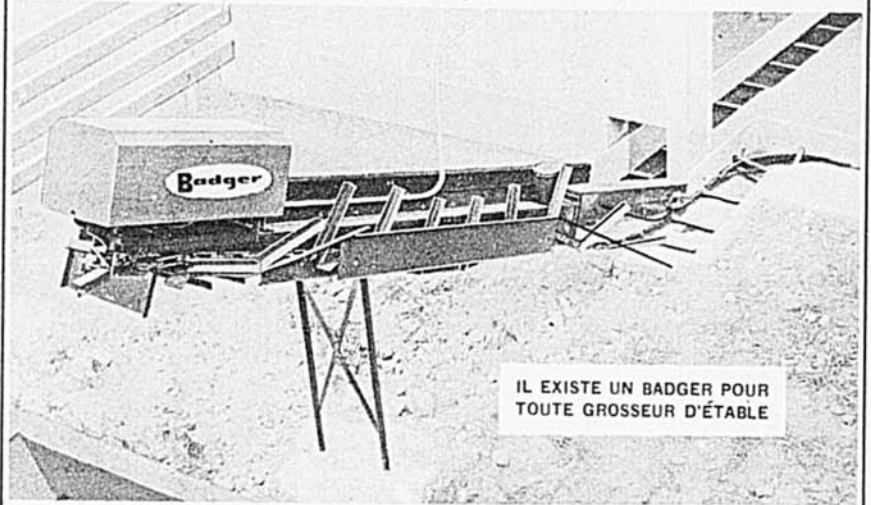


L'ÉCUREUR D'ÉTABLE

merveille technique.

Badger

Si vous reconstruisez ou rénovez, pourquoi ne pas éliminer le nettoyage manuel, si long et si malpropre? Le Badger nettoie votre étable en quelques minutes, concourt à résoudre votre problème de main-d'oeuvre et vous laisse plus de temps pour les tâches productives. L'expert Badger vous expliquera la façon moderne de travailler... avec un écureur d'étable Badger.



IL EXISTE UN BADGER POUR TOUTE GROSSEUR D'ÉTABLE

Vous pouvez moderniser l'alimentation de vos bêtes avec un Déchargeur de silo et un Nourrisseur en vrac Badger, ce qui permet d'accroître votre troupeau et vos profits sans augmentation de main-d'oeuvre. Badger offre 3 types de nourrisseurs en vrac: à tarière, tout autour du silo et nouveau modèle en tube. Renseignez-vous sans délai.



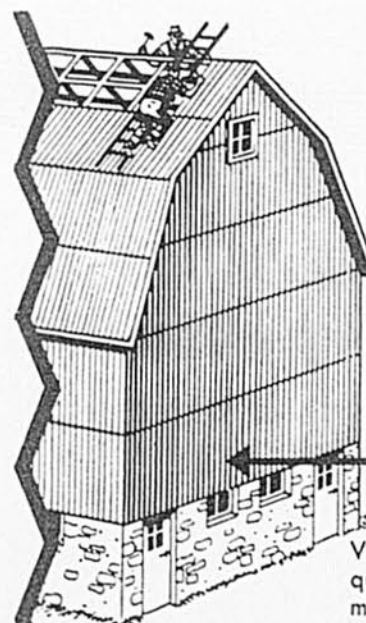
S.v.p. m'envoyer de la documentation sur:
Écureurs d'étables Déchargeurs de silo
Nourrisseurs en vrac Etudiant

Nom

Adresse

Localité..... Prov.....

BADGER NORTHLAND INC.
BOX 31, DEPT. A - KAUKAUNA, WIS.



Pourquoi LA TOITURE ET LE LAMBRIS CÔTELÉS "SECURITY"



demeurent à l'épreuve des tempêtes!

ALUMINIUM OU ACIER GALVANISÉ

Voici quelques-unes des caractéristiques qui font de cette toiture la meilleure "assurance" que puisse avoir un cultivateur—

- L'Anture latérale "Security" prévient le suintement de l'humidité.
- Adéquatement posée, le toit est à l'épreuve des tempêtes et empêche la structure de bois de pourrir.
- Grande capacité de recouvrement.
- Aucune compétence requise pour la pose—épargne temps et main-d'oeuvre.
- Appuyée par plus d'un siècle d'expérience dans la toiture.

ENVOYEZ CE COUPON AUJOURD'HUI!

NOM.....

ADRESSE.....
Veuillez envoyer pamphlet descriptif gratuit sur la toiture et lambris Westeel.
Envoyez estimé gratuit sur Aluminium..... Galvanisée.....
Longueur du chapeau..... Longueur des chevrons.....

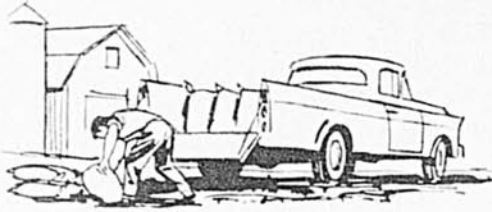
WESTEEL PRODUCTS LIMITED LB-4
4107, rue Richelieu, Montréal 30, Qué.
Une organisation entièrement canadienne à travers tout le Canada.

PNEUS DE CAMIONS

Firestone

économisent de 2 façons...

1 Les Pneus de Camions Firestone sont conçus pour transporter vos charges sur vos routes et durent beaucoup plus longtemps!



Les pneus de camions Firestone résisteront à vos routes les plus raboteuses et, plus encore, grâce aux carcasses de cordes "Shock-Fortified" et aux semelles profondes résistant aux entailles.



Les techniciens de Firestone connaissent les charges habituellement portées à la ferme. Ils conçoivent des pneus pouvant supporter aisément les charges les plus lourdes. Vous obtenez toute la durée de pneu pour laquelle vous payez.

2 Les Pneus de Camions Firestone coûtent moins que beaucoup de pneus de tourisme

C'est un fait que les deux pneus illustrés ici coûtent moins que beaucoup de pneus de tourisme à 6 plis. Plus encore, vous obtenez une carcasse ultra-forte et une semelle beaucoup plus profonde pour votre argent. Passez chez votre marchand Firestone, comparez les pneus et ensuite, comparez les prix. Vous n'achèterez jamais plus de pneus de tourisme pour votre pick-up.

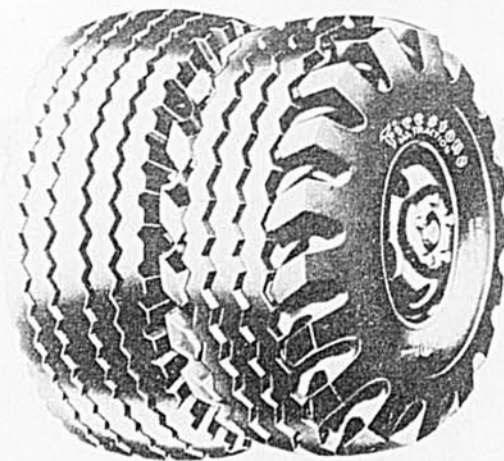
Vous pouvez posséder un pneu de camion

"Heavy-Duty" Firestone pour aussi peu que

\$28⁸⁰

FORMAT 600:16 et votre pneu d'échange rechapable

Pour vos roues avant demandez les pneus
TRANSPORT
Firestone



Pour vos roues motrices demandez les pneus
ALL-TRACTION
Firestone

Identique quant au dessin et à l'épaisseur de la semelle, en dimension et construction, aux pneus Firestone plus dispendieux, c'est un bon compagnon de route durable pour le All-Traction.

Les pneus All-Traction sont ce qu'il y a de mieux pour la ferme. Les trois côtes centrales continues assurent un millage uniforme et durable sur la grand-route. Les barres de traction robustes fournissent un tirage puissant dans les conditions difficiles.

CURIOSITÉS

Trois fois cinq — quinze

Trois bataillons de cinq petits chiens, voilà bien du monde à table pour une même chienne, si maternelle soit-elle. Telle est bien la famille dont le Ciel a gratifié Beauty, une chienne de deux ans de Sudbury, propriété d'Arthur Gauthier.

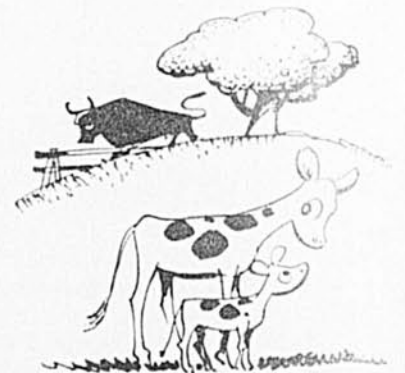
Il semble que ce soit la plus grosse portée jamais née au Canada. M. Gauthier narre savoureusement l'affaire: "Fort tôt, un bon matin, je descendis à la cuisine, et je crus avoir la berlue. Partout, ce n'était que des chiens. La cuisine était envahie littéralement. Imaginez un peu: huit mâles et sept chiennes minuscules, tous affairés ici et là, survivant tous à l'exception d'un à leur naissance tumultueuse. Et



quelle activité! La pauvre Beauty ne suffisait pas, je dus essayer le biberon. Après bien des tentatives, souvent infructueuses, je fus dégoûté de toute l'affaire, et je vendis et donnai toute cette marmaille à l'exception d'un petit chien". Et Beauty s'apprête à donner au patrimoine des Gauthier une deuxième nichée...

Une paire dépareillée

La littérature, surtout la littérature pour les enfants, ne manque pas de paires dépareillées: Mutt l'élané et Jeff le courtaud, Petit Cloud et Gros Cloud, etc. Dans le règne animal, on pourrait ajouter une paire à la liste: un veau nain et un veau géant. Le veau nain (du moins à sa naissance) est né sur la ferme d'Arthur Greening, à Edam, Ontario. Il ne pesait que dix-huit livres et on dut au début lui verser du lait dans la bouche. Imaginez un peu que son père, un puissant



taureau Aberdeen-Angus, regarde d'un oeil un peu méprisant cette progéniture trop réduite, vraiment! Quant au veau géant, il pesait dix fois plus que le précédent à la naissance, soit 185 livres ou le poids moyen d'un veau normal de deux mois environ. Quand on sait que la juste moyenne est de 60 à 100 livres chez les veaux de bonne souche, cette paire "up and down" a de quoi émerveiller les moins "émerveillables".

Les dessous
de notre
page couverture ►



une légumineuse qu'on devra apprendre à cultiver

par Moïse Cossette, agronome

Le lotier est la plante toute désignée pour les sols qui ne conviennent pas à la luzerne. On peut le faire pousser dans le sable, il est tolérant à l'acidité, à la sécheresse et même à l'humidité. On ne le cultive pas comme on cultive les autres plantes fourragères.

Un groupe de cultivateurs du comté de Deux-Montagnes visitait dernièrement quelques fermes laitières du Vermont, aux Etats-Unis. Ils revenaient chez-eux avec, entre autres idées, la ferme résolution de semer du lotier partout où la prise et la durée de la luzerne laissent à désirer. La raison est qu'ils ont vu des champs de lotier attrayants et qu'ils ont appris que le lotier est une légumineuse, partant une plante riche en protéine, qui est moins exigeante que les trèfles et la luzerne et qui peut donner un bon rendement de fourrages là où les autres légumineuses échouent.

Tout comme les autres cultivateurs et agronomes qui ont visité les états de la Nouvelle-Angleterre au cours des dernières années, ces cultivateurs des Deux-Montagnes ont été frappés de l'intérêt qu'on semble avoir là-bas pour cette plante aux feuilles menues et aux fleurs jaunes que l'on appelle "Birdsfoot Trefoil" et que nous connaissons un peu chez-nous sous le nom de "lotier corniculé".

Si l'on est frappé par l'intérêt que les universités et les cultivateurs américains portent à cette légumineuse relativement nouvelle, on est surpris et émerveillé encore davantage quand on s'en va, chez-nous, dans la région de Joliette où l'on peut voir de superbes

champs de lotier qui n'étaient auparavant que du sable sec, des terres à tabac à cigarettes abandonnées où plus rien ne poussait. L'auteur de ces lignes a pu visiter des champs de lotier aussi bien au Vermont que dans le comté de Joliette et c'est ce qu'il a vu dans cette dernière région qui l'a le plus impressionné surtout en raison de la pauvreté du sol sur lequel on a réussi à le faire pousser.

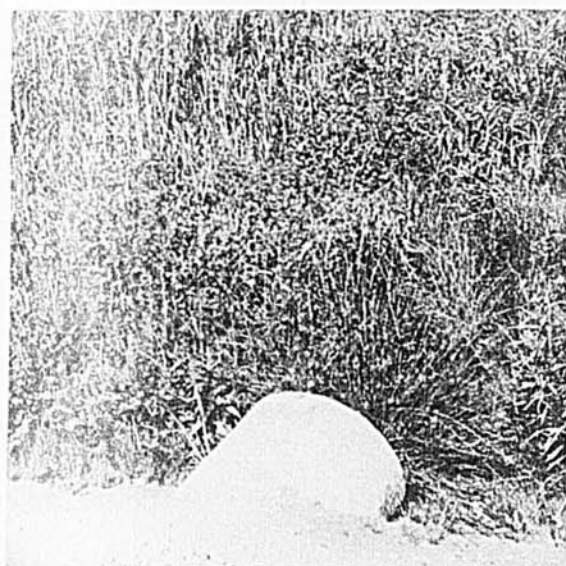
Gérard Bonin, par exemple, de St-Félix de Valois, cultive du lotier sur 300 arpents de terre qu'il faut voir pour en constater toute la pauvreté: une terre de sable épuisée où, en bien des endroits, les mûriers étaient les seules plantes florissantes. Naturellement, ces champs de lotier ne donnent pas une pousse luxuriante et à hauteur de clôtures comme on peut en voir dans les meilleures terres à luzerne; non, il ne faut pas oublier qu'une terre sablonneuse est une terre pauvre. Cependant, malgré leur aridité, ces sols pauvres peuvent donner des récoltes de lotier passables avec un minimum de fertilisation alors qu'aucune autre légumineuse ne vaut la peine d'être ensemencée.

C'est l'expérience de Gérard Bonin et de quelques autres cultivateurs de la région qui ont appris que le lotier peut être un bon substitut pour la luzerne et qui ont surtout appris à le cultiver. Car il faut savoir que, même si le lotier semble pouvoir pousser là où les autres légumineuses ne tiennent pas, il n'est pas comme les mauvaises herbes qui poussent spontanément. Il possède de grandes qualités dont la principale est son adaptation à toutes les conditions de sol mais il a tout de même ses exigences. Il n'est pas une plante comme les autres et il ne se cultive pas comme les autres; le semer sans tenir compte de ceci est s'exposer à un échec.

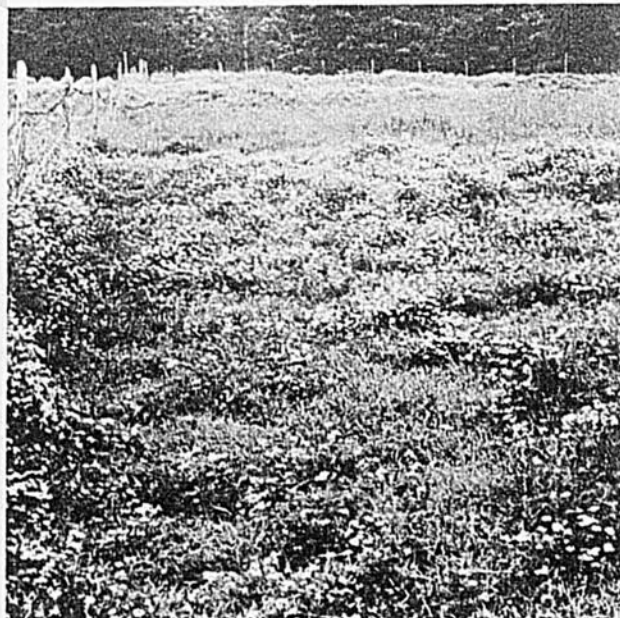
Une plante d'avenir

Le lotier est une vieille légumineuse qui vient de renaître à une vie nouvelle. Connue en Europe depuis quelques centaines d'années, on n'y a pas donné d'attention aux Etats-Unis avant 1934. Au Canada, tout le mérite de son introduction revient à l'agronome du comté de Joliette, M. Anthime Charbonneau, qui, aussi tôt que 1924, apprenait du Bureau International de l'Agriculture que le lotier pourrait l'aider à solutionner le grave problème que représen-

(Suite à la page 34)



Le lotier est une plante qui souffre mal la compétition mais qui tolère les conditions adverses néfastes à la luzerne et aux trèfles. Il pousse dans le sable vif, moyennant fertilisation, et il pousse également "les pieds dans l'eau". Même si la photo ne le montre pas, il y a de l'eau en permanence dans ce fossé et, tout à côté de la ruche, le lotier (à gauche) semble prospère.



Ceci est un coin d'un pâturage de lotier qui a été gardé pendant 10 ans; il avait 7 ans au moment où cette photo a été prise. Le sol est un sable sec sur fond de glaise. Le lotier y est la seule légumineuse même s'il avait simplement été ajouté au mélange ordinaire de plantes fourragères. Semé sans plante compétitrice et mieux régi, ce pâturage aurait encore meilleure apparence et il aurait pu durer encore plus longtemps. C'est chez Bernard Tellier, à Ste-Mélanie de Joliette.



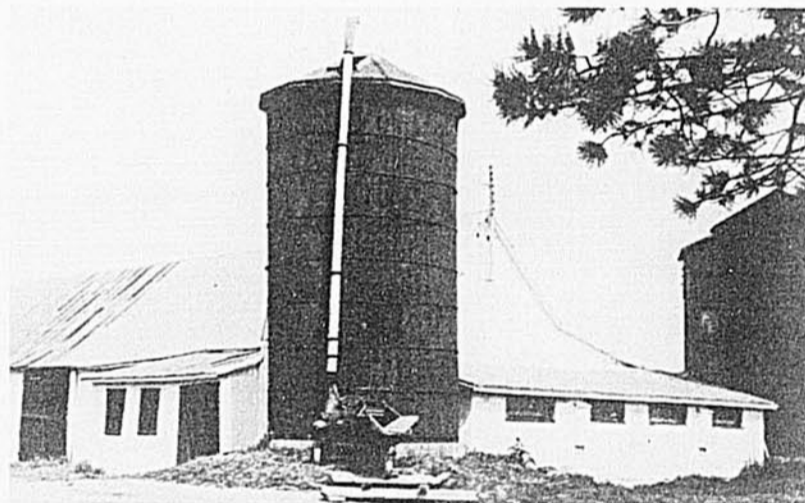
Rodrigue Laferrière, 42 ans, expert éleveur de porcs Yorkshire et de bovins Holstein.

UN COURS D'AGRICULTURE a sonné le départ

par MOISE COSSETTE, agronome



Propre, spacieuse et bien entretenue, la résidence des Laferrière est bâtie bien près de l'ancienne route nationale, soit aujourd'hui le rang York, dans St-Barthélemy. Gazon, fleurs et arbres agrémentent le décor. L'entretien ne fait pas défaut.



Un silo est généralement l'indice d'un cultivateur plus évolué. Deux silos en sont une preuve. Chez Rodrigue Laferrière, le vieux bâtiment semble rajeuni par ces deux silos qui étaient à la veille d'être remplis de foin vert lors de notre visite.



Porcherie moderne de 39 par 95 construite l'an dernier. A noter le nettoyeur automatique. "Une des bonnes porcheries de la province", de dire M. Laferrière. La valeur des stocks d'élevage justifiait une telle mise de fond. Ils en sont dignes.

"Quand j'étais petit gars, de dire Rodrigue Laferrière, j'allais aux expositions et je me disais qu'un jour j'aurais des animaux semblables à ceux que je pouvais voir là". Plus tard, alors qu'il était membre du cercle de Jeunes Eleveurs local, la génisse qu'il présentait à la journée annuelle du cercle ne se classait pas toujours vers la tête mais le jeune Rodrigue arrivait toujours premier dans le concours de parade. Une preuve qu'il aimait déjà les animaux et que, comme son père, il était "amateur d'animaux". C'est là qu'est l'origine du changement qui devait se produire sur cette ferme que Rodrigue Laferrière tient de son père, dans le rang York, à St-Barthélemy comté de Berthier.

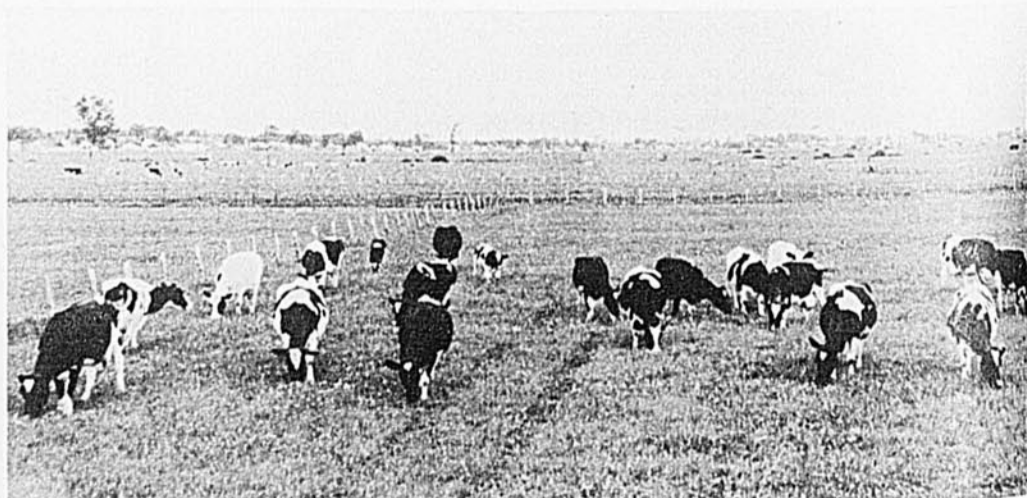
Le point de départ réel fut la génisse pur sang que le jeune Rodrigue se fit acheter alors qu'il était membre de son cercle de jeunes éleveurs; parce qu'il semblait avoir de l'aptitude, son père lui fit débiter son cours d'agriculture à l'école moyenne de St-Barthélemy; parce qu'il avait vraiment de l'aptitude, il alla représenter son cercle de jeunes éleveurs à Sherbrooke et se classa deuxième dans le concours d'expertise, ce qui lui mérita une bourse d'étude. Grâce à celle-ci, Rodrigue sortait d'Oka en 1935 où il avait

complété le cours moyen d'agriculture commencé à St-Barthélemy l'année précédente. Il en revient avec des idées que son père, un homme ouvert et compréhensif qui avait peine à joindre les deux bouts par suite de la crise, accepta très volontiers même si son fils n'avait alors que 18 ans. C'était chose assez rare chez les cultivateurs de sa génération.

Le fils propose, le père seconde

La première suggestion du fils fut le contrôle laitier postal. C'est chose qui fut faite dès l'année qui suivit le retour à la ferme paternelle et le résultat qui en fut obtenu n'était pas des plus édifiant: 4,000 livres de lait par vache, en moyenne.

L'année suivante, le fils proposa de soigner les vaches d'une façon rationnelle ainsi que la chose lui avait été enseignée. Résultat renversant: la production moyenne du troupeau passa soudainement à 7,000 livres par vache. "Imaginez donc, on trayait des vaches de 60 livres de lait par jour". "Et si cela n'avait pas été payant, même si notre lait s'en allait au fromage, d'ajouter M. Laferrière, on aurait arrêté de soigner". Une augmentation de 3,000 livres de lait par vache



Le rêve du petit gars s'est réalisé: même si la besogne ne lui permet pas de conduire ses animaux aux expositions, il en possède d'aussi beaux et même de meilleurs que ceux qu'il admirait alors. Ici, le troupeau dans un coin du pâturage de ladino.

En 1946, quand Rodrigue Laferrière prit à son compte la ferme paternelle, celle-ci portait déjà l'empreinte du cours d'agriculture qu'il avait terminé en 1935 : le troupeau laitier était de race pure, on savait le soigner, on faisait l'élevage des porcs enregistrés. Rodrigue Laferrière est en train de se faire un nom comme éleveur de bon bétail Holstein et de porcs Yorkshire. La réponse ne se fait pas attendre quand on sait cultiver ces bonnes terres fortes et fertiles connues sous le nom des "bonnes terres à foin de Berthier-Maskinongé". Rodrigue Laferrière a sa sienne dans le rang York, à St-Barthélemy, comté de Berthier.

Photos, Le Bulletin des Agriculteurs

due seulement à une meilleure alimentation!

Et l'amélioration de la ferme était amorcée. Quand le fils prit la ferme du père, en 1946, tout le troupeau était de race pure, sous contrôle officiel depuis 1942. Pores et bovins laitiers étaient les pourvoyeurs de revenus, tout comme aujourd'hui.

Cette terre forte est fertile, mais...

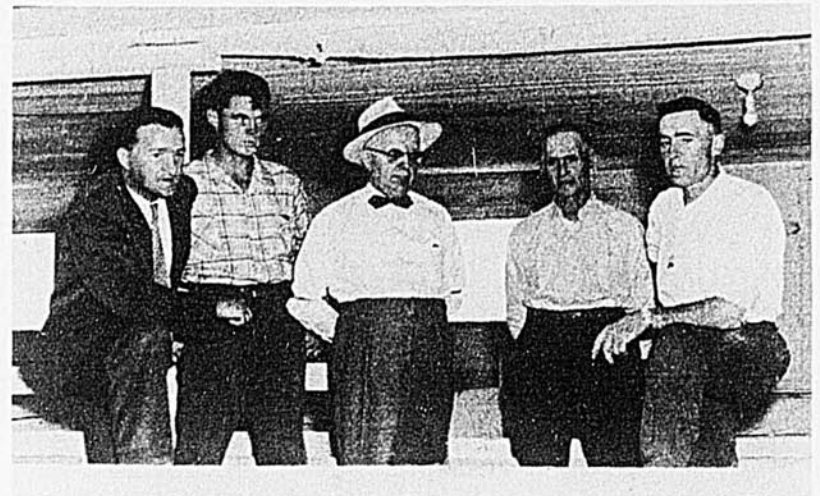
Chez Rodrigue Laferrière, nous sommes au sein de cette plaine de terre forte que l'on appelle communément "les belles terres à foin de Berthier-Maskinongé". Ces terres fertiles présentent cependant des problèmes qui leur sont particuliers: elles sont difficiles à travailler, l'égouttement est un problème et elles poussent bien le chiendent. Ces problèmes ont été solutionnés un peu partout dans la région et chez M. Laferrière en particulier depuis la venue de la machinerie. Le tracteur permet maintenant de déchaumer, une chose qui a été faite à la grandeur de la ferme et qui était autrefois impossible alors que, même par temps idéal, il fallait atteler trois chevaux à la charrue; contre le chiendent également, M. Laferrière soutient qu'il faut labourer au printemps et non à l'autom-

ne; ce n'est peut-être pas le meilleur traitement à donner à un tel sol pour en améliorer la structure mais, apparemment c'est efficace contre le chiendent. Enfin, les pelles à tracteur ont grandement aidé à solutionner le problème de l'égouttement. On peut même voir chez M. Laferrière un cours d'eau qui a été creusé à la pelle mécanique et qui traverse la ferme dans sa longueur.

La ferme de M. Laferrière compte 180 arpents en culture et elle est agrandie par du terrain loué. C'est ainsi qu'en 1959, même s'il n'y a sur sa ferme que 39 arpents de céréales, il en a semé au total de 90 à 100 arpents. Compter sur des terres louées appelle une rotation un peu élastique. Elle est de 4 ans: une année de céréales et trois de foin, puisque le pâturage est en dehors de la rotation régulière.

Le sol de cette ferme ne convient pas à la luzerne qui n'y dure pas plus d'un an; par contre, le trèfle y pousse à merveille. Aussi M. Laferrière utilise comme plantes fourragères le mélange A auquel il ajoute une livre de ladino à l'arpent. Si le trèfle y est florissant aujourd'hui, on ne pouvait en dire autant autre-

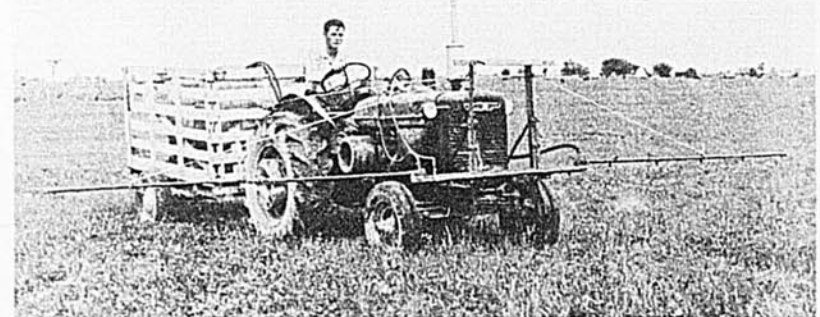
(Suite à la page 59)



Voici les responsables du succès de cette ferme, les réalisateurs et leurs conseillers. De droite à gauche: Rodrigue Laferrière; Amable Laferrière, le père; G.-E. Foucher, agronome du comté; Réal, le fils; B. Gélinas, spécialiste en industrie animale.



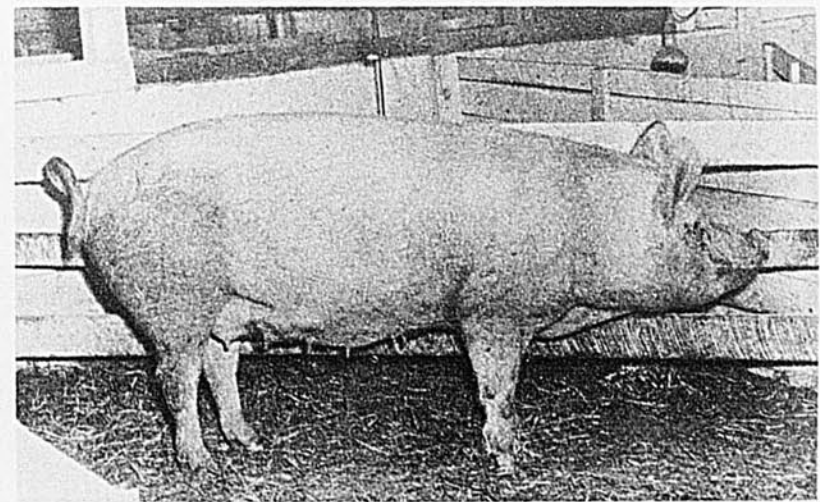
Le maître a son petit coin bien à lui où non seulement il peut mais où il doit se retirer pour travailler dans ses livres: livre du contrôle laitier, cahier de comptabilité, registre de saillies, enregistrements, correspondance, etc., il y a du travail



Réal illustre ici la façon moderne de faire la guerre aux mauvaises herbes, aussi bien dans les prairies que dans les pâturages; c'est aussi la façon la plus pratique de le faire: une remorque est attachée au tracteur pour transporter les réservoirs.



C'était l'heure du repas du soir pour les poulettes et cochets. Le père, M. Amable Laferrière s'est réservé ce département en exclusivité; il a passé la ferme à son fils mais il s'est réservé cette source de revenus. 400 poulettes et 200 cochets.

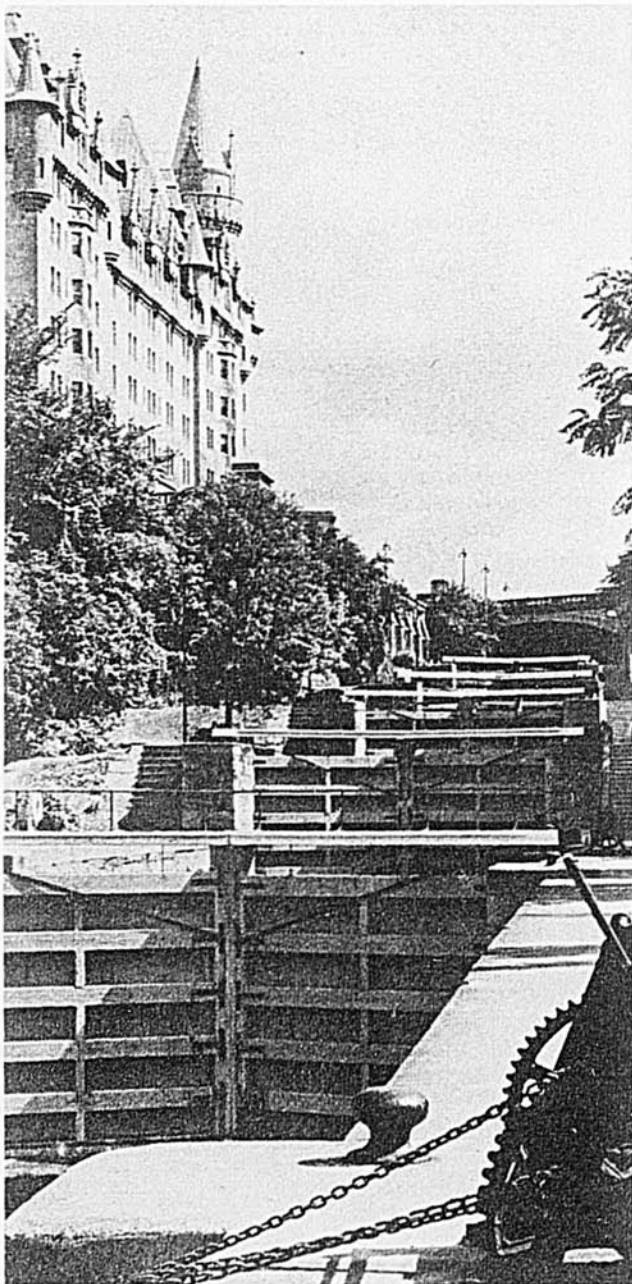


Voici la truie qui vient de toucher le plus haut pointage de l'année à la Station d'Enregistrement Supérieur, à Lennoxville: 94 points. Les 15 truies du troupeau de M. Laferrière sont toutes qualifiées, avec des pointages variant entre 79 et 94.



Voici l'austère Collège militaire de Kingston. A l'avant plan, on aperçoit la Tour Martello, datant de l'époque napoléonienne, et une tranchée du vieux Fort Henry.

OTTAWA
 le "triangle d'or" de
L'ONTARIO
 vous réserve d'agréables surprises
 par Jacques Coulon
 KINGSTON
 PRESCOTT
 CORNWALL



On a tout dit d'Ottawa, ville qui conserve une atmosphère de vacances. A l'arrière des édifices du Parlement, on a construit ces écluses (on dirait un escalier) pour permettre aux yachts de plaisance de passer de la rivière Ottawa au canal Rideau.

Pour les citadins, la période conventionnelle des vacances achève. Mais pour le cultivateur, elle ne fait que commencer ou elle commencera d'ici peu. Où irons-nous? Les endroits à visiter ne manquent pas. Celui qui a visité le Québec ferait bien d'explorer d'autres régions, le "triangle d'or" de l'Ontario par exemple.

L'Ontario, notre vieille cousine, est une contrée beaucoup trop vaste pour qu'il soit possible, à un touriste ordinaire ne disposant que de quelques jours d'en explorer avec profit les multiples aspects. Par contre, il est bien facile de visiter rapidement l'une des plus prospères régions de l'Ontario, celle que les Ontariens eux-mêmes ont surnommée le "triangle d'or", non pas tellement à cause de l'extrême beauté

des paysages ou de la richesse particulière des campagnes, mais plutôt parce que cette partie de la province est, du point de vue économique, des plus prometteuses. A l'occasion, une randonnée à travers le "triangle d'or" peut être agréablement complétée par un voyage-éclair jusqu'à la péninsule Niagara, en longeant les rives pittoresques de l'immense lac Ontario.

Berceau de l'Ontario

Le "triangle d'or" ontarien est une région que l'on peut facilement délimiter, sur la carte, en tirant une ligne droite allant de Kingston, au sud, jusqu'à Ottawa. On obtient ainsi une sorte de zone vaguement triangulaire dont la longueur n'excède pas 160 milles et qui, depuis les



Le gouvernement de l'Ontario reçoit bien les visiteurs et les touristes. Il maintient quatorze Centres d'accueil du genre de celui-ci situé à Cornwall. Dans trois de ces centres, de gentilles hôtesse vous offrent une bonne tasse de thé chaud, en plus de vous fournir tous les renseignements dont vous pouvez avoir besoin avant de reprendre la route. Les touristes apprécient grandement cette chaude et amicale réception.

limites du Québec et de l'Ontario, englobe une partie de la vallée du St-Laurent et la charmante région des Mille Iles jusqu'à Kingston et l'île Amberst. Cette région, visitée jadis par les premiers explorateurs français, est le berceau même de la province d'Ontario et c'est là que débutèrent, autour des années 1840, les premiers développements économiques de quelque importance. Le "triangle d'or," fortement industrialisé, est la région ontarienne qui bénéficiera le plus des formidables avantages apportés par la Voie maritime du St-Laurent, et la visite des gigantesques installations de Prescott et de Cornwall peut être, pour l'amateur de techniques nouvelles, un excellent but de randonnée touristique.

La rivière Ottawa, que les anciens découvreurs surnommèrent jadis la "Grande Rivière," et le canal Rideau dont la construction remonte à plus d'un siècle, sont les deux cours d'eau fréquentés, durant la belle saison, par les amateurs de croisières nautiques. Pendant longtemps, la vallée de la rivière Ottawa demeura exclusivement une région agricole et forestière puis, graduellement, d'importantes industries s'y installèrent les unes après les autres. Aujourd'hui, les fameux rapides de La Cave, les Joachim, Chenaux et des Chats où passa jadis Champlain, sont pourvus de puissants barrages hydroélectriques. Actuellement, on étudie même, à Ottawa, la possibilité de relier par un canal artificiel, pour le plaisir des touristes et des excursionnistes, la rivière Ottawa à la Baie Georgienne, l'une des contrées les plus grandioses de l'Ontario.

Passé Cornwall, tout au long de la rive nord du fleuve St-Laurent et du lac Ontario, se succèdent durant quelque 160 milles d'aimables villages, des parcs publics dont certains sont dotés de monuments historiques, des plages et tout un chaquet d'îles et d'îlots où il fait bon passer quelques jours de repos dans un décor incomparable. Une cinquantaine de milles avant Kingston, c'est-à-dire à partir de Brockville, commence la zone des Mille Iles, que les Indiens de la région, séduits par la beauté et l'immensité du paysage, avaient baptisée le "Jardin du Grand Esprit." De Kingston, Gananoque ou Brockville, il est très facile de faire une agréable randonnée organisée à travers le dédale des Mille Iles en prenant l'un des nombreux yachts à moteur qui attendent le touriste en mal d'aventure.

Pour le touriste venant de la province de Québec, il n'y a guère que deux façons d'entrer en Ontario: l'une est naturellement par Ottawa, qui est en quelque sorte la grande porte; l'autre emprunte après Valleyfield la route No 16 bordant le St-Laurent, et l'on passe par Cornwall, Morrisburg, Prescott, Brockville et enfin Kingston.

D'Ottawa, que reste-t-il à dire après le flot d'articles élogieux, de brochures de propagande qui vantent à longueur d'année les parterres du Parlement, l'extraordinaire éclosion printanière des tulipes hollandaises, les pares du bord de

Machinerie usagée

Votre vendeur "CATERPILLAR" vous offre un choix complet de machines usagées à des prix considérablement réduits. Ces machines peuvent être louées ou achetées à de très bonnes conditions.

Voici quelques-unes des aubaines du mois :

- U-1683 C** Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, Diesel, équipé d'un Bulldozer "C". Système d'éclairage électrique et commande hydraulique. Emplacement : Québec **Prix : \$2,950**
- U-1709 B** Tracteur à chaînes de roulement, Caterpillar D4, Diesel, équipé d'un bulldozer Laplant Choate. Emplacement : Québec **Prix : \$2,500**
- U-1831** Tracteur à chaînes de roulement, Caterpillar D2, Diesel, équipé d'un bulldozer "C", d'un système d'éclairage électrique et de commandes hydrauliques. Emplacement : Québec **Prix : \$6,250**
- U-1864** Tracteur à chaînes de roulement International TD9, Diesel, équipé d'un bulldozer orientable Bucyrus Erie et d'un treuil remorqueur Carco. Emplacement : Québec **Prix : \$6,675**
- U-1629 C** Tracteur à chaînes de roulement, International TD6, Diesel, équipé d'un bulldozer orientable Smith et d'une pompe hydraulique-avant. Système électrique. Emplacement : Québec **Prix : \$4,200**
- U-1701 B** Tracteur à gazoline, International T6, équipé d'un bulldozer orientable Bucyrus Erie, d'une pompe hydraulique Bucyrus Erie et d'un treuil remorqueur Tulsa. Emplacement : Québec **Prix : \$2,250**
- U-1768 A** Tracteur à gazoline John Deere, équipé d'un bulldozer et d'un treuil. Emplacement : Québec **Prix : \$3,700**
- U-1731 A** Tracteur à gazoline Oliver, équipé d'un bulldozer orientable Anderson et d'un treuil Carco; pompe hydraulique. Emplacement : Québec **Prix : \$2,575**
- U-1552 D** Tracteur à chaînes de roulement Massey-Harris, 55D, Diesel, actionné par un moteur diesel International développant 60 CV à 1350 RPM. Emplacement : Québec **Prix : \$2,500**
- U-790 D** Tracteur Oliver, Modèle 900, équipé d'un moteur à gazoline et d'un système électrique. Emplacement : Québec **Prix : \$1,400**
- U-137 G** Tracteur à gazoline Oliver, No. 88, équipé d'un "loader" hydraulique; système électrique. Emplacement : Québec **Prix : \$995**

Nous assumons les frais d'appels téléphoniques. Téléphonnez et renversez les frais à :

MONTRÉAL
Tél. Riverside 8-7361
J.-G. TREMBLAY

QUÉBEC
Tél. Lafontaine 9-1381
G. SHINK

SEPT-ÎLES
Tél. Windsor 2-3848
P. GIRARD

FINANCEMENT SI DÉSIRÉ

Vos centres d'affaires "CATERPILLAR" dans la province de QUÉBEC Les marques CAT et CATERPILLAR sont déposées

QUÉBEC: 1125, Chemin de la Canardière, C.P. 1125, Québec, Qué. Tél. Lafontaine 9-1381 MONTRÉAL: 5550, rue Ferrier, C.P. 1200, Montréal 3, Qué. Tél. Riverside 8-7361 SEPT-ÎLES: 221, rue Brochu, C.P. 1299, Sept-Îles, Qué. Tél. Windsor 2-3848



POUR PLUS DE DÉTAILS POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

Hewitt
Equipment Limited

POSTEZ CE COUPON À CASIER POSTAL 1200, MONTRÉAL 3, P.Q.

JE SUIS INTÉRESSÉ À LA MACHINE No U.....

NOM.....

ADRESSE.....

CTÉ.....

(Suite à la page 56)

NETTOYEZ LES CABINETS EXTÉRIEURS EN 10 SECONDES!

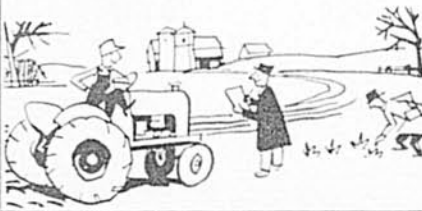
C'est facile et rapide. Dix secondes par semaine suffisent avec la lessive Gillett. Une fois par semaine, saupoudrez une demi-boîte de format ordinaire de lessive Gillett dans la fosse. La lessive éloigne les insectes, détruit les matières fécales et les odeurs. De temps en temps, lavez le siège et les murs avec une solution de 2 cuillers à table de Gillett dans un gallon d'eau. Ce lavage nettoie complètement, rafraîchit le bois et détruit au contact quantité de bactéries. Vous trouverez des douzaines d'autres conseils propres à vous économiser temps et argent, dans notre brochure gratuite de 60 pages; demandez-la en écrivant à Standard Brands Ltd., 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.



LE BULLETIN

DES AGRICULTEURS

est le seul magazine véritablement agricole. Il est préparé avec les cultivateurs pour les cultivateurs.



CONSTIPATION?

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir—effet demain matin.

Robol

2-59

TÔLE ÉCONOMIQUE

Aluminium ou Galvanisée

39 longueurs de feuilles disponibles, de 6 pieds jusqu'à 24 pieds. Pour obtenir nos estimés GRATUITS, écrivez en donnant la longueur de la couverture et des chevrons. Aussi clapboard métallique pour lambris.

ANT. GONNEVILLE

Manufacturier
CHARENTE — Cité St-Maurice, P.Q.

par le Dr Olivier Garon, m.v.

LES EMPOISONNEMENTS

sont toujours à craindre

Nous vous conseillons de lire très attentivement cet article et même de le conserver. C'est une mise en garde contre certains dangers d'empoisonnement qui peuvent occasionner des pertes assez élevées dans votre troupeau.



Un nombre d'éleveurs connaissent, pour avoir subi des pertes, quelques empoisonnements saisonniers, mais trop peu hélas savent qu'une foule de produits utilisés sur la ferme peuvent porter atteinte à la santé des animaux.

Avec l'unique préoccupation de vous éviter des ennuis, nous voudrions vous signaler certains de ces accidents fâcheux.

Qu'est-ce donc qu'un poison? C'est toute substance qui, absorbée ou ingérée par un organisme, produit ou peut produire des effets nocifs.

De ceci nous pouvons donc déduire que certains poisons peuvent être absorbés par un animal sans qu'il y ait mort du sujet. Nous pouvons même dire plus: certains poisons peuvent être ingérés en assez grande quantité et, selon les espèces animales, nous ne pourrions observer que peu ou même aucun signe d'intoxication.

Ceci n'est malheureusement pas toujours le cas. Certaines substances sont susceptibles d'amener une mort très rapide, trop rapide pour qu'on puisse intervenir.

Peinture:

On oublie souvent que la peinture est très toxique pour les animaux. Il faut se rappeler que les bovins et les moutons aiment beaucoup le goût de la peinture, ils lèchent volontiers les clôtures peintes et ils semblent rechercher les récipients vides. Le plomb utilisé dans la fabrication de la peinture est le métal responsable des troubles.

Les signes d'une intoxication par le plomb apparaissent très vite généralement; en plus d'une chute dans la production du lait, nous notons de la constipation suivie de diarrhée et surtout des signes ner-

veux. L'animal aura tendance à tourner en cercle ou encore il appuiera sa tête contre un mur comme pour l'enfoncer. On dit alors que la bête "pousse au mur". La voix sera changée, il y aura salivation exagérée et grincements des dents. Durant ses déplacements, l'animal sera sujet à se heurter tout comme s'il ne pouvait apercevoir les obstacles. Les vieux accumulateurs (batteries) d'automobile ou de tracteur peuvent également causer cette sorte d'empoisonnement.

Vous n'avez malheureusement aucun remède en main contre un tel empoisonnement. Votre médecin vétérinaire peut faire beaucoup à la condition qu'il lui soit possible d'agir promptement.

Insecticides:

Signalons aussi certains insecticides à base de plomb utilisés pour l'arrosage des pommiers où les animaux peuvent aller paître le foin sous les arbres arrosés depuis peu. L'arséniate de plomb mérite doublement votre attention, lorsque vous l'utilisez pour l'arrosage de vos pommes de terre. Vous pouvez facilement oublier le contenant près de la clôture où il est accessible aux animaux. Chaque année, on nous signale des accidents de la sorte.

Ceci nous amène aussi à vous parler de l'empoisonnement par l'arsenic. Il n'y a pas que l'arséniate de plomb qui en contienne, vous connaissez tous l'acéto-arséniate de cuivre, mieux connu sous le nom de vert de Paris, et l'arséniate de soude.

Les signes de l'intoxication par l'arsenic varient beaucoup selon la dose absorbée. La diminution du lait et la perte d'appétit sont les principaux signes dès le début. Sui-

vent ensuite une diarrhée profuse et sanguinolante accompagnée de plaintes, une soif intense, une chute de la température, des tremblements et des contractions musculaires. Aux derniers stades de la maladie, la victime est comme paralysée, respire rapidement et de façon irrégulière. Si vous trouvez l'animal déjà mort, vous ne remarquerez aucun ballonnement, contrairement à ce qui se produit le plus souvent après un ou deux jours.

Comme lors des intoxications par le plomb, vous ne pouvez que prévenir pour les autres sujets du troupeau. Votre vétérinaire cependant possède un antidote puissant qui vaut en autant que le tube digestif n'est pas trop affecté.

Engrais chimiques et nitroglycérine:

Il importe encore de vous signaler que les engrais chimiques laissés à la portée des ruminants peuvent intoxiquer très gravement. Evidemment nous insistons sur les produits en sacs qui attirent les animaux à cause de leur saveur un peu salée.

Il nous est rapporté aussi des empoisonnements par la nitroglycérine. On oublie le sac contenant de la dynamite et les vaches ont tôt fait de se disputer la trouvaille, le goût leur plaît. Les symptômes sont ambigus car l'action de la nitroglycérine se fait sentir sur le sang et l'animal meurt d'asphyxie.

Goudron:

Évitez également que vos animaux aient accès aux surfaces enduites de goudron ou encore aux récipients vides de ce produit. Les planchers goudronnés présentent

un réel danger pour les porcs qui sont portés à manger le bois. La maladie est généralement lente et les sujets atteints succombent de troubles du foie. Les animaux intoxiqués se développent mal, restent rachitiques, maigres et présentent un abdomen distendu par suite d'une accumulation d'eau dans la cavité abdominale.

Ergot du seigle:

Il ne faudrait passer sous silence un empoisonnement qui arrive occasionnellement chez les porcs et qui laisse voir des signes plutôt frappants. Il s'agit de l'intoxication par l'ergot. L'ergot est un champignon qui se retrouve sur certaine céréales, notamment le seigle, le blé et l'orge. Ce champignon provoque l'avortement chez les truies et chez les sujets à l'engraissement on peut observer la chute des extrémités; les oreilles et la queue se dessèchent et tombent. Il suffit de donner une nourriture de meilleure qualité et les troubles cessent.

Fougère:

Une espèce de fougère (ptéris aquilina) est très toxique pour les animaux et chaque année elle fait des victimes. Les animaux qui ont accès aux terrains boisés sont exposés. Gardez-vous d'envoyer vos jeunes animaux en pacage dans les bois. Il arrive que cette fougère se développe en quantité lorsqu'on a fait la coupe du bois l'hiver précédent. Ce n'est pas que les animaux soient friands de cette plante, mais elle est tellement nocive qu'une faible quantité suffit pour occasionner des troubles digestifs graves. La gravité est augmentée du fait que vous passiez plusieurs jours sans revoir votre jeune bétail.

If:

A part la fougère, il y a aussi l'if qui est très toxique pour les moutons, souvent l'animal atteint ne pourra même pas s'éloigner à plus de quelques pieds avant de mourir.

Cerisiers sauvages:

Signalons également l'empoisonnement par l'acide cyanhydrique. Ce poison excessivement violent se retrouve dans les cerisiers sauvages et occasionnellement dans le maïs, dans certaines conditions. Il suffit d'une très faible dose pour amener une mort instantanée.

Germes de pommes de terre:

L'empoisonnement par la solanine est à craindre lorsque vos animaux ont accès à un champ de pommes de terre. Ce poison se retrouve sur les pommes de terre vertes au soleil et également dans les germes. La bête atteinte deviendra insensible et se déplacera en chancelant. Des vomissements et une diarrhée noirâtre accompagneront aussi les signes nerveux.

Prêle:

Chez le cheval, il se présente un

trouble bien connu sous le nom de chambranle. Il s'agit d'une intoxication par les prêles contenues dans le foin. Le sujet devient nerveux, recule avec difficulté et se déplace en titubant. Un régime à base de céréales et un changement immédiat de foin complètent le traitement du vétérinaire et empêchent la maladie de récidiver.

Trèfle d'odeur:

Chez les bovins il se voit occasionnellement une intoxication par le trèfle d'odeur avarié ou moisi. La bête atteinte est très exposée aux

hémorragies. La moindre petite coupure est suivie d'un écoulement abondant de sang qui ne coagule pas et un léger choc sur la peau provoque aussi une accumulation de sang qui soulève la peau et donne l'apparence d'une enflure exagérée. Peu après, l'animal s'affaiblit et devient comme saigné à blanc.

La prévention réside dans le choix de la nourriture; ne donnez jamais aux animaux des fourrages moisissés ou encore du foin exposé aux vapeurs qui se sont échappées du haut d'une porte au cours de l'hiver.

Comme règle de conduite générale,

nous voudrions que vous adoptiez de ne jamais donner à vos bêtes des produits dont vous ignorez la teneur, de toujours suivre les instructions qui vous sont données relativement à l'emploi des insecticides, des fongicides et des herbicides.

N'oubliez pas que certains produits qui vous sont vendus comme remèdes peuvent devenir de véritables poisons si vous ne les conservez pas selon les directives données.

Que l'année soit pour vous une année de prévention contre les empoisonnements à la ferme.

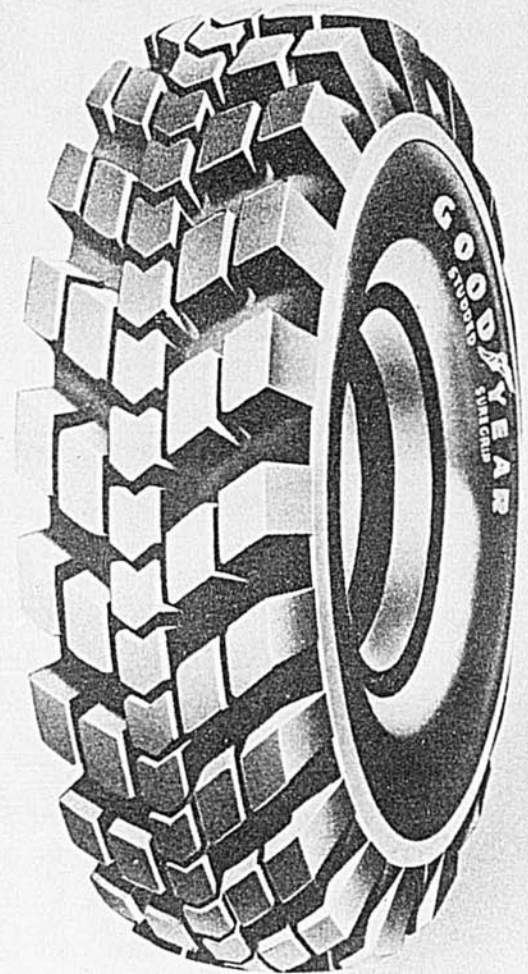
COMPAREZ

les nouveaux bas prix
des pneus de camions
GOODYEAR pour
boue et neige

\$29⁹⁵

STUDED SURE GRIP

Dimensions 6.00 x 16 et votre pneu rechapable



COMPAREZ la valeur des pneus Studded Sure-Grip!

6.50 x 16 = f. 6 c.	\$ 34.95
7.00 x 16 = f. 6 c.	40.45
7.00 x 17 = f. 8 c.	54.45
7.50 x 16 = f. 8 c.	55.45
7.50 x 17 = f. 8 c.	63.45
7.50 x 20 = f. 10 c.	83.95
8.25 x 20 = f. 10 c.	103.95

En vente chez presque tous les marchands Goodyear. Prix cotés avec reprise de votre pneu rechapable.

COMPAREZ ce bon rendement Goodyear!

Désormais, soyez certain de toujours arriver à destination... munissez votre camion de pneus Studded Sure-Grip fabriqués avec l'exclusive et robuste corde 3-T Goodyear. La traction du Studded Sure-Grip vous conduira partout... à travers la boue et la neige la plus épaisse. Vous vous moquerez des routes impraticables. Voyez votre marchand Goodyear, et procurez-vous des Studded Sure-Grip... les pneus qui ont supplanté les chaînes.

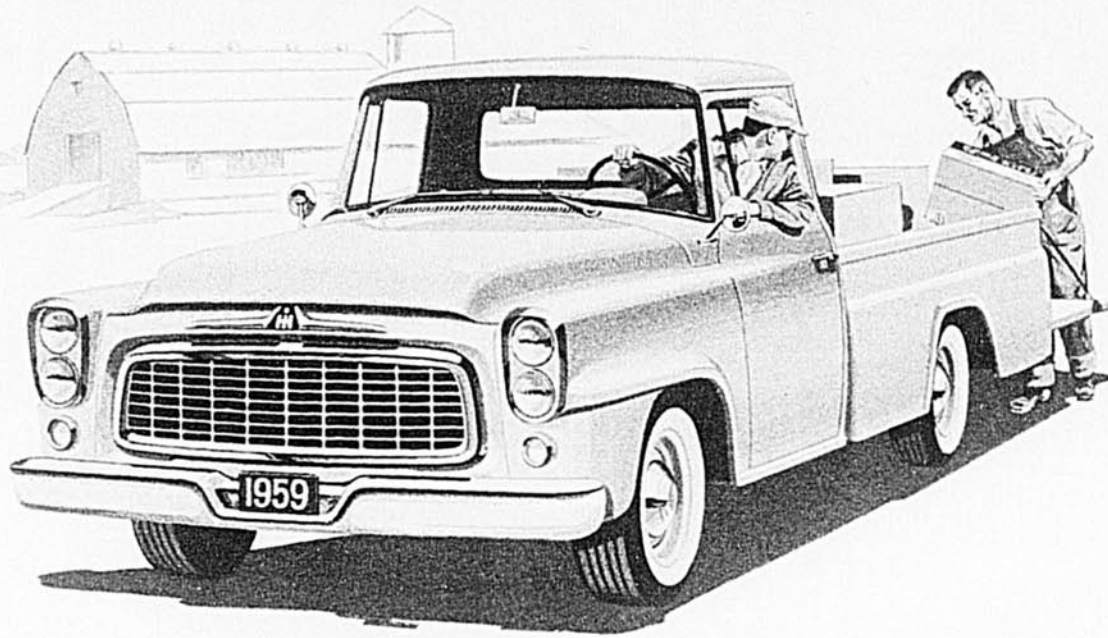
COMPAREZ ce service commode!

La pose des pneus est GRATUITE et rapide chez votre vendeur Goodyear. Bien des marchands Goodyear offrent même un service à la ferme... ceci vous épargne temps, argent et tracas. Visitez votre vendeur Goodyear, c'est un homme qu'il est bon de connaître!

GOOD YEAR

Plus de marchandises sont transportées sur des Goodyear que sur des pneus de toute autre marque

Qu'est-ce qui compte dans un PICK-UP?



Vous avez raison de penser à l'élégance, au confort, à la puissance, à la capacité, etc.

MAIS EN FIN DE COMPTE

La Construction **EQUILIBRÉE** du Camion

est la cheville ouvrière d'un rendement satisfaisant

Si tous ces éléments ne sont pas parfaitement équilibrés entre eux, votre camion ne vous donnera pas les longues années de service impeccable que vous en attendez. Ne vous laissez donc pas prendre à certaines prétentions relatives à la puissance, aux lignes des carrosseries ou à des caractéristiques peu importantes. N'oubliez pas que ce que vous achetez, c'est l'ensemble du camion, un véhicule capable de rendre service à la ferme.

CAMIONS INTERNATIONAL



INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED, HAMILTON, ONTARIO 49-349F

En marge des prix du marché

Nos producteurs d'oeufs et les marchés publics

Pourquoi de moins en moins voyons-nous des producteurs vendre leurs oeufs sur nos marchés publics alors que ces derniers furent principalement créés afin de leur fournir l'opportunité de transiger directement avec le consommateur? On peut difficilement s'expliquer cette situation quand on sait que certains vendent de quarante à cinquante (40 à 50) caisses d'oeufs par semaine, et la majorité au moins de cinq à dix (5 à 10) caisses.

Nous savons par expérience que plusieurs commerçants ou revendeurs font de très grosses affaires en vendant des oeufs sur les marchés publics dans différentes régions de notre province, pourquoi alors n'y trouve-t-on pas en plus grand nombre nos bons producteurs? Est-ce parce que la classification des oeufs est pour eux une trop grosse besogne? Ou encore, est-ce parce qu'ils ne croient pas profitable le temps dépensé à écouler leur produit sur ces marchés? Si l'une de ces raisons est la cause de leur éloignement, ils sont certainement dans l'erreur, quand on sait que d'autres y trouvent un débouché très intéressant en y vendant plusieurs caisses d'oeufs par semaine.

Si les commerçants ou revendeurs peuvent acheter des oeufs classés de nos postes de classement et les revendre avec profit sur les marchés, nous ne comprenons pas pourquoi nos producteurs ne pourraient pas faire de même! Pour ceux qui possèdent un gros troupeau qui les tient continuellement occupés, la chose est compréhensible. Cependant, pour les autres qui ne se prévalent pas des avantages de vendre directement au consommateur, la chose est inexplicable. Pourquoi ne disposeraient-ils pas d'une journée ou deux par semaine pour aller vendre leurs oeufs sur les marchés publics et ainsi tirer avantage d'un profit intéressant? En procédant de cette manière, ils pourraient réaliser un surplus de 10c. la douzaine (et c'est ce que l'on constate à Montréal) plutôt qu'en les vendant directement à leur poste de classement local. On peut facilement déduire qu'un producteur d'oeufs pourrait compter sur un revenu additionnel de \$30.00 en vendant 10 caisses d'oeufs dans une seule journée. Combien de nos producteurs produisant de 5 à 15 caisses d'oeufs par semaine, et ils sont nombreux, pourraient se prévaloir d'un tel débouché? Pourquoi donc l'ignorent-ils en écoulant leur production ailleurs? Se rendent-ils compte qu'en agissant de la sorte, ils accusent une perte d'environ 10c. par douzaine qui, à la fin de l'année, devient assez considérable? Nous souhaitons que les producteurs de notre province se rendent compte de cette situation anormale et qu'à l'avenir on les verra plus nombreux reprendre la place qui leur revient sur nos marchés publics.

POUR UN BON ENTREPOSAGE des pommes de terre

par Bernard Baribeau, agronome

Le tubercule de pomme de terre est anatomiquement une tige renflée qui contient 75 à 80% d'eau, avec des variations suivant la variété, la grosseur du tubercule, l'état de maturité, etc. Cette nature particulière de la pomme de terre, tige riche en eau, fait que sa conservation pose des problèmes spéciaux de conservation, très différents de ceux de la conservation des graines qui sont peu riches en eau et à vie ralentie au maximum. Quant à la pomme de terre, même durant sa période de repos végétatif pendant laquelle ses yeux ne germent pas, elle respire, elle transpire et ses tissus se modifient sous l'action des diastases. Après la période de repos, la germination accroît encore cette activité et constitue, avec la respiration et la transpiration, le principal facteur de perte de poids et de détérioration de la marchandise. Il faut donc maintenir l'état sanitaire des tubercules, ses capacités de production et ses qualités culinaires au maximum.

Les avantages de l'entrepôt à pommes de terre sont d'ordre économique et pratique.

Du point de vue économique, il aide à la stabilisation des prix, prévient le congestionnement des marchés et permet une meilleure distribution de la main-d'œuvre sur la ferme au temps où la mise sur le marché pourrait sérieusement nuire aux opérations d'arrachage.

Du point de vue pratique, c'est un moyen de maintenir l'effet sanitaire des pommes de terre, ses capacités de germination et ses qualités culinaires, soit pour la semence, soit pour la table ou soit pour les "frites" et les "chips", de les protéger contre les hausses et les baisses de température et les mauvais effets de la lumière. L'on sait aussi que garder les pommes de terre à une température de 40°F. et plus jusqu'à la mi-décembre crée des conditions favorables pour la germination des tubercules. Par contre une température basse, inférieure à 40°F., provoque une accumulation de sucre dans les vaisseaux donnant ainsi un goût sucré aux pommes de terre, les rendant impropres à la consommation et à la fabrication des "frites" et des "chips". Un autre signe des effets des basses températures, c'est le brunissement des vaisseaux vasculaires par suite de la nécrose des tissus du parenchyme. Ces symptômes prennent environ six semai-

Sur une récolte annuelle de 14 à 16 millions de minots, on estime qu'en moyenne 15% sont perdus au cours de l'entreposage, soit près de 2 1/4 millions de minots. Ces pertes sont surtout causées par de mauvaises conditions d'entreposage, par les blessures, par la gelée et par les maladies.

nes à se manifester si les tubercules sont conservés à une température de 32°F. et plus de temps, s'ils sont gardés à 36°F. Quelques variétés sont plus susceptibles; exemple: Katahdin, Irish Cobbler; par contre la Montagne Verte est beaucoup plus résistante.

Manipuler les pommes de terre avec soin

Un autre point très important pour assurer une bonne conservation est de récolter les tubercules de manière à ne pas les briser ou les meurtrir. Des essais ont démontré que les tubercules sévèrement endommagés au cours de l'arrachage et autres manipulations perdaient 6% et plus en poids au cours des mois de conservation, alors que dans le cas des tubercules sains, exempts de blessures, la perte en poids était inférieure à 2%. Ceci démontre que les blessures causées aux tubercules augmentent considérablement la perte de poids. Pour remédier à cette perte de poids durant les mois d'entreposage, il suffit de trier les tubercules avant la mise en cave en ayant soin d'éliminer tous les tubercules brisés, meurtris, montrant de la pourriture molle ou ceux atteints par la gelée. D'autres essais révèlent que les pommes de terre triées avant la mise en entrepôt perdent moins de 4% durant les mois d'entreposage; par contre, si elles sont emmagasinées telles qu'elles sortent du champ, la perte s'élève à 9% et s'il y a 1% des tubercules atteints de pourriture molle ou légèrement touchés par la gelée avant la mise en cave, dans ce cas, les pertes excèdent 11%. Ce qui résume à dire qu'il est très facile de bien conserver, avec le minimum de pertes, des pommes de terre saines, exemptes de meurtrissures et de morsures par la gelée, mais par contre, c'est un problème très compliqué, hasardeux et coûteux que d'entreposer des tubercules légèrement ou partiellement touchés par la gelée, brisés, fendus et souvent atteints par les maladies.

Le facteur humidité est très important

Si le degré d'humidité relative de l'entrepôt ou de la cave est inférieure à 78%, les tubercules ramollissent; s'il est trop haut, il y a formation de gouttelettes d'eau sur

(Suite à la page 32)



Avant de manipuler ou de trier les pommes de terre entreposées, il importe de les réchauffer à la température de 50 à 55°F. Ainsi, il sera possible de réduire les pertes de 10 à 15%.



Comment garder votre cheval au travail

● Une friction à la lotion d'Absorbine, dès le travail fini, aide à prévenir les écorchures aux épaules, douleurs à l'encolure, raideurs dans le dos, aux épaules et aux reins. Appliquée sur les tares et boursofflures, Absorbine aide à éviter des maux plus graves, tels que jordes ou éparvins. Ne cause ni dépilation ni ampoule. Vous pouvez traiter votre cheval au travail. \$2.50 la grosse bouteille, à toutes pharmacies.

W. F. Young, Inc., Montréal 19, P.Q.

ABSORBINE



JACK DAWSON

Quelle différence!

"Je ne l'aurais jamais imaginé. Je me sentais toujours désorienté le soir. Je fis alors installer à ma ferme un système d'eau et une pompe Duro, puis une vraie salle de bain et un joli nouvel évier de cuisine.

"Maintenant, quand je finis mon travail, je prends une douche, je me change, et je me sens comme un homme neuf. Ma femme se réjouit aussi de notre installation, et de même les petits."

Tout cultivateur qui désire plus de bien-être et veut se renseigner sur l'installation de l'eau courante et la modernisation n'a qu'à écrire à Emco, Montréal, pour obtenir tous les détails gratuits.

Department BA7-8
EMCO LIMITED,
8355, rue Jeanne-Mance,
Montréal 11, Qué.

S.v.p. me renseigner sur les systèmes d'eau Duro et sur le plan budgétaire OHI d'Emco.

Nom.....
Adresse.....

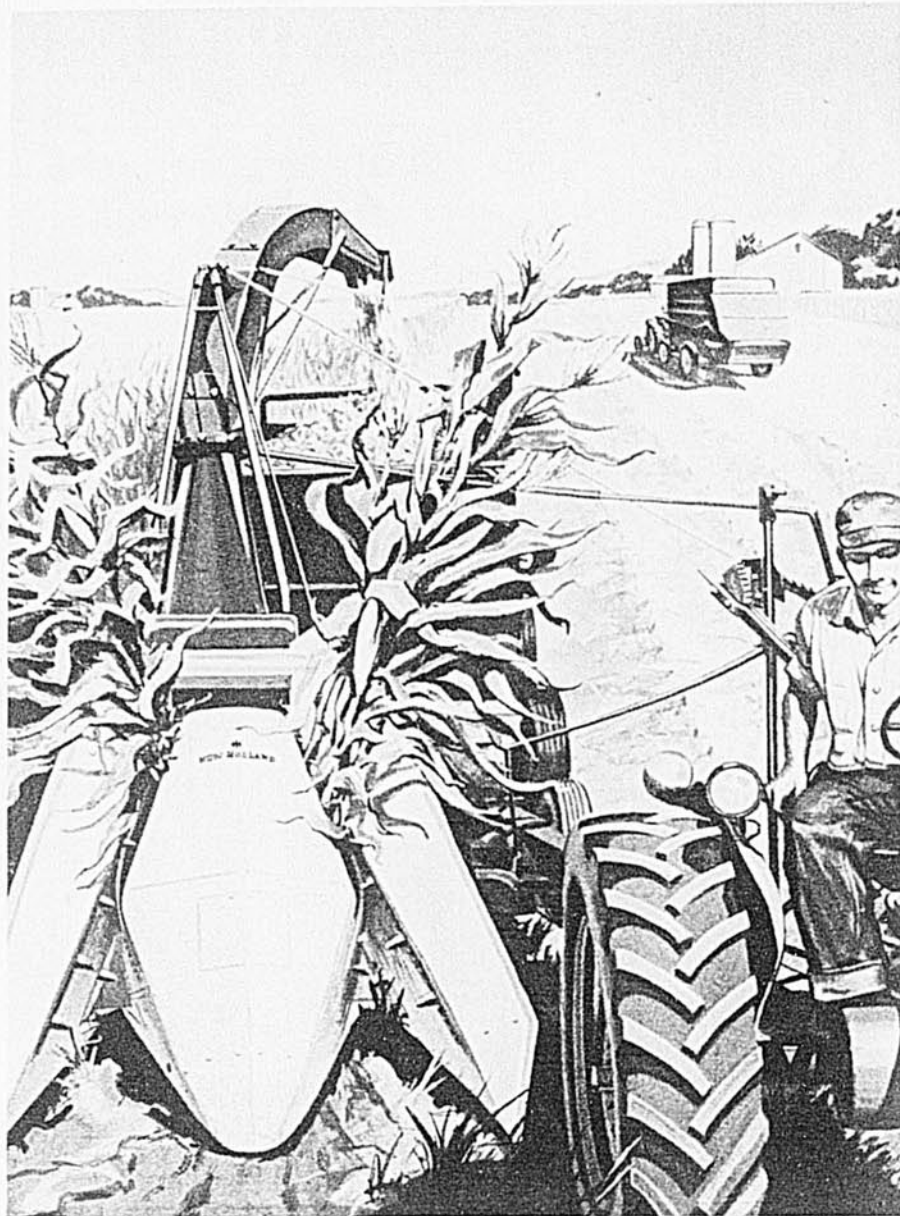
LES SOCS DE CHARRUES
GOLD TIP

EN DUCTALLOY

VOUS ÉPARGNENT
DE L'ARGENT
THE OTACO LIMITED

RANGEZ-VOUS

Voici la "800"!



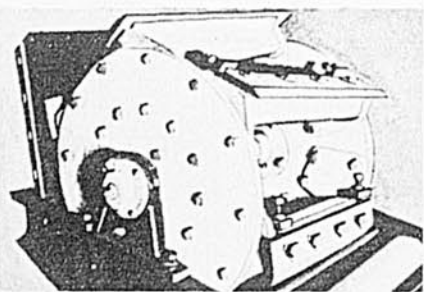
Le troupeau dévore l'ensilage que vous leur donnez, lorsque ce dernier est haché avec la récolteuse "800" à capacité géante.

SUIVEZ de l'oeil la marche rapide de la New Holland "800" qui coupe deux rangs de blé d'Inde à la fois. D'une capacité sans égale au monde, elle finit la coupe de votre champ de blé d'Inde en 50% moins de temps. Elle a la tâche facile: d'abord 34" de distance, d'une pointe à l'autre. Ensuite, 6 chaînes à rouleaux dirigent les pieds vers son estomac géant, où la tête de coupe Micro-Shear* exclusive les hache propre-

ment, à raison de 45 tonnes à l'heure. Enfin, l'affûteur spécial incorporé vous permet d'aiguiser les lames en 5 minutes, sans les démonter.

Et notez ces caractéristiques d'accélération du travail! Longueur de coupe facilement changée de 7/32" à 2 1/4". Brise-pieds ajustable qui fait que les pieds courts et longs tombent tous le gros bout en premier dans la machine. Rouleaux d'alimentation Flo-Trac pour un contrôle scientifique de l'arrivée du fourrage, qui est tranché plus vite et plus uniformément.

Vaste choix d'accessoires: pour coupe directe de 6 ou 8 pieds, pour 1 ou 2 rangées de blé d'Inde et pour andains de 6 pieds. Disponible avec puissant moteur de 69 CV ou en modèles actionnés du tracteur. Voyez votre marchand New Holland aujourd'hui. Ou bien écrivez à New Holland Machine Company (Canada) Limited, Brantford, Ontario.



La tête de coupe exclusive MICRO-SHEAR* Ses lames droites, en acier trempé, sont montées angulairement sur un cylindre. Elle utilise 2, 3 ou 6 lames pour varier la longueur de coupe.

NEW HOLLAND

"Première en culture herbagère"

LES MOULÉES D'AUJOURD'HUI SONT PLUS ÉCONOMIQUES

par le Dr CLÉMENT RODRIGUE

QUI a suivi les progrès de l'industrie des moulées, surtout depuis 1948, ne peut que conclure qu'elle a apporté une contribution de géant au bien-être du cultivateur en lui apportant, par l'entremise d'un sac de moulée, la science de l'alimentation animale. Ce sac de moulée, étant beaucoup plus efficace qu'autrefois, a diminué le coût de production de la viande, des oeufs et du lait. Et cela, pour le bénéfice des producteurs et des consommateurs.

Les manufacturiers de moulées réalisent parfaitement qu'ils ont contribué, et contribuent encore, à hausser le niveau de vie des producteurs. Mais je crois qu'ils ont été trop modestes pour en porter les faits à l'attention de ceux qui en profitent.

Voici quelques exemples qui prouvent bien la plus grande efficacité des moulées d'aujourd'hui.

Il en coûte moins pour produire une livre de poulet de grill

Les données présentées au tableau 1 nous indiquent la croissance et la conversion alimentaire qui peuvent être obtenues, de nos jours, avec les lignées modernes de poulets à griller, alimentés avec des rations à haute énergie renfermant de 3 à 5% de gras stabilisé, en comparaison de celles obtenues il y a quelques années.

TABLEAU 1 :

	1952	1954	1956	1958
Age, semaines	12	11 1/2	10	9
Poids moyen, lbs	3.5	3.5	3.5	3.6
Lbs nourriture par lb poulet	3.7	3.2	3.0	2.6
Coût nourriture par lb poulet	18.5c	16.5c	14.7c	13c

Il est facile de constater qu'on a réalisé, depuis 1952, un progrès marqué dans le temps requis pour produire un poulet de 3 livres et demie.

Même chose avec les oeufs

Il y a plusieurs moyens d'améliorer l'efficacité de la production des oeufs. L'un de ces moyens est d'augmenter le niveau de production par poule. Ceci est l'objectif auquel les éleveurs, les stations expérimentales et l'industrie des moulées ont apporté la plus grande attention durant les 30 dernières années. L'étendue du progrès qui a été réalisé est donné au tableau 2. Nous présentons également dans ce tableau un estimé du nombre de livres de nourriture consommée et le coût de la nourriture par douzaine d'oeufs.

TABLEAU 2 :

	1928	1933	1938	1943	1948	1953	1957
Production annuelle d'oeufs par poule	120	118	133	140	150	180	183
Lbs de nourriture par dz d'oeufs produits	7.5	7.5	6.98	6.8	6.3	5.7	5.1
Coût nourriture par douz. d'oeufs					26.7c	25.5c	21.8c

La taux de ponte n'a pas changé de 1928 à 1933. Puis il est passé rapidement à 140 en 1943, 180 en 1953 et 183 en 1957. Nous n'avons pas encore de données pour 1958, mais il semble que la poule canadienne atteindra très prochainement le niveau de 200 oeufs par année.

Cette augmentation dans la ponte annuelle fut apportée par une combinaison d'améliorations de l'alimentation, de la régie, de l'hérédité, du contrôle des maladies et du logement. Ajoutons à cela la propagation de lignées de pondeuses par le système R.O.P. et l'effort gigantesque de certains reproducteurs commerciaux. Il est impossible de diviser ce progrès en parties et d'attribuer telle part du progrès à l'alimentation, telle autre à l'hérédité et ainsi de suite.

HYGIÈNE À LA FERME

On a lancé toutes sortes de nouveaux produits hygiéniques, mais la lessive Gillett reste, et de loin, le produit de nettoyage et de désinfection le plus efficace et le plus économique pour usage général à la ferme. Deux cuillers à table de Gillett dans un gallon d'eau donnent une solution nettoyante qui attaque la graisse et la crasse, tue nombre de microbes, rend les surfaces absolument propres. Elle ne vous coûte que quelques sous. La lessive Gillett vous offre aussi nombre d'autres moyens d'économiser travail, temps et argent, tous expliqués dans une brochure GRATUITE de 60 pages. Demandez celle-ci en écrivant à: Standard Brands Limited, 550 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
A L'ÉPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez \$1.00 à
R. & H. PRODUCTS LTD.
2531, ave WALKLEY
MONTRÉAL, QUÉ.
POUR PIPE OU CIGARETTES



Enrayez la brûlure hâtive et le mildiou avec le fongicide **"MANZATE"**

Le fongicide "Manzate" maneb enraye le mildiou de la tomate, l'anthracnose et la tache septarienne. "MANZATE" enraye également la brûlure hâtive (alternaria) et le mildiou de la pomme de terre et de nombreuses autres maladies communes des légumes.



Achetez toujours le fongicide "MANZATE" Département des produits chimiques
DU PONT CANADA
DU PONT OF CANADA LIMITED
MONTRÉAL
*Marque déposée de E. I. du Pont de Nemours & Co. Inc.

Tonifiez-vous...



Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être enrayée par un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi; maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes
"toujours fatigués" 3-56R

Nous voyons au tableau 2 qu'une augmentation de la ponte se traduit par une meilleure conversion alimentaire. En effet, une consommation de nourriture relativement élevée est requise pour l'entretien des poules, alors qu'une petite augmentation relative dans la quantité s'accompagne d'une amélioration sensible de la ponte. De 1953 à 1957 la conversion alimentaire est passée de 5.7 à 5.1 pour sensiblement le même niveau de production. Cela reflète l'emploi, en 1957, de rations à niveau énergétique plus élevé et adapté aux lignées de pondeuses de races légères et (ou) moyennes. Dans les limites normales, une augmentation de la ration de ponte de 100 calories à la livre se traduit par une diminution de 10% dans la quantité de nourriture requise pour produire une douzaine d'oeufs. Une diminution du niveau énergétique de la ration de ponte a exactement l'effet opposé.

Progrès réalisés en alimentation porcine

Contrairement aux Etats-Unis où l'alimentation des porcs de marché a subi ces dernières années des progrès dans toutes les périodes (sevrage, croissance, finition), nous avons au Canada surtout progressé dans les périodes de sevrage et de croissance et relativement peu progressé dans la période de finition.

TABLEAU 3 :

Description des porcs	25-50 lbs		50-75 lbs		75-100 lbs		100-125 lbs	
	1952	1958	1952	1958	1952	1958	1952	1958
Gain quotidien (lb)	0.65	0.8	1.20	1.35	1.35	1.35	1.45	1.62
Lbs nourriture par jour	2.6	2.6	3.6	3.6	4.7	4.7	5.6	5.65
Lbs nourriture par lb de gain	4.0	3.25	3.0	2.67	3.48	3.13	3.86	3.49
Coût nourriture par lb de gain	19.6c	15.8c	14.7c	13c	14.8c	11.6c	16.4c	12.9c

De ce qui précède, on ne peut que conclure que l'industrie des moulées a accompli un travail de géant. Elle a mis à la disposition du cultivateur un sac de moulée qui a contribué à diminuer le coût de production d'une livre de viande, d'une douzaine d'oeufs et d'un cent livres de lait.

parce qu'ici le but est différent. Nous produisons au Canada des porcs à bacon et nous devons diluer la ration de finition (porcs de 110 à 200 lbs) avec des aliments volumineux pour rencontrer les exigences de notre marché. Par conséquent, ceux qui ont obtenu et qui obtiennent des gains quotidiens, dans cette période, supérieurs à 1.6 livres, l'ont fait et le font généralement au détriment de la qualité de la carcasse. L'emploi général des antibiotiques, en 1953, dans les rations de début, a permis d'améliorer la performance de nos jeunes porcs, de les sevrer plus hâtivement que l'âge coutumier de 8 semaines et de réduire les incidences de diarrhée et d'infections secondaires que l'on rencontre communément chez eux. De même, l'emploi de ces additifs dans la période de croissance, ajouté à une teneur énergétique plus élevée de la ration, permet d'obtenir actuellement de meilleurs résultats avec nos porcs de marché.

Nous donnons au tableau 3 une étude des rendements de nos porcs (1958), alimentés avec des rations adéquatement fortifiées en vitamines, antibiotiques et plus riches en énergie, comparativement à ceux alimentés avec des rations communes en 1952 qui étaient moins riches en énergie et moins bien fortifiées.

AYRSHIRE

Le nombre des Ayrshire augmente

Voyez ces chiffres qui comparent à celles de 1957 les affaires de l'Association durant les 12 mois de 1958.

	1957	1958	Augmentation (%)
Enregistrements	10,153	13,325	31.2
Transferts	5,591	7,274	30.1
Membres	1,678	1,806	7.6

Les affaires de l'Association augmentent, et de même les profits des éleveurs de bovins Ayrshire.

Il est donc tout logique d'investir son argent en bovins Ayrshire enregistrés.

Découpez ce coupon et postez-le à :

Association des Eleveurs d'Ayrshires du Canada
1160 avenue Carling, Ottawa, Ontario.

- S.v.p. m'envoyer de la documentation sur la Ayrshire.
- S.v.p. m'indiquer les noms d'éleveurs de ma région.

Nom.....

Adresse..... Comté.....

Qui dit "un p'tit coup d'oeur,"



dit: 'gros gin' de Kuyper

Blended Gin—
Distillé au Canada

Clinique Vétérinaire

Q—J'ai des grosses pondeuses qui ont la diarrhée. J'en ai perdu beaucoup. Je ne sais pas si c'est à cause de cette maladie mais les poules se piquent au sang et quelques-unes en meurent.

R—D'après ce que vous nous dites, vos poules sont aux prises avec deux affections dont l'une seulement est une maladie. Cette maladie cause une diarrhée. Par la suite, il y a renversement du cloaque et ce renversement, très apparent, amène les poules à se picoter à cet endroit.

Il faut avant tout traiter la maladie et le reste entrera dans l'ordre. Je doute fort qu'il s'agisse là d'une entérite infectieuse. Pour être sûr d'un diagnostic cependant, il faut l'examen d'un sujet malade

ou d'un sujet récemment mort. Si vous étiez près d'un vétérinaire je vous dirais: consultez-le sans tarder. Mais, dans les circonstances, je crois que votre meilleure solution serait d'envoyer un oiseau malade au laboratoire du Service de la Santé des Animaux, Ministère de l'Agriculture, Québec. En indiquant les signes que vous observez, on vous dira le nom de la maladie et le moyen de la traiter. Ce service est gratuit.

En attendant, donnez à vos poules du lait à boire, séparez des autres celles qui présentent un renversement du cloaque et autant que possible, assombrissez les fenêtres (vous pouvez les peindre avec de l'ocre rouge), de la sorte vos poules cesseront de se picoter.



CIGARETTES "EXPORT"
BOUT UNI OU FILTRE



UNE
NOUVEAUTÉ: LE GRAND
MODÈLE FAMILIAL

POÊLON AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

POUR CUIRE
LE PLUS
SAVOUREUX
REPAS
COMPLET



DEUX FORMES AU CHOIX—
Rondes ou carrées. Tous les poêlons G-E sont munis d'éléments épousant leurs formes afin de répartir uniformément la chaleur. Ils comportent tous un *contrôle automatique de température* vous assurant la température de cuisson exacte requise par tous vos besoins culinaires.

BAS PRIX COMPRENANT TOUT—
Les poêlons G-E se vendent complets avec couvercle à évents, fil électrique et fiche—le tout au bas prix G-E.



Branchez simplement le nouveau poêlon automatique G-E et voyez comme il frit, braise, mijote, grille et cuit à la perfection. Et il est si facile à nettoyer aussi—vous pouvez l'immerger jusqu'à la hauteur de l'indicateur lumineux ! Et ce poêlon de grand modèle familial offre 25% de surface de cuisson de plus—ce qui signifie que vous pouvez cuire un repas pour 10 personnes. Possède une poignée très pratique pour servir.



Grand ou moyen . . .
rond ou carré, G-E
fabrique un poêlon
répondant exactement
à vos besoins.



POÊLONS
GENERAL ELECTRIC

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY, LIMITED

25F-159F

Le Mystère DE LA COMMANDERIE

par Annie Achard

(dernier épisode)

Résumé des chapitres précédents. L'action se passe en France. Au cours d'une randonnée à bicyclette en Provence, une jeune fille, Lucile, se foule la cheville. Elle est heureusement accompagnée de son cousin Marc, qui découvre non loin un château caché dans un immense parc. Il demande et obtient l'hospitalité pour la nuit. L'hôte des jeunes gens, un certain docteur Olivier, à l'allure mystérieuse, se montre très froid. Pourtant, il offre un pavillon de sa résidence aux deux cousins, pour la durée de la convalescence de Lucile. Il place aussi à leur disposition deux domestiques, Siffrein, aussi distant et étrange que son maître, et Amalia, une mulâtresse dévouée qui semble constamment en proie à une frayeur secrète. En soignant Lucile, elle a laissé échapper quelques mots sur "sa jeune maîtresse". Une nuit, Lucile entend un cri perçant, et avec Marc, elle décide d'élucider le mystère qui semble habiter cette curieuse maison.

La blessure de la jeune fille s'est aggravée et on a dû recourir aux soins du docteur Olivier. Celui-ci, toujours aussi silencieux et distant, a pratiqué l'opération nécessaire. Lucile est confinée à sa chambre pour quinze jours. Pendant ce temps, Marc a obtenu la permission de parcourir les environs du domaine. Il espère ainsi découvrir les indices qui l'aideront à percer le mystère de la Commanderie. S'étant approché d'une fenêtre, il parvient à saisir une conversation entre la "jeune maîtresse", sa servante et le docteur. Il y est beaucoup question d'un nommé Michel, d'un bébé et d'une île lointaine. Tout ceci a amené Marc à croire que l'inconnue était séquestrée et souffrait. Il se promet de la libérer.

Il décide d'explorer plus à fond le passage secret découvert quelques jours auparavant. Mais la porte secrète se referme sur lui. Sa disparition inquiète fort Lucile, qui reçoit deux billets anonymes lui interdisant de s'en préoccuper. Ses pensées furent un peu changées par sa rencontre avec la "jeune maîtresse", ménagée par le Dr Olivier lui-même. Marc, lui, se retrouve sans savoir comment dans sa chambre le surlendemain. Il ne donne aucune explication à Lucile. C'est donc sans avoir rien éclairci le mystère que les deux jeunes gens quittent la Commanderie.

Mis au courant, le père de Marc jette quelque lumière. Il avait bien connu Olivier de Fénanque dans sa jeunesse et savait qu'il avait élevé un demi-frère, Michel, après la mort de ses parents. Michel s'était établi à l'île Bourbon et y avait épousé par amour, Moana, jeune et jolie créole. Cependant, la passion du jeu l'entraîne au crime et il est condamné au bagne à perpétuité. Moana, qui allait être mère, en perd la raison. Son bébé ne vécut que deux mois.

C'est à la suite de tous ces événements que le Dr Olivier prit sa jeune belle-soeur sous sa protection et l'emmena à la Commanderie. Mais les deux cousins sentaient que là n'était pas toute l'histoire, et ils comptent sur le hasard pour apprendre la suite.

Le temps passe, mais un matin avant la Noël le Dr Brémont voit dans les journaux la nouvelle d'un incendie à la Commanderie. La police soupçonne le Dr Olivier d'y avoir mis le feu et la jeune "maîtresse" et Amalia d'y avoir péri. Le Dr Brémont et son fils Marc décident de se rendre à la Commanderie. Marc y est blessé par un inconnu mais conduit quand même les policiers dans les souterrains secrets qui les meneront à Moana et Amalia. Ils y découvriront aussi Michel, l'évadé, qui, après quelques mots violents échangés avec le Dr Olivier, sort son revolver et tire. La balle atteint Moana qui s'est précipitée sur Michel et la blesse mortellement. Les policiers se saisissent de Michel.

Depuis plus d'une heure, M. Lemarol, le magistrat commis à l'instruction de l'affaire de Fénanque, interrogeait Lucile, s'efforçant de lui faire préciser dans leurs plus menus détails les faits qui avaient provoqué ses terreurs nocturnes dans le pavillon de l'enceinte Sud.

Elle était étonnée de l'insistance mise par le juge, afin de situer exactement dans le temps, les frolements, les bruits de pas, les allées et venues de Siffrein et ses propres effrois.

Marc, sur le même chapitre, avait été invité à rapporter aussi minutieusement que possible ses moindres constatations: il fut amené ainsi à confier au juge les heures nocturnes passées par lui aux abords de la véranda, et l'agression dont au cours de l'une d'elles, il avait été victime.

Tout au long de la déposition de Lucile, comme il l'avait fait pour celle de Marc, le juge nota scrupuleusement les incidents survenus, et encore la concordance ou la dissemblance des faits et gestes des serviteurs de La Commanderie.

Lorsqu'il eut comparé entre elles ces deux dépositions, calculé, étudié, réfléchi, M. Lemarol eut un geste satisfait:

—Je crois décidément, confia-t-il au docteur Brémont, auditeur bé-

névole et en dehors du drame, ainsi confident possible, que je tiens le fil d'Ariane.

—Ah! dit simplement le père de Marc, vous avez une piste? Peut-on vous demander?

Mais le juge mit un doigt sur ses lèvres, de ce geste classique rappelant à la discrétion:

—Chut! . . . La piste est incertaine. Je dois, avant de vous la révéler, m'efforcer de la préciser. Ce ne sera pas long, j'espère. . .

Le docteur Brémont ne se crut pas le droit d'insister, bien que sa curiosité fût en éveil et que son séjour à La Commanderie ne puisse guère se prolonger.

Mais le silence du juge était certainement un gage du succès.

Ce n'avait été qu'au lendemain de l'arrestation de Michel que la malheureuse Amalia, effondrée, désespérée par la mort de sa "petite maîtresse", à peu près inconsciente du fait de sa douleur, avait pu répondre aux questions posées et raconter comment s'était déchainé l'incendie et exécuté l'enlèvement de Moana et le sien.

—Voyons, avait dit avec beaucoup de douceur, M. Lemarol, rappelez vos souvenirs. Il est indispensable que nous sachions exactement comment les choses se sont passées.

Dites-moi tout ce dont vous avez été témoin, dans la soirée qui a précédé le sinistre.

Péniblement, le front plissé par le souci de bien se souvenir, Amalia parla :

—Le docteur Olivier était venu voir ma petite maîtresse, puis Siffrein a apporté le diner. Sur son ordre, je suis sortie pour aller chercher le dessert qu'il avait laissé à l'office. Là, on m'a fait attendre. . . Quand je suis revenue, il est passé près de moi en me regardant de son oeil méchant. . . Je me suis occupé d'"elle". Elle était gaie. . . heureuse. Elle serrait quelque chose dans ses doigts. Je lui ai demandé ce qu'elle tenait ainsi: elle a d'abord refusé de répondre. Comme j'insistais, elle m'a tendu un morceau de papier. . . Je ne sais pas bien lire; elle m'a aidé. . .

Amalia s'arrêta. M. Lemarol la pria de continuer.

—Voyons. . . Dites-nous ce que vous a lu votre maîtresse.

—Sur le papier, il y avait: *Michel viendra ici, ce soir. Quoi qu'il arrive, n'ayez pas peur, ne criez pas: il vient pour vous sauver.*

—Qui vous a donné ça? ai-je demandé.

—Elle s'est mise à rire et m'a répondu:

—Je ne sais pas. . . Je l'ai trouvé là, près de moi.

Amalia s'arrêta de nouveau. Le juge la regarda et reprit:

—Il n'était venu dans la pièce que le docteur Olivier et, plus tard, son domestique.

—Oui. . . mais ce n'était pas Monsieur Olivier. . . Il ne s'était pas approché du divan.

—Alors. . . Siffrein?

—Je ne sais pas.

—Avez-vous conservé ce billet?

La maîtresse hésita un moment, incertaine. . . puis, paraissant se souvenir, se mit à chercher dans une de ces immenses poches que certaines femmes portaient autrefois sous leurs jupes et dont elle avait adopté l'usage. Elle en sortit divers petits objets: dé, ciseaux, mouchoir, chapelet, fil. . . et un papier froissé.

—Le voilà. . . dit-elle.

M. Lemarol le saisit, soigneusement le défripa, l'étala sur la table derrière laquelle il se tenait, contrôla le texte indiqué par la servante.

—Nous reverrons cela plus tard. . . dit-il à son greffier. Continuez. . . reprit-il, s'adressant cette fois à Amalia. Que s'est-il passé ensuite?

—Ma maîtresse refusait de dormir. Elle attendait Michel qu'elle

assurait avoir déjà vu, au cours des mois précédents. Moi, je croyais qu'elle avait rêvé car jamais cela ne s'était produit lorsque j'étais là.

—C'était seulement quand votre maîtresse était seule ou qu'un autre serviteur. . . vous remplaçait?

—Oui. . .

—Ainsi, ce soir-là, elle attendait.

—Oui. . . Tout-à-coup j'ai entendu comme un crépitement. . . J'ai vu dans l'angle de la véranda, quelque chose qui brûlait. . . Je n'ai pas eu le temps. . . Il y a eu une grande flamme. . . elle a atteint les rideaux

de soie. . . Tout a brûlé très vite et les carreaux de la baie ont été brisés. . . C'est alors que deux hommes sont entrés par là. . .

Les traits d'Amalia se convulsèrent à l'évocation de ces moments tragiques. Elle s'arrêta suffoquée d'émotion.

Durant quelques minutes, le juge respecta son silence, puis il reprit avec une douceur bienveillante, son interrogatoire.

—Deux hommes, dites-vous. . . Que firent-ils?

—L'un d'eux saisit ma petite mai-

tresse, jeta sur elle une couverture, et l'emmena, en courant, dans le jardin. Elle riait, elle disait:

"Michel. . . Michel. . ."

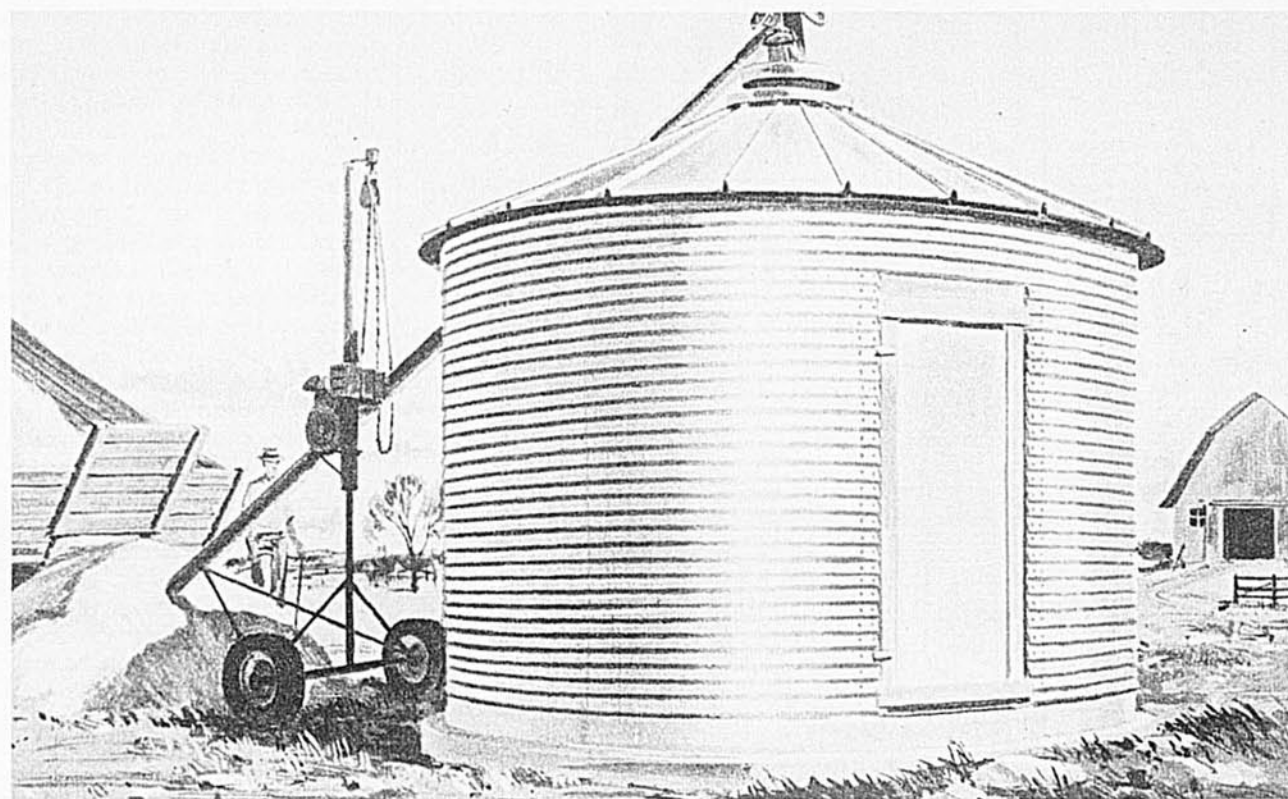
—Et vous? Qu'avez-vous fait?

—Je l'ai suivie. Quelqu'un—était-ce Monsieur Michel. . . ou un autre? — était dehors, dans l'ombre. Il m'a poussée pour que je continue à suivre Madame Moana. . . J'ai marché. . . Nous sommes allés jusqu'au pavillon. Toutes les portes étaient ouvertes. Il y avait un escalier. . . des lampes. . . Nous sommes arrivées. . . dans la chambre sous terre.

CONSERVEZ VOS RÉCOLTES À LEUR MEILLEUR POUR LA VENTE

L'entreposage au sec à l'abri des rongeurs protège vos profits et coûte si peu avec

L'ACIER GALVANISÉ

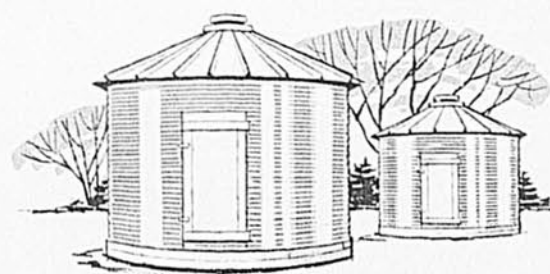


Les récoltes qui se gâtent peuvent saper vos profits qui vous ont coûté tant de peine. Un entreposage efficace peut de fait augmenter vos profits. Vous pouvez moissonner au moment idéal — vendre quand le prix est favorable.

Le nouvel acier galvanisé Premier résout à peu de frais le problème d'entreposer vos récoltes.

L'acier galvanisé est fort et résistant — diminue la charpente nécessaire et vous sert des années sans entretien. Comme la couche de zinc est liée en permanence à l'acier, le nouvel acier Premier ne peut peler, s'écailler ni s'ébrécher, ce qui entraînerait la rouille.

Organisez-vous maintenant pour augmenter vos profits — avec des bâtiments de ferme permanents et peu dispendieux en nouvel acier galvanisé Premier.



Cet entrepôt est l'un des multiples bâtiments de ferme moins coûteux et plus durables lorsque construits en acier galvanisé. Pour tous détails, communiquez avec votre agronome, avec le ministère provincial de l'Agriculture ou avec votre fournisseur de matériaux pour bâtiments de ferme.

Fabricants du nouvel acier galvanisé Premier

Dofasco DOMINION FOUNDRIES AND STEEL, LIMITED
HAMILTON CANADA

23-5903

Demandez avant d'acheter: "EST-CE UN PRODUIT CANADIEN?"



"C'est tout ce que tu trouves à dire, que ma robe a l'air d'un silo".

Guettez
le
"Second"

Snap



- La troisième couche d'un blanc immaculé du côté des aliments s'oppose aux acides alimentaires.
- Le disque s'abaisse avec un clic pour un vide parfait. S'il se relève avec un deuxième clic sonore, c'est que le vide s'est perdu. Remettez en conserves.
- Rondelle à même en lates, tenant ferme au rebord.
- Les disques glissent hors de la boîte, prêts à faire bouillir. Pas besoin de les soulever ni de les tremper.

... et vous ne perdrez jamais un bocal

Eh! oui, vous qui mettez en conserves, vous entendez un "Clic" dès que le vide est sûr et à point—le centre du disque Bernardin s'abaisse avec un "clic". Mais quand le vide se perd, il remonte avec un second "clic"; vous devez alors corriger la cause, remettre en conserves et épargner ces précieux aliments. Vous entendez et voyez si l'étanchéité est sûre. Et cet atout—comme tant d'autres avantages Bernardin—ne vous coûte pas un sou de plus. Commandez sans délai des couvercles Bernardin avec disques à "clic" Snap Lids.

DUNN SALES LIMITED
Toronto: 310 King Street East
Montréal: 140 ouest, rue St-Paul

ARTHUR ANGELL CO. LTD.
Vancouver:
2885 Grandview Highway

BERNARDIN

COUVERCLES ET DISQUES DE CONSERVES
DE PLUS EN PLUS POPULAIRES AU CANADA



"Comment espérer tenir ma maison propre avec toute cette poussière qui vient de la route?"

Le CHLORURE DE CALCIUM
élimine la poussière
des routes



ALLIED CHEMICAL CANADA, LTD.
PRODUITS BRUNNER MOND
1450, RUE CITY COUNCILLORS, MONTRÉAL 2, P.Q.

—Et la personne qui vous avait poussée?

—Je ne sais pas... J'ai seulement entendu que les portes se refermaient derrière nous. Je n'ai plus vu personne qu'"elle" et Monsieur Michel.

—Vous avez bien reconnu celui-ci?

—Oui... oh! oui...

—Et de l'autre, vous ne pouvez rien dire?

Elle secoua la tête:

—J'étais troublée... je voyais les flammes... J'avais peur... Il marchait lourdement... Il n'a rien dit et, dans l'ombre, je n'ai pas vu son visage... Non... je ne sais pas.

—Vous avez vécu plusieurs jours dans ce réduit souterrain? Qui vous apportait vos repas?

—Monsieur Michel sortait parfois de la chambre, allait dans le souterrain. Il revenait avec des choses préparées... Puis, il avait des provisions, des biscuits, des confitures... dans la chambre même.

—Toutes les précautions étaient prises... murmura pour lui-même le juge, et tout était prévu... Un mot encore, dit-il plus haut, Monsieur Michel était-il... affectueux avec votre maîtresse?

Amalia secoua tristement la tête:

—Elle, était folle de joie. Lui...

—Lui?

—Lui était distrait, préoccupé... Souvent, il la quittait et allait dans le souterrain. Il y restait longtemps. Non, il n'était pas affectueux... Mais elle, la pauvre chère créature, heureusement ne s'en apercevait pas. Elle disait qu'elle retournerait bientôt à l'île avec Monsieur Michel. Elle ne parlait même plus de l'enfant.

—Donc, elle était heureuse?

—Oui... heureuse, comme autrefois.

—La mort lui aura été miséricordieuse... dit gravement M. Lemarol, car sa déception, ensuite, eût été grande. Elle s'en est allée en plein rêve. Merci... dit-il à Amalia. Pour aujourd'hui je n'ai plus rien à vous demander. Soyez courageuse, Amalia... ajouta-t-il encore doucement.

Elle le regarda avec son regard de chien fidèle:

—Oui... dit-elle, courageuse... Oui.

Elle alla reprendre sa dernière garde.

Par une autorisation spéciale, la jeune créole avait été provisoirement inhumée sur les terres dépendant de La Commanderie, près de cette chapelle du Réprouvé au-dessous de laquelle elle avait vécu des heures de suprême illusion.

Ce fut ce même jour que, en possession du billet conservé par Amalia et de ceux que Marc et Lucile venaient également de lui remettre, M. Lemarol put en comparer les écritures: elles étaient de la même main.

—Il n'y a pas de doute, confia-t-il alors au docteur Brémont, auprès de qui se trouvaient Lucile et Marc, les trois billets sont écrits par Siffrein.

—Par Siffrein... s'écria Mlle Dormoy stupéfaite, mais Siffrein ne sait ni lire ni écrire. Il me l'a dit lui-même.

Le juge la regarda, étonné:

—Que me dites-vous là, Mademoiselle? Siffrein a signé sans hésiter l'interrogatoire d'identité que je lui ai fait subir le premier jour du drame, et ses dépositions. C'est d'ailleurs une autre comparaison à faire.

Il rechercha les pièces en question.

D'une écriture assez fruste mais parfaitement nette, le nom de Siffrein Joulent s'étalait au bas de plusieurs feuilles. Le juge confronta, avec ces signatures, les billets:

—Voyez vous-même... dit-il à la jeune fille.

Aucun doute, ainsi que l'avait dit M. Lemarol ne pouvait subsister, et il y avait identité absolue entre les quatre graphiques.

—Les plus malins se laissent toujours prendre... dit encore le magistrat. Siffrein a oublié la déclaration d'ignorance qu'il vous avait faite. Ceci confirme mes soupçons éveillés à l'endroit de cet homme. Un fait m'avait frappé c'était toujours immédiatement après sa venue ou tandis qu'il avait éloigné d'autres témoins possibles que se produisaient, soit les apparitions de Michel à Moana, soit les passages silencieux à travers le couloir du pavillon. Je vais faire arrêter Siffrein Joulent sur-le-champ.

Lorsque le docteur Olivier fut informé de l'arrestation de Siffrein et des charges qui pesaient sur celui-ci, il eut un cri indigné:

—Mais cet homme m'a toujours été pleinement dévoué. Il était au service de mon père avant de passer au mien et depuis trente ans qu'il est le gardien de cette propriété longtemps inhabitée, depuis aussi que j'y suis revenu, il ne m'a donné que des preuves d'attachement et de complète soumission. Je ne puis croire qu'il m'ait trompé en favorisant des agissements contraires à mes désirs... C'est une nature rude mais honnête... incapable de duplicité...

—Quel a été exactement son rôle auprès de votre famille? demanda M. Lemarol. Et sa propre existence? Il est originaire de ce pays, n'est-ce pas?

—Oui. Il est né à Vénasque, de modestes tâcherons. Très jeune il est entré comme garde-chasse chez mon père qui, en plus de La Commanderie à peu près abandonnée, possédait une propriété plus riante située aux environs de Gap. Mon père ne faisait ici que de courts séjours et seulement à l'époque des chasses où ces bois, très giboyeux l'attiraient. Moi-même, enfant et jeune homme, je l'ai parfois accompagné.

—Quelle était sa situation de famille? Marié?

—Lorsque mon père se remaria, Siffrein épousa lui-même peu de temps après, une jeune femme de chambre amenée au château par Mme de Fénanque. Il demanda—était-ce misanthropie, jalousie, je ne sais—à ne plus quitter la Commanderie dont il assumerait la surveillance et l'entretien. Mon père y consentit.

—Subsista-t-il des rapports entre Mme de Fénanque et son ancienne femme de chambre et le mari de celle-ci?

DÉMANGEAISON ARRÊTÉE

EN UN CLIN D'OEIL OU ARGENT REMIS
Dès la première application, la Prescription D.D.D.—liquide adoucissant et rafraîchissant—soulage les démangeaisons aiguës causées par l'eczéma, l'irritation du cuir chevelu, les éruptions et autres genres de démangeaison. Non grasseuse et ne tache pas. Flacon d'essai, 39¢, doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Demandez la Prescription D.D.D. à votre pharmacien.

PETITES ANNONCES

VOYEZ VOUS-MÊME!

Commandez pour essai des hybrides de croisement consanguin d'Ames, voyez vous-mêmes pourquoi ces ponduses spécialisées deviennent si populaires. Ponte forte et soutenue, grosseur et qualité des oeufs, frais extrêmement faibles d'aliments par douzaine. Renseignements immédiats; livraisons rapides habituelles. Voyez ou appelez Lloyd Humbert, rue Talbot, Sherbrooke—Lorraine 9-3730; Gustave Pelletier, St-Hyacinthe; J. M. Winter, Ormstown; ou écrivez à Fred W. Bray, Limited, 144 John Street North, Hamilton, Ont.

À BAS VIEILLESSE!

Conservez jeunesse. Les tablettes toniques Ostrex ravivent tout le corps. Faites un essai de 3 jours. Seulement 69c. Toutes pharmacies.

AGENTS POUR VÊTEMENTS GAGNEZ 30% COMMISSION

avec bonis généreux en vendant vêtements, taillés sur mesures pour hommes. Et à prix très bas. Écrivez aujourd'hui pour recevoir un formidable assortiment de 300 échantillons des nouveaux. Stephen Tailoring Dept. A. Caster 366, Station "B", Montréal.

GAGNEZ DE L'ARGENT

Vendez des vêtements sur mesures directement au client. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise. Écrivez pour échantillons. Crosby Company, Dept. "J", Caster 3012, Montréal.

Nécessitons femmes ou hommes ambitieux pour vendre régulièrement ou dans leurs loisirs nos 225 produits garantis. Commission élevée; aucune expérience requise. Essai de 30 jours — aucun risque. JITO, Dept. E, 5130, St-Hubert, Montréal.

Au point de vue vigueur des hybrides, rapidité de croissance et précocité pour la vente, les hybrides Tachetés Bleus (Landrace X English Large Black) sont de beaucoup les plus remarquables hybrides. Demandez tous détails. Aussi English Large Black, Landrace. Catalogue. Tweddle Farms, Fergus, Ontario.

Vous ne pouvez acheter de meilleur sujets Landrace que ceux de Fergus Landrace Swine Farm. Nos verrats champions importés sont insurpassables, et nos truies reproductrices sont remarquables. Prix à compter de \$45. Catalogue. Fergus Landrace Swine Farm, Fergus, Ontario.

Les Landrace de Tonra sont les plus judicieusement choisis, tous issus de reproducteurs importés, et vendus à de bas prix, \$35.00 et plus. Demandez notre prix spécial pour jeunes truies garanties pleines. Catalogue. Tonra Stock Farm, R.R. No. 3, Holland Centre, Ontario.

De plus en plus d'aviculteurs qui ont acheté des Kimber en commandent de nouveau. Pourquoi? Leurs registres démontrent que les Kimber leur procurent plus de profits que toute autre race qu'ils aient élevée. Nouveaux bas prix pour août. Nous prenons aussi les commandes pour l'automne et 1960, avec rabais pour commandes hâtives. Demandez le dépliant Kimber. Nous offrons aussi toutes races populaires de ponte de grill, et à deux fins. Dindonneaux. Pores — hybrides Tachetés Bleus, English Large Black, Landrace. Catalogue. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Éleveurs de poulets de grill, les meilleurs vous coûtent moins cher chez Tweddle, à cause du fort débit, de l'absence de salaire ou de commission payés à des vendeurs. Demandez la nouvelle liste de prix modiques. Vantress x Nichols no 108, Vantress x Arbor Acres. Catalogue. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Stoeks limités de sujets démarrés, à prix d'automne. Poulettes d'une semaine Light Sussex, Rock Barrées, Columbian Rock, Jersey White Giants, Light Sussex x Rhode Island Rouge \$28.95. Rhode Island Rouge x Rock Barrée, Rhode Island Rouge x Light Sussex \$26.95. Races lourdes assorties \$23.95; Leghorn Blanche x Rhode Island Rouge, California Gray x Leghorn Blanche (pond des oeufs blancs), Rhode Island Rouge x Leghorn Blanche \$29.95. Races moyennes assorties \$27.95. Cochetts — Light Sussex x Rhode Island Rouge, Rhode Island Rouge x Rock Barrée \$6.95. Races lourdes assorties \$5.95. Sujets de 2 semaines, ajoutez 2c par tête; de 3 semaines, ajoutez 4c; de 4 semaines, ajoutez 6c; de 5 semaines, ajoutez 8c. Poulettes Kimber — une semaine, 47c ch.; 2 semaines, 4c de plus; 3 semaines 8c de plus. Dindonneaux démarrés. Catalogue. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.

Hommes, Femmes: faites \$60. à \$100. par semaine dans votre entourage en vendant nos 250 produits. Produits de beauté, médeciens, essences, épices, vitamines, produits pour la ferme, etc. Écrire à PRODUITS BERUBE, St. Alexandre (F) Kamouraska, P.Q.

—Oui, cette femme était gaie, frivole, et son mariage assez incompréhensible et fort mal assorti avec le fruste paysan qu'était Siffrein, dut lui donner peu de bonheur. Je crois que Mme de Fénanque qui l'avait prise en affection, continua à s'intéresser à elle. Aussi, lorsque Michel fut né, se souciant bien peu de s'occuper elle-même d'un jeune enfant, confia-t-elle son fils à son ancienne camériste, mère elle aussi d'un fils né quelques mois plus tôt. J'ai entendu dire que mon jeune frère fut parfaitement et affectueusement élevé par sa nourrice et par le mari de Fernande, d'autant plus que le propre enfant du couple était mort en bas âge. M. et Mme de Fénanque voyageaient, faisaient de longs séjours à Paris, mon père se pliant aux goûts de sa jeune femme chez qui — je ne crois pas être trop sévère en disant cela — la fibre maternelle était peu développée.

M. Lemarol écoutait attentivement, mais sans faire de réflexion, les déclarations d'Olivier de Fénanque. Le voyant s'arrêter, il dit cependant:

—Jusqu'à quel âge votre frère est-il ainsi demeuré aux soins de sa nourrice?

—Jusqu'à l'époque où un terrible accident d'auto fit Michel orphelin. Je vins alors moi-même, le chercher dans cette propriété isolée où il avait vécu ses premières années. Il était temps que cet enfant de sept ans apprit à connaître autre chose que cette existence rustique, et commença à s'instruire. Siffrein et sa femme témoignèrent un vif chagrin à voir s'éloigner leur petit pensionnaire que j'envoyai d'ailleurs à diverses reprises, passer quelques jours auprès d'eux.

—Votre frère garda donc toujours un contact affectueux avec ses parents nourriciers?

—Pendant quelques années, tout au moins. Son existence d'étudiant l'éloigna ensuite d'eux et, de part et d'autre, si un certain attachement demeura, les raisons de se revoir furent rares jusqu'à notre départ pour l'île Bourbon. Une fois là-bas... vous savez ce qui arriva...

Le ton du docteur Olivier était infiniment las et les derniers mots furent prononcés tout bas.

—Mais Siffrein est seul. Qu'est devenue sa femme?

—Elle est morte depuis longtemps. Il doit y avoir une quinzaine d'années, il me semble. Elle aimait le mouvement, la gaieté... Elle a suc-

combé, je suppose, à l'ennui d'une existence monotone, sévère, si différente de ce qu'elle eût désiré.

—Pour en revenir à mes... déductions, Monsieur, insista M. Lemarol, vous refusez de croire à une aide possible de Siffrein, à... une complicité dans les derniers événements.

—Que Michel évadé, ayant pu parvenir jusqu'ici, ait songé à se faire connaître de Siffrein... cela me paraît maintenant évident, mais que celui-ci à mon insu — depuis que je suis revenu à La Commanderie, je vous répète que je n'avais eu qu'à me louer de sa fidélité et de son dévouement, ait aidé Michel dans ses projets coupables, se soit ligué avec lui contre moi... ceci je ne puis me résoudre à l'admettre. Pourquoi l'aurait-il fait?

—C'est ce qu'il nous reste à déterminer. Toutefois, — et le magistrat prit un ton plus sévère — veuillez considérer que deux personnes seulement ont pu être les complices de votre frère: vous, ou Siffrein. Ainsi...

Le docteur Olivier courba la tête.

—Oui... dit-il, lui ou moi... Ce n'est pas moi... Mais, il reprit son attitude hautaine —, comment cet homme inculte, solitaire, a-t-il eu connaissance des dispositifs souterrains du domaine, de ce réduit où se tenait caché... Michel, d'où il sortait pour se montrer à Moana avant de l'y entraîner avec lui?

—Cela aussi reste à déterminer. Lui seul pourra nous éclairer. Nous saurons bien l'y décider.

Ce fut le lendemain, devant toutes les personnes mêlées au drame et présentes à La Commanderie, réunies en une sorte de mise en scène voulue par M. Lemarol, que comparut Siffrein.

Michel lui-même, entre deux gardarmes avait été amené.

Le juge attendait beaucoup de cette confrontation du vieux serviteur avec Michel, et en présence du docteur Olivier.

Siffrein conduit dans la grande salle de La Commanderie entra, la taille un peu plus voûtée, les yeux un peu plus fuyants encore que de coutume. Son arrestation paraissait l'avoir terrassé.

Il eut un regard pour l'ainé des Fénanque, un autre pour Michel, puis attendit.

M. Lemarol attaqua:

—Siffrein Joulent, nous savons quel a été votre rôle dans cette mai-

POURQUOI ACHETER AU DÉTAIL ?



Votre nouveau catalogue



vous aidera à trouver

- Appareils électriques
- Argenterie
- Bagues à Diamants
- Batteries de cuisine
- Bourses
- Bracelets
- Caméras
- Colliers
- Coutellerie
- Cristal
- Fers à repasser
- Grille-pain
- Horloges
- Jouets
- Missels
- Montres
- Radios
- Rasoirs
- Sets de Toilette
- Vaisselle
- Valises
- Verre taillé

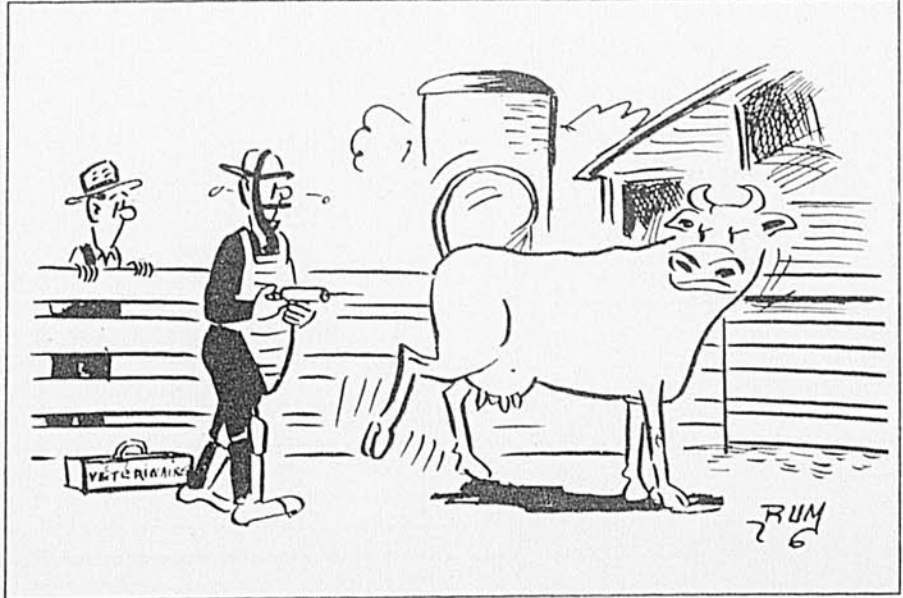
Consultez votre catalogue C. M. IMPORTING CO. sans plus tarder.

POUR MIEUX SUPPORTER LES CHALEURS!

Le temps chaud et lourd détraque souvent notre système, car nous perdons nos bonnes habitudes alimentaires... et les germes en profitent. Un des maux les plus fréquents, à cette époque de l'année, est la diarrhée accompagnée de lassitude et de troubles de digestion. L'Extrait de Fraises des Champs du Dr Fowler a été conçu, il y a 110 ans, dans le but de rétablir l'équilibre intestinal et ses effets bienfaisants se manifestent depuis lors. Il a tôt fait de supprimer l'inconfort, la fatigue et les autres inconvénients inhérents à la diarrhée. Ce remède agit sûrement et rapidement chez les enfants comme chez les adultes. Ayez toujours une bouteille d'Extrait de Fraises des Champs du Dr Fowler sous la main pendant les mois d'été.

CAMERA avec FLASH F828... 98¢

frais de poste 24c
Dentelle 1/4 - 1/2", bébé. Jaune, rose et bleu, 25 vgs. 49c
Pétards à mèche, 1057 pour 1.00
500 BOUTONS asst. 98c
Montre homme 21 pierres 8.98
Montre dame 17 pierres 7.98
Cone fil, 3000 vgs. no 36, 40 Blanc, Noir 69c
Coton jaune 36", 6 vgs. 1.00
Catalogue illustré, nouveautés, textiles, coupons gratuits. Échantillons.
MME I. SCHAEFER Ltée. Drummondville, Qué.



son. C'est vous qui avez aidé Michel de Fénanque à se dissimuler alors que vous le saviez recherché par la Justice de son pays. C'est vous qui l'avez aidé à enlever Madame Moana de Fénanque après avoir criminellement incendié une partie de la maison. C'est vous qui avez essayé d'intimider certains témoins. C'est vous qui avez tenté d'assassiner Monsieur Marc Brémont. Vous avez sciemment trahi un maître qui s'était toujours montré bienveillant et juste pour vous. Vous l'avez trahi au profit de celui

qui ne méritait aucune indulgence. Nous savons tout cela. Dites-nous maintenant pourquoi vous avez aidé, au point de devenir incendiaire et assassin, Michel de Fénanque?

Les mains de Siffrein, ces mains larges et brunes d'homme vivant au grand air et souvent occupé à de rudes travaux, paraissaient atteintes d'un tremblement convulsif. Le réquisitoire de M. Lemarol l'avait acablé.

Il eut un nouveau coup d'oeil vers le docteur Olivier puis son regard se posa sur Michel, un Michel qui sem-

blait braver l'assistance.

On vit, dans les yeux de Siffrein, une buée monter. Cet homme était-il capable de pleurer?

Le magistrat répéta sa question:

—Pourquoi avez-vous aidé jusqu'au crime, Michel de Fénanque?

Alors, au milieu d'un silence impressionnant, dans cette salle transformée en un véritable tribunal, on entendit la voix de Siffrein répondre sourdement:

—Parce qu'il est mon fils. . .

Deux cris, haletants de stupéfaction et d'angoisse retentirent:

—Votre fils. . .

L'un venait d'Olivier, l'autre de Michel de Fénanque.

Le magistrat, d'un geste imposa le calme.

—Siffrein Joulent, expliquez-vous. . . dit-il.

Docile à l'injonction, Siffrein Joulent parla:

Il raconta comment, au cours de la première année de la commune enfance de Michel de Fénanque et de François Joulent, tandis que M. et Mme Hubert de Fénanque voyageaient à l'étranger, une brève maladie avait emporté le fils des châtelains. La Commanderie était isolée, personne ne connaissait les deux enfants que rien ne différenciait beaucoup l'un de l'autre, bébés joufflus aux cheveux clairs. Le médecin venu de Pernes, vieux praticien sans méfiance, arriva après qu'une convulsion dernière avait eu raison de la frêle existence. Quel fut celui des deux époux, la nourrice ou son mari qui eut alors l'idée coupable de déclarer le décès de François Joulent, assurant à leur fils la situation enviable d'héritier des Fénanque.

En tous cas, tous deux furent d'accord pour mener à bien cette substitution.

Lorsque, plusieurs mois plus tard, une année même, les parents du nourrisson vinrent voir celui-ci, ils n'eurent aucun soupçon, offrirent des consolations affectueuses à Siffrein et à sa femme, et acceptèrent comme le leur l'enfant survivant.

Dès lors, le fils du garde-chasse fut pour tous Michel de Fénanque et c'est lui que, après la disparition tragique des propriétaires de La Commanderie, Olivier emmena afin de se charger désormais de son éducation.

Mais, même séparé de lui, même ignoré de lui, Siffrein garda à "Michel" toute la tendresse dont il était capable sous son écorce rude, et lorsqu'il s'était agi de l'aider — de l'aider même contre Olivier —, il n'avait pas hésité un instant.

—La preuve. . . la preuve de cela? . . . hurla soudain celui qui était encore Michel de Fénanque.

—La preuve. . . murmura faiblement Siffrein. J'étais un pauvre homme, mais un honnête homme. . . Et par deux fois je suis devenu criminel. . .

—Il y aura en effet à faire des preuves officielles, trancha le juge: les experts en biologie s'en chargeront. Mais, je crois que notre conviction est faite. Qu'en pensez-vous, Monsieur Olivier de Fénanque?

Gravement, le docteur Olivier regarda M. Lemarol.

—Je suis de votre avis, Monsieur le Juge. Je ne crois pas que Siffrein mente: je ne vois pas pourquoi il le ferait. Il ne retrouve en son fils qu'un malheureux dont la situation est cruelle.

—Siffrein. . . dit-il ensuite, vous méritez un châtement, mais je ne crois pas qu'il puisse y en avoir pour vous un plus cruel que de constater avec quelle passion mauvaise cet homme refuse de vous reconnaître pour père. . .

Le juge attendit un moment pour que se calmât l'émotion suscitée chez tous les assistants par la sur-

(Suite à la page 40)

102 MORCEAUX ENSEMBLE DE CLEFS A DOUILLES ET D'OUTILS DE QUALITE PROFESSIONNELLE • EN ALLIAGE DE CHROME

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS IMMEDIATEMENT

BONI!

Prime en plus pour paiement comptant! Ensemble de fumeurs 3 morceaux, comprenant BRIQUET, CENDRIER et PORTE-CIGARETTES à ceux qui paient entièrement comptant.

ACHATS-ÉCLAIR, 1440 O. RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, P.Q. - UN. 1-1930

Envoyez-moi l'ensemble de 102 morceaux de clés à douilles et d'outils. Je paierai comme suit:

Ci-joint \$1.00, plus la taxe de vente. Je paierai le solde à raison de \$5.00 par mois, plus 40c pour frais de financement.

Paiement à la livraison de \$1.00, plus la taxe de vente. Je paierai le solde à raison de \$5.00 par mois, plus 40c pour frais de financement.

Ci-joint chèque (ou mandat-poste) de \$59.95, plus la taxe de vente. N'oubliez pas ma prime gratuite.

Paiement à la livraison, \$59.95, plus la taxe de vente. N'oubliez pas ma prime gratuite.

Nom Adresse

Comté Prov. Employeur LB-8



Grande culture

Popularité grandissante de la culture de la graine de lin

Cette année, dans la région sud de Montréal, on compte près de 3,500 arpents consacrés à la culture de la graine de lin. C'est une augmentation considérable car, en 1958, la superficie totale n'était que de 2,000 arpents. Cette culture est faite surtout dans les comtés de Laprairie, Chambly et St-Jean.

A la fin du mois dernier, quelque quarante agronomes, rédacteurs agricoles et techniciens, ont eu l'occasion de visiter quatre fermes du comté de Laprairie où le lin pour la graine est cultivé depuis plusieurs années. Sur deux de ces fermes, chez M. Louis Rémillard, de St-Philippe, et M. Gilles Perrier, de St-Jacques, on fait des essais de variétés et de fertilisation, en coopération avec la compagnie Canada Linseed Oil Mills

Les producteurs de graine de lin



Ces deux photos ont été prises lors d'une visite organisée de quelques champs de lin dans le comté de Laprairie. A gauche, M. Léopold Normandin, de St-Philippe, donne quelques explications sur sa façon de cultiver le lin pour la graine. Nos lecteurs auront reconnu les agronomes Geo. Foucher, de Berthier, Richard Bordeleau, de l'Assomption, Willrid Hébert, de Laprairie, E.-L. Raynauld, de Montréal, et M. G. Paquette, de la compagnie Canada Linseed Oil Mills. La photo de droite montre le champ d'essai de variétés de lin, chez Gilles Perrier, de St-Jacques.

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs)

de Laprairie aiment bien cette culture qu'ils trouvent très facile. Ils considèrent aussi très avantageux le marché dont ils disposent et le fait qu'ils n'aient pas à faire la récolte à une date déterminée. Comme ils disent, "le lin peut attendre".

Les rendements peuvent être augmentés

Les habitués de cette culture obtiennent des rendements variant de 12 à 15 minots à l'arpent. De l'avis de M. Richard Bordeleau, régisseur de la Station expérimentale de l'Assomption, ces rendements peuvent être augmentés assez facilement.

Par exemple, lors d'essais à l'Assomption en 1956 et 1958 la variété Raja a donné 28 minots à l'arpent, la Rocket, 27 minots, et la Marine, 24 minots.

Fertilisation et herbicides

Nous ne doutons pas que la popularité de cette culture continuera de s'accroître. Et, comme le disait M. E.-L. Raynauld, du Service provincial de la Grande Culture, "le nombre d'adeptes grandira plus rapidement si les producteurs actuels prennent les moyens pour augmenter les rendements."

Après avoir visité les champs de lin de Laprairie, nous sommes convaincus qu'un usage plus rationnel des engrais chimiques et l'utilisation d'herbicides contribueraient à augmenter les rendements d'une façon marquée. Les producteurs

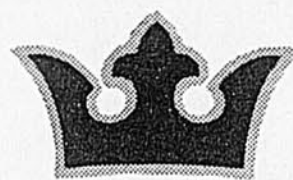
eux-mêmes en conviennent.

Un marché pour la paille?

Actuellement, il n'y a pas de marché pour la paille. Mais il semble que quelques compagnies de papier soient intéressées à transiger avec les producteurs du Québec si ces derniers peuvent s'organiser pour traiter la paille avant de la livrer. Ainsi, il serait possible d'augmenter de \$10. à \$15. l'arpent les revenus de cette culture. Ce point intéresse grandement les producteurs actuels qui prendront sûrement les mesures qui s'imposent pour profiter pleinement de cette culture.

C.C.

Un signe nouveau -



Dow



pour les gens
à la page!

NE VOUS CONTENTEZ
PAS À MOINS... INSTALLEZ

PATZ, L'ÉCUREUR No 1 À NUL AUTRE PAREIL

No 1 comme force et souplesse

La chaîne d'épureur d'étable Patz, de conception spéciale, s'appuie où la tension est la plus forte. Le pignon d'entraînement met chaque chaînon en route, pour éviter la traction de flexion des chaînons à cause de surcharges dans les coins et au pignon d'entraînement. Nulle cheville qui puisse rouiller, se courber, bloquer, s'étirer ou casser — et pourtant cette chaîne flexible possède une douce action de roulement qui permet des virages de 90° à gauche ou à droite — et des élévations de 45°.

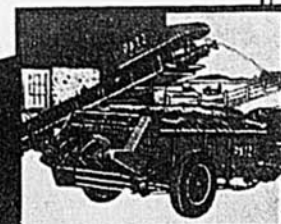
No 1 comme facilité de montage

On peut ajouter ou enlever des chaînons en quelques secondes sans outil. Les poteaux d'angle fabriqués à l'usine avec précision s'installent exactement et rapidement. Les palettes sont soudées aux chaînons et installées avec la chaîne. Moteur, réducteur, élévateur et support réglable d'acier sont tous construits pour assurer une installation propre, rapide et simple.

No 1 pour son service durable sans ennui

C'est la maison Patz qui a créé les épureurs circulaires sans fosse. Plusieurs des premiers fabriqués servent encore sans ennui. Pourquoi vous contenter de moins qu'un Patz, l'épureur d'étable à nul autre pareil? Renseignez-vous d'abord à fond sur le Patz. Vous vous en félicitez durant des années.

The **PATZ** Co.
Pound, Wisconsin



L'AGRICULTURE en MOUVEMENT à la 48^e

EXPOSITION PROVINCIALE Québec

4 Sept. - 1959 - 13 Sept.

Primes au transport

- ★ Concours de synthèse de la canadienne
- ★ Concours des porcs au contrôle d'aptitudes
- Concours de production Ayrshire — troupeaux des Clubs Holsteins
- ★ Concours inter-races pour la championne laitière
- ★ Concours public pour les 5 meilleures laitières
- Concours de jugement par le public — de traite pour les aides
- ★ Concours de présentation, ouvert aux meilleurs aides
- ★ Concours de tenue des vacheries
- Concours de précocité et de rendement pour les lapins
- ★ Jugements le samedi et le dimanche — jugement des chevaux en soirée
- ★ Abolition des jugements le matin
- 4 fois plus de visiteurs verront les concours
- ★ Commentaires par les associations d'élevage
- ★ Exhibits d'animaux sauvages empaillés
- Les exposants pourront apporter leurs provisions
- ★ Les primes seront payées à l'exposant
- ★ 3 exposants sont requis dans les concours de bestiaux
- Concours de Nutrias ou myo-castors

Pour un bon entreposage... (Suite de la page 23)

le plafond et les murs et ruissellement sur les tubercules favorisant ainsi le développement des pourritures. Pour permettre une cicatrisation rapide des blessures causées au temps de l'arrachage et assurer une bonne conservation, il est indispensable que, lors de la mise en cave, l'humidité soit maintenue de 85 à 90% et la température entre 55 et 65°F. pour environ 10 jours à 3 semaines. L'important c'est d'avoir beaucoup d'humidité. Cependant à des états hygrométriques plus élevés que 90%, il y a risque de développement de bactéries et de champignons parasites. Une bonne pratique, qui est une nécessité surtout dans le cas d'un entrepôt neuf utilisé pour la première fois, est de bien humecter les murs et le plancher, c'est-à-dire que le sol doit être humide et non vaseux lors de la mise des tubercules en cave. Il s'est probablement perdu beaucoup plus de pommes de terre la première année de conservation dans un entrepôt neuf que durant tout le reste de son existence, par suite d'un manque d'humidité. Il faut se rappeler que la pomme de terre contient environ 80% d'eau et si le sol où elle est placée ne renferme seulement que 10 ou 20% d'humidité, il soutirera l'humidité des tubercules au détriment de sa conservation.

terre de semence, il faut les conserver à une température de 36° à 38°F. afin de prévenir la germination, le ramollissement et conserver ainsi à la pomme de terre toute sa vitalité. Il est également nécessaire de savoir que la température de 36° ou 38°F. doit être atteinte avant le début de la germination; sinon, il est impossible d'arrêter totalement la croissance des germes et l'on perd ainsi l'un des principaux avantages, qui est de supprimer les égermages et les pertes de poids dues aux germes. En résumé cette température de 36° à 38°F. doit être atteinte au début du mois de novembre.

Par contre, si vos pommes de terre sont destinées à l'industrie des "chips" elles ne doivent jamais être conservées à une température inférieure à 45°F. de préférence 50°F. et plus. A cette température, il faudrait faire usage d'un inhibiteur de germination (Voir Le Bulletin des Agriculteurs, avril 1958).

Pour les pommes de terre de table que l'on destine au commerce dans une période de 2 à 3 mois après l'arrachage, l'on devrait les garder à une température *minimum* de 45°F. afin qu'elles gardent toutes leurs qualités culinaires. Quant à celles qui seront vendues après le mois de janvier, elles doivent être gardées à une température d'environ 40°F.

Entreposage en trois périodes

Afin d'assurer une bonne conservation et de livrer au commerce des tubercules de bonne qualité, l'entreposage des pommes de terre devrait se diviser en trois périodes, à savoir: période de cicatrisation; — période de garde; — période de réchauffement.

1—Période de cicatrisation: consiste à conserver les pommes de terre immédiatement après l'arrachage à une température variant de 55 à 65°F. pour une période d'environ 10 jours à 3 semaines. L'humidité de l'entrepôt doit être à 90% afin de permettre la formation rapide d'une couche de liège ou, si vous le préférez, hâter la cicatrisation des tubercules meurtris ou légèrement endommagés au cours de l'arrachage et autres manipulations. Cette période de cicatrisation est désirable parce que, à basse température, les blessures se cicatrisent mal et très lentement, permettant ainsi aux champignons parasites de s'y introduire et de causer des pourritures.

3—Période de réchauffement: si les pommes de terre de consommation sont conservées pendant plusieurs mois à une température de 40°F. et moins il y a accumulation de sucre dans les tubercules. Environ deux à trois semaines avant la mise sur le marché, il est recommandable de réchauffer les pommes de terre en les plaçant à une température variant de 55° à 65°F. afin d'améliorer leurs qualités culinaires et permettre de faire de bonnes "frites et de beaux "chips".

Quant aux pommes de terre de semence, environ trois semaines avant la plantation elles devraient être sorties de la cave ou de l'entrepôt et placées à la lumière dans un hangar à une température de 50 à 60°F. pour favoriser la germination, faciliter la coupe des plantons et hâter la levée des plants.

En résumé . . .

La conservation des pommes de terre est une entreprise hasardeuse parce qu'en moyenne 15% des tubercules sont perdus au cours de la période hivernale.

On peut facilement diminuer ces pertes de beaucoup en prenant certaines précautions à savoir:

1—s'organiser de manière à réduire au minimum, les blessures, meurtrissures et gerçures causées aux tubercules lors de l'arrachage et autres manipulations.

2—Trier les pommes de terre avant la mise en entrepôt pour éliminer les tubercules terreux, meurtris, atteints par la gelée et par les pourritures.

Qu'il s'agisse de pommes de terre de semence, de consommation ou pour les "chips", la période de cicatrisation est toujours à conseiller. Une fois cette période de 10 jours à 3 semaines terminée, l'on doit refroidir graduellement l'entrepôt ou le caveau à la température désirée pour les mois d'automne et d'hiver.

2—Période de garde: celle qui s'échelonne du mois de novembre au mois de juillet. Durant cette période la température de l'entrepôt doit être maintenue à environ 40°F. avec une humidité de 85 à 90%. Cependant, dans le cas des pommes de



Accroît la valeur de votre ferme!

POURQUOI ATTENDRE?... allez-y avec PAF

Mettez PAF à l'oeuvre comme le font des milliers d'autres agriculteurs canadiens. Discutez d'un Prêt pour l'Amélioration des Fermes avec votre gérant de la Banque de Montréal le plus proche.



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

COURS DE 4 MOIS

Par correspondance de la 4^e à la 12^e année.

Diplôme et examens. \$4.00 par mois.

Livres fournis gratuitement pour la durée du cours.

ÉCRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: Les prochains cours débuteront le 24 octobre 1959. Aucune inscription ne sera acceptée après le 20 octobre 1959.

INSTITUT NERON — Dépt 90B10 — C.P. 3094
ST-ROCH, QUÉBEC, P.Q.

3—Arroser les murs et le plancher de l'entrepôt ou de la cave, avant d'y emmagasiner les pommes de terre (surtout s'il s'agit d'un entrepôt neuf).

4—Faciliter la cicatrisation des blessures avant la période de garde qui débute avec le mois de novembre.

5—Bien contrôler la température et l'humidité de l'entrepôt ou de la cave.

6—L'entrepôt doit être bien isolé pour prévenir la formation de gouttelettes d'eau sur le plafond et les murs.

7—Éviter les changements brusques d'air, ils ont pour effet de trop assécher le milieu, causant le ramollissement des pommes de terre; procéder graduellement par un réglage des ventilateurs.

8—Un bon thermomètre est indispensable dans un endroit où l'on conserve des pommes de terre. Ce petit appareil peut vous aider à prévenir de grosses pertes.

9—Les pommes de terre doivent être conservées à l'obscurité pour prévenir le verdissement de la pelure qui donne un goût âcre aux tubercules. Il est nécessaire de savoir que les variétés Katahdin, Keswick, Kennebec et Sebago sont très sensibles à la lumière.

En terminant, disons que la pomme de terre se cultive de deux manières bien distinctes: quatre mois en collaboration avec le sol et huit mois durant lesquels le sol est remplacé par des entrepôts et des magasins.

Industrie animale...

(Suite de la page 13)

Moutons

1—L'aptitude à la reproduction des jeunes béliers et agnelles de moins de sept mois, n'est jamais garantie.

2—Un bélier doit être en état de faire du service vers l'âge de sept mois. Il doit venir d'un troupeau sain et être exempt de parasites internes et externes.

L'acheteur doit prendre les dispositions nécessaires pour savoir si le bélier fait bien la lutte aux brebis. Il est conseillé, pour cela, de marquer la poitrine du bélier avec une matière colorante (ocre) dont la couleur changera tous les quinze jours et cela durant une période d'environ 45 jours.

3—Les brebis d'un an ou plus sont très rarement la cause de difficultés entre acheteur et vendeur.

C'est le temps de...

faire la sélection des brebis qui seront expédiées au marché et de les engraisser en utilisant des re-gains.



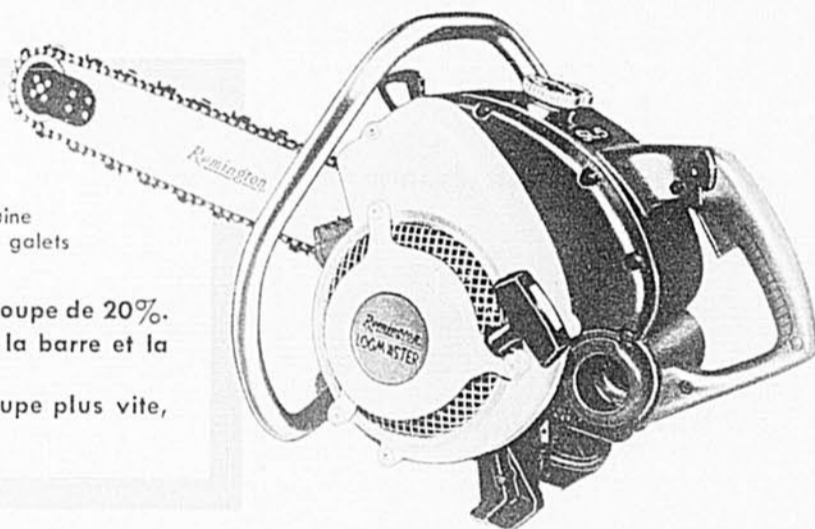
Pour gagner plus d'argent cet automne, procurez-vous une scie à chaîne Remington toute nouvelle.

Les scies à chaîne Remington se distinguent par leur vitesse de coupe. De plus, elles sont garanties pendant une année entière.

Caractéristique exclusive facultative

Vous pouvez, sans aucun frais, faire munir votre nouvelle scie à chaîne Remington d'un bout à roulement à galets — tel qu'illustré.

- Augmente la puissance de coupe de 20%.
- Réduit la friction, empêche la barre et la chaîne de se réchauffer.
- Fait tout votre travail de coupe plus vite, avec moins d'effort.



La vente et l'entretien des nouvelles scies et accessoires Remington sont assurés par l'intermédiaire de centaines de dépositaires compétents. Renseignez-vous sur les scies Remington et sur les particularités qui vous épargneront de l'argent. Communiquez

avec le dépositaire de votre voisinage ou, si vous le préférez, demandez-nous notre dépliant descriptif en remplissant le coupon ci-dessous.

Choisissez la puissance, le rendement et le poids qui vous conviennent le mieux... 4 modèles... 5 et 7 c.v.

Nouvelle Silver Logmaster
Nouvelle SL 5
Nouvelle GL 7
Nouvelle GL 7R

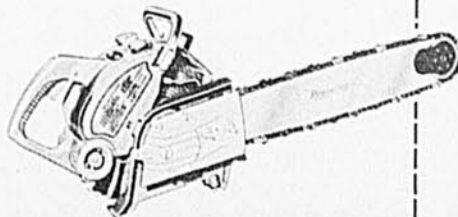
Chain Saw Supplies

DIVISION

Mussens
Canada Limited

574 boul. des Capucins, C. P. 1214, Québec, Qué.

Succursales à:
HALIFAX, FREDERICTON, SEPT-ÎLES, ROUYN

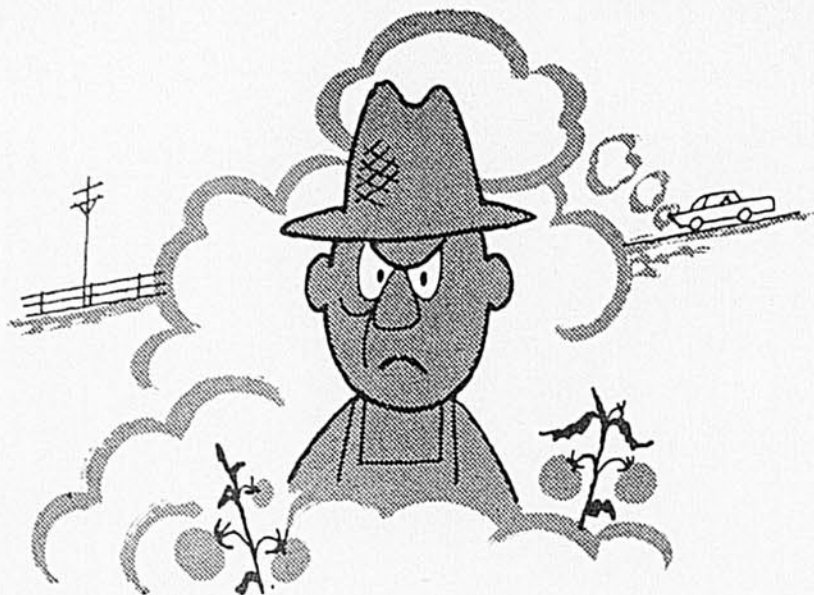


Chain Saw Supplies,
574 boul. des Capucins, C. P. 1214,
Québec, Qué.

Messieurs,
Veuillez m'adresser votre dépliant illustré décrivant tous les modèles de scies à chaîne Remington.

NOM

ADRESSE



"Le poudrage des récoltes, c'est bon...mais pas avec cette poussière-là!"

Le CHLORURE DE CALCIUM
élimine la poussière
des routes



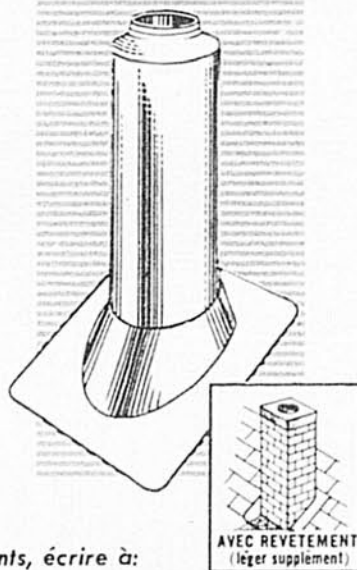
ALLIED CHEMICAL CANADA, LTD.
PRODUITS BRUNNER MOND
1450, RUE CITY COUNCILLOKS, MONTRÉAL 2, P.Q.

La nouvelle
cheminée
"standard"

SELKIRK

se fait en 4 longueurs au choix

Livraison immédiate.
Plus facile que jamais à poser.
Economie de temps et
d'argent. 4 longueurs au
choix: 3', 6', 7', 8'.



Pour tous renseignements, écrire à:



SELKIRK
METAL PRODUCTS LTD.

130 N. Augusta Rd., Brockville, Ontario
557 rue Ste-Marguerite, Québec, P.Q.
625 Wall St., Winnipeg, Manitoba

58 SM 5



Le cultivateur
à la page lit
Le **B**ulletin des
Agriculteurs

taient pour lui ces terres sablonneuses et graveleuses où ni la luzerne ni le trèfle ne réussissaient à se maintenir; les essais qu'il fit en 1935 ont abouti à un échec mais, à partir de 1947, d'autres essais furent plus fructueux parce qu'on recommençait alors avec des variétés plus connues et parce qu'on avait appris à cultiver le lotier selon ses exigences. C'est ainsi qu'en 1959, M. Charbonneau est convaincu que le lotier est une plante d'avenir comme espèce à prairie et à pâturage. "Ce n'est pas une plante facile à cultiver, dit-il, mais les cultivateurs qui savent en prendre soin réussissent. Il va falloir apprendre à cultiver le lotier".

On connaît donc aujourd'hui le lotier, on connaît ses exigences et on a réussi à créer des variétés qui supportent bien la rigueur de nos hivers. La variété Empire par exemple est tout aussi rustique que les autres espèces fourragères recommandées. Deux autres variétés de lotier, Viking et Mansfield, semblent offrir des possibilités même si leur rusticité est moins grande que celle de la variété Empire. Et il semble que le dernier mot ne soit pas dit dans ce domaine car le Collège Macdonald poursuit d'importants travaux de sélection et de croisements dans le but de créer une variété de lotier qui aura toutes les qualités et aucun des défauts que l'on attribue généralement à cette plante. Le jour où cette variété sera créée, on aura trouvé le moyen de récupérer un grand nombre de champs et même de fermes improductives ou abandonnées parce que leur sol sablonneux est devenu trop pauvre.

Ses qualités

1—Le lotier est assez fréquemment appelé la plante des terres pauvres. Son habileté à croître en sol pauvre est la raison de son introduction et de tout le travail d'amélioration qui se fait pour en arriver à des variétés plus rustiques, plus hâtives, aux tiges dressées et non couchées par terre. Il a sa place là où la luzerne ne prend pas ou ne persiste pas mais celle-ci lui est de beaucoup préférable dans les sols qui lui conviennent. Le lotier répond donc à un besoin particulier.

2—Sa principale qualité est son adaptation à une grande variété de sol. Le lotier est la plante tolérante par excellence. Il tolère les sols acides, les sols arides qui sont exposés aux sécheresses et même les sols humides. Il est la plante des extrêmes. On le voit pousser dans les terres de sable trop arides pour le ladino, tout comme dans les terres trop fortes pour la luzerne.

3—Il est une plante persistante. En d'autres termes, il peut durer de nombreuses années si on sait lui donner une certaine fertilisation et surtout le bien traiter. Bien régi, un champ peut facilement durer 10 ans et même plus; il a tendance à s'améliorer avec les années et, de ce

fait, il ne convient pas aux longues rotations. Cet avantage lui fait sans doute une place dans les terrains accidentés qui se cultivent mal et que l'on veut laisser en pâturage le plus longtemps possible.

4—Il est une plante à foin et une plante à pâturage très savoureuse. Chaque pied de lotier donne un grand nombre de tiges fines qui ne deviennent pas grossières comme c'est le cas avec la luzerne.

5—Parce que son système racinaire lui permet de résister aux sécheresses il fournira de l'herbe même au milieu de l'été alors que les autres plantes sont arrêtées dans leur pousse. Advenant le cas où la sécheresse semble l'avoir fait mourir, la moindre pluie le verra verdier immédiatement.

6—Un grand avantage du lotier comme plante à pâturage est qu'il ne cause pas de ballonnement. Ce problème est souvent très grave avec le ladino et la luzerne.

7—Le lotier ne devient jamais coriace et il garde plus longtemps que tout autre le stage de végétation idéal auquel il est à son maximum de valeur nutritive. Si on tarde à le faucher, ses tiges continuent à pousser, il forme de nouvelles feuilles et il ne vieillit pas; on peut voir sur un même plant et en même temps, des tiges qui portent des graines, des fleurs et d'autres enfin qui sont en pleine activité végétative. Un foin de lotier ne perd donc pas de sa valeur parce qu'on a tardé à le faire. De plus, sa valeur nutritive est semblable à celle de la luzerne ou autres légumineuses.

Ses défauts

1—Le lotier est une plante tolérante mais il est en même temps une plante qui est bien mauvaise compétitrice: il disparaît quand il se trouve en présence d'autres plantes plus agressives. Ce fait n'est pas un défaut en soi mais il est un défaut plutôt par suite de nos habitudes en matière de culture. Il faudra modifier notre manière de faire si l'on veut réussir la culture du lotier.

2—Il est lent à s'établir une fois semé et il est lent à partir au début de la saison. C'est une chose qu'il faut savoir car autrement on est exposé à être mal impressionné. Plusieurs cas ont été portés à notre connaissance où des champs ont été labourés parce que le cultivateur ne savait pas attendre et qu'il concluait à un échec quand en fait, il s'agissait simplement d'un retard. Cette lenteur naturelle ajoutée au fait que le lotier endure mal la concurrence est souvent responsable de la disparition du lotier là où on ne sait pas le traiter en conséquence ou lui donner la chance qu'il mérite. La variété Empire, qui est aujourd'hui la plus commune, possède ce défaut mais le jour n'est pas loin où de nouvelles variétés en seront exemptes; déjà les variétés Viking (créée à l'Université Cornell) et Mansfield (créée à l'Université du

Vermont) sont de beaucoup supérieures à la variété Empire sous ce rapport; elles sont cependant moins rustiques que cette dernière et leur résistance à l'hiver, quoique bonne, n'est pas aussi garantie. Les variétés plus hâtives et au départ de végétation plus rapide seront grandement appréciées parce qu'elles donneront un meilleur regain après avoir été broutées ou fauchées.

3—Et parmi ses autres points faibles, outre le fait que sa semence est encore dispendieuse, certains noteront que le lotier doit être cultivé et régi d'une façon différente de ce qu'on est habitué de faire. Ceci n'est pas un défaut en soi mais il illustre que pour en réussir la culture, il faudra modifier certaines de nos méthodes et connaître la plante que l'on sème.

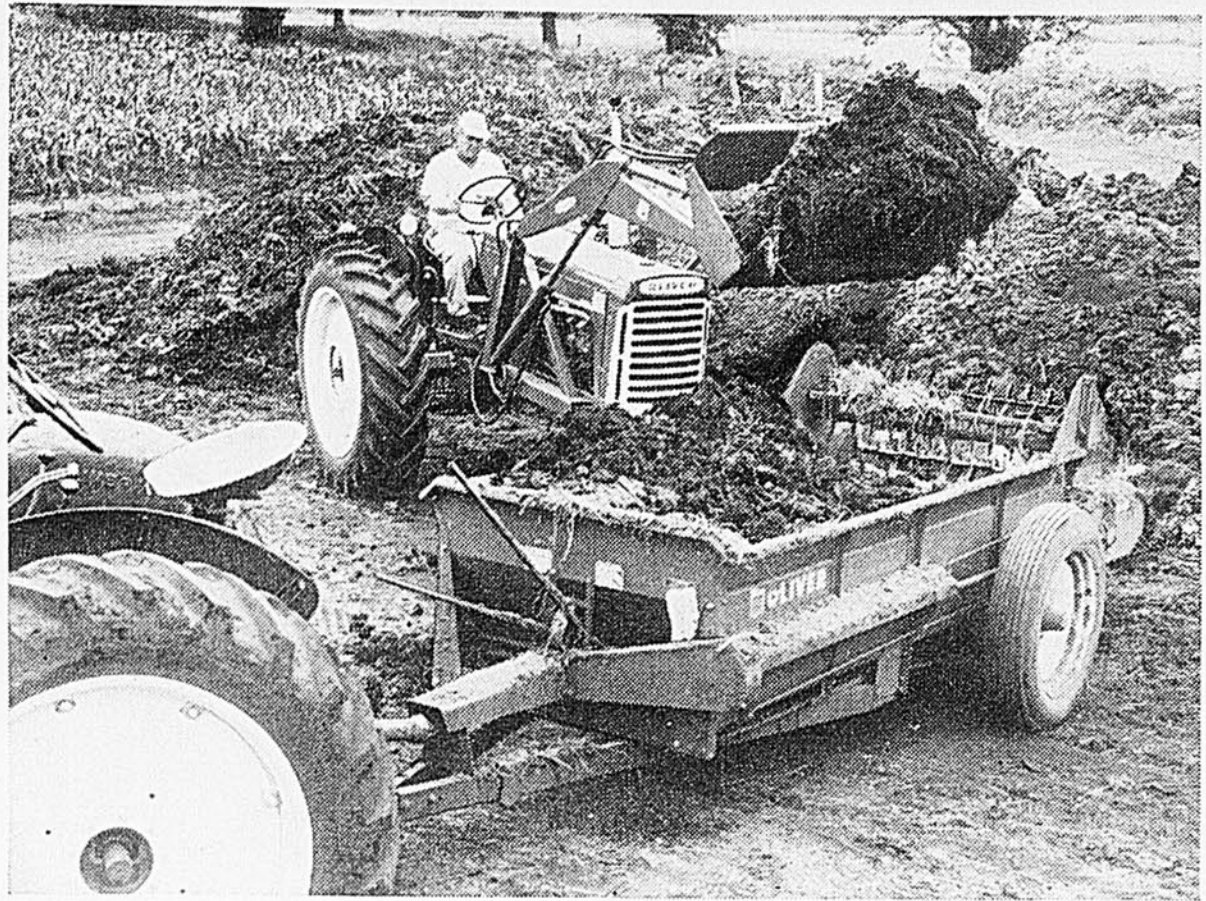
Pour éviter les échecs

1—Le lotier est la plante des terres pauvres en ce sens qu'il peut tolérer des conditions de sol que les autres légumineuses ne tolèrent pas mais il reste que, pour donner du rendement et durer, il doit trouver dans le sol de quoi se nourrir. Il peut solutionner des problèmes jusqu'ici insolubles mais encore faut-il le fertiliser. Comme toutes les autres légumineuses, il croît mieux dans un sol sablonneux, il profite donc d'un bon chaulage. De plus, même si le lotier va pousser en sol plutôt pauvre, il faut se rappeler qu'il faut de la bonne fertilité pour faire de bonnes récoltes; en général, le lotier devrait être fertilisé de la même façon qu'on fertilise les trèfles. La fertilisation est de plus un moyen de corriger, où du moins de ne pas amplifier, sa lenteur à s'établir. Des échecs ont été enregistrés parce qu'on lui a demandé de faire des miracles; on ne fait rien avec rien et le lotier non plus.

2—Pour lui éviter toute compétition et lui donner la chance de s'établir, il faut semer le lotier sans plante-abri ou faire brouter celle-ci. Ceci est d'obligation et ne souffre pas de concession.

3—Pour la même raison, le lotier ne doit pas être semé en mélange avec d'autres légumineuses agressives comme la luzerne ou le ladino. On l'a malheureusement jusqu'ici tout simplement ajouté au mélange ordinaire de plantes fourragères "pour voir ce qu'il ferait" et, en ce faisant, on n'a pas été honnête à son endroit. Le mélange le plus simple est fait de 8 livres de mil et 5 livres de lotier; un autre mélange recommandé par le Conseil Provincial des Semences ajoute 4 livres de trèfle rouge au mélange précédent mais c'est le plus loin que puissent aller les concessions.

4—Encore parce qu'il est mauvais compétiteur les champs de lotier doivent être bien régis et surveillés. Il faudra faucher les pâturages afin d'éviter que les mauvaises herbes et les graminées ne viennent l'éliminer graduellement en le privant de cette lumière qu'il exige. Toujours lui donner la chance de voir le soleil est une des clés du succès. C'est surtout l'année de son ensemencement que la régie est la plus importante. Il croît lentement, il ne faut pas l'oublier et il risque de se faire "monter sur le dos" par les autres



DEUX NOUVEAUX ACCESSOIRES SUPERIEURS A PUISSANCE COMBINEE

pour épargner du travail autour de l'étable

La nouvelle PUISSANCE COMBINEE Oliver ajoute un autre élément d'économie de travail aux profits de la culture motorisée. Deux nouveaux accessoires supérieurs de forte capacité utilisent à de nouvelles fins votre tracteur de grande puissance et mettent fin à la corvée des manipulations. C'est un pas vers l'automatisation autour des bâtiments — avec des accessoires nouveaux par leurs dimensions, leur fonctionnement sûr et leur rattachement facile.

L'EPANDEUR est le nouveau modèle 470 de 140 minots à prise de force, à capacité énorme pour les transports au loin et les gros troupeaux. C'est le plus robuste, le plus gros, le plus bas, le plus large épandeur qu'ait fabriqué Oliver. Au-dessus du cylindre ou tambour supérieur, pas d'arche qui entrave le chargement à la machine ni l'accès à un bâtiment bas ou sous un nettoyeur d'étable. Les côtés et le fond monopièce du coffre sont de contreplaqué maritime à grain scellé, sans fuite — pas de perte de purin, la partie précieuse du fumier.

LA CHARGEUSE est le nouveau modèle 89, adapté aux tracteurs row-crop avec n'importe quel aménagement des roues avant. Le coffre en acier est particulièrement résistant aux efforts et aux coups dans le chargement de substances lourdes — 15 pieds cubes par fourchetée. La chargeuse se rattache au système hydraulique du tracteur; elle est réglée par des cylindres à double action. On peut obtenir des bennes pour manipuler tout genre de substances : terre, grain, neige, etc., aussi des accessoires de toutes sortes : lame à combler, rampe de levage, fourche de levage, rouleau.

Demandez une démonstration des nouveaux accessoires nos 89 et 470 dans votre propre cour de ferme et voyez ce que peut faire pour vous la PUISSANCE COMBINEE.



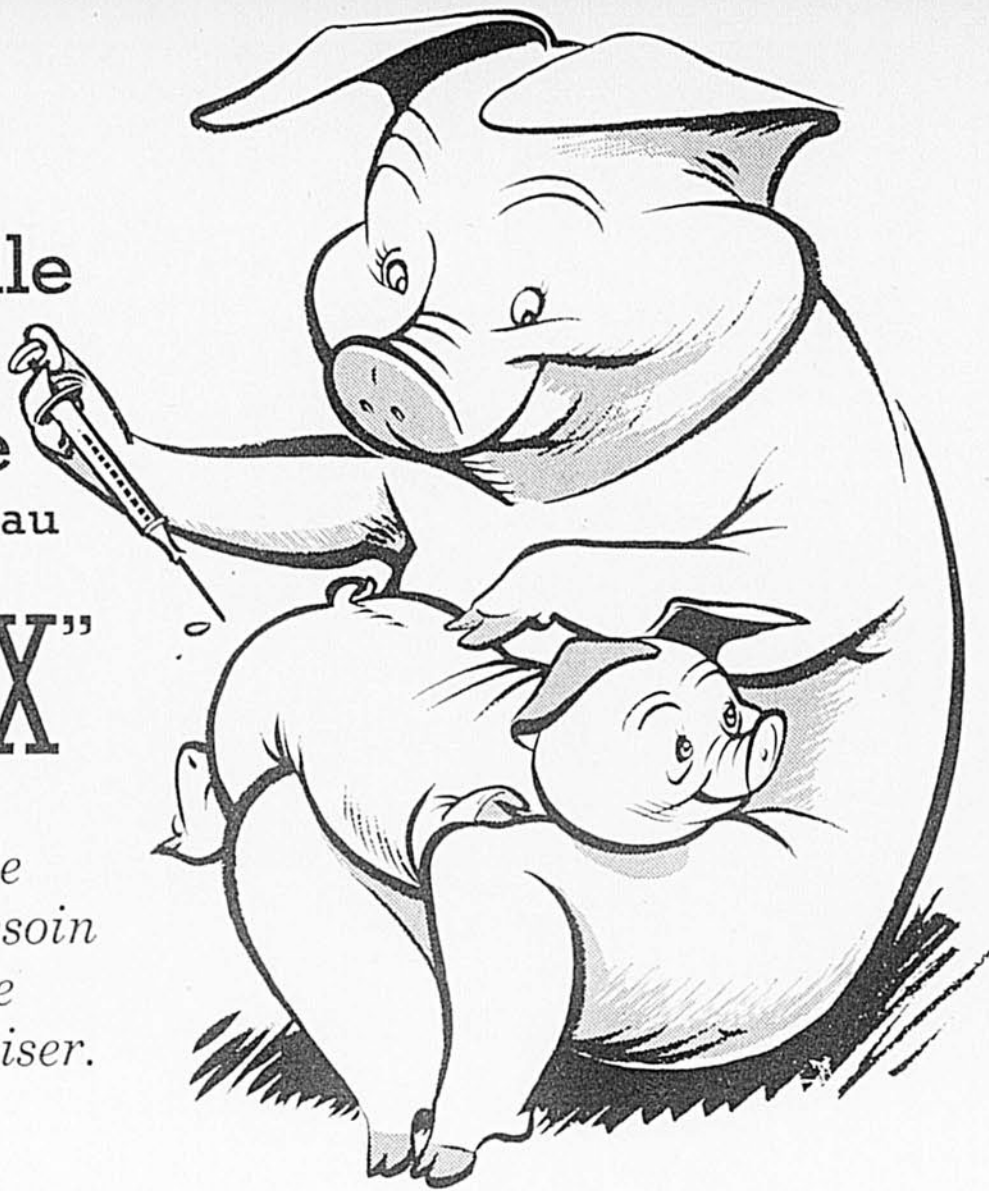
THE OLIVER CORPORATION, 6th Ave. and Halifax St., Regina, Saskatchewan

DISTRIBUTEURS : La Coopérative Fédérée de Québec, Montréal, Québec • Goodison Industries, Ltd., Toronto, Ontario • Barker Equipment Ltd., Fredericton, Nouveau-Brunswick • Atlantic Equipment, Ltd., Truro, Nouvelle-Ecosse • Pacific Tractor & Equipment, Ltd., Vancouver, B. C.

Voyez votre **DEPOSITAIRE OLIVER** et vous verrez

“Ma famille
combat
l'anémie
avec le nouveau
PIGDEX”

*Elle obtient le
fer dont elle a besoin
sous la forme
qu'elle peut utiliser.*



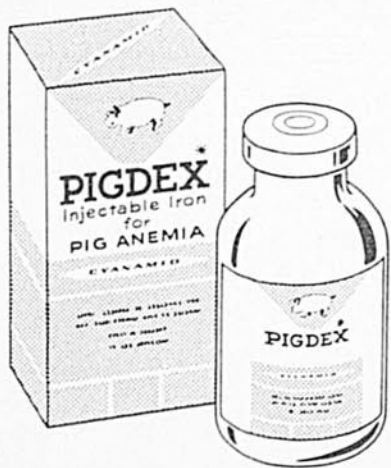
Les cochonnets ont besoin d'au moins 7 mg de fer par jour pour bien partir et demeurer en bonne santé. Sans cela, ils deviennent anémiques, ne profitent pas de leur nourriture.

Ils obtiennent en moyenne 1 mg de fer par jour du lait de la truie. Cela signifie qu'il leur en faut obtenir au moins 6 mg par jour d'une source extérieure sous une forme qu'ils peuvent utiliser. La plupart des préparations de fer dans le commerce ne rencontrent pas cette condition simple et fondamentale.

Le Pigdex, lui, la rencontre! Le nouveau Fer Injectable Pigdex fournit à vos cochons le fer sous une forme facilement utilisable pour enrayer et prévenir efficacement l'anémie ferriprive. Des épreuves contrôlées ont démontré que les injections de Pigdex donnent aussi des augmentations de poids plus rapides, plus profitables.

Laissez le Pigdex* aider à vous assurer le maximum de rendement de chaque cochonnet de la portée. Agissez dès maintenant. Voyez votre fournisseur de produits pour les animaux ou votre médecin vétérinaire.

* Marque déposée



flacon de 10 doses

CYANAMID
2475F
CYANAMID OF CANADA LIMITED

plantes. Et cela, il ne le tolère pas.
5—Il est sage de n'acheter que de la semence certifiée et surtout de la semence de la variété recommandée.

6—Inoculer la semence est une autre nécessité dont l'oubli peut équivaloir à un échec. Il se vend de l'inoculant spécial pour le lotier.

7—La préparation du sol a son importance. Par exemple, le vieux gazon doit être complètement détruit sans quoi il étouffera les jeunes plants sitôt levés; le sol devra être bien ameubli et on aura la précaution de ne pas semer le lotier trop profondément.

8—Enfin, la paissance abusive et continue aura sur le lotier le même effet qu'elle a sur les autres légumineuses: elle le fera disparaître à brève échéance.

Plusieurs échecs ont été enregistrés dans le passé parce qu'on a négligé l'une ou l'autre de ces conditions. Toutes sont essentielles. C'est ce qui donnera à penser à ceux que le lotier intéresse que cette plante merveilleuse n'est pas une panacée universelle et qu'elle vaut la peine d'être semée seulement chez ceux qui savent surveiller leurs champs. Comme dirait l'autre: "Ce n'est pas une plante pour les branleurs".

Par contre, le lotier est une plante d'avenir, un bon substitut pour la luzerne, une légumineuse de longue durée, une planche de salut pour certaines fermes épuisées qui sont entre les mains d'un homme qui veut tout faire pour les sauver. Les mérites et possibilités du lotier sont tels qu'il mérite qu'on lui donne un essai honnête.

*A lire,
le mois prochain*

- Le cultivateur de l'année
- Comment empêcher les baisses de production laitière à l'automne
- Achetez votre sécurité!
- Le système hydraulique du tracteur demande des soins

**Gagnez de GROS SALAIRES
UN MÉTIER PRATIQUE EN QUELQUES MOIS**



Deux à cinq semaines de cours pratiques seront donnés à l'école même à la fin de plusieurs cours par correspondance.

1ère LEÇON GRATUITE
AUTO-MÉCANIQUE • SOUDURE
DÉBOSSAGE • RADIO-TÉLÉVISION
DESSIN INDUSTRIEL • DIESEL
ÉLECTRICITÉ • RÉFRIGÉRATION
MACHINISTE ET AUTRES

DEPUIS 1939, SPÉCIALISTES
DANS L'ENTRAÎNEMENT
INDUSTRIEL

3035 St-Antoine, Montréal • WE. 7-3901 BAS
Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure de 24 pages en couleurs me donnant tous les détails concernant les métiers que vous enseignez et m'indiquer les chances que j'ai de me créer un bon emploi. Je suis intéressé au cours de
 COURS DU JOUR COURS PAR CORRESPONDANCE COURS DU SOIR
Nom
Adresse Are.
Ville Tel.

AVIRON INSTITUT TECHNIQUE
Avec les cours de radio, télévision—dessin industriel, et de débossage chaque élève reçoit gratuitement les instruments, outils et accessoires nécessaires.

Séraphin

L'HISTOIRE ILLUSTRÉE
d'UN HOMME ET SON PÉCHÉ
par
Claude-Henri Grignon

TU FAIS PAS CHANTER DES GRAND'MESSES SOUVENT

ON FAIT PAS CHANTER ÇA L'ÉTÉ. ON EST PAS DANS LE MOIS DES MORTS

TU SAURAS, SÉRAPHIN, QUE DES GRAND'MESSES ÇA S'CHANTE N'IMPORTE QUAND. SORS TON ARGENT.

VIANDE À CHIENS! J'EN AI FAITE CHANTER UNE I A TROIS ANS.

FAITES, Ô MON DIEU, QUE SÉRAPHIN PAYE UNE GRAND'MESSE!

ARRANGEONS-NOUS PAS POUR NOUS FAIRE POIGNER, PIT

VOUS L'AVEZ DIT, I A PAS DE DANGER, ALEXIS

AS-TU ENTENDU QUECQUE CHOSE, DONALDA?

BEN OUI. ÇA GRATTE EN BAS. J' TE DIS QUE C'EST UN AVERTISSEMENT

TÊTE BEN LES ÂMES DU PURGATOIRE

Albert Chastet

OÙ C'EST QUE TU VAS À MATIN?

AU VILLAGE VOIR LE CURÉ. J'VAS FAIRE CHANTER UNE GRAND'MESSE

LE MOIS PROCHAIN DANS LE BULLETIN DES AGRICULTEURS: "L'HORLOGE"

• DE NOUVEAU! ... CASE BAT VOTRE TRACTEUR USAGÉ VAUT CASE VOUS OFFRENT LE



**Un message important pour tout cultivateur!
Avec le plan P. D. C. É-T-I-R-E-Z vos
dollars pour l'achat d'un tracteur.**

Un message de GORDON A. McMILLAN,
Vice-président de J. I. Case Co.

“Au cours de l'été 1959, les ventes des tracteurs CASE au Canada ont établi un record de tous les temps. C'est la preuve concluante que les cultivateurs canadiens apprécient les modèles CASE et leur mécanisme hautement perfectionné.

“Pour permettre encore à un plus grand nombre de cultivateurs canadiens d'apprécier les nouvelles caractéristiques des puissants tracteurs CASE et les économies exclusives qu'ils permettent de réaliser, j'ai donné aux détaillants CASE l'autorisation d'annoncer le programme spécial P.D.C. suivant :

“PREMIÈREMENT, ils organisent une série de démonstrations typiques sur un certain nombre de fermes de leur région afin de donner la preuve évidente de la puissance de nos tracteurs.

“DEUXIÈMEMENT, ils offrent un imperméable pratique en cadeau à chaque cultivateur qui accepte une démonstration à sa ferme.

“TROISIÈMEMENT, ce qui est le plus important, ils vous offrent les avantages de notre nouveau plan d'échange P.D.C. — qui signifie “PETITE DIFFÉRENCE COMPTANT” — vous payez moins — beaucoup moins — pour votre nouveau tracteur CASE.

“Les cultivateurs qui regardent loin en-avant reconnaîtront la grande valeur d'épargne que leur vaut ce programme CASE P.D.C.. Vérifiez combien vous pouvez épargner — et je sais que vous serez agréablement surpris. Avec le plan P.D.C. — PETITE DIFFÉRENCE COMPTANT — vous pouvez avoir sur votre ferme un nouveau et puissant tracteur CASE, dès cet automne.”

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'G. A. McMillan', written in a cursive style.

Vice-Président

J. I. CASE COMPANY

17 VICKERS ROAD, TORONTO 18, ONT.

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS — Août, 1959

LA MARCHÉ!

PLUS PUISQUE LES DÉTAILLANTS

NOUVEAU PLAN D'ÉCHANGE P.D.C.

GRATIS

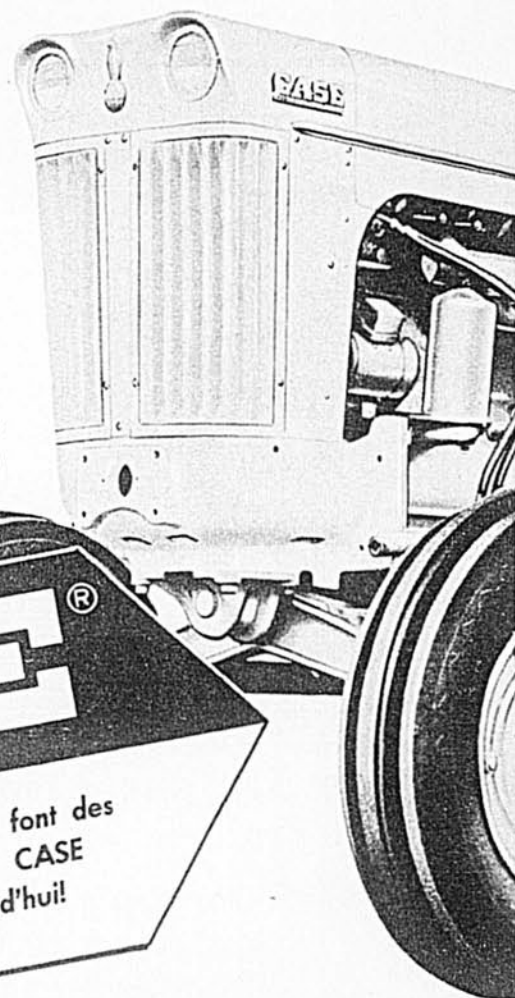
Obtenez cet imperméable Goodyear commode et léger offert GRATUITEMENT à chaque cultivateur qui accepte une démonstration du tracteur CASE sur sa ferme.

Ce joli manteau imperméable est fait de plastique Vinyl durable et vous est offert dans un étui commode. Votre détaillant CASE vous en fait cadeau quand vous organisez avec lui une démonstration du tracteur CASE sur votre ferme. Aucune obligation de votre part. Téléphonnez à votre détaillant CASE ou voyez-le dès aujourd'hui.



12 DIFFÉRENTES
PUISSANCES
(124 MODÈLES)
À VOTRE CHOIX

Diesel, gazoline ou G.P.
commande CASE-o-matic
ou transmission ordinaire



CASE®

Vos dollars pour l'achat d'un tracteur font des milles de plus chez votre détaillant CASE. Profitez de l'offre P.D.C. dès aujourd'hui!

"Les cultivateurs mettent de l'argent en banque avec les économies réalisées par le plan P.D.C." affirment les gérants CASE partout au Canada.



L. M. TORGERSON
Gérant des ventes pour le Canada.

"C'est la "différence comptant" qui compte réellement quand vous échangez votre tracteur usagé pour un neuf. Chez votre détaillant CASE vous obtenez le meilleur tracteur pour la "plus petite différence comptant."



M. REID
Assistant Gérant des ventes pour le Canada.

"Notre nouveau programme P.D.C. vous épargnera plusieurs dollars sur n'importe quel nouveau tracteur CASE que vous choisirez. Dès maintenant les détaillants CASE partout au Canada offrent plus que n'importe quel autre détaillant de tracteurs."



E. H. BURKE
Gérant de Succursale Alberta et C.-B.

"Vous n'avez jamais eu une meilleure occasion d'acheter un nouveau tracteur CASE. Avec notre plan d'échange P.D.C. votre tracteur actuel vaut beaucoup plus chez votre détaillant CASE."



O. E. JOHNSTON
Gérant de Succursale, Saskatchewan.

"La plupart des cultivateurs savent apprécier une "bonne aubaine" quand ils la voient! Avec notre nouveau plan d'échange P.D.C. ils réalisent que c'est maintenant le moment de faire le meilleur achat de l'année sur un nouveau tracteur CASE."



E. F. BURNS
Gérant de Succursale, Manitoba.

"Les détaillants CASE n'ont jamais pu auparavant vous offrir une valeur aussi sensationnelle. Dès que vous saurez quelles économies vous pouvez réaliser avec notre plan d'échange P.D.C. vous vous empresserez de voir votre détaillant CASE."



M. E. LOOMER
Gérant de Succursale, Ontario.

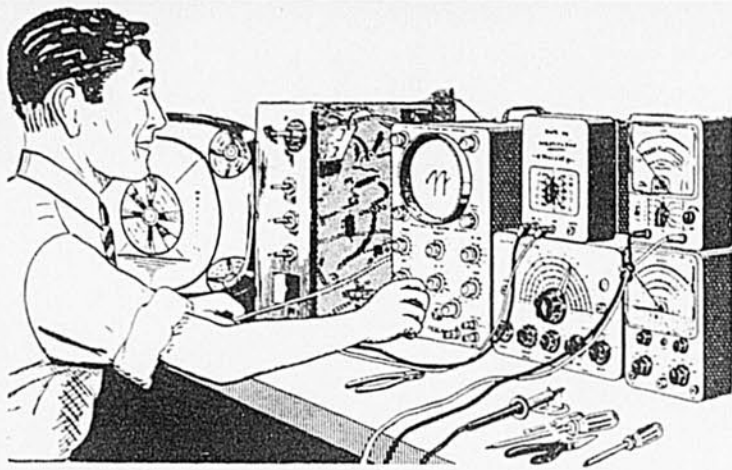
"De nombreux cultivateurs affirment qu'ils ne pouvaient en croire leurs oreilles quand ils ont appris quelles grosses économies ils pouvaient réaliser avec le plan d'échange P.D.C. C'est pourquoi un si grand nombre optent maintenant pour CASE."



L. P. BOURGALT
Gérant de Succursale, Québec et Maritimes.

"Notre nouveau programme P.D.C. augmente sans aucun doute la valeur d'échange de votre tracteur actuel. Nos détaillants du Québec n'ont jamais été aussi bien disposés à vous faciliter un échange."

ETUDIEZ PAR CORRESPONDANCE LA TÉLÉVISION AU TECCART



TOUT CE MATÉRIEL DEMEURE VOTRE PROPRIÉTÉ

La photo montre un étudiant au travail chez lui, dans son laboratoire équipé d'appareils qu'il a construits lui-même avec les pièces reçues de Teccart. Il a un oscilloscope, un générateur de signal, une boîte de substitution, un volt-ohmmilliampère-mètre, un voltmètre électronique, un fer à souder, des outils, etc. N'apparaissent pas sur cette photo le démonstrateur Teccart et les pièces qui servent aux expériences de physique.

POSTEZ CE COUPON IMMÉDIATEMENT

Sans obligation de ma part, je désire recevoir votre brochure des
 Cours à l'école Cours par correspondance

NOM TÉLÉPHONE

ADRESSE ÂGE

VILLE LB

**VEZ
VISITER
TECCART**
3155 Hochelaga
Montréal
LA. 5-2551



TECCART

Epargnez pas 10% pas 20% mais 50%

SUISSES AUTHENTIQUES DE 17 RUBIS

idéales comme cadeaux pour toute occasion

Valeur
exceptionnelle **\$9.95**
port payé



Montres de dames, 17 rubis, ressort principal incassable, bracelet extensible modèle carré, couleur or blanc ou or naturel, boîte élégante.

Montres pour hommes, 17 rubis, trottetuse centrale, bracelet extensible. Couleur or naturel. Emballage du cadeau.

QUANTITÉ LIMITÉE — DÉPÊCHEZ-VOUS DE
COMMANDER — NE SOYEZ PAS DÉSAPOINTE

Garantie d'un an contre tout défaut de fabrication. Satisfaction complète ou argent remis.
Argent comptant, mandat-poste, chèque ou C.O.D. acceptés.



ALLEGRO TRADING COMPANY

407 rue McGill, Montréal, Qué.

Nom

Adresse

Comté LB-8

CONSTIPATION

Les malaises causés par la CONSTIPATION sont nombreux : maux de tête, manque d'entrain, perte d'appétit, irrégularité, sensation de paresse. Retrouvez l'entrain d'autrefois, faites un petit nettoyage périodique de l'organisme. Prenez le remède végétal numéro 9 de l'Abbé Warré. (Tisane ou pilules).

Traitement d'un mois \$1.50

GRATIS ! Demandez le manuel de médecine familiale, 188 pages de renseignements. Un par famille. Ecrivez à Case Postale 65, Station "T", Montréal.

Le mystère . . .

(Suite de la page 30)

prenante révélation du vieux serviteur, puis il reprit :

— Siffrein Joulent, vous devez nous dire à présent, par qui et comment vous avez découvert dans le domaine de La Commanderie, les souterrains et leur secret.

Le vieil homme découvrit son visage, leva la tête, regarda le juge.

Il a fallu une circonstance particulière, Monsieur. Moi, je suis un ignorant, et jamais je n'aurais trouvé . . . Voici l'histoire: Il y a bien des années — dix ans, je crois — un jeune architecte qui résidait momentanément à Vénasque, étant chargé de travaux officiels pour le service des Monuments historiques — il se semble que c'est bien là le nom — vint à La Commanderie.

Il voulait essayer de retrouver, d'après de très vieux plans découverts dans des archives du chef-lieu, certaines communications qui auraient existé entre La Commanderie et d'autres lieux de la région. Vénasque notamment. Il avait un ordre officiel et je dus le laisser aller et venir dans le domaine, mon maître — il regarda le docteur Olivier — étant alors absent.

"Ce Monsieur explora, visita, sonda les murs, fit faire des excavations dans plusieurs endroits de la maison et du jardin. Il allait renoncer à toute découverte lorsque certains indices l'aiguillèrent vers la chapelle des Réprouvés qu'il avait d'abord négligée.

"Au moyen des indications trouvées sur ses anciens plans et l'étude qu'il avait faite des mécanismes les plus souvent employés dans les constructions d'autrefois du genre de La Commanderie, il parvint à découvrir dans la vieille chapelle, l'entrée de la chambre secrète, en faisant mouvoir la pierre de l'autel. Par là, il put gagner le souterrain et ensuite le pavillon Sud.

"Cette découverte, d'ailleurs, ne le satisfit guère. Il espérait d'autres trouvailles le conduisant à des lieux bien plus éloignés.

"Il partit déçu, me mettant toutefois au courant de ce qu'il avait vu. Il me laissa quelques indications écrites, me disant: "Gardez tout ça; peut-être un jour aurez-vous l'occasion de vous en servir. Pour moi, c'est sans intérêt."

"Je n'ai jamais plus rien su de ce Monsieur dont l'intention, ainsi qu'il me l'avait dit, était d'aller faire un stage en Amérique et peut-être de s'y fixer.

— Et vous n'avez jamais pensé à révéler à votre maître . . .

— Mon maître était loin, je vous l'ai dit. Puis, les malheurs sont arrivés . . . Quand Monsieur Olivier est entré en France, je n'ai guère songé à lui parler de ça. C'est seulement lorsque . . . Michel . . . a pu me faire savoir — par une lettre, tout simplement — qu'il allait venir me demander asile, que j'ai compris de quel secours pouvait être le souterrain.

"C'est là que je l'ai conduit quand, une nuit, il a rejoint La Commanderie, c'est là qu'il a vécu, gagnant le jour les bois par la chapelle du Réprouvé, et certaines nuits venant

par le pavillon jusqu'à la véranda.

— N'avait-il pas la crainte d'être surpris? demanda M. Lemarol.

Siffrein répondit laconiquement:

— Je veillais . . .

— Cependant, durant la période où Monsieur Brémont et Mademoiselle Dormoy ont occupé le pavillon, "Michel" dut être gêné.

— Oui. Ce fut une grande gêne, en effet. Là aussi, je m'efforçai de l'aider.

— Bien . . . dit le juge. Quelque coupable que vous soyez, il vous sera tenu compte de vos aveux.

On emmena Siffrein.

Aussitôt, allant vers son ami, le docteur Brémont serra affectueusement les mains d'Olivier de Fénanque.

— Mon vieux camarade . . . dit-il, ce drame affreux aura du moins lavé l'honneur des Fénanque, et votre vieux nom en sortira réhabilité.

Le maître de La Commanderie répondit à l'étreinte. En lui une détente s'était faite et il n'y avait plus sur son visage qu'une expression de profonde bonté.

— Oui . . . dit-il, tant d'années de détresse . . . et la mort d'un enfant de vingt ans sont cependant un lourd tribut.

Il n'y avait plus rien d'obscur désormais dans le drame de La Commanderie.

Quelque temps après ces événements, s'ouvrit devant la Cour d'Assises de Carpentras le procès criminel.

Michel de Fénanque redevenu — la science ayant par des preuves physiologiques incontestables prouvé sa filiation véritable — François Joulent, accusé d'incendie et de meurtre, récidiviste au surplus et évadé, a été condamné aux travaux forcés à perpétuité et envoyé au bagne dont, cette fois, il lui sera difficile de s'échapper.

Pour Siffrein on a eu pitié de son âge, de sa déception paternelle, et il a été acquitté. Il gardera, solitaire, la vieille propriété.

Le docteur Olivier de Fénanque, portant fièrement un nom respecté, a quitté La Commanderie où, pour lui, trop de souvenirs cruels demeurent.

Accompagné de la fidèle Amalia l'inconsolable, il a ramené aux îles, accomplissant ainsi son dernier vœu, la fragile dépouille de celle qu'il avait tant aimée.

Mais il n'y sera plus un isolé. Un lien indéfectible, s'est formé maintenant entre lui et le docteur Brémont, et c'est un ami véritable que, plus tard, il viendra retrouver.

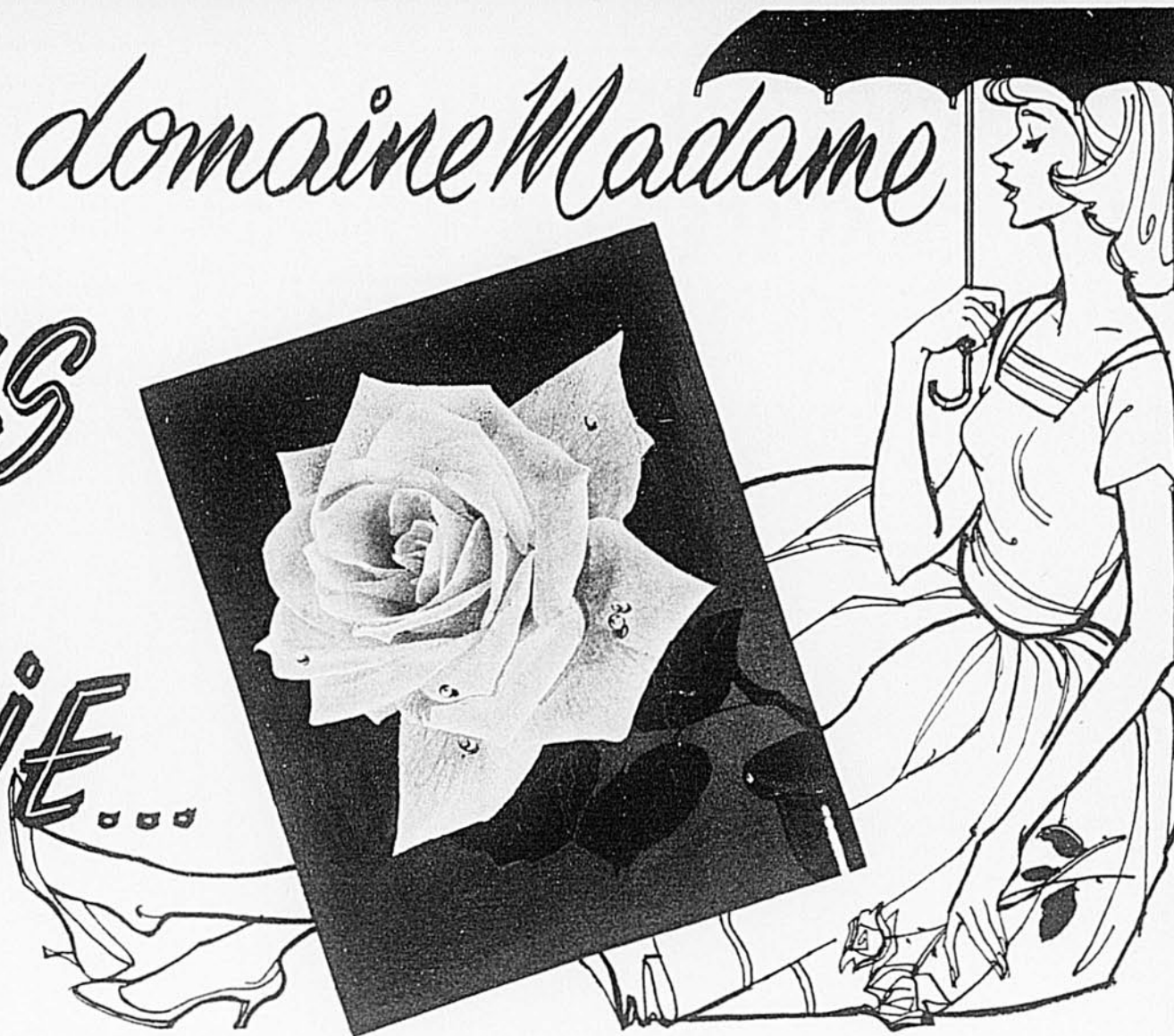
Là-bas, comme il le fit jadis en France, il se consacra à soulager les êtres douloureux qui viendront lui demander ses soins.

Et il a obtenu la promesse que ce sera à l'île Bourbon, l'île dont Moana, dans sa demi-démence, ne cessait d'évoquer les enchantements, que Lucile et Marc iront dans quelques mois faire leur voyage de noces, et goûter les premières joies de leur jeune bonheur.

FIN

Votre domaine Madame

SOUS LA PLUIE...



Dociles et recueillies, les fleurs courbent la tête sous la pluie; elles deviennent soudain plus fraîches, plus belles parce qu'elles sont lavées de toutes les poussières qui ternissaient leur calice.

Cette pluie d'été est bienfaisante.

Elle m'a surprise, courbée sur mes plates-bandes et je cherche un abri sous un parasol.

Cette halte est un repos.

Je me sens apaisée, acceptant docilement ce répit, et pour mieux me recueillir voilà que mes mains se joignent, que mes yeux se ferment à demi.

On dirait qu'un grand voile de douceur m'enveloppe.

La pluie tombe toujours, modérée comme une cantilène et sa romance berce mes pensées.

Je songe qu'il est parfois nécessaire d'interrompre son travail, que la maman surmenée, la jardinière courbaturée doivent se ménager des haltes bienfaisantes pour aller ensuite jusqu'au bout de la tâche.

S'asseoir et réfléchir, ce n'est pas du temps perdu;

fermer les yeux, joindre les mains, au milieu d'une besogne absorbante, c'est une halte qui rafraîchit comme une ondée.

Les jeunes mamans trop vaillantes devraient s'y soumettre pour ne pas dépenser inutilement leurs forces.

Et durant les périodes d'intense activité : grands ménages, récoltes, couture pour la rentrée des classes, les femmes devraient couper leurs journées trop remplies de quelques pauses bienfaisantes.

La tasse de thé ou de café, le verre de limonade, le "dix minutes" que l'on prend pour s'asseoir, jambes étendues, esprit et corps au repos, permettent de mieux travailler ensuite.

En écoutant tomber la pluie, je prends cette bonne résolution pour l'avenir, car il m'arrive d'oublier ce maillon qui en unissant entre elles les grandes mailles, fait la force même de la chaîne.

Repos, n'est pas paresse.

Trêve n'est pas perte de temps.

Il faut en faire une fois l'expérience pour savoir que cette pause est aussi bienfaisante qu'une pluie d'été.

Les périodes de récréation que l'on accorde aux écoliers sont nécessaires et ne manquent pas d'attirer en classe une meilleure attention. Les jeunes têtes se redressent, comme les calices des fleurs après la pluie, les yeux apparaissent lavés de ces distractions qui en ternissaient un moment l'éclat.

"Quand on a cinq, sept, dix enfants, vous savez bien Madame qu'il est impossible de s'accorder deux minutes de repos, entre les repas", me disent les vaillantes mamans aux prises avec toutes leurs besognes.

On ne peut pas, bien sûr, s'enfermer dans sa chambre, stores baissés, et s'étendre sur son lit, pendant que la marmaille mène le carnaval.

Mais en été surtout, quand les petits sont dehors, l'heure de la collation peut être celle de l'apaisement, et de la détente, pour eux et leur maman.

On fait un beau rond sur l'herbe, les menottes peuvent plonger toutes ensemble dans une grande bassine remplie d'eau, et maman prend le temps de s'asseoir au milieu de cette belle couronne de têtes brunes et blondes, pour distribuer les tartines et les fruits.

Oublier ses soucis, rire avec les enfants, retrouver toute sa jeunesse pour jouer avec eux sur l'herbe, c'est rafraîchissant pour l'âme et le cœur comme une bonne pluie d'été.

Le soleil brille ensuite de tous ses feux, le chaud soleil de la belle humeur. Car vous avez remarqué sans doute combien il est plus facile d'être douce et patiente quand on ne va pas jusqu'au bout de ses nerfs.

Mamans jeunes et moins jeunes, commandées par une besogne harassante, ne manquons pas de nous asseoir chaque jour à l'ombre, quelques minutes, pour nous reposer et penser un peu.

Alice Ber

CHAUSSEZ-LES, *oui*, MAIS CHAUSSEZ-LES *bien*



Ne sortez du magasin qu'avec des souliers qui vous vont parfaitement, vieille vérité applicable aux enfants comme aux adultes. S'étant assurée que les chaussures allaient bien à ses enfants, cette maman qui comprend l'importance de bien chauffer les jeunes pieds, vérifie par surcroît la flexibilité du cuir des semelles avant de se décider à l'achat.



Après le sport, l'enfant doit échanger ses sandales ou souliers de toile contre de bonnes chaussures qui maintiendront son pied tout en lui donnant aisance et confort. On voit sur la photo le meilleur type pour porter à l'école, dans la rue et même à la maison.

Plus de la moitié des écoliers et étudiants qui reprendront la classe les jours prochains aura des pieds marqués par un été plein de "plaies et de bosses" et sera par surcroît mal chaussée.

Le docteur Benjamin Kauth, podologue et Directeur de l'Institut Américain du soin des pieds, déclare que plusieurs enquêtes ont démontré que c'était en septembre que les pieds des enfants étaient en plus mauvais état. Ceci viendrait surtout d'avoir été mal chaussés pendant deux ou trois mois où les pieds ont justement eu un surcroît d'exercice.

Pour s'assurer que les pieds de vos enfants grandissent normalement et en bonne santé, le Dr Kauth recommande quelques précautions:—

- Examinez soigneusement les jeunes pieds au début de septembre et observez aussi la démarche et les attitudes au repos. Faites corriger par le pédicure les petits défauts, cors, oignons, corne. S'il s'agit de troubles plus graves, comme une arche affaissée ou des orteils déformés, voyez le podologue qui prescrira des chaussures spéciales et des exercices renforçants.

(Suite à la page 46)

Des milliers d'enfants prendront bientôt le chemin de l'école. Beaucoup traineront des pieds endoloris par les jeux de l'été et enfermés dans des chaussures mal adaptées. Les statistiques de santé sont toutes d'accord : c'est en septembre que les pieds des enfants sont en plus mauvaise posture. L'attention des mamans est particulièrement attirée sur ce fait et les quelques suggestions dans cet article pourront peut-être les aider à se pénétrer du sérieux de la situation et à y apporter remède.



Mesurez les pieds qui grandissent chaque fois que vous achetez des nouvelles chaussures. Cette règle est plus importante que jamais au moment de la rentrée des classes, après un été de jeux en plein air, pour lesquels des sandales ont été portées. Choisissez un soulier de cuir forme oxford qui adhère bien au talon et donne $\frac{3}{4}$ de pouce de jeu.



Le test des $\frac{3}{4}$ de pouce ! Le vendeur appuie son pouce pour être certain que l'espace est d'environ $\frac{3}{4}$ de pouce entre le bout du pouce et l'extrémité du soulier. La largeur elle-même doit être adéquate. Pour isoler le pied en croissant des planchers durs, il faut le garder bien chaussé à la maison. C'est aussi une protection en cas de chute.

SERVICE DE

142

VAISSELLE
VERRERIE et
COUTELLERIE

Santa Rosa

CETTE OFFRE
NE PEUT ÊTRE
ÉGALÉE

SERVICE DE

142

MORCEAUX DE LUXE • PEINT À LA MAIN

SEULEMENT
CHEZ
HOUSEHOLD

vous pourrez obtenir
une offre aussi allé-
chante en poterie de
toute première qualité.

VOICI CE QUE
VOUS OBTENEZ:

VAISSELLE

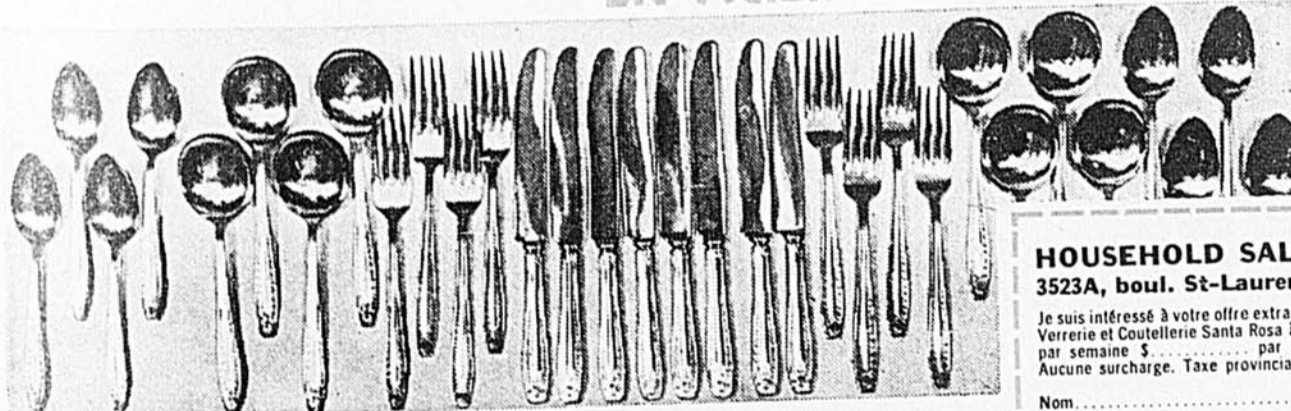
- 8 assiettes à diner 10"
- 8 assiettes à soupe
- 8 tasses
- 8 soucoupes
- 8 assiettes à salade 6"
- 1 plat à servir 11 1/2"
- 1 plat à légumes 9"
- 1 sucrier

VERRERIE

- 8 verres à jus
- 8 verres à eau
- 8 verres à bière
- 8 cendriers
- 8 agitateurs
- 8 verres à boisson
- 1 couvercle à sucrier
- 1 pot à crème

Service à thé "Moss Rose" de 17
morceaux

ET EN PLUS — SERVICE DE COUTELLERIE DE 32 MCX
EN ACIER INOXYDABLE



QUANTITÉ LIMITÉE — COMMANDEZ IMMÉDIATEMENT

3523A, boul. St-Laurent
Montréal, P. Qué.

Opérations en devoir de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

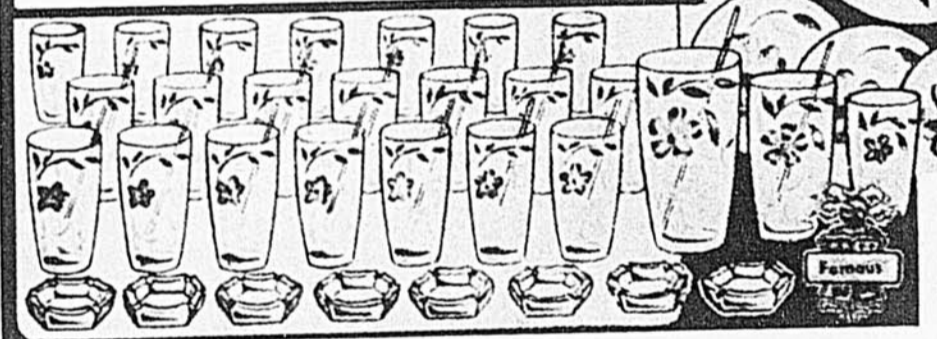


SERVICE COMPLET
pour 8 personnes
peint à la main
Un produit de
Famous Potteries

GARANTIE
POUR LA VIE

Tous les morceaux sont
garantis pour ne pas
s'effacer ou s'égratig-
ner. Les couleurs ne
changeront pas pour
toute la durée de
l'ensemble.

• VERRERIE DE 48 MORCEAUX AVEC SOUS-VERRES •



La plus sensationnelle valeur
jamais offerte

Imaginez!... vous obtenez ce magnifique
ensemble de 142 morceaux... tous dans ce
joli dessin SANTA ROSA... et sans charge
additionnelle un service à thé (ou café)
de 17 morceaux gratuitement. Avec un tel
ensemble sur votre table, vous ferez
sûrement l'envie de vos amis et voisins.
Hâtez-vous, les demandes sont grandes...
nos quantités sont limitées. Commandez
dès aujourd'hui.

GRATIS

Ce magnifique service à thé (ou café)
sera donné gratuitement avec achat de cet
ensemble.

SERVICE À THÉ
IMPORTÉ
"Moss Rose"
17 MORCEAUX
(SERVIT AUSSI POUR LE CAFÉ)



L'ENSEMBLE AU COMPLET
POUR SEULEMENT

\$39.95

Valeur \$59.95

\$1.00

COMPTANT
par semaine
OU \$5.00 PAR MOIS

Tél.: VI. 2-5820

Où Mallez
ce Coupon

HOUSEHOLD SALES CO. 142 MCX
3523A, boul. St-Laurent, Montréal.

Je suis intéressé à votre offre extra spéciale. Veuillez me faire parvenir votre Service de Vaisselle,
Verrerie et Coutellerie Santa Rosa à \$39.95. Je paierai \$..... comptant et \$.....
par semaine \$..... par mois. Expédiez C.O.D.....
Aucune surcharge. Taxe provinciale de 2% ou 6%.

Nom..... Prénom.....

Adresse..... Tél.....

Ville..... Comté.....

Province..... J'ai déjà un compte No.....

Où travaillez-vous?..... Mon âge.....

Adresse de la Cie..... Assurez-vous que le coupon soit bien lisible ou écrivez-nous S.V.P. LB-8

Livrez Via C.N.R. C.P.R.

Plats chauds, plats légers, recettes
 élaborés, préparations minute,
 voilà de quoi satisfaire tous les goûts.

par Berthe Mirepoix



Léger, léger, joli, joli, tentant, vite préparé et plein de vitamines... que demander de plus pour un dessert ? Des oranges valencias comme on trouve en ce moment sur les marchés sont épluchées et divisées en quartiers. Ceux-ci sont placés dans des coupes individuelles garnies de crème glacée, vanille et chocolat ou encore de glace à l'orange. Des filaments de noix de coco sont saupoudrés sur le dessus comme touche finale. Si vous n'avez que de la crème glacée à la vanille, vous pouvez ajouter un sirop au chocolat, aux fraises ou aux framboises, fait à la maison ou acheté chez l'épicer.

Placez
 AOÛT
 sous le
 signe
 de la

variété



Un plat pour les ménagères pressées, surtout à cette époque de l'année puisqu'il ne demande que le temps d'ouvrir deux boîtes, choucroute et fèves, et décacheter un paquet de saucisses de Frankfort. Pourtant, sa robustesse satisfera tous les regards et tous les appétits.

Saucisses robustes (4 à 6 portions)

- 2 boîtes de 15 onces chacune de fèves et porc en sauce tomate
- 1 boîte de 16 onces de choucroute, égouttée
- 1 livre de saucisses de Frankfort, entaillées en diagonale
- ½ tasse (environ) de catsup

Déposer les fèves au fond d'un plat à four peu profond (environ 12 x 8 x 2 pces). Disposer la choucroute au-dessus, en couche unie. Surmonter avec les saucisses. Tartiner généreusement de catsup. Cuire à four chaud, 425 degrés Fahr. à peu près 25 minutes, jusqu'à ce que les fèves soient bouillonnantes et les saucisses légèrement brunies.

Boulettes en sauce tomate (4 portions)

- 1 boîte de 10 onces de soupe crème de tomates condensée
- 1 livre de bœuf haché
- 1 œuf légèrement battu
- 3 c. à table d'oignon haché fin
- 2 c. à table de miettes de pain sec écrasées fin
- 2 c. à thé de sauce "horseradish" commerciale
- 1½ c. à thé de moutarde préparée
- 1½ c. à thé de sauce Worcestershire
- 2 c. à table de shortening
- ½ tasse d'eau

Mélanger ¼ de tasse de soupe avec le bœuf, l'oignon, la chapelure, les sauces horseradish et Worcestershire, la moutarde. Former en boulettes de 1 pouce de diamètre. Dans une poêle, faire brunir ces boulettes dans le shortening. Incorporer la soupe et l'eau. Couvrir. Mijoter de 35 à 40 minutes, remuant de temps à autre.



Nous voici en pleine saison des fruits, donc celle des confitures, des gelées, des marmelades... Remplissez vos bocaux en imaginant toutes les belles tartines sucrées dont vos petits se "lècheront les babines" cet hiver!

Crème glacée aux pêches

1½ tasse de lait froid
 ½ tasse de crème épaisse
 1 paquet de mélange pour pouding instantané à la vanille
 2 c. à table de sucre ou ⅓ tasse de sirop de blé d'Inde
 ¼ c. à thé d'extrait d'essence d'amande
 1 tasse de pêches fraîches, sucrées, en dés

Verser le lait et la crème dans un bol à mélanger. Ajouter le mélange pour pouding, le sucre et l'extrait d'essence d'amande et battre avec un mousoir 1 minute. Verser le mélange dans le tiroir du congélateur et placer le contrôle pour la température la plus froide. Congeler 1 heure ou jusqu'à ce qu'il y ait des cristaux 1 pouce tout autour. Verser alors le mélange dans un bol et battre avec un mousoir jusqu'à ce que bien mêlé mais pas fondu. Incorporer les pêches. Verser la préparation dans le tiroir du congélateur et laisser congeler jusqu'à ce que le tout soit ferme. Temps de congélation : 2 à 3 heures. Donne 3 tasses.

Gelée de légumes

(4 portions)

1 paquet de 3 onces de gelée au citron
 1 tasse d'eau chaude
 1 tasse d'eau froide
 1 pincée de sel
 1 c. à thé d'oignon râpé
 ½ tasse de concombres en dés
 ¼ de tasse d'olives farcies tranchées

Dans un bol, dissoudre la gélatine dans l'eau chaude. Ajouter l'eau froide, le sel, l'oignon. Refroidir jusqu'à consistance sirupeuse. Incorporer concombres et olives (ou radis tranchés). Verser dans un moule à la grandeur. Refroidir. Quand bien ferme, démouler sur une salade verte.



Tout un repas sur cette table, des boulettes de viande mijotées dans une réjouissante sauce tomate, un beau riz blanc et léger, une gelée de légumes claire comme du cristal et les favoris des enfants, des carrés au chocolat, enrichis d'amandes et de dattes.

Gelée de framboises

Rendement : environ 8 verres moyens (4 lb. de gelée)

3 tasses de jus (2 pintes de framboises rouges mûres)
 5 tasses de sucre (2¼ lb.)
 ½ bouteille de pectine de fruits liquide

Préparation du jus : Ecraser complètement environ 2 pintes de framboises. Placer dans un sac à gelée et extraire le jus. Mesurez-en 3 tasses dans une casserole. Si les fruits ne sont suffisamment acides, substituer 2 c. à table de jus de citron pour 2 c. à table

de jus de fruits.

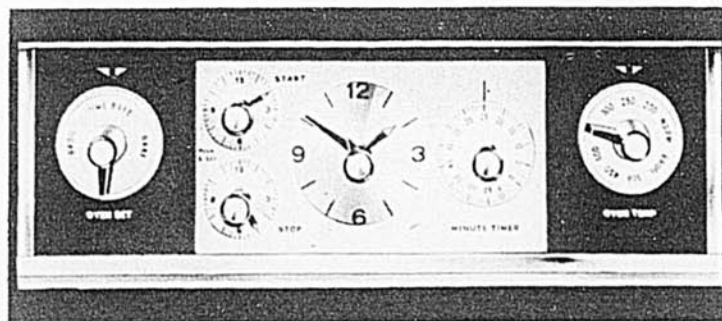
Confection de la gelée : Ajouter le sucre au jus dans la casserole et mélanger bien. Placer sur un feu vif et amener au point d'ébullition, brassant constamment. Ajouter la pectine de fruits liquide sans délai. Alors amener de nouveau au point d'ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute, brassant constamment. Retirer du feu, écumer avec une cuiller de métal, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement avec ⅛" de parafine chaude. (Suite à la page 53)

UNE BONNE CUISINIÈRE DEVIENT MEILLEURE AUTOMATIQUEMENT AVEC LE POËLE LE PLUS SIMPLE AU CANADA



Modèle No SJD-366

Le tout-nouveau poêle à boutons-poussoirs General Electric est facile à comprendre et à régler. Il cuit les repas avec autant de soin que vous avez pris à les préparer et ceci même si vous êtes occupée à d'autres tâches domestiques. Voyez ce superbe poêle automatique chez votre marchand G-E local. Il y a un modèle qui vous conviendra soit de 40", 30" (illustré) ou de 24". Élégant style rectiligne et couleurs Mix-or-Match.



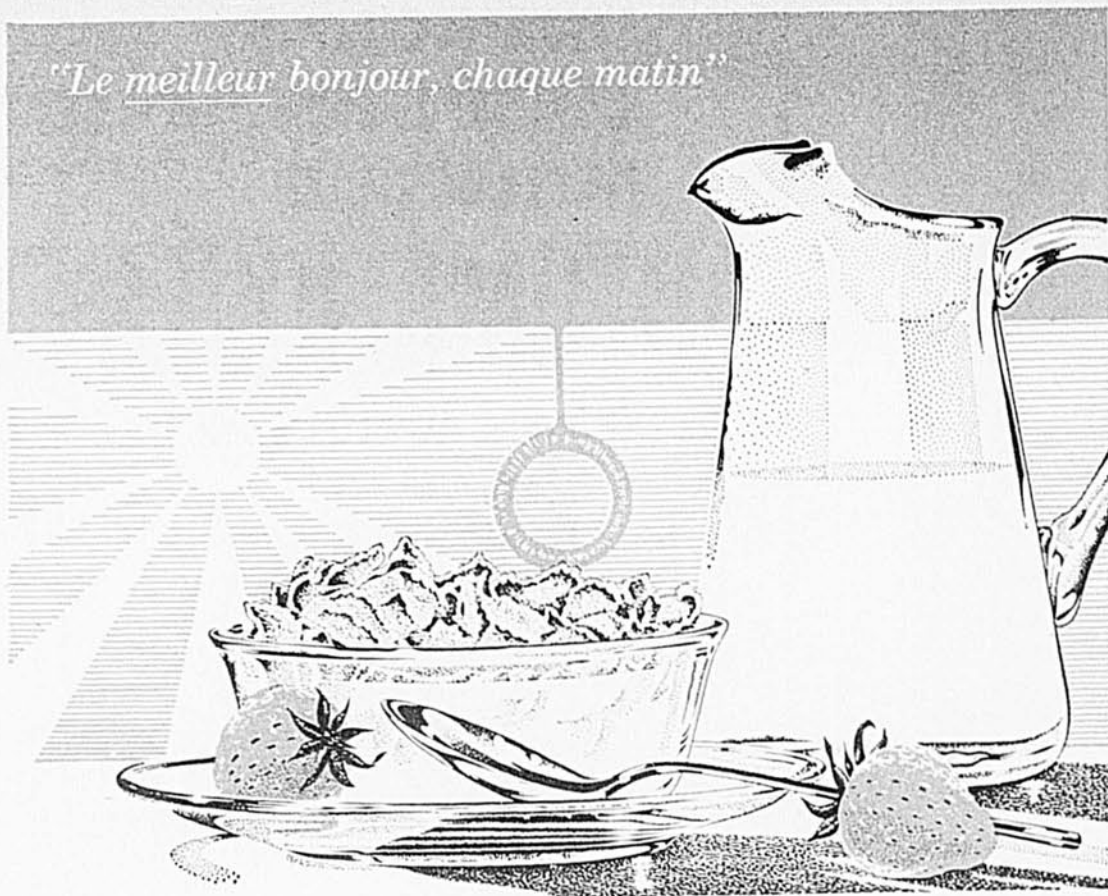
Ici sont les régulateurs de la minuterie automatique—La minuterie met automatiquement le four en circuit et hors-circuit à l'heure désignée; le compte-minutes chronomètre les durées de cuisson d'une à soixante minutes; l'ensemble comprend, en outre, une horloge de cuisine précise. Ce nouveau poêle possède un si grand nombre de caractéristiques que vous vous demanderez comment vous avez pu vous en passer jusqu'ici. Passez le voir aujourd'hui même!



POËLE AUTOMATIQUE
 À BOUTONS-POUSSOIRS
 GENERAL ELECTRIC

Fabriqué au Canada
 CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED

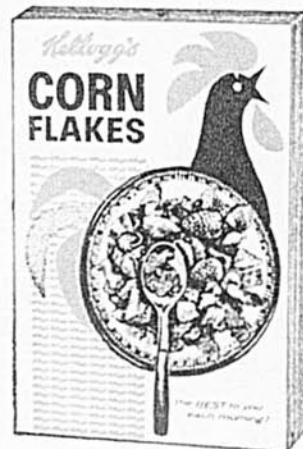
"Le meilleur bonjour, chaque matin"



Le petit déjeuner est servi!

Corn Flakes Kellogg. Les préférés (dans le monde entier)
... les plus savoureux (un secret de Kellogg).

Que la vie est belle... lorsqu'on vient de déguster un bol de Corn Flakes Kellogg! On se sent de taille à conquérir le monde! Etes-vous sûr qu'il en reste assez pour tout le monde demain matin?



Kellogg's CORN FLAKES

Le catalogue le plus complet qui soit...

CONSULTEZ VOTRE CATALOGUE

OPERA

DIAMOND COMPANY LIMITED
130, rue Liège, Montréal, P.Q.

ET OBTENEZ LE PRIX DU GROS

POUR VOS ACHATS DE:

BAGUES À DIAMANTS • MONTRES •
VERRE TAILLÉ • ARGENTERIE •
CRISTAL • BATTERIES DE CUISINE •
VAISSELLE • VALISES • CAMERAS •
APPAREILS ÉLECTRIQUES • RADIOS •
TOURNE-DISQUES • JOUETS.ETC.

Chaussez-les...

(Suite de la page 42)

• Ne prenez pas pour acquis, en achetant des souliers, qu'ils ont besoin d'être une demi-pointure plus grande que les derniers. Les pieds grandissent plus vite l'été et c'est souvent toute une pointure de plus, ou davantage, qu'il faut à la rentrée. Vérifiez vous-même la grandeur en demandant à l'enfant de se tenir debout, bien planté dans les chaussures. Vous devez être capable d'appuyer votre pouce dans le vide entre le bout du pouce et l'extrémité du soulier. La largeur doit aussi bien épouser la forme entière du pied, son contour.

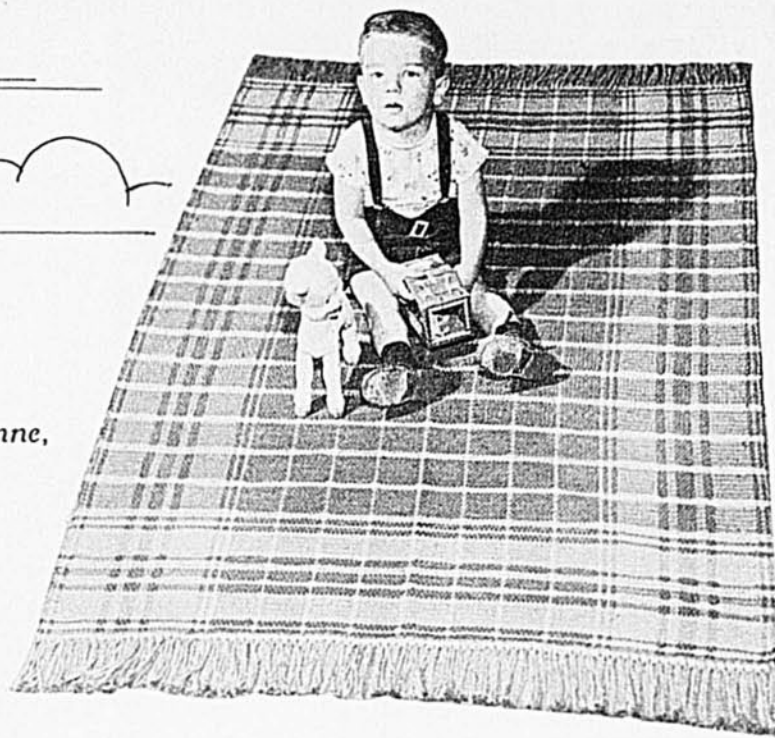
Essayez de toujours emmener les enfants avec vous quand vous les chaussez, et demandez alors au vendeur de mesurer leurs pieds, longueur et largeur. A la campagne, ce n'est pas toujours possible. Mesurez-les vous-même et achetez d'après votre mesure, et donnez comme condition de pouvoir retourner le soulier, non-porté évidemment, s'il n'est pas de la bonne dimension.

Dans bien des familles les chaussures sont passées d'enfant en enfant pour une raison d'économie. En règle générale, ce n'est pas une bonne habitude, car un soulier déjà porté a pris la forme du pied, s'est déformé, et ne pourra pas être refait à sa mesure par un autre pied. Ce dernier devra souffrir pour se faire lui-même au soulier. Il y a bien des cas où le manque absolu de moyens ne permettra pas d'agir autrement, et il y a aussi des cas où le soulier va parfaitement à son deuxième propriétaire. Mais presque toujours c'est une mauvaise économie à laquelle il faut essayer de résister, car pendant l'enfance se préparent les pieds sur lesquels on marchera toute la vie, et des pieds qui font souffrir peuvent gâcher le caractère, empoisonner l'existence et occasionner plus tard bien des frais.

Le cuir est recommandable parce qu'il est à la fois souple et assez résistant pour garder sa forme malgré les durs traitements infligés à leurs chaussures par leurs jeunes propriétaires. Quand c'est possible, essayez aussi de trouver une doublure de cuir, elle est plus douce pour les pieds sensibles. Veillez aussi à ce que la semelle intérieure soit unie et lisse, bien fixée, et incapable de blesser le pied en quelque manière que ce soit.

Et en conclusion, dans le magasin de chaussures, ne vous fiez pas à la parole de vos enfants uniquement, mais prenez l'avis du vendeur et jugez aussi par vous-même. Fillettes et même gamins feront plus attention à la couleur et à l'apparence extérieure du soulier qu'à son confort, et ignorant l'importance d'un bon ajustement et le danger couru par leurs pieds dans le cas contraire, ils seront prêts à affirmer "je suis bien" pour obtenir le soulier rêvé. Prenez donc les décisions à leur place, car le jour où il y aura des grincements de dents et où vous vous exclamerez "Mais où étaient donc tes pieds le jour où l'on a acheté ces souliers!", il ne sera plus temps.

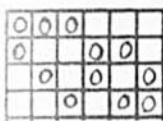
GERMAINE GALERNEAU, technicienne,
 Chef de la Section du Tissage à l'École des
 Arts Domestiques de Québec.



Tapis tissé, tapis admiré.

l'hiver comme l'été

ATTACHAGE



MARCHURE LIAISON

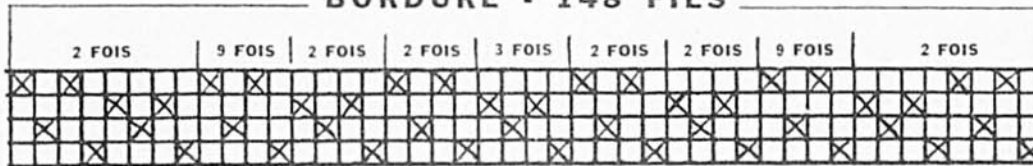
1 - 2 à droite
 3 - 4 à gauche

- 1 - 3 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 4 } 1 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 3 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 4 } 6 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 3 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 3 }
- 1 - 4 } 1 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 4 }

BORDURE

- 1 - 3 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 3 }
- 2 - 3 }
- 1 - 4 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 4 } 6 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 3 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 4 } 1 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 3 } 1 fois, brun
- 2 - 3 }

BORDURE - 148 FILS



Ros : 14 peus au pouce
 1 fil en peu

Chaine : coton 4/8 rouille

Trame : fil de liaison, coton 4/8 rouille
 fil du dessin, coton à vadrouille
 doublé

Largeur en ros : 43 3/4 pouces

Ourdissage :

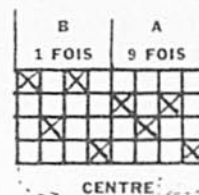
Bordure - 148 fils

Centre A 36 fils } 40 fils x 7 fois
 B 4 fils } = 280 fils

A 36 fils - 1 fois = 36 fils

Bordure - 148 fils

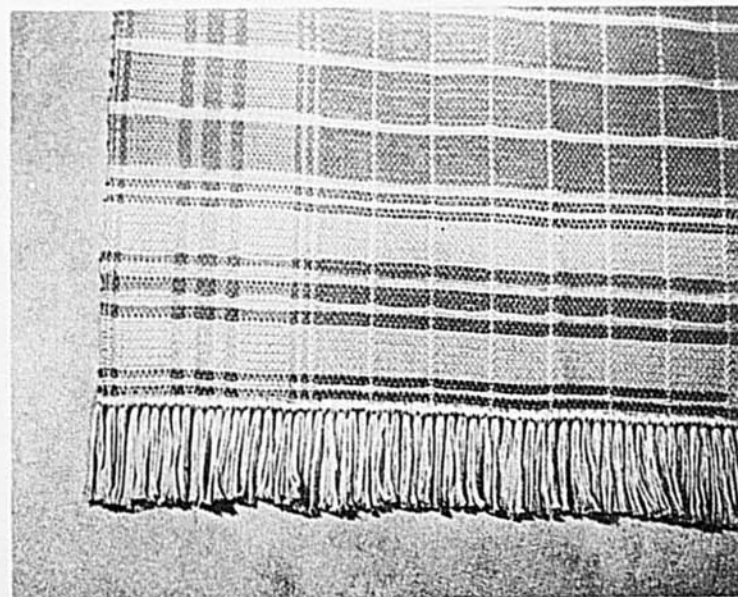
Total des fils à ourdir 612 fils



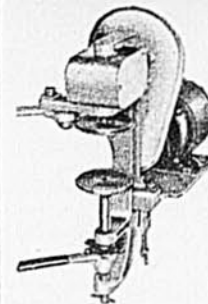
CENTRE

- 1 - 4 } 1 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 4 }
- 1 - 3 } 6 fois, brun
- 2 - 3 }
- 1 - 4 } 1 fois, vert
- 2 - 4 }
- 1 - 4 }

à répéter pour
 la longueur
 désirée



les sertisseuses **VICTORY** pour votre mise en conserve



ÉPARGNEZ

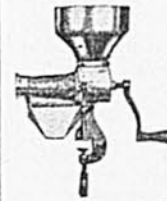
du temps et du travail.
 La nouvelle Sertisseuse

VICTORY

Moderne Senior

GRATUIT

Demandez notre catalogue illustré.



EXTRACTEUR de jus pour
 fruits et légumes. Cette ma-
 chine vous donnera le ma-
 ximum de jus. Vous la
 trouverez d'une très grande
 utilité.

- SERTISSEUSES
- EXTRACTEURS
- ÉGRENEUSES DE BLÉ-D'INDE
- STÉRILISATEURS À VAPEUR

Victory Tool & Machine Co. Ltd.
 JOS. MATHEU, PRES.
 236-250 RUE ROSE DE LIMA, MONTREAL.

GRATIS

Montres bracelets pour
 hommes ou dames don-
 nées gratis pour la vente
 de 30 bouteilles de par-
 fum de .10 cts à .30 cts.
 Ou encore: Kodak, Cou-
 tellerie, couvertes, fer
 à repasser, grille-pain.
 Prime spéciale gratis.

Demandez nos
 feuillets.

LES UTILITÉS PRIMÉES

828-D Est, Boulevard
 Charest, Québec.

BAS NYLON

No 312—12 paires bas nylon \$2.50
 Bas nylon avec fil tiré dans la jambe ou jambe
 retrécie.

48 paires bas nylon \$2.65
 Vendus comme rejet du moulin, chaque bas
 avec un trou ou une échelle.

No 70—Laine pur orlon, lb. \$2.50
 couleurs assorties.

Echantillon gratuit sur demande.

Expéditions C.O.D. — Catalogue 1959 gra-
 tuit sur demande.

L. THERRIEN Inc.

C.P. 131 Victoriaville, P.Q. Dépt L.B.

TUE les rats du soir au matin sinon argent remis

"Un tube a tué 40 rats", un autre
 "39 rats du soir au matin"
 "Coûte moins de 2c par rat tué"
 Des milliers de gens louent Rat-
 Nip, sûr et peu coûteux, célèbre
 depuis 50 ans. Partout, seulement
 69c.



Nouveau produit non toxique contre rats et
 souris—sans danger pour les autres animaux.

AUSSI Readi-Bits Rat-Nip avec Warfarin
 Readi-Bits Mouse-Nip avec Warfarin

1,000,000
 TUILLES DE
 ET
 \$100,000.
 EN BAS DU

**CAOUTCHOUC
 LINOLÉUM
 DE STOCK
 PRIX COÛTANT**

Coupons et spéciaux
 de prélatrs, linoléum
 incrusté.

Venez ou écrivez pour
 liste de prix.

SATISFACTION
MONTREAL FLO
 15 est, rue Bernard, Montréal, Qué.

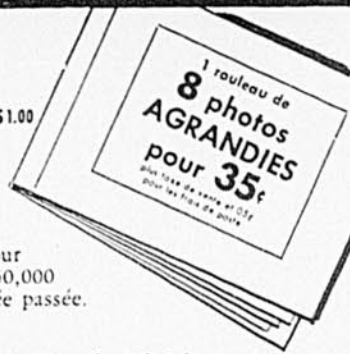
GARANTIE
OR COVERING

PHOTO POSTE

Service rapide de finition de films par la poste

Économie de 50% et plus

Rouleaux
8 poses 35¢ • 12 poses 60¢ • 16 poses 80¢ • 20 poses \$1.00
Impression indiv. agrandie: 05¢ chac.
Plus taxe de vente et 05¢ pour les frais de poste par commande. Les photos sont livrées dans un joli carnet.
Installation des plus modernes. Retour le jour même de la réception pour les photos en blanc et noir. Plus de 150,000 commandes de clients satisfaits l'année passée.



Films en couleurs

Il nous est possible de vous donner un service de 5 à 6 jours, tout en vous faisant bénéficier de prix très raisonnables.
Essayez notre service de malle, vous serez étonné de la rapidité et de la qualité de notre travail. Sans obligation, demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

Envoyez toujours vos films à: **PHOTO POSTE INC.**
Case postale 1153—Dépt. L—Québec, P.Q.

OFFRE D'EMPLOI, FEMME

\$23 PAR SEMAINE pour porter de jolies robes fournies par nous. Il s'agit simplement de montrer à temps perdu les créations Fashion Frocks à vos amies. Aucune mise de fonds, ou sollicitation ou expérience requises. North American Fashion Frocks Ltd., 3425 Industrial Blvd., Dept. C-212, Montréal 39.P. Q.

COURS DE 4 MOIS

Par correspondance de la 4e à la 12e année.
Diplôme et examens. \$4.00 par mois.

Livres fournis gratuitement pour la durée du cours.

ÉCRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

AVIS: Les prochains cours débuteront le 24 octobre 1959.
Aucune inscription ne sera acceptée après le 20 octobre 1959.

INSTITUT NERON — Dépt 90B10 — C.P. 3094
ST-ROCH, QUÉBEC, P.Q.

Pour commander les patrons de ces pages, veuillez utiliser le coupon ci-dessous.

J'inclus la somme de pour le patron no.....

TAILLE

NOM

B.P. RANG ou ROUTE

VILLAGE COMTÉ 8-59

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie.

La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Ne pas envoyer de commande C.O.D. Pour tout règlement par chèque n'oubliez pas d'inclure \$0.25 pour l'échange.

Si vous ne recevez pas votre patron dans un délai de 20 jours, signalez-nous ce retard. Les patrons ne sont ni échangeables, ni remboursables.

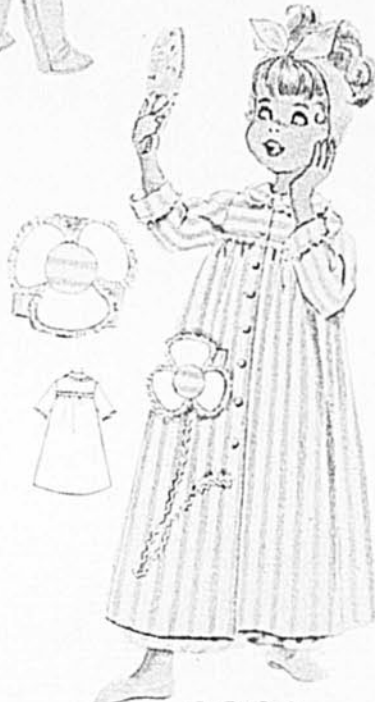
Adressez à: Service des Patrons, Le Bulletin des Agriculteurs,
4205 rue Saint-Denis, Montréal.



Matins douilletts



grâce aux vêtements de nuit
et d'intérieur
présentés sur ces pages.



2290

4170

2303

1828

A
B
T

2748

Pour commander ces patrons,
voir coupon à la page 48.

SIMPLICITY 1824.
Brune ou blonde, en tout cas un petit ange auquel on pardonne toutes ses espiègleries de la journée quand on la voit si jolie à l'heure du bonsoir. Trois modèles inclus. Tailles 1, 2, 3, 4, 5 et 6. Prix 0.40.

SIMPLICITY 1828.
Pyjama ou chemise de nuit? Maman fera les deux, avec le même patron. Ampleur confortable et allure très féminine. Tailles 7, 8, 10, 12 et 14. Prix 0.40.

McCALL 2303.
Cette robe ouverte devant servira aussi bien de peignoir, que de tenue d'intérieur, et même elle ira faire dodo avec la fillette. Transfert de la fleur et du tendre lapin. Tailles 1, 2, 3, 4, 5 et 6. Prix 0.40.

McCALL 4170.
Entre soeurs on s'entraide, surtout à l'heure de la coquetterie. Prêtes pour le lit, toutes deux sont chics et à l'aise dans une robe de nuit de même modèle, mais l'une courte et l'autre longue. Pour l'été, le même patron en deux modèles, l'un long à manches courtes, l'autre "baby doll". Tailles 4, 6, 7, 8, 10 et 12. Prix 0.50.

SIMPLICITY 2290.
Pour vos petits, un pyjama bien pratique et une robe de chambre douillette. Dans le même patron. Tailles 6 mois, 1, 2 et 3. Prix 0.50.

McCALL 2327.
Robe de chambre très élégante, aux manches montées bas. L'allure orientale est complétée par l'apposition des initiales style japonais. Amincissante et facile à confectionner. Tailles petite 10-12, moyenne 14-16, grande 18-20. Prix 0.60. Transfert au fer chaud des lettres de l'alphabet.

McCALL 4613.
Le même patron vous servira pour vêtir le frère et la soeur au petit matin. Ne sont-ils pas charmants tous les deux? Tailles 1, 2, 3, 4, 5 et 6. Prix 0.40.

SIMPLICITY 2748.
Au choix, le pyjama ou la chemise de nuit droite et traditionnelle. Modèle d'été dans le même patron. Transfert inclus pour les initiales. Tailles 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 18. Prix 0.50.

SIMPLICITY 2253.
La fillette qui aime la ligne sport préférera ce pyjama et cette chemise longue, tous deux classiques et sobres. Tailles 7, 8, 10, 12 et 14. Prix 0.40.

SIMPLICITY 2242.
Mère et fille ont les mêmes goûts, du moins pour les toilettes nocturnes. Tailles 12, 14, 16, 18, 20, 40 et 42. Prix 0.50.

SIMPLICITY 1434 et 4108.
Un pyjama avec un assortiment de deux vestes, pour le papa et son fils. Pour jeunes gens, commandez le No 1434, tailles 4, 6, 8, 10, 12 et 14. Pour hommes, demandez le No 4108, tailles petites 34-36, moyenne 38-40, grande 42-44, très grande 46-48. Le 1434 possède en plus des culottes courtes pour l'été, et le 4108 donne le patron d'une chemise de nuit aux mollets, avec encolure comme la tunique. Prix 0.40. chacun. ●

Beauté

À LA PLAGE

Que vous vouliez nager ou simplement prendre un bain de soleil... Pourquoi laisser *quoi que ce soit* vous empêcher d'aller à la plage? Surtout "certains jours du mois"? Portez Tampax — et *soyez libre!*

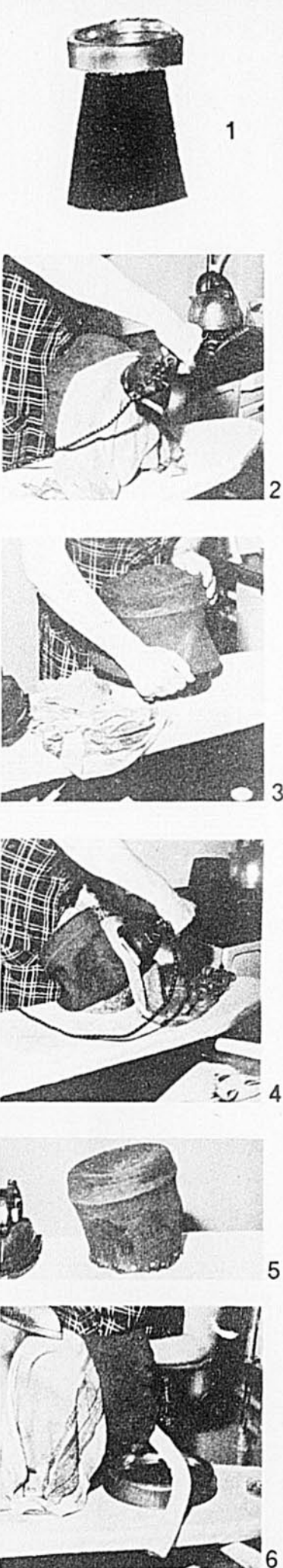
Tampax est invisible et on ne le sent pas lorsqu'il est en place! Il ne peut ni échauffer, ni serrer, ni former de bourrelet, ni causer d'odeur! Il vous libère des problèmes pour vous en débarrasser ou pour en emporter de rechange! Il est synonyme de *fraicheur* et de *liberté* pendant vos jours difficiles!

Allez donc à la plage *quand* vous voulez! Portez le maillot de bain le plus seyant! Rien ne se voit — personne ne peut rien deviner — quand vous utilisez Tampax. C'est le moyen moderne.

La protection hygiénique interne Tampax est en vente partout où l'on vend des produits pharmaceutiques. Degrés d'absorption Régulier, Super et Junior. Canadian Tampax Corporation Limited, Brampton, Ontario.



la modiste habite chez vous



Pour faire ce somptueux chapeau d'hiver, voir les instructions sur cette page.

Cette calotte-cloche, création de **Charles Muller**, est en feutre-velours blanc entièrement recouvert de piqûres. Un gros cabochon est posé à gauche. Un visage moins jeune le préférerait à droite.

1 — Prenez un moule plat arrondi. Ici Mlle Desrosiers se sert d'une assiette à tarte à fond creux comme on en trouve dans toutes les maisons. L'important c'est qu'il ait environ 8" de diamètre. Pour plus de facilité à travailler vous jucherez ce moule sur un bloc dont la forme importe peu mais qui a besoin d'être haut de 8 à 10".

2 et 3 — Enfoncer la tuque sur le moule. La descendre petit à petit, en mouillant le contour au fur et à mesure avec pattemouille et fer à repasser. Pour plus de facilité, on peut mouiller le feutre complètement en le passant sous le robinet d'eau tiède mais une fois qu'il sera descendu et moulé il faudra le laisser sécher avant de continuer. Cela prend donc plus de temps et enlève au feutre un tantinet de sa consistance mais la manipulation est un peu plus facile.

Le fond sera légèrement creusé, ce qui donnera un effet bombé au chapeau. Si on veut un fond plat, prendre un moule non creux ou bien le garnir d'une planchette.

4 — Sans enlever le moule, poser sur le bloc rond (le fond du moule touchant le haut du bloc) et diminuer le bas de la tuque pour en arriver presque à l'entrée de tête. Ceci est fait en repassant sur le rond du bloc. Toujours mouiller au fer avant d'étirer. S'il y a 1 pce à 1 pce 1/2 de différence avec votre entrée, ce n'est pas grave.

Si vous aviez mouillé le feutre pour l'opération 2, vous pouvez passer au No 4 avant de laisser sécher, mais cette fois servez-vous du fer à repasser pour épouser le rond du bloc avant de tirer, ce sera mieux lisse. Attention aussi à ce que les punaises ne rouillent pas.

5 — Remarquez que le moule a été incliné un peu vers l'arrière. Le feutre a été descendu jusqu'au bout du bloc, où vous le fixerez avec des punaises. S'il y a des poches, revenez sur votre travail avec le fer

Notre leçon en

POUR L'HIVER, LA GROSSE

Ce cours est sous la direction d'une technicienne de longue expérience, **LUCIENNE DESROSIERS**, professeur à l'École des Sciences Ménagères de Montréal, et à l'École Supérieure des Arts et Métiers.



PRIX de GROS
 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
 Pour tous les produits d'usage courant:
 CRÈME ANTI-RIDES, TRAITEMENT FACIAL, ETC.
 GRATIS! Demandez le manuel sur tous les produits de beauté.
STEPHANE
 B.P. 55, Station "T", Montréal

CALOTTE TRIOMPHIE



Un chapeau d'allure différente, très joli modèle de Jules Brunshwig. Pour le faire, voyez par. et photo 10.



et faites le tour deux ou trois fois pour y arriver. Bien sûr, le bord du feutre peut avoir un écart de 1/2 à 1 pce avec le bord du bloc, et en arrière, le dépasser d'autant.

6—Le feutre, bien sec, a été dégagé du bloc et du moule. Posez le bloc rond sur votre bloc haut et repassez légèrement le dessus du feutre pour éliminer plis et gonflements possibles. Pour enlever le pli trop marqué par le moule de fer, repasser en plaçant un "tubing" de 1/2 pce de grosseur à l'intérieur, tenu dans la main pour protéger les doigts.

7—Le 2ème pli est formé à la main, feutre posé sur le bloc rond. Le pli va d'une tempe à l'autre. Le milieu devant est laissé plat.

8—Le fond du feutre touchant à peu près le bloc, tracez avec la craie une ligne sur le bas pour former l'entrée de tête passant devant à environ 5 ou 6 pces (selon la hauteur à donner au chapeau) du haut du rond de calotte, derrière à 1" du pli du bas et descendant de 1/2" sur les côtés. On voit un petit tubing de 2 1/2 pce. Ce tubing est faulilé à l'intérieur le long de la ligne tracée, suivant bien la courbe.

9—Replier le bord vers l'intérieur. Humecter avec fer et linge et tirer avec les pinces. Couper le surplus de feutre pour égaliser partout à 1 pce 1/4 du repli. Le ruban d'entrée de tête (leçons 2 et 5) sera cousu à 3/4 pce du bord, une fois le "tubing" enlevé. Si vous voulez un chapeau garni de piqûres, faites-les avant de poser le ruban.

Pour réussir ce turban, également de Charles Muller, voyez par. et photo 11.



Passer simplement sous la machine aux endroits voulus. Les plis seront un peu défaits mais à ce stage ils sont suffisamment marqués pour être retrouvés facilement.

10—Sur le même principe on peut faire une calotte et un bord différent. Donnez le rond du fond avec le même moule que photo 1. Etirez comme 2 et 3. Puis faire le trait à la craie, cette fois passant à environ 6 pces du rond devant et derrière, descendant aussi sur les côtés de 1/2 pce, et fauliler un petit "tubing" en dedans. Replier de manière à ce qu'il y ait au moins 2 pces à l'intérieur. Remplacez le moule par un gros "tubing" de 1 1/2" pce si le feutre est bien sec. En humectant d'abord au fer et au linge, étirez le bord sur le rond du bloc ordinaire.

Posez le bloc sur une autre base si nécessaire pour que les mains puissent avoir plus facilement accès au bord en l'étirant et le formant. Enlevez le petit "tubing" et brochez le bord. La broche peut être passée dans un fin tube de velours ou coton pour mieux adhérer au feutre.

Posez un large ruban de gros-grain (1 1/2") passant à 1 1/2" en arrière, 1/4" en avant, et 2" sur les côtés.

Une fois le ruban posé, avec les mains, à la hauteur du haut du ruban, pincez le feutre par le dedans afin de donner le mouvement de descente par-dessus le ruban (descente d'environ 3/8 de pce).

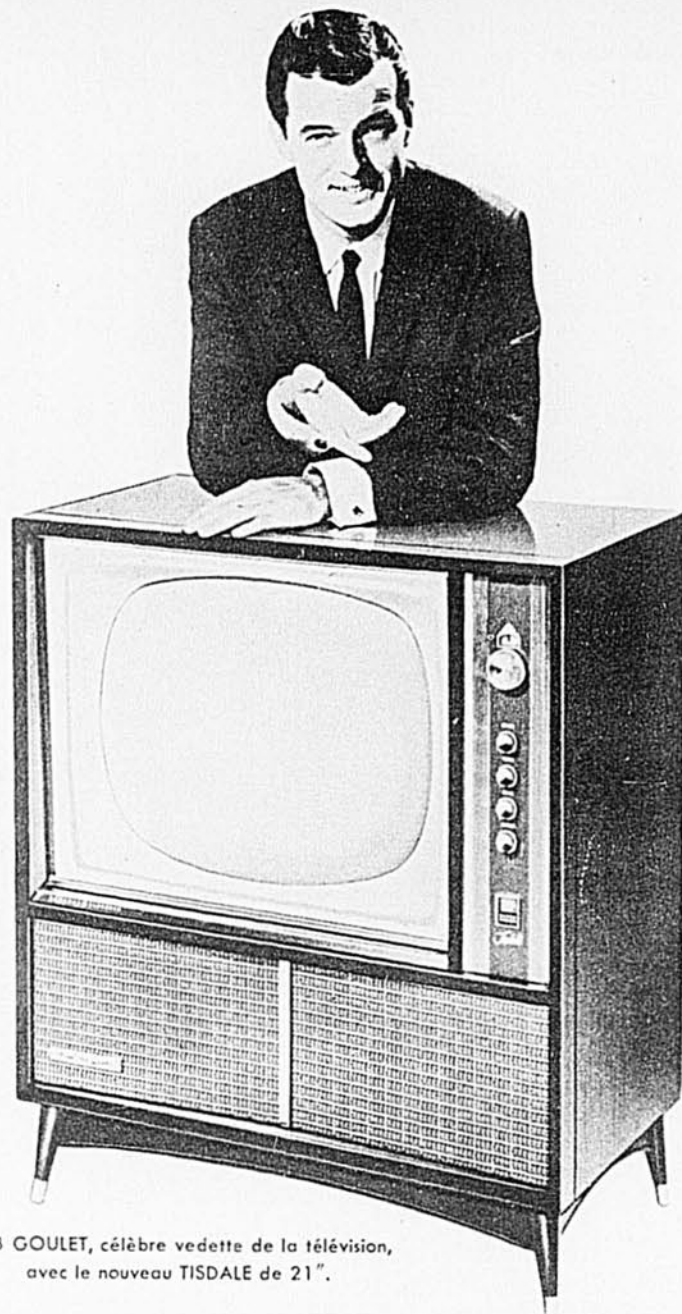
Si vous voulez les pinces piquées (3/8 de large), coudre à la main avec un point devant assez rapproché aussitôt que le fond aura été pressé sur le moule et la tuque étirée. Remplacez le moule une fois les piqûres faites.

11—Faire une calotte comme pour les autres chapeaux dans cette leçon. Le serre-tête est un biais de jersey, de 10 à 12 pces de largeur, drapé. Doubler le serre-tête d'une doublure du commerce. Pas besoin de ruban d'entrée de tête.

Si vous voulez avoir des adresses de fournisseurs pour chapeaux, ainsi que les prix et tous les détails nécessaires, demandez notre CIRCULAIRE POUR CHAPEAUX à l'adresse suivante:

La MODISTE,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205, rue St-Denis,
Montréal.

Les nouvelles abonnées peuvent aussi demander les leçons précédentes.



BOB GOULET, célèbre vedette de la télévision, avec le nouveau TISDALE de 21".

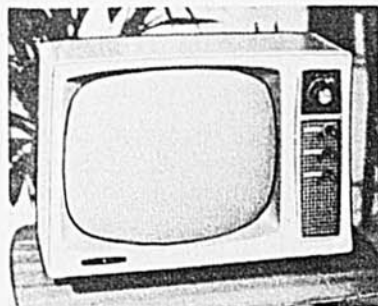
L'ULTRA-VISION 1960 G-E donne la meilleure performance jamais vue jusqu'ici

"Maintenant vous êtes assuré d'une réception absolument claire, même dans les régions éloignées des réseaux" . . . voilà ce que nous dit Bob Goulet. "Les ingénieurs en électronique G-E ont créé le meilleur téléviseur qui soit . . . la sensationnelle Ultra-Vision G-E."

Le système ULTRA-VISION entièrement éprouvé est plus puissant que jamais grâce à son rendement supérieur de 27 lampes et à ses nombreuses caractéristiques insurpassables telles que — vernier automatique de syntonisation, tube-écran à haute définition, trappes d'interférence — qui donnent des images exceptionnelles.

Le nouveau système haute fidélité possède des haut-parleurs coniques co-axiaux de 7", un régulateur de stabilisation du volume, un régulateur tonal, un nombre imposant de caractéristiques hautement supérieures.

Dès aujourd'hui, voyez ce perfectionnement en TV . . . l'Ultra-Vision prime par sa performance et l'élégance de ses cabinets . . . il n'est donc pas étonnant qu'elle soit la TV la plus en demande au Canada!



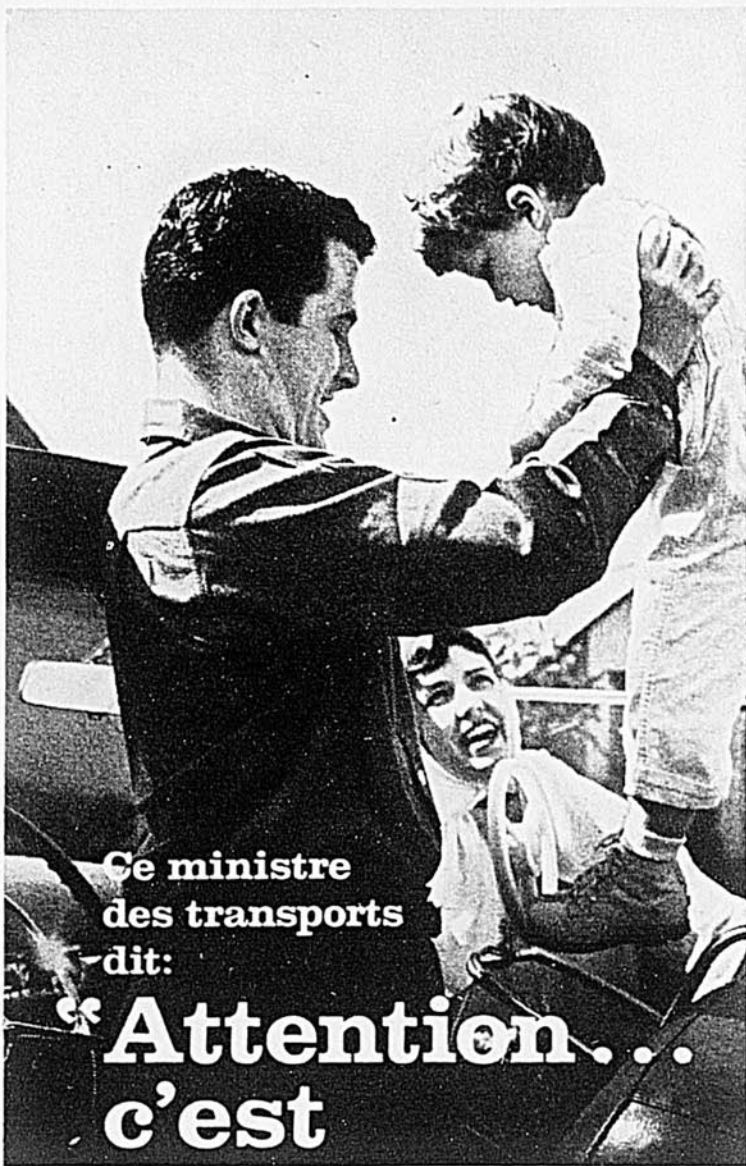
LE NOUVEAU DESIGNER 17"— Le téléviseur idéal pour toute pièce de la maison. Le Designer possède un puissant châssis console, pourtant il est très léger. Poignées escamotées; antenne coulissante à même; élégant cabinet deux-tons.

FABRIQUÉ AU CANADA



TÉLÉVISION
Ultra-Vision
GENERAL ELECTRIC

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED



Le ministre
des transports
dit:

**“Attention...
c'est
fragile!”**

Le ministre des transports de cette petite famille plaisante en plaçant son jeune fils dans la voiture, mais il sait, au fond, qu'élever un enfant est tout ce qu'il y a de plus sérieux. Aussi, faut-il surveiller les dépenses de très près.

Le budget annuel du Ministère fédéral des Transports est de l'ordre de plusieurs millions de dollars — et il y a, en tout, une vingtaine de ministères fédéraux.

L'argent est fourni par le Ministre des Finances, qui l'obtient en grande partie de la population canadienne au moyen d'impôts. Lorsqu'il dépense plus qu'il ne perçoit, il doit vous emprunter des fonds . . . ou en créer de nouveaux. La création de fonds nouveaux est l'un des facteurs qui mènent à l'inflation et le dollar y perd de plus en plus de sa valeur.

Le gouvernement a dépensé plus qu'il n'a perçu de vous en impôts. Pour équilibrer son budget, il lui a fallu prélever de nouveaux impôts.

Vous pouvez encourager le gouvernement à vivre selon ses moyens en ne demandant que les services dont vous êtes disposés à faire les frais au moyen d'impôts. Faites savoir à votre député fédéral que vous vous efforcez d'économiser et que vous vous attendez que le gouvernement en fasse autant.

Vous pouvez également aider en épargnant davantage au moyen de l'assurance-vie, des comptes d'épargne et de l'achat d'obligations du gouvernement. Vos épargnes contribuent à STABILISER le dollar et, ce faisant, contribuent également à stabiliser la situation de l'emploi au Canada, voire à l'améliorer.

**CONSERVONS SA PLEINE VALEUR
À NOTRE DOLLAR
NOTRE NIVEAU DE VIE EN DÉPEND**

APPUYONS DE NOS EFFORTS
LA LUTTE CONTRE L'INFLATION

L-459EF

UN MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

La Broderie Exclusive

par LOTTIE DE BELLEFEUILLE

No 4292. AMOURS CHAMPÊTRES
Une scène idyllique, le cheval et sa compagne, à l'ombre des feuillages... au loin les toits de la ferme endormie sous le soleil du midi... Tableau imprimé sur de la toile d'Irlande. Vous broderez en couleurs et pourrez faire au choix un dessus de coussin ou une pièce murale. Pourquoi ne pas regarder avec des yeux romantiques le cadre de tous les jours ?



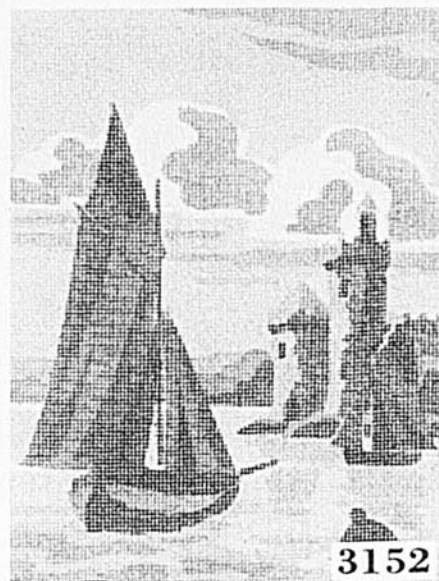
PRIX :
Murale de 18 x 20, toile d'Irlande
crème 0.95

4292A, dessus de coussin de 18 x 20, en
toile d'Irlande crème, avec le dos inclus,
écru, bleue ou grise, BIEN SPÉCIFIER

COULEUR 1.50
Cotons à broder 0.50
Patron à tracer 0.50
Carbone bleu ou jaune 0.10

No 614. LYS ET TULIPES

Un délicieux napperon si fraîchement estival. Il est imprimé sur de la toile d'Irlande, blanche ou crème, à votre choix, et la broderie se fait ton sur ton ou de couleurs.



No 3152. LES FILLES DE LA ROCHELLE. Ne dirait-on les tours de ce célèbre port ? Canevas de 10 x 14 (motif fini) à remplir au demi-point de croix, superbes couleurs.

PRIX :
Le canevas 0.98
Cotons à broder (20) 1.40
GRATUITE : une aiguille à canevas avec
chaque commande.



PRIX :
Napperon de 18 pces, blanc ou crème 0.85
Cotons à broder, même ton ou de
couleurs 0.40
Patron à tracer, en papier 0.35
Carbone bleu ou jaune 0.10

2051



No 2051. ROSE SUR L'OREILLER
Taies d'oreiller imprimées d'un motif de roses sur du superbe coton blanc, circulaire, prêtes à broder.

PRIX :
La paire de taies, de 42 x 36 2.10
Cotons à broder, blanc ou de couleurs,
BIEN SPÉCIFIER 0.40
Patron à tracer 0.35
Carbone bleu ou jaune 0.10

Comment commander les patrons de broderie

Adressez votre commande et votre mandat-poste à cette adresse:

Mme L. de Bellefeuille,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205, rue St-Denis,
Montréal.

Donnez bien votre nom et votre adresse complète, ainsi que tous les détails de numéro, couleurs, etc., des patrons demandés.

ATTENTION: La monnaie se perd facilement dans une enveloppe. Nous n'en sommes pas responsables. Préférez le paiement par mandat bon de poste. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Si vous payez par chèque n'oubliez pas d'ajouter 0.25 pour l'échange. Dans la même enveloppe n'adressez pas de demandes qui ne concernent pas la broderie, elles souffriraient un retard.

Si votre patron tarde à vous parvenir, n'attendez pas plus de trois semaines pour passer votre réclamation.

Placez août sous le signe de la variété

(Suite de la page 45)

Beignets au blé d'Inde (10 à 12)

1½ tasse de grains de blé d'Inde cuit
1 tasse de farine tout-usage tamisée une fois ou 1 tasse plus 3 c. à table de farine à pâtisserie tamisée une fois
1 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
2 œufs
½ tasse de lait
2 c. à table de ciboulette ou de persil, hachés

Egrener suffisamment d'épis de blé d'Inde cuits pour obtenir 1½ tasse de grains ou employer du blé d'Inde congelé, cuit, ou du blé d'Inde en conserve égoutté. Mesurer dans un tamis la farine tout usage ou à pâtisserie, la poudre à pâte et le sel. Bien battre les œufs; ajouter, en brassant, le lait et les grains de blé d'Inde, la ciboulette ou le persil. Y tamiser les ingrédients secs et bien brasser jusqu'à ce que la pâte soit lisse. Préchauffer la graisse à 375°F. (un cube de pain devrait brunir dans 60 secondes environ) et y faire frire la pâte par cuillerées; retourner une fois durant la cuisson. Laisser égoutter sur du papier absorbant. Servir très chaud avec du jambon, du poulet ou toute autre viande appropriée ou avec du sirop.

Marmelade de pêches

Rendement : environ 8 pots moyens
(4 lb. de marmelade)

3½ tasses de fruits préparés (1 orange, 2 citrons et environ 1½ pinte de pêches mûres)
4½ tasses de sucre (2 lb.)
1 boîte de pectine de fruits en poudre

Préparation des fruits : Enlever en quartiers l'écorce de 1 citron moyen et 1 orange moyenne. Étendre les quartiers à plat, enlever environ la moitié de la partie blanche avec un couteau coupant, trancher l'écorce en mince filets. Ajouter ¼ tasse d'eau et 1/16 de c. à thé de soda; amener au point d'ébullition et laisser mijoter, couvert, 10 minutes. Enlever la peau qui recouvre chaque section et ne conserver que la pulpe. Ajouter le jus et le jus, plus le jus d'un autre citron aux écorces et laisser mijoter 20 minutes de plus, couvert. Peler et dénoyauter environ 1½ pinte de pêches mûres à point. Hacher finement ou passer au hache-viande. Mélanger les fruits et en mesurer 3½ tasses dans une très grande casserole.

Confection de la marmelade : Mesurer le sucre et le laisser de côté. Ajouter la pectine de fruits en poudre aux fruits dans la casserole. Placer sur un feu vif et brasser jusqu'à ce que la préparation bouille à gros bouillons. Sans délai, ajouter le sucre. Amener au point d'ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, brassant de temps en temps. Retirer du feu et écumer avec une cuiller de métal. Alors écumer et remuer alternativement pendant 7 minutes pour laisser refroidir légèrement et éviter ainsi que les fruits flottent. Verser rapidement dans les pots. Couvrir immédiatement avec ½ pouce de paraffine.

Pouding congelé aux bleuets (4 à 5 portions)

1 paquet de mélange pour pouding instantané à la vanille
1 tasse de lait
1 tasse de crème à fouetter
1 tasse de bleuets frais

Mélanger le mélange pour pouding, le lait et la crème dans un bol à mélanger. Battre

lentement pendant 1 minute. Verser dans un tiroir du congélateur et placer le contrôle à la température la plus froide. Congeler environ 45 minutes. Verser la préparation dans un bol, battre jusqu'à ce qu'elle soit lisse mais pas fondue. Incorporer délicatement les bleuets. Replacer dans le tiroir et congeler jusqu'à ce que ferme, soit 1 heure.

NOTE : Si on congèle plus qu'une heure,

les bleuets deviennent glacés et le pouding n'est plus crémeux.

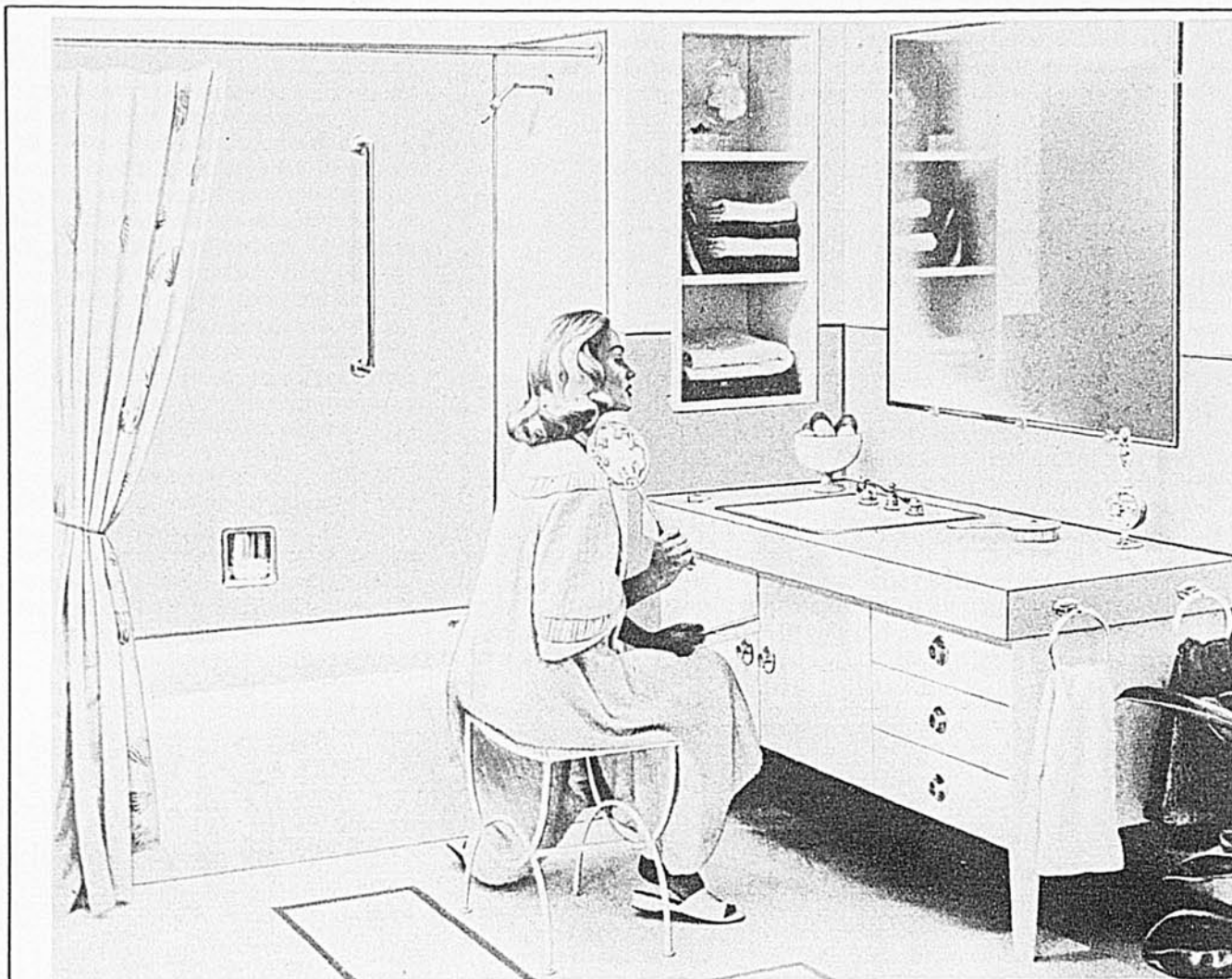
Confiture de tomates

Rendement : 9 pots moyens
(4½ lb. de confiture)

4 tasses de tomates préparées (2½ lb. de tomates mûres)
1½ c. à thé de zeste de citron (1 citron râpé)
¼ tasse de jus de citron (2 citrons)
6 tasses (2 lb. 10 onces) de sucre
1 bouteille de pectine de fruits liquide

Préparation des tomates : Ebouillanter, peler et hacher environ 2½ lb. de tomates mûres à point. Mesurer 4 tasses dans une très grande casserole. Ajouter le zeste de citron, le jus et le sucre; mélanger bien.

Confection de la confiture : Placer la casserole sur un feu vif, amener au point d'ébullition et laisser mijoter 15 minutes, sans couvrir, brasser de temps en temps. Retirer du feu, sans délai ajouter la pectine de fruits liquide et mélanger bien. Écumer avec une cuiller de métal. Alors écumer et brasser alternativement 5 minutes pour refroidir légèrement et éviter ainsi que les fruits flottent. Verser rapidement dans les pots. Couvrir immédiatement avec ½ pouce de paraffine chaude. **Pour une confiture épicée :** Faire un bouquet garni, envelopper dans un coton fromage. Ajouter aux tomates pendant le mijotage. Retirer le sac avant d'ajouter la pectine de fruits.



UNE SALLE DE BAIN LUXUEUSE — N'EST PAS UN LUXE

C'est plus économique et facile que vous ne le croyez
avec l'AUTHENTIQUE ARBORITE

S'ils sont recouverts d'Arborite—de véritable Arborite—dessus de table de toilette, murs de salle de bain et de douche dureront indéfiniment et votre salle de bain sera aussi luxueuse que vous la rêviez. Pour conserver l'Arborite propre et lui garder son éclat, il suffira de l'essuyer de temps à autre avec un linge humide. De plus, l'Arborite vous offre un choix toujours renouvelé de couleurs et de motifs attrayants.

Moules Twin-Trim assorties, couvre-rebords
et adhésifs Arborite



THE ARBORITE COMPANY
LIMITED,
Montréal, Toronto, Winnipeg

Une entreprise canadienne
administrée par des Canadiens



THE ARBORITE COMPANY LIMITED,
MONTRÉAL 32, P.Q.

BDA-21F

Veillez m'envoyer tous renseignements sur l'authentique
Arborite et la Twin-Trim, ainsi que des échantillons gratuits
des plus nouveaux motifs Arborite: Golden Glitter et Plaza.

NOM.....
(EN LETTRES CARRÉES, S.V.P.)

ADRESSE.....

Garde, voulez-vous me dire ?



JEANNE VERDON, notre hygiéniste, infirmière à l'Hôpital Ste-Justine, vous expose un cas qui intéressera un grand nombre de lectrices.

Il mouille son lit

Que de mamans ont à déplorer cette triste situation. Dans certaines familles la maman a un et même trois enfants qui souillent leurs vêtements la nuit; quelques-uns vont même jusqu'à les mouiller le jour.

L'habitude de mouiller le lit n'est pas difficile à corriger si on en connaît la cause et si on en prend les moyens. Les causes les plus fréquentes sont, pour les garçons, un prépuce trop serré ou trop long, pour les filles, une irritation des parties sexuelles extérieures. Citons aussi: des sous-vêtements rudes ou trop serrés, des petits vers, une irritation causée par une urine forte en acide ou en ammoniacque, une infection de la vessie, des reins ou de toutes autres parties des voies urinaires.

Les aliments peuvent aussi en être la cause, comme régimes alimentaires riches en sels et en minéraux, aliments épicés tels que ket-

chup, marinades ou sauces piquantes. Certaines infections chroniques des amygdales, des sinus, des dents peuvent aussi en conduire à l'incontinence d'urine.

Si votre enfant mouille son lit pour une des causes énumérées plus haut, vous la corrigerez en la supprimant. Si rien ne laisse deviner la cause, eh bien consultez votre médecin.

Pour acquérir de bonnes habitudes de propreté, l'enfant doit être guidé très jeune. Certains parents trop indulgents négligent de lui donner des habitudes de régularité, prétextant qu'il y arrivera bien tout

seul, plus tard. Normalement l'enfant ne doit pas mouiller son lit passé trois ans, encore faut-il donner la chance de pouvoir se rendre à la toilette la nuit sans qu'il ait peur. Si l'endroit est difficile d'accès comme à un étage inférieur ou à l'extérieur de la maison, on comprend la réaction de l'enfant. Il préférera mouiller son lit plutôt que de se lever pour se rendre à un endroit aussi éloigné et obscur. Si les toilettes ne sont pas facilement accessibles, pourquoi ne pas mettre un vase de nuit à portée de leur chambre?

Ce n'est pas en punissant l'enfant, en l'humiliant qu'on le corrigera. Les réprimandes, les coups et l'humiliation ne régleront pas le problème. L'enfant puni pour cette raison s'imaginera qu'il est coupable et cette inquiétude ira même jusqu'à nuire à son comportement.

Quelques moyens sont à la portée des parents pour aider l'enfant à se débarrasser de cette vilaine habitude; c'est de le priver de boire plusieurs heures avant le coucher et s'il y a lieu de corriger son régime alimentaire et encore de le conduire à la toilette avant le coucher des parents.

Habituellement, l'enfant mouille son lit, à la même heure toutes les nuits; si les parents connaissent cette heure, ils pourraient éveiller l'enfant quelques minutes plus tôt pour le conduire à la toilette et lui faire acquérir ainsi l'habitude de se lever pour uriner; mais voilà on ne connaît pas cette heure. Actuellement il se vend un appareil détecteur qui réveille l'enfant au moment opportun. Je connais des gens qui l'ont utilisé; ils ont obtenu un plein succès.

Maison de confiance
canadienne-française

Cartes de Noël

MONT-ROYAL

NOUVEAU CATALOGUE

419 est, rue Notre-Dame, Montréal

POUR FAIRE DE L'ARGENT POSTEZ CE COUPON !

\$ 50% DE PROFIT \$

Pour vendre nos CARTES DE NOËL - Ici vous trouverez l'assortiment le plus varié et le plus complet - 600 modèles superbes se détaillant de 89c à \$1.50 la boîte. Demandez notre catalogue aujourd'hui. Il vous sera envoyé gratuitement et commencez immédiatement à faire de l'argent - 50% de profit - en visitant vos amis, parents et voisins. Nous vendons aussi le papier d'emballage, ruban, cartes personnelles et 25 autres nouveautés. Vous trouverez tous les détails concernant nos nombreuses boîtes de cartes de Noël ainsi que nos nouveautés dans notre magnifique catalogue. Que vous soyez jeunes ou plus âgés, c'est le moyen de vous faire de l'argent de surplus pour Noël. Commencez immédiatement.

CARTES DE SOUHAITS MT-ROYAL
419 est, rue Notre-Dame, Montréal

Je désire faire de l'argent en vendant vos cartes de Noël, S.V.P. m'expédier un catalogue de cartes en couleurs et toutes les explications nécessaires sur la manière de faire de l'argent facilement.

Nom

Adresse

CARTES DE SOUHAITS MONT-ROYAL 419 EST RUE NOTRE-DAME, MONTREAL



Qui peut blâmer une âme malheureuse d'accepter héroïquement son sort?

Q.—Une jeune fille qui a épousé un malade mental il y a plusieurs années a-t-elle le droit de faire annuler son mariage? Je pourrais jurer que cette jeune fille ne voulait pas du tout se marier, ni avec lui, ni avec aucun autre. Elle a enfin accepté. Il était très gentil, et comme ce n'était pas dans la même localité, elle ne savait rien de sa santé. Il aurait été obligé d'aller bien souvent à la clinique, mais comme personne ne peut en venir à bout, il est allé trois ou quatre fois. Il a été placé et sa femme est allée le sortir beaucoup trop vite; il faut dire qu'elle est d'une bonté extraordinaire, pas une autre ne pourrait endurer un tel mari. Comme elle n'a pas été informée de sa maladie avant son mariage, il y en a qui prétendent qu'elle pourrait se démarier. Ce qui est pire, il la gaspille tout son argent et voyage en auto tous les jours. Sur une trentaine d'années de mariage, il a eu dix grosses crises, le peu de temps où il est raisonnable il ne pense pas à arranger ses affaires. Sa femme est quelqu'un de bien et nous aimerions améliorer son sort, car sur le train où il va, il ne manquera pas de la faire mourir.

L.A.L.R.

R.—Est-ce uniquement par pitié et admiration pour cette femme que vous vous êtes donné la peine d'écrire? En ce cas, votre intention serait fort louable, mais ni vous, ni moi ne pourrions prendre la responsabilité de conseiller à cette personne une chose qu'elle ne désire probablement pas. Il appartient à l'autorité religieuse seule de trancher cette question. La situation n'aurait pas été la même si après quelques semaines, ou quelques mois de mariage, l'intéressée avait pu prouver qu'on lui avait fait épouser cet homme contre son gré, sous une menace quelconque, ou qu'elle aurait déclaré s'être rendu compte que son mari n'était pas sain d'esprit. Mais trente ans après... il me semble que les raisons valent beaucoup moins. Et puis, vous savez bien qu'on s'habitue à son mal, surtout quand on sait l'accepter chrétiennement. A défaut d'amour, cette femme est attachée à celui qui est devenu son mari aux jours de sa jeunesse, sa bonté généreuse et son dévouement envers lui ne manquent pas de les unir davantage. Que ferait-elle de sa liberté reconquise, et que deviendrait-il? Elle a charge de cet âme, elle donne à tous une leçon de courage et de résignation, et je pense que c'est plus que jamais nécessaire dans notre monde égoïste et jouisseur. A votre place, je ne chercherais pas à me mêler de ses affaires, même sous le prétexte de vouloir améliorer sa condition. Que son mari dépense beaucoup, et trop d'argent... c'est aussi le problème de ce couple, et même les héritiers probables n'ont rien à redire. Il n'est pas question d'enfants... je suppose qu'il n'y en a pas. Dites-vous bien que ce sont les médecins qui doivent juger si telle personne doit être internée, et si on lui accorde son permis de conduire, c'est qu'il peut le faire sans danger. Parents et amis n'ont qu'à plaindre ce pauvre homme, ce n'est pas sa faute s'il a été frappé d'une aussi cruelle maladie. Et pourquoi ne pas admirer sans réserve cette femme qui a le cœur et le courage d'accepter une erreur de jeunesse, une épreuve qu'elle ignorait, une vie toute pleine d'ennuis et de contrariétés? Il en faut de ces belles âmes, grandes et généreuses, pour sauver le monde.

Bonjour et merci pour toutes ces belles lettres si confiantes. Je voudrais avoir dix mains, et des journées de soixante heures, afin d'y répondre sans délai, et longuement. On me demande parfois mon adresse... C'est tout simplement celle du Bulletin des Agriculteurs, 4205 rue St-Denis, Montréal, P.Q. Bienvenue toujours, et amitiés.

ALICE

Q.—Je vous écris comme à ma deuxième mère pour vous raconter un accident épouvantable, etc.

Qui a peur de scandaliser ses jeunes frères

R.—Ma pauvre, pauvre petite fille, on peut bien à ton âge, ne pas connaître dans tous ses détails le beau et grand mystère de la vie, mais on devrait savoir, parce qu'on l'a appris dans son catéchisme, que la pureté est une vertu bien chère au Cœur de Jésus. Toutes les mamans devraient avoir le souci de cultiver comme un beau lis, les âmes de leurs enfants, surtout celles de leurs petites filles. Le beau mystère de la vie, c'est celui de la maternité. C'est le devoir des mamans d'en parler à leurs filles, pas seulement pour les protéger du malheur d'avoir un

(Suite à la page 74)

Notre "méthode deux comptes" vous aidera à épargner

1. Vous n'utilisez votre Compte d'Épargne que pour économiser.
2. Pour payer vos comptes, vous utilisez un Compte de Chèques distinct.

Faites-en l'essai à n'importe laquelle de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

POSTEZ CE COUPON D'ÉCONOMIE

100 OIGNONS DE TULIPES

Seulement \$1.69

IMPORTÉS DU DANEMARK



BONI POUR COMMANDE HÂTIVE
6 oignons d'Etoile de Bethléem vous seront envoyés gratis en plus des 12 muscaris de Hollande si vous postez votre commande avant le 10 novembre.

Pour une durée limitée, vous pouvez obtenir 100 OIGNONS DE TULIPES importés du Danemark pour moins de 2c le bulbe. C'est une offre remarquable d'oignons sains et rustiques, soigneusement choisis parmi les meilleurs bulbes moyens (2 1/2" de tour) de plantation des célèbres jardins danois. Variétés et couleurs de l'arc-en-ciel. Production garantie de plusieurs fleurs la première saison, pleine floraison la deuxième année et les cinq années suivantes, sinon, remplacement gratuit. N'envoyez pas d'argent, envoyez seulement vos nom et adresse aujourd'hui. Sur réception au postillon idéal pour la plantation d'automne, vous paierez au postillon le montant de la commande et les frais d'envoi postal payable sur livraison (c.o.d.) (Si vous incluez le paiement plus 40c, nous enverrons port payé). A moins d'être pleinement satisfait, retournez-nous les oignons dans les 10 jours pour obtenir le remboursement du prix d'achat. De plus, tout oignon qui ne fleurira pas de façon satisfaisante vous sera remplacé gratis (limite de 5 ans).

ABSOLUMENT GRATIS : 12 oignons de muscaris qui fleuriront tôt le printemps (magnifiques fleurs bleues), inclus sans frais additionnels.

100 TULIPES (12 muscaris) \$1.69
 200 TULIPES (24 muscaris) \$3.25
 500 TULIPES (60 muscaris) \$7.50

NOM ADRESSE
LOCALITÉ COMTÉ PROVINCE
DUTCH BULB IMPORTERS — Dept. RD-1431 — Rockwood, Ontario

L'ANGLAIS RENDU FACILE

COURS entièrement sur disques

Devenez parfait bilingue sans effort et obtenez plus facilement un emploi ou la promotion désirée.



EDITIONS PATENAUDE

7343, rue St-Denis Montréal

Veuillez me faire parvenir tous les renseignements, circulaires, etc., concernant votre cours de Conversation Anglaise à l'aide du gramophone.

Nom Age

Adresse Tél.

Occupation

Avez-vous un gramophone ou pick-up? B-25-8-59

COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8^e, 9^e, 10^e, 11^e ET 12^e ANNEE

EXAMENS DU DEP. DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit

Nom

Adresse

Clé

(BA)

Mlle Marie-Paule Arbour,
Institutrice de St-Jean sur le Lac, cité de Labelle, mérite nos félicitations pour avoir obtenu du département de l'Instruction publique, l'attestation officielle de Dixième année, avec Grande Distinction.
Tout en enseignant une classe de cinq divisions, comme des milliers d'autres elle a suivi avec succès les cours par correspondance de l'Institut Raymond, les PIONNIERS dans ce domaine. Vous êtes invités à suivre son exemple.



Demander notre prospectus gratuit

Institut Raymond

1475 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC 6

la rivière, le canal Rideau ou le Musée National du Canada pour les gens plus sérieux. Ottawa, première ville du Canada, est peut-être la plus provinciale des grandes capitales du monde. . . C'est peut-être précisément pour cela que les touristes aiment à y flâner, car Ottawa conserve perpétuellement une atmosphère de vacances. Mais ce que le visiteur ignore parfois, ce sont de petits détails du passé d'une ville qui en expliquent la physionomie présente. Sait-on par exemple que c'est la Reine Victoria elle-même qui décida naguère de l'emplacement d'Ottawa, que Sir Wilfrid Laurier nommait plus tard la "Washington du Nord"? C'est encore Sir Wilfrid Laurier qui demanda à l'architecte Frederick Todd de tracer un plan de la ville et, à l'heure présente, un paysagiste français du nom de Jacques Greber travaille à faire d'Ottawa la ville la plus élégante du Canada et peut-être de l'Amérique du Nord. D'Ottawa, il est facile, en suivant vers le sud la route No 32, d'atteindre, sur la rive du St-Laurent, Morrisburg dont on a déplacé tout un quartier.

Centres d'accueil

Entrant en Ontario par Cornwall, qui est encore à l'heure présente un gigantesque chantier, le visiteur peut s'adresser au Centre d'accueil du Bureau de Touriste où, en plus de lui fournir tous les renseignements utiles à son voyage, d'aimables jeunes hôtesse portant une veste rouge et un bérêt bleu lui offriront une bonne tasse de thé chaud. Le gouvernement de l'Ontario entretient 14 centres d'accueil de ce genre dont trois servent généralement un breuvage au nouvel arrivant. A Cornwall, dans la salle de projection du Bureau de Tourisme, le visiteur peut voir d'excellents films en couleur illustrant les gigantesques travaux de canalisation effectués dans la région. Cornwall, malgré tout, n'est pas à proprement parler un centre touristique mais plutôt une ville industrielle dont la perle, à défaut de monument historique, est ce gigantesque barrage de quelque 3,000 pieds de long, construit conjointement par des intérêts canadiens et américains et dont la vue est terrifiante. . .

Après Cornwall, passé l'énorme écluse d'Iroquois et le village historique de Morrisburg dont on a déplacé un quartier important, le paysage porte la marque des immenses travaux accomplis tout au long du grand fleuve: ici et là, les arbres ont été arrachés sur de vastes étendues, les maisons rasées, les rocs et les pierres nivelés. La création du lac artificiel près de Long Sault a fait naître, sur le pourtour, des plages nouvelles qui font les délices des baigneurs de la région. . . Morrisburg, tout comme une demi-douzai-

ne de villages environnants, a été en partie "déménagé" plus au nord. On a reconstruit la presque totalité du quartier commercial, une nouvelle zone résidentielle et même transporté des vieilles pierres tombales provenant de l'ancien cimetière loyaliste qui se trouvait sur le bord du fleuve. Le village d'Iroquois fut lui aussi entièrement reconstitué un mille et demi plus au nord, et l'on peut admirer sa perspective originale, ses rues tracées à angle droit, son centre d'achat, ses deux églises modernes.

Passé Prescott, dont le pont Eisenhower, l'une des "oeuvres d'art" de la voie maritime, reliera dès 1960 l'Ontario à l'Etat de New York, on entre dans la région des Mille Iles après une succession de petites villes qui ressemblent plutôt à des quartiers résidentiels. Rockport, Yvy Lea, Gananoque. Kingston, l'un des bastions du "triangle d'or," est également le terminus, si l'on peut dire, de notre randonnée ontarienne. On songe à quelque ville de garnison européenne en contemplant le vieux Fort Henry et les bâtiments de pierre fine de l'austère Collège Militaire. Le Fort Henry, dont les antiques canons tonnent encore les jours de grande cérémonie, fut construit en 1814 et définitivement abandonné 71 ans plus tard. En 1908, lors d'une épidémie de petite vérole, on lui trouva une affectation temporaire: celle d'hôpital d'urgence où reléguer les contagieux. . .

Kingston est constituée en fait de deux parties bien distinctes: un quartier ancien, constitué de belles résidences de pierres taillées, de bâtiments publics et administratifs d'une élégance froide un peu austère, et d'une partie moderne, commerciale, qui se développe rapidement. La belle cathédrale St-Georges et le magnifique hôtel de ville sont au nombre des plus anciens édifices de Kingston et, tout près de l'Université de la Reine, on montre aux touristes une chapelle vieillotte, faite de pierres grisâtres, patinées par le temps: il s'agit de l'Eglise du Bon Laron, construite voici plus d'un siècle par des pensionnaires repentants du pénitencier. . .

Kingston, c'est encore le vieux Fort Henry où se déroule chaque jour, une courte parade militaire, la Tour Martello datant de l'époque napoléonienne, le somptueux British American Hotel où Charles Dickens logea, en 1842, et, à perte de vue, le panorama du Lac Ontario, d'une immensité déconcertante. . . Mais nous sommes arrivés au terme de notre voyage. Le "triangle d'or," ce n'est pas tout l'Ontario, mais cette région privilégiée conserve l'avantage de ne jamais décevoir le visiteur qui s'y aventure.



PLIEZ-LA EN SUIVANT LES POINTILLÉS ET VOUS OBTIENDREZ UN CATALOGUE ILLUSTRÉ DES NOUVELLES SCIES PIONEER



RIEN DE PLUS SIMPLE

A l'aide de ciseaux, découper en suivant la grosse ligne noire pointillée.



Rabattre d'abord en suivant la ligne noire pointillée marquée
— première pliure



Plier ensuite en suivant la ligne noire pointillée marquée
— deuxième pliure



Compléter le dépliant en pliant le long de la ligne pointillée marquée
— troisième pliure

Vous trouverez dans ce dépliant des renseignements complets sur les nouvelles scies à chaîne Pioneer: la remarquable '400' et la super '600'. Ces deux scies entièrement nouvelles sont le fruit de l'expérience et des connaissances techniques qui ont fait la réputation de Pioneer. Allez les voir chez un vendeur Pioneer.



LA FABULEUSE '400'



LA FABULEUSE '600'



PIONEER SAWS LTD.
PETERBOROUGH, CANADA

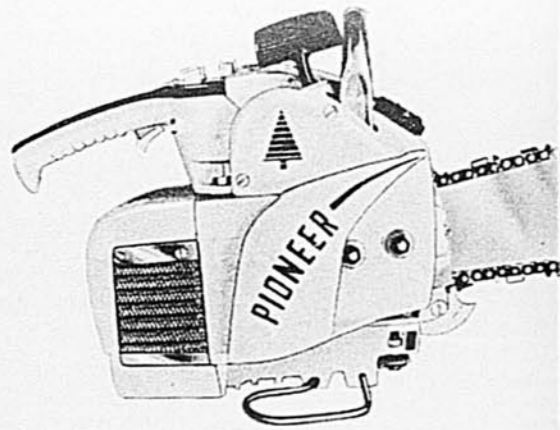
Filiale de Outboard Marine Corporation of Canada Limited

LA PIONEER

'400'

'600'

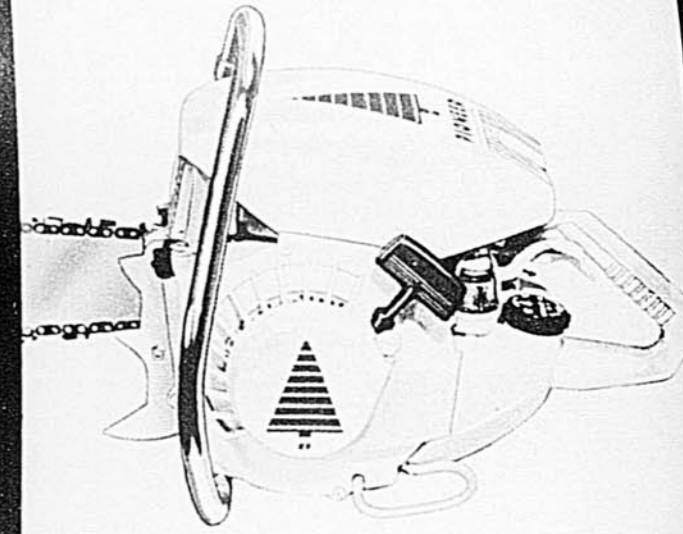
Troisièmement, pliez le tout le long de cette ligne



La conception révolutionnaire et les perfectionnements techniques apportés à cette scie remarquablement légère en font l'instrument le plus commode qui soit dans sa catégorie.

Pour l'ébranchage ou la coupe du bois de pulpe, sa rapidité est étonnante. C'est ce qu'ont voulu les techniciens experts de Pioneer. Elle est si légère qu'elle permet de couper du bois de pulpe ou ébrancher plus vite que vous ne l'auriez cru possible, presque sans effort ni fatigue. La Pioneer '400' vous fera réaliser votre rêve de bénéfices accrus grâce à un rendement accru.

On connaît d'un bout à l'autre du pays la sûreté et la qualité de la fameuse scie à chaîne Pioneer RA. Maintenant, après des années d'excellents services, la RA est graduellement remplacée par la toute nouvelle Pioneer '600', qui possède toutes les caractéristiques de la RA, plus deux autres qualités très importantes: une plus grande légèreté et une vitesse de coupe accrue. Cela représente une hausse de la production... et des bénéfices. La Pioneer '600' fait tout ce que faisait la RA, mais plus rapidement encore et avec moins d'effort.

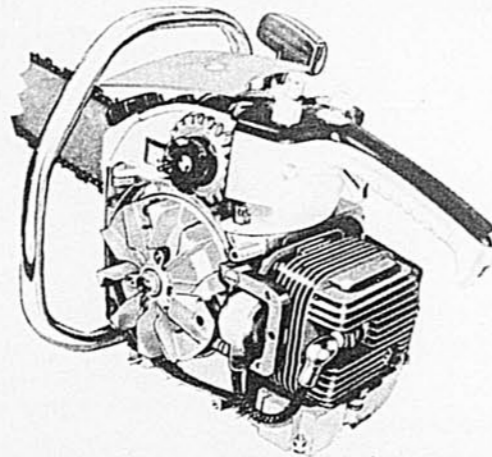


Deuxièmement, pliez le long de cette ligne



LE TABLEAU DE COMMANDE À POIGNÉE "SABRE" DE LA PIONEER '400' VOUS ASSURE UNE MANIABILITÉ ET UNE SÉCURITÉ SANS ÉGALES

Le tableau de commande de sécurité à poignée "sabre", une caractéristique exclusive à la Pioneer '400', met tous les contrôles à portée du pouce. Le groupement de toutes les commandes — y compris le commutateur d'allumage et le régulateur du carburateur — rend son maniement plus commode et plus sûr.



Premièrement, pliez le long de cette ligne



POUR L'ÉBRANCHAGE

POUR L'ABATTAGE



POUR LE BOIS DE PULPE

POUR LES POMPIERS



POUR LE BOIS DE CHAUFFAGE

POUR L'INDUSTRIE



POUR LE CHALET

POUR LES MUNICIPALITÉS

LA TECHNIQUE PIONEER

Entreprise reconnue comme la plus importante sur le marché canadien des scies à chaîne, Pioneer Saws Ltd. doit son succès à un rigoureux contrôle de la qualité et à une technique éprouvée. Les ingénieurs Pioneer ont collaboré étroitement avec les coupeurs de bois professionnels dans l'étude de scies à chaîne répondant à tous leurs besoins. Ils en font constamment des essais mécaniques et pratiques afin de s'assurer que chaque pièce répond exactement aux spécifications rigoureuses qu'exige la production de scies à chaîne robustes et sûres. Acheter une Pioneer, c'est se procurer une scie à chaîne sûre et de qualité supérieure, éprouvée en vue de garantir des années de bon fonctionnement avec le minimum d'entretien et de temps morts.



SPÉCIFICATIONS DE LA PIONEER '600'

CONSTRUCTION: alliage d'aluminium coulé, ultra-robuste et ultra-léger.

MOTEUR: monocylindre à 2 temps, sans soupapes, caractérisé par des orifices d'admission et d'échappement modifiés pour permettre un rendement plus élevé, développant un couple étudié. Refroidissement par ailettes.

ALÉSAGE et COURSE: 2 1/4" x 1 9/16".

TAUX DE COMPRESSION: 8/1.

PISTON: flottant, en alliage d'aluminium à faible dilatation.

CYLINDRÉE: 100,5 cc.

SEGMENTS: type étroit, réduisant la friction.

CYLINDRE: à paroi polie avec précision et orifices conçus pour créer une forte turbulence.

BIELLE: en acier forgé durci au feu, avec roulements à rouleaux et à aiguilles guidées.

CARBURATEUR: à diaphragme, équilibré pour permettre une coupe rapide dans toutes les positions.

FILTRE À CARBURANT: très efficace, à cuvette transparente, fixé au réservoir.

RÉSERVOIR: 1650 cc. de mélange carburant.

ÉPURATEUR D'AIR: placé haut, à l'abri de la sciure et de la neige.

ALLUMAGE: 100% à l'épreuve des intempéries et complètement enfermé. Magneto Wico doublement scellée contre l'humidité.

EMBRAYAGE: centrifuge et entièrement automatique; dispositif auto-serreur avec tambour spécialement traité.

CHAÎNE: chaîne Pioneer de pas 0,4, spécialement conçue pour tous les genres de coupes.

BARRE: à rainure durcie par induction; bout en stellite. Longueurs: 16", 20", 24", 28", 32".

DÉMARRAGE: dispositif entièrement nouveau, non glissant, comportant moins de 10 pièces mobiles. Démarrage sûr.

SPÉCIFICATIONS DE LA PIONEER '400'

CONSTRUCTION: alliage d'aluminium robuste et léger, pouvant être soudé.

MOTEUR: 2-temps, à cylindre unique sans soupapes, à couple conditionné et refroidissement par larges ailettes. Pas de clapet.

ALÉSAGE ET COURSE: 2 1/4" x 1 1/8".

TAUX DE COMPRESSION: 8/1.

VILEBREQUIN: en alliage spécial embouti et durci au feu.

PISTON: alliage d'aluminium à faible expansion. Rendement maximum.

CYLINDRÉE: 5,45 po. cu.

SEGMENTS: du nouveau type étroit réduisant la friction.

CYLINDRE: alliage d'aluminium spécial; culasse facilitant l'évacuation de la chaleur.

BIELLE: en alliage d'acier forgé, durci au feu, avec roulements à aiguilles à guides séparés, au haut et au bas.

CARBURATEUR: à diaphragme, équilibré, assurant une coupe rapide dans toutes les positions.

FILTRE DE CARBURANT: en feutre, d'accès facile et aisément nettoyé.

MÉLANGE CARBURANT: 16 parties de gasoline ordinaire pour 1 partie d'huile non détergente S.A.E. 30.

ÉPURATEUR D'AIR: placé haut, à l'abri de la sciure et de la neige.

ALLUMAGE: spécial à Pioneer; magnéto à fort débit, à l'épreuve de l'humidité, de la poussière et de l'huile.

EMBRAYAGE: centrifuge et entièrement automatique; dispositif auto-serreur avec tambour spécialement traité.

CHAÎNE: chaîne de pas 0,4 étudiée pour toutes les coupes.

BARRE: rainure durcie au feu, bout dur en stellite. Longueurs: 12", 16", 20".

SILENCIEUX REFROIDI: à triple structure et refroidissement interne, avec pare-étincelles (sécurité maximum, bruit minimum).

Service Pioneer assuré d'un océan à l'autre

Il y a plus de 1500 vendeurs autorisés Pioneer, d'un bout à l'autre du Canada, formés à l'usine et pourvus de l'outillage requis pour assurer le parfait entretien des toutes nouvelles scies à chaîne Pioneer '400' et '600'. Vous pouvez vous fier à la marque Pioneer—qu'il s'agisse de scies, barres, chaînes et de service—n'importe où au Canada.

LES PIÈCES ET OUTILS PIONEER SONT CONÇUS POUR LES SCIES À CHAÎNE PIONEER

Chaîne à toutes fins pour tous modèles avec barre de 20" ou moins. Coupe vite et bien tout bois (mou, dur ou même gelé). Excellente pour perforet ou couper à l'aveuglette. Recommandée pour couper des arbres de diamètre petit ou moyen, ou du bois de pulpe.

CHAÎNE C3FH

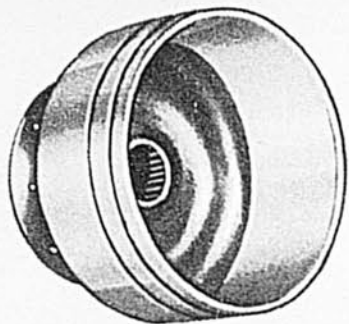
Du même type que la C3F mais avec couteaux et chaînons latéraux plus épais afin d'augmenter le débit. Recommandée pour barres de plus de 20". Lorsque il s'agit de couper rapidement du bois dur ou mélangé. Spécialement recommandée pour barres de 40" et plus, vu sa très haute stabilité.

CHAÎNE C3G

Créée spécialement pour couper avec l'extrémité de la barre, les guides étant situés sur les chaînons d'entraînement, indépendamment des couteaux. Idéale pour la coupe en bout et la coupe aveugle du bois mou.

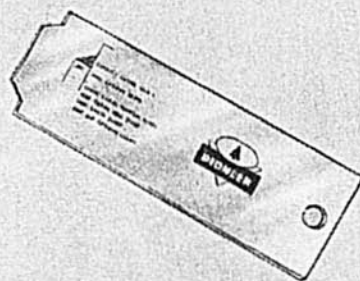
CHAÎNE C3GH

Du même type que la C3G, mais avec couteaux et chaînons latéraux plus épais pour assurer une vitesse maximum et une plus longue durée. Assure tout le dégagement nécessaire aux barres longues. Recommandée pour la coupe en bout ou aveugle des bois de faible ou moyenne durée.



LES PIGNONS DE PRÉCISION PIONEER

N'employez rien d'autre que les authentiques pignons Pioneer en acier spécial cimenté, conçus et étudiés pour les scies à prise directe Pioneer. Ils vous donneront meilleur rendement.



L'OUTIL UNIVERSEL POUR BARRES DE COUPE PIONEER

Indique la profondeur de sécurité minimum de la rainure; nettoie la rainure et la remet en état si elle est écrasée; sert de jauge pour vérifier sa largeur. Un outil indispensable.



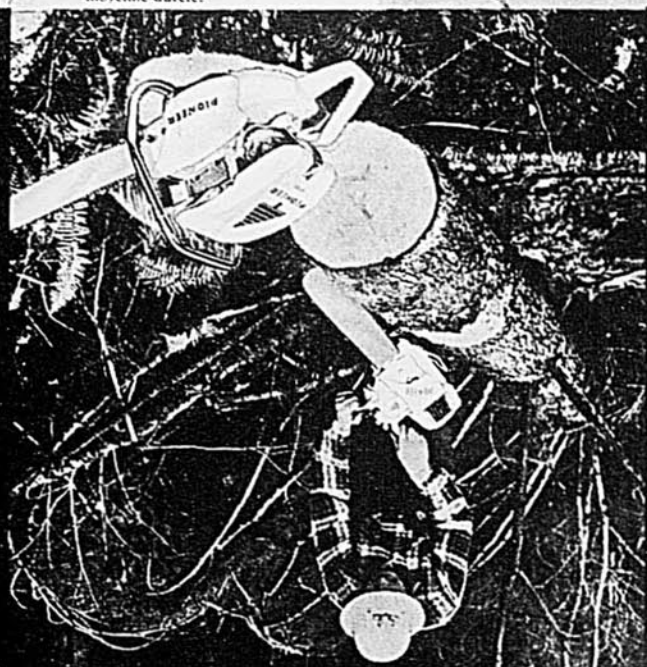
LA BARRE DE COUPE ÉPROUVÉE PIONEER

Des années d'usage dans toutes les conditions possibles ont prouvé la sûreté de la barre Pioneer en acier au chrome-vanadium, résistante à la corrosion. La Pioneer '400' peut recevoir des barres de 12", 16" et 20". Toutes sont à rainure durcie au feu, avec bout en stellite.

LES PIÈCES PIONEER...

conçues en vue d'un rendement maximum

Chaque pièce Pioneer, de la plus petite à la plus grande, est fabriquée avec la plus grande précision: toute pièce de rechange que vous achetez s'adapte donc à votre scie Pioneer avec une justesse absolue. Pour le bon fonctionnement de votre scie Pioneer, exigez toujours les pièces Pioneer authentiques.



PIONEER

*La gamme
des scies à chaîne*

Une filiale de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd.

PETERBOROUGH, CANADA

Symbole de qualité et d'efficacité



La toute nouvelle PIONEER '400'

La plus légère et la plus pratique des scies à chaîne de qualité. La remarquable Pioneer '400' est appelée à révolutionner la technique des scies à chaîne. Cette scie, la plus pratique, la plus légère et la plus sûre qui soit, est la première à permettre un si grand nombre d'utilisations. La scie Pioneer '400' ne pèse que 19 lb (sans accessoires). Elle a été soumise à des essais rigoureux, en laboratoire et en forêt. Et elle porte la marque Pioneer que les bûcherons canadiens préfèrent à toute autre parce qu'ils peuvent toujours s'y fier. La Pioneer '400' peut être employée avec des barres atteignant 20 pouces. Elle permet une hausse de la production... et des bénéfices.



La toute nouvelle PIONEER '600'

possède tous les avantages de la célèbre Pioneer RA plus de nouveaux perfectionnements techniques. La scie RA a été depuis longtemps la préférée des bûcherons et autres utilisateurs professionnels. Mais voici une autre scie à chaîne de marque Pioneer qui lui est encore supérieure: la Pioneer '600'! En plus de posséder tous les avantages de la RA qui ont fait leurs preuves, la toute nouvelle Pioneer '600' est beaucoup plus légère et coupe plus rapidement. La Pioneer '600' représente donc pour ses utilisateurs une économie de temps et d'effort. La toute nouvelle Pioneer '600' est le fruit de quinze ans d'expérience dans la fabrication des scies à chaîne de qualité supérieure.



PIONEER SAWS LTD. PETERBOROUGH, CANADA

La plus grande organisation au Canada de vente et d'entretien de scies à chaîne

fois, c'est-à-dire avant que chaque champ n'ait été couvert de chaux au taux de 2 tonnes à l'arpent. L'abondance de fumier produit sur cette ferme est de nature à assurer des hauts rendements dans les champs de céréales d'abord où, cette année, l'avoine Garry a été ensémençée et dans les prairies qui, après une coupe de foin, fournissent de l'herbe de qualité en quantité.

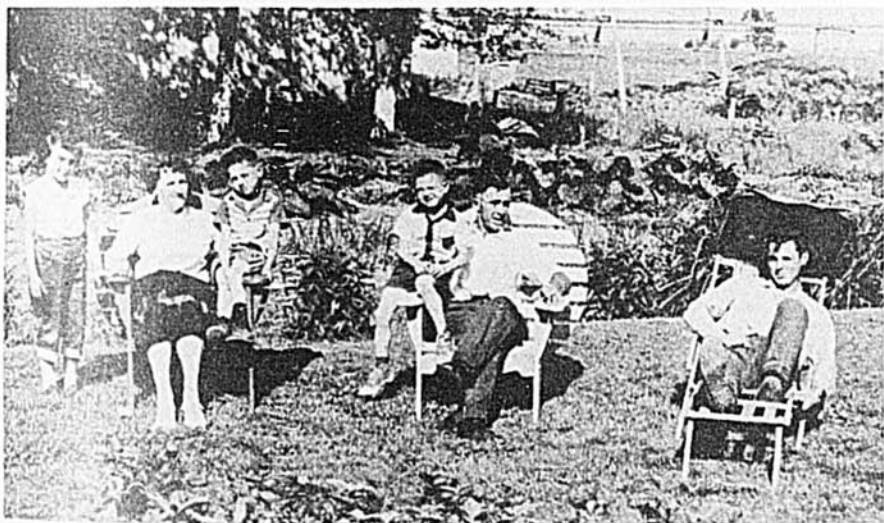
Bien alimenter pendant les 6 mois d'été

Comme font tous les bons cultivateurs qui voient à tous les détails, Rodrigue Laferrière possède des pâturages qui sont cultivés comme tels. Des 4 champs qui sont réservés à cette fin, un est rénové tous les ans et réensemencé toujours avec ce mélange très simple: 8 livres de mil et 2 livres de trèfle ladino. De plus, le pâturage y est bien régi. Tout d'abord, chaque champ est brouté à tour de rôle et s'il survient un surplus d'herbe, un champ sera plutôt fauché et mis en silo; la faucheuse suit généralement les vaches quand celles-ci passent dans le clos suivant; c'est un excellent moyen de lutte contre les mauvaises herbes et aussi contre les pertes que représentent toutes ces touffes où l'herbe a durci et que les animaux ne touchent plus; enfin, aussi bien dans les prairies que dans les pâturages, la lutte aux mauvaises herbes est définitivement engagée puisque M. Laferrière s'est organisé d'un système pour traiter ses champs aux herbicides. La barbarée, une mauvaise herbe d'apparition assez récente, a reçu la réception qu'il fallait.

éleveur de bétail Holstein. Il a commencé très jeune à s'intéresser aux bovins enregistrés, tel que dit au début de cet article, et le troupeau actuel a été monté petit à petit, par l'achat de génisses seulement et par l'achat de bons taureaux. "On a acheté 10 génisses tout au plus, nous disait-il, et on a été chanceux: c'était pendant la crise et on a frappé de bons taureaux pour le prix qu'on les payait". Puis il ajoute: "Cela prend 20 ans à monter un troupeau quand on n'achète pas trop".

Le troupeau compte actuellement 42 têtes dont 25 laitières qui ne sont pas toutes en production puisque les vélages doivent être répartis sur les 12 mois de l'année: il faut produire du lait à l'année et d'une façon régulière car la ferme Laferrière a un quota avec une laiterie de Berthierville. Si le revenu du lait est meilleur la régie du troupeau doit par contre être plus sévère. La production du lait nature est payante mais ce n'est pas tout le monde qui pourrait se plier à ses exigences. M. Laferrière s'y plie depuis 11 ans; il fut même le premier ou un des premiers cultivateurs du comté à équiper sa laiterie de ferme d'un refroidisseur à lait. C'est l'ancienne conserverie (jusqu'à il y a 12 ans on y cultivait et mettait en conserve du blé d'Inde et des fèves) qui a été transformée en laiterie.

On aura une idée de la valeur laitière de ce troupeau qui est accrédité, exempt de brucellose et même vacciné, si l'on sait que sa moyenne de production l'an dernier dépassait la moyenne de la race, soit 110 pour le lait et 108 pour le gras (moyenne



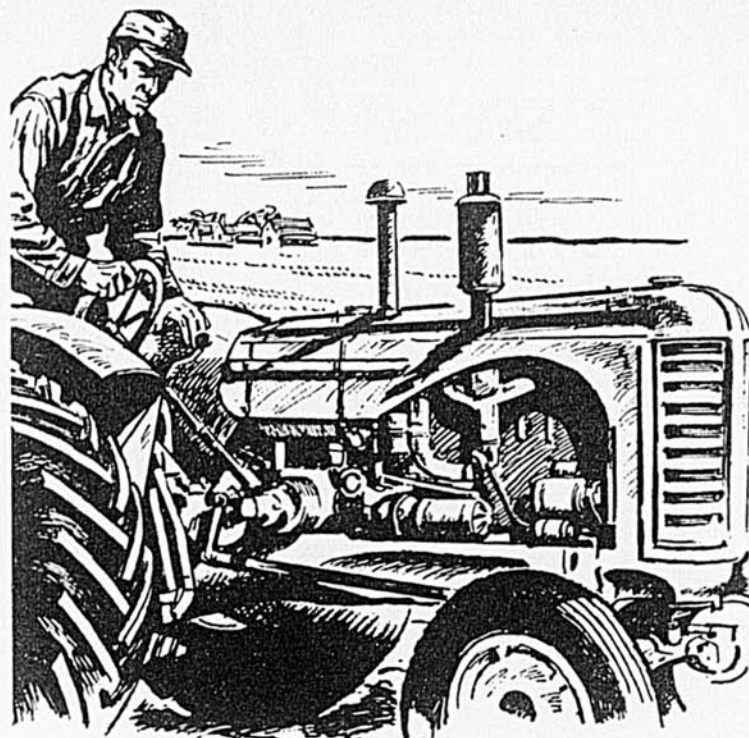
La famille prend un moment de détente. Réal, à droite, voit maintenant une part de l'affection qui était déversée sur lui, le fils unique, aller à ces trois jeunes enfants que les Laferrière ont temporairement recueillis. Les moments de détente sont rares.

Quand on rencontre un cultivateur aussi préoccupé à faire pousser tous ses champs et plus spécialement intéressé à la production laitière à l'année longue, on trouve tout normal que l'ensilage de foin vert soit chez lui pratique courante.

Le troupeau a de la valeur

Rodrigue Laferrière est un bon

de la race = 100). Les animaux ont donc de l'aptitude laitière et leur maître sait en tirer parti en les soignant avec sagesse. Il fait d'abord préparer ses moulées à partir des grains qu'il récolte, selon une formule qu'il fait varier d'après la qualité du foin ou du pâturage; c'est ainsi que les laitières reçoivent de la moulée continuellement, même au meilleur



CEUX QUI DOIVENT DÉMARRER SE FIENT À Exide

Le temps et la température sont deux facteurs sur lesquels l'agriculteur n'a aucun contrôle. Mais il peut être certain d'une chose... il ne perdra aucun temps pour se rendre au champ, quand son tracteur, sa moissonneuse-lieuse ou son camion sont munis d'une Exide.

71 années d'expérience et au delà de 200 brevets exclusifs ont contribué à faire d'une Exide la batterie la plus fiable sur le marché... et la plus avantageuse! Son coût mensuel moyen est le plus bas qui soit, qu'il s'agisse de votre camion, tracteur, auto, moissonneuse-lieuse, ou autre véhicule à moteur.

Suivez l'exemple de ceux qui doivent toujours démarrer et procurez-vous une Exide aujourd'hui.



QUAND C'EST UNE **Exide** VOUS DÉMARREZ.

Le Bulletin des Agriculteurs est le seul magazine VÉRITABLEMENT AGRICOLE.

Il est préparé AVEC les cultivateurs, POUR les cultivateurs



VESTE DE CHASSE ET DE PÊCHE

avec sac détachable — En popeline caoutchoutée — 14 compartiments élastiques pour cartouches — 3 poches — Sac pour poisson ou gibier attaché à la veste avec fermeture-éclair — A l'épreuve de l'eau et du feu — Couleur: verte — Grands: 42" à 44". Large (46" à 48").

PRIX SPÉCIAL DE "GLOBE" \$5.50

POUR CHASSEURS ET PÊCHEURS les meilleurs articles à prix spécial de gros



THE HUNTSMAN No. 150 Bourrure en mélange de laine. Recouvrement extérieur en coutil "Navajo", en haut et en bas. Doublage intérieur en "TAN KASHA". Fermeture-éclair de 90". Dimensions 72" x 72". Prix: seulement \$9.85

Nouveau "TERYLENE" Globe No. 800 Bourrure en fibre "TERYLENE". Recouvrement intérieur de nylon Dupont pour le haut et en caoutchouc pour le bas. Doublage intérieur en flanelle. Fermeture-éclair de 100". Dimensions 72" x 75". Prix: seulement \$24.95

Ecrivez pour demander notre catalogue GRATUIT d'équipement pour la pêche, la chasse et le campement au prix de gros.

Aussi matériel pour la fabrication de mouches et de cannes à pêche.

GLOBE IMPORT CO. Case postale 1922, Québec, P.Q.

GLOBE IMPORT CO., Case postale 1922, Québec, P.Q.

Veillez m'envoyer ce qui est pointé ci-dessous, je paierai à la livraison du paquet.

- Sac de couchage 150
- Sac de couchage 800
- Vest
- Petit
- Moyen
- Large

Nom.....
 Adresse.....
 Ville..... Prov.....

LE SEL *sifto*

à l'IODATE DE CALCIUM

maintient les animaux en bonne santé

Le sel stimule l'appétit du bétail et de la volaille et augmente ainsi la production. Le Sel Sifto à base d'iodate de calcium conserve, grâce à un procédé spécial, la quantité exacte d'iode incorporée dans le sel jusqu'à la digestion par l'animal. N'oubliez pas que le Sel Sifto est une source de santé pour les animaux et pour vous une source de profit!

Sel Sifto pour les animaux, à l'iodate de calcium SEL ORDINAIRE IODÉ ou IODÉ et ADDITIONNÉ DE COBALT. Blocs de 50 livres, briques de 5 livres et sacs de 100 livres

sifto salt limited

Tous les sels pour la maison, la ferme et l'industrie.

S.V.P.!

Pour toutes les demandes de renseignements, nos lecteurs sont priés de toujours indiquer clairement leur nom et adresse. Ainsi, la réponse de l'un de nos spécialistes leur parviendra dans un délai de quelques jours.

Autrement, il nous faut publier ces réponses dans le magazine, ce qui peut parfois signifier un retard de plusieurs semaines.

La direction du
BULLETIN DES AGRICULTEURS

Achetez
ce qu'il y a
de mieux!



DOUX — FRAIS —
BRÛLE UNIFORMÉMENT

de la saison de paissance, mais une moulée dans laquelle n'entre aucun supplément protéique. "La moulée est importante, de dire M. Laferrière, mais le foin sec est encore plus important quand les animaux sont à l'herbe". Donner du foin sec aux vaches est une autre pratique moderne que cet éleveur à la page a adoptée.

Un de nos meilleurs éleveurs de porcs

L'histoire de l'élevage du porc sur la ferme Laferrière remonte aussi loin que celle de l'élevage des bovins laitiers de race pure. Une truie pur sang avait été achetée quand le fils était sorti d'Oka; son père avait toujours gardé des porcs de race pure depuis cette date; il vendait des verrats pour la reproduction. "On n'était pas capable de faire des "A". Ceci dura jusqu'à ce qu'un bon jour, à la suite d'une assemblée agricole, il fut décidé de recommencer à neuf avec 2 truies et un verrot de qualité; c'est le produit de cet élevage croisé plus tard avec un verrot acheté chez l'un des meilleurs éleveurs du Canada qui plaça Rodrigue Laferrière au nombre des meilleurs éleveurs de la province: "Là on s'est mis à classer, tout de suite en haut de l'échelle nous disait-il... ce verrot-là a fait monter mes scores de 10 points par truie".

Puis est venu "Miville 40M", le verrot adulte actuel, qui a continué l'amélioration et qui est responsable de la renommée de Rodrigue Laferrière en tant qu'éleveur de porcs. C'est ce verrot qui a fait classer les

Si le choix des stocks d'élevage est important, il ne remplace tout de même pas tous les autres soins qu'un éleveur doit donner pour un succès complet. Ce n'est pas un simple hasard par exemple si, chez Rodrigue Laferrière, les truies rendent au sevrage au moins 9 porcelets par portée, et généralement plus de 9. "Pour moi, dit-il, toutes les truies sont chanceuses: c'est l'éleveur qui n'est pas chanceux". Sa conduite explique ce qu'il signifie par cette phrase et elle est selon lui le secret des portées nombreuses: tout d'abord, il faut servir ses truies toujours à la deuxième chaleur et non à la première; il donne beaucoup d'attention à l'alimentation de la truie gestante; il est là quand les truies mettent bas. Les porcelets reçoivent du fer dès leur naissance, ils sont alimentés à la dérobée vers l'âge de 2 semaines et il sont enfin sevrés à 7 semaines.

La porcherie est sur cette ferme la seule bâtisse moderne. Toute le reste prend de l'âge mais ce qui compte au livre de banque est bien plus la qualité du bétail qui y loge.

La maison est imposante, propre et moderne; elle abrite deux familles: celle de Rodrigue Laferrière qui ne compte qu'un fils, Réal, diplômé de l'École d'Agriculture de Ste-Martine, même si madame Laferrière a la garde de trois jeunes enfants confiés à ses bons soins; le père, Amable Laferrière loge également sous le même toit où il occupe un petit logement avec son épouse; encore actif, M. Amable Laferrière s'occupe plus particulièrement à



Rodrigue Laferrière a eu bien des chances dans sa vie. L'histoire de sa ferme l'illustre et une visite dans la maison le consacre. Son épouse que l'on voit ici évoluant dans une cuisine attrayante et moderne mérite sûrement sa part du crédit.

15 truies d'élevage à l'enregistrement supérieur et il les a fait classer avec des pointages enviables; l'une d'elles a conservé 94 points, 2 en ont conservé 90, deux autres ont eu 86, etc.

Si "Miville 40M" est le mâle qui a le mieux fait l'an dernier parmi tous ceux qui ont eu leur progéniture à la Station de l'Enregistrement Supérieur, M. Laferrière n'entend pas se reposer sur les lauriers conquis car, dans l'élevage des porcs peut-être plus que partout ailleurs, il faut être vigilant si l'on veut se maintenir. C'est pour se maintenir et même s'améliorer qu'il est allé chercher dernièrement un jeune verrot de la lignée "Ever Bloom" chez le meilleur exposant du Canada, soit à la ferme Schwizer, en Ontario.

son troupeau de pondeuses; il avait lors de notre visite 300 poules qui étaient sur le point de donner leur place aux 400 poulettes et 200 coqs qui y étaient sur parcours extérieur.

L'entreprise Laferrière est beaucoup plus grosse que la moyenne, du moins par ses revenus. Elle est mécanisée au maximum avec ses deux tracteurs, sa fourrageuse, sa presse à foin et sa combine. Seul avec son fils-âgé de 18 ans et son père qui donne encore un bon coup de main, Rodrigue trouve le temps de voir à tout, de faire son travail, de travailler dans ses livres et même de faire travailler sa machinerie sur les fermes du voisinage. Il lui faut parfois courir mais c'est en faisant comme il l'a fait, en joignant la science à l'effort, qu'il a réussi à monter aussi haut.

"Pourquoi est-ce que je le changerais? Il marche encore!"



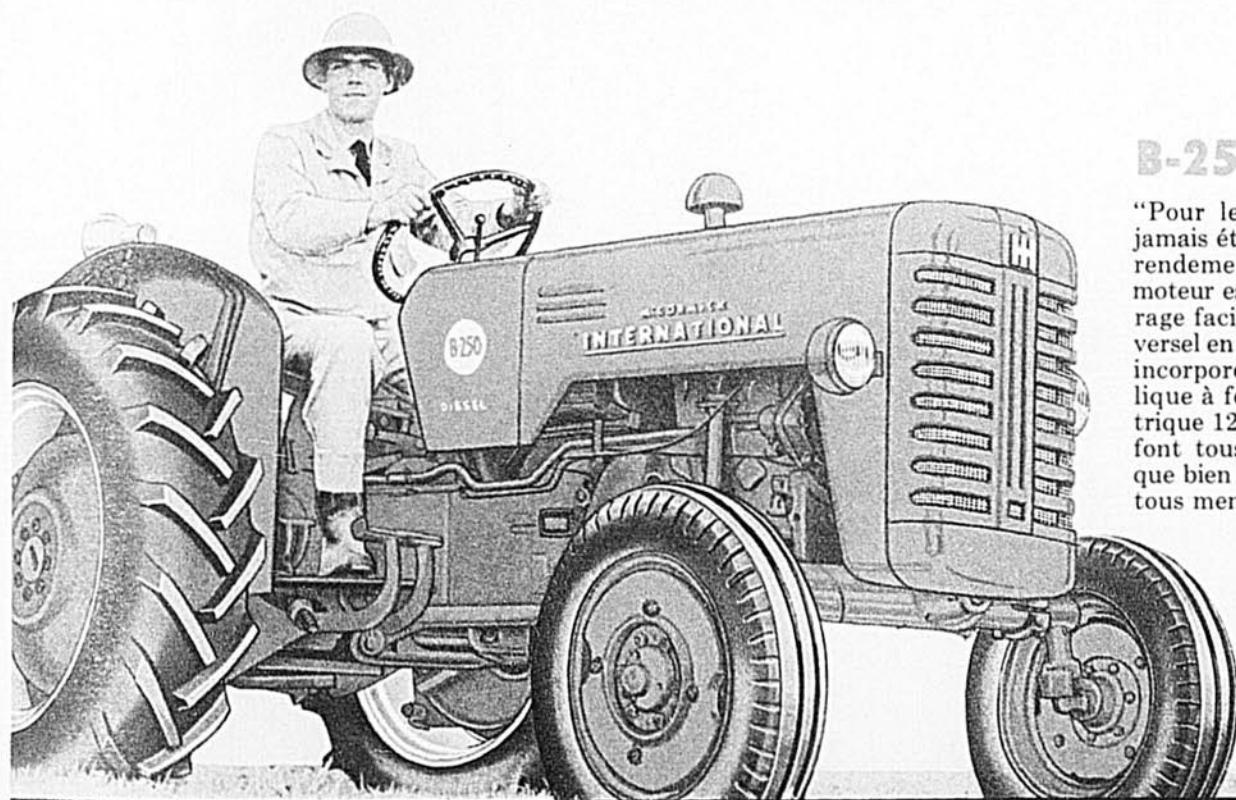
Bien sûr, votre tracteur travaille encore,

mais il vous coûte sans doute beaucoup d'argent et vous cause bien des pertes de temps!

De nos jours, le cultivateur doit faire plus que jamais plus de travail dans le moins de temps possible. Les vieux tracteurs étaient bons autrefois, mais ce qu'il vous faut maintenant, c'est un tracteur moderne qui vous rapporte dans les travaux de l'agriculture moderne.

ÉCHANGEZ VOTRE TRACTEUR MAINTENANT

et profitez de tous les avantages économiques d'un nouvel INTERNATIONAL



VOYEZ PAR EXEMPLE LE

B-250 DIESEL INTERNATIONAL

"Pour les labours les plus économiques qui aient jamais été faits." Au point de vue de la puissance, du rendement, il surpasse encore le célèbre W-4. Son moteur est le diesel 4 cylindres International à démarrage facile par toutes températures. L'attelage universel en 3 points, le blocage de différentiel, le système incorporé de transfert de charge, le système hydraulique à fonctionnement constant, l'équipement électrique 12 volts, le démarreur, les appareils d'éclairage font tous partie de l'équipement normal, de même que bien d'autres dispositifs, trop nombreux pour être tous mentionnés.

Prix conseillé de vente aux usagers, f.o.b. Montréal ou ports de mer de l'est:

\$ 2450

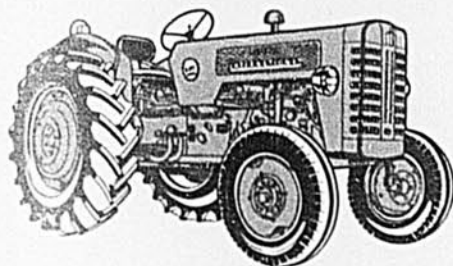
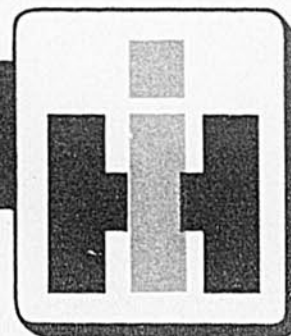
Le diesel le moins cher au Canada

Votre Marchand IH est l'homme qu'il faut voir

INTERNATIONAL HARVESTER

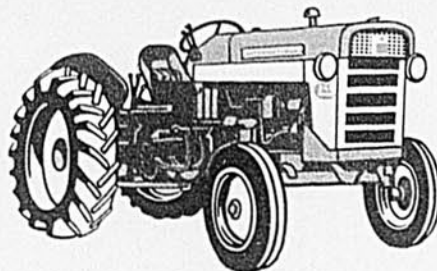
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA, LIMITED, HAMILTON, ONTARIO

Tracteurs et Equipement Agricoles • Camions • Tracteurs à Chenilles • Equipement de Construction et d'Entreprises



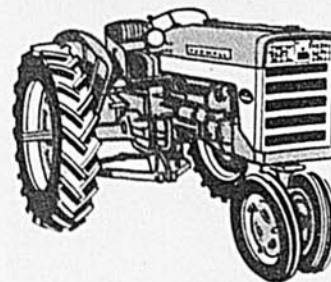
Le B-275 Diesel INTERNATIONAL

Il possède les caractéristiques économiques du B-250 mais il est plus puissant, est équipé d'une prise de force indépendante (à fonctionnement constant) et d'une boîte à 8 vitesses avant et 2 vitesses arrière.



Le 240 à essence INTERNATIONAL

Auprès de ce 2-3 socs "utility" entièrement nouveau, tous les autres tracteurs de la catégorie semblent démodés. Nouvelle gamme de vitesses adaptées à tous travaux. Attelage Fast Hitch en 2 ou 3 points.



Le FARMALL 340 McCORMICK

Pour les labours, pour la fenaison, pour les semences, pour les façons culturales sur 4 rangs, en un mot pour tous vos travaux. Contrôle de traction et de profondeur, attelage 2 points ou NOUVEL attelage 3 points Fast Hitch.

35-877

QUALITÉ... PERFORMANCE... ROBUSTESSE

NOUVELLE

HOMELITE

SUPER

ZIP

Modèle plus puissant de la fameuse scie à chaîne à entraînement direct



PENSEZ D'ABORD À LA QUALITÉ...
ET VOUS PENSerez TOUTE DE SUITE À HOMELITE

ENCORE PLUS DE CARACTÉRISTIQUES ASSURANT UN FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE



La poignée spéciale vous permet de couper au ras du sol, éliminant ainsi les souches.

Fabriquée au Canada par

- ✓ **PUISSANCE ABONDANTE** . . . Abat les arbres jusqu'à 4 pieds de diamètre.
- ✓ **NE PÈSE QUE 18 LB.** . . . Permet de travailler plus longtemps avec moins de fatigue. Facile à manier, à transporter, à utiliser en toute position.
- ✓ **DÉMARRAGE INFALLIBLE** . . . La magnéto étanche à l'humidité et à la poussière assure un lancement rapide par tous les temps.
- ✓ **FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE** . . . Le moteur Homelite à course courte et la conception perfectionnée de son cylindre prolonge la durée du moteur et réduit la consommation d'essence.
- ✓ **FONCTIONNEMENT SÛR** . . . Sa construction robuste lui permet de résister à l'utilisation quotidienne avec le minimum d'entretien.

TERRY

MACHINERY COMPANY LTD.
1240 BOUL. LAURENTIEN, MONTRÉAL 9, QUÉ.

MONCTON • QUEBEC • OTTAWA • TORONTO • PORT ARTHUR
EDMONTON • PRINCE GEORGE • VANCOUVER

ONÉSIME

par
CHARTER

BON, PEINTURE LE TOIT ROUGE, LES
VOLETS VERTS ET PUIS TOUT LE
RESTE BLANC ET PUIS S'IL TE RESTE
DU TEMPS TU VIENDRAS FAIRE LA
CUISINE ET PUIS APRÈS... ON VERRA



ONÉSIME!
AS-TU DIX-HUIT CENTS,
LE BOULANGER EST ICI



ONÉSIME!
T'ES DEMANDÉ AU TÉLÉPHONE



TO-TOR...
TORVIS!



ONÉSIME!
VIENS M'OUVRIER LE POT DE
CORNICHONS!



ONÉSIME!
TU T'ES TROMPÉ DE POT - C'EST LE PLUS
GRAND QUE JE VOULAIS FAIRE OUVRIR



TO-TOR...
TORYABLE

LASSE FAIRE...
J'VAIS GARDER
LE P'TIT POT

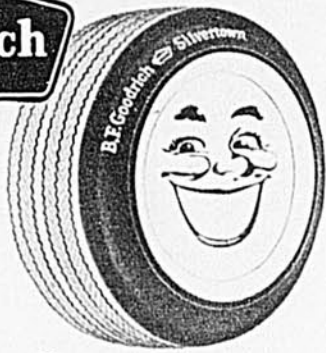


VERS MINUIT



TO-TOR... TORBRÛLE!
LÀ AU MOINS J'VAIS POU-POU... POUVOIR
TA-TA... TRAVAILLER EN PAIX!

B.F. Goodrich



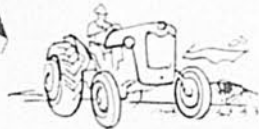
Smileage

POUR LA FERME!



UN BIENFAIT POUR LES TRACTEURS!

Pour un rendement sûr, une véritable traction de votre tracteur sur tout genre de sol, procurez-vous les pneus de tracteur **POWER GRIP B.F. Goodrich**! Ces pneus sont conçus pour un service exigeant, une durée prolongée et un fonctionnement à bon marché!



UN BIENFAIT POUR LES CAMIONS!

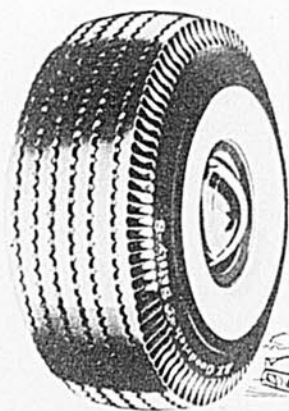
Les pneus de camions B.F. Goodrich, durables et de construction robuste, comportent plus de sécurité, et des frais moindres pour vos charriages sur la ferme! Il existe des pneus de camions B.F. Goodrich pour la grande route aussi!



Pour la sécurité et pour une réelle économie, placez des pneus **SAFETY-S B.F. Goodrich** sur votre auto à passagers! 4 couches robustes d'entoilage Tyrex! Des pneus **SAFETY-S** sont maintenant en vente à partir de

\$12⁴⁵

6.70:15 ou 6.00:16, genre avec chambre à air et à flanc noir, plus votre pneu rechargeable en échange.



... les meilleurs pour chaque roue sur la ferme!

FT-59-50F

Voyez votre Dépositaire BFG pour des **pneus Silvertown B.F. Goodrich**

Bulletin sportif



avec JACQUES BEAUCHAMP

LES Alouettes ne remporteront peut-être pas le championnat du Big Four cette année, mais ils aligneront encore en Hal Patterson et Sam "The Rifle" Etcheverry, deux des joueurs les plus spectaculaires au pays. Et les connaisseurs avancent que le club de Doug. Walker pourrait causer des surprises aux Tiger Cats de Hamilton si Patterson, le "Rocket" du football, et Etcheverry ne sont pas blessés.

Tout indique que Yvon Robert Junior, fils de l'ancien champion mondial, fera ses débuts dans la lutte professionnelle en 1960. Le jeune Robert (il est âgé de dix-sept ans) a de très belles aptitudes et il s'entraîne régulièrement sous la surveillance de Tony Lanza.

Gérard et Clermont Veilleux de Drummondville auraient refusé de vendre l'ambieuse Chief Maid pour la somme de \$75,000.00. Entraînée par le vétéran Adélaré Côté et conduite par le jeune Benoit Côté, Chief Maid a émerveillé les amateurs du trot et amble cette année; tout particulièrement dans la classique de l'Amble Canada au parc Richelieu.

Nous n'attachons aucune importance à la rumeur voulant que les Rangers échangent Andy Bathgate avant le début de la prochaine saison. Le gérant général "Muzz" Patrick ne prendra jamais un tel risque. En somme, Bathgate qui est encore tout jeune, est aussi populaire au Madison Square Garden de New-York que le sont Jean Béliveau, Maurice Richard et Bernard Geoffrion à Montréal. Et n'oublions pas également que Bathgate est le meilleur compteur des Rangers.



Sandy Amoros a connu des succès si remarquables avec les Royaux cette saison, qu'il sera tout probablement repêché par un club des lignes majeures lors de l'assemblée annuelle l'hiver prochain. Deux clubs majeurs ont également les yeux sur Curt Roberts, un joueur de deuxième but qui s'est bien acquitté de sa tâche avec l'équipe mont-réalaise.

On a consacré cette année une somme de \$5,000,000 à la rénovation de la piste de Blue Bonnets. Il va sans dire que la piste du boulevard Décarie est maintenant l'une des plus modernes en Amérique du Nord.

WALTER ALSTON qui a été menacé de perdre son poste en quelques occasions depuis qu'il est devenu pilote des Dodgers de Los Angeles, semble avoir de magnifiques chances d'être choisi le gérant de l'année 1959 dans la ligue Nationale. Alston n'est pas aussi spectaculaire que Casey Stengel ou Léo Durocher, mais il connaît son affaire. Il a d'ailleurs conservé un dossier impressionnant depuis ses débuts comme pilote des Dodgers.

Lors de sa dernière visite à Montréal, l'ancien champion Rocky Marciano a fait l'éloge de Ingemar Johansson qu'il considère comme un dur coigneur. Rocky a aussi rendu hommage à Floyd Patterson: "Patterson a été surpris par le Suédois, mais il a fait preuve d'un courage extraordinaire au cours de son dernier combat. Je crois qu'il aura des chances de reconquérir son titre quand il affrontera Johansson dans un match-revanche," a déclaré Marciano.



Nous ignorons si Casey Stengel sera de retour avec les Yankees l'an prochain, mais chose certaine, c'est que le gérant général George Weiss effectuera de nombreux changements au sein de cette équipe. Des joueurs comme Gil McDougald, Hank Bauer et Enos Slaughter seront tout probablement remplacés par de jeunes joueurs de l'organisation des Yankees. L'équipe new-yorkaise devra également renforcer son personnel de lanceurs qui a été lamentable cette année.

Doug Harvey a prédit qu'il jouera dans la ligue Nationale durant quatre ou cinq autres saisons.



La vie a ses bons moments...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous

Rapport Annuel

La trente-deuxième année de Canada Packers s'est terminée le 25 mars 1959.

Nous avons atteint de nouveaux sommets en ce qui concerne:

Le montant des ventes

Le tonnage, c'est-à-dire le poids en livres des produits vendus.

Malgré cela, le profit net a été légèrement inférieur à celui de l'an dernier.

Nous résumons ci-dessous les résultats obtenus pendant l'année écoulée:

1. Montant des ventes \$541,416,000
Sommet précédent — Année fiscale 1958: \$486,122,000
2. °Tonnage — Poids en livres des produits vendus 2,640,000,000 lb
Sommet précédent — Année fiscale 1958: 2,466,000,000 lb
3. Profit net \$4,734,913
Sommet précédent — Année fiscale 1958: \$4,972,803

Le profit net est équivalent à 0.89% du montant des ventes

La diminution du profit net pour l'année écoulée provient de la marge de profit réduite accusée par l'industrie de la salaison (c-à-d pour les produits dérivés du bétail). En effet, la diminution du profit, dans cette division de notre industrie, a été plus accentuée que celle du profit total.

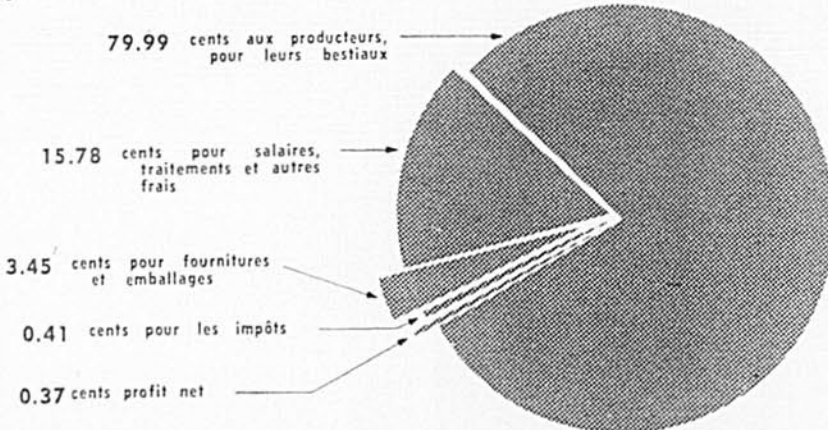
*Les chiffres du tonnage vendu sont établis sur les mêmes bases que dans nos autres rapports annuels et représentent, en livres, le poids des produits vendus par les compagnies s'adonnant principalement à l'industrie de la salaison.



En raison de leur intérêt particulier pour les producteurs, on tient une comptabilité séparée pour les produits dérivés du bétail.

Dans cette division, le profit a été, cette année, de 13¼ cents par 100 lb équivalant à un peu plus de ¼ cent par lb ou 0.37% des ventes

Le tableau suivant illustre la répartition du dollar de ventes pour les produits dérivés du bétail:



Le profit de l'année écoulée sur les produits dérivés du bétail, soit 0.37% des ventes, est exceptionnellement bas. Il est attribuable aux conditions difficiles du marché des viandes, cette année.

Si le profit, sur les produits du bétail, demeurerait à un niveau aussi bas, il représenterait une rémunération trop faible du capital investi et n'encouragerait guère le développement des installations nécessaires à la transformation de ces produits pour satisfaire aux besoins grandissants des consommateurs canadiens.



Beaucoup de discussions concernant l'industrie animale se fondent sur une soi-disant opposition d'intérêts entre les producteurs de bétail et les compagnies de salaison. Les conclusions auxquelles on aboutit sont nécessairement aussi fausses que les prémisses qui leur ont servi de point de départ.

En réalité, les deux parties ont des intérêts parallèles, et nullement opposés.

Voyons les faits:

- (1) L'industrie des salaisons ne réalise que des profits minimes sur les produits dérivés du bétail.

On ne possède pas de statistiques sur l'industrie, cependant, le profit moyen accusé par Canada Packers sur les produits dérivés du bétail, au cours des 32 années écoulées depuis sa fondation, a été de l'ordre de 1/5 cent par livre.

- (2) La raison d'un aussi faible profit réside dans la vive concurrence qui prévaut au sein de cette industrie, qu'il s'agisse de l'achat d'animaux sur pied ou des ventes de viande et de sous-produits.

Loin de nous en plaindre, nous envisageons, au contraire, la concurrence comme le plus efficace des régulateurs. En obligeant les compagnies de salaison à comprimer à la fois leurs frais d'exploitation et leurs profits, elle maintient les uns et les autres dans des limites raisonnables.

Il en résulte une marge remarquablement faible entre le prix payé pour le bétail sur pied et le prix obtenu pour la viande et ses sous-produits.

En l'absence d'une telle concurrence, il n'est guère douteux que les dépenses, comme les profits, seraient plus considérables.

- (3) L'économie de l'industrie animale et des salaisons peut se résumer dans ce tableau:

Prix de vente de la compagnie de salaison	
pour la viande et les sous-produits	\$100.00
Frais d'exploitation de la compagnie de salaison	\$19.00
Profit de la compagnie de salaison	1.00
Différence, versée au producteur de bétail	\$ 80.00

Il ressort de ce tableau que le profit du producteur sera d'autant plus élevé que:

- (a) les prix de vente obtenus par les compagnies de salaison seront plus hauts.
 - (b) les dépenses d'exploitation des compagnies de salaison seront plus basses.
- (4) Ainsi se trouve mise en relief la similitude d'intérêts des compagnies de salaison et des producteurs de bétail. Car les compagnies de salaison s'efforcent précisément, dans leur propre intérêt:
- (a) d'obtenir les plus hauts prix de vente possibles.
 - (b) de réduire leurs dépenses d'exploitation.
- Alors que la concurrence exerce constamment une pression descendante sur les dépenses d'exploitation, la course au profit et la concurrence entre acheteurs de bétail exercent constamment, de leur côté, une pression ascendante sur les prix de vente.

- (5) Au seul point de vue du profit qui revient aux compagnies de salaison, pourrait-on relever un conflit apparent d'intérêts entre les deux parties.

Le montant que prélève la compagnie de salaison, à titre de profit, doit être tel que le producteur ne puisse s'y objecter.

Nous estimons que tel est bien le cas.

Le profit moyen de Canada Packers sur tous les produits dérivés du bétail, au cours de 32 ans, s'est élevé, à peu près à 1/5 cent par livre.

Ce qui, proportionnellement, représente un profit plus faible que dans toute autre industrie de première importance, et une très modique rémunération du capital investi.



Le Canada a toujours exporté une proportion considérable de sa production bovine, sous forme de bétail sur pied ou de viande.

Entre 1952 et 1956, ces exportations sont devenues presque négligeables. Mais, pour la première fois depuis six ans, elles marquèrent, en 1957, une nette recrudescence.

Le progrès se poursuivit en 1958 et nos exportations de boeuf sur pied ou sous forme de viande représentèrent cette année-là une proportion considérable de la production canadienne.

Le tableau suivant donne les exportations de boeuf sur pied et de viande de boeuf vers les Etats-Unis (le seul marché d'exportation important de notre bétail), ainsi que les abattages sous inspection du bétail canadien.

Années	Exportations aux E.-U. (boeuf sur pied et viande de boeuf) en lb*	Abattages sous inspection en lb*
1949	253,995,000	719,744,500
1950	262,749,000	642,341,500
1951	176,777,000	574,894,500
1952 (2 mois)**	5,083,000	618,815,000
1953 (10 mois)**	28,771,000	734,703,000
1954	35,283,000	817,504,000
1955	18,020,000	851,054,000
1956	13,826,000	937,181,500
1957	213,993,000	993,125,500
1958	358,785,000	944,640,000

Ces expéditions très considérables aux Etats-Unis sont imputables aux prix relativement élevés du bétail de boucherie dans ce pays. Elles ont eu pour effet de diminuer les approvisionnements offerts aux consommateurs canadiens jusqu'à ce que les prix atteignent ici un niveau au moins égal à celui des Etats-Unis.

Le tableau suivant permettra de suivre la tendance des prix du bétail au Canada:

Prix mensuel moyen

Bouillons de bonne qualité et de tous poids, marché de Toronto

1958		1959	
Janvier	20.14 cents par lb	Janvier	26.50 cents par lb
Février	21.08	Février	25.40
Mars	22.26	Mars	24.39
Avril	24.17	Avril	25.00
Mai	24.36	Mai	24.89
Juin	23.00		
Juillet	23.69		
Août	22.18		
Septembre	22.44		
Octobre	23.85		
Novembre	24.18		
Décembre	26.17		

*Le bétail sur pied est converti en livres, à raison de 500 livres par tête. Ceci n'est peut-être plus rigoureusement exact pour 1957 et 1958, en raison de l'exportation d'un nombre élevé de bétail léger destiné aux nourrisseurs des E.-U. mais l'erreur n'est pas assez substantielle pour affecter ce relevé.

**De février 1952 à mars 1953, les expéditions aux E.-U. ont été interdites à cause d'une épidémie de fièvre aphteuse au Canada.

Le Canada aurait pu consommer des quantités plus considérables de bœuf à des prix équivalents en diminuant ses exportations de bétail vers les Etats-Unis, n'eût été l'abondance des approvisionnements en viande de porc et de volailles, dans notre pays.

Il est à prévoir que le consommateur canadien ne disposera, jusqu'à la fin de 1959, que de quantités modérées de viande de bœuf.

L'accroissement des troupeaux bovins se poursuit aux Etats-Unis. On comptait, au 1er janvier 1959, 96.8 millions de têtes de bétail chez les producteurs de ce pays, soit 3.5 millions de plus qu'à la même date, un an plus tôt, et le nombre le plus élevé qu'on ait jamais enregistré. On s'attend que cette augmentation se poursuive jusqu'à la fin de l'année. A moins d'une période de sécheresse (qui entraînerait des ventes forcées de bétail), les abattages, aux Etats-Unis, ne seront sans doute pas plus élevés en 1959 qu'en 1958 et les prix devraient rester stables.

Il est vraisemblable, toutefois, que les ventes de bétail, aux Etats-Unis, augmentent en 1960 et que les prix du bétail canadien s'en ressentent l'an prochain. Les prix de base de notre bétail sont en effet directement influencés par les conditions du marché beaucoup plus vaste des Etats-Unis.



Le fait saillant, l'an passé, au point de vue de l'industrie animale au Canada, a été l'énorme augmentation des ventes de porcs depuis octobre 1958.

Les ventes de porcs ont toujours suivi un même cycle. Quand elles sont peu importantes, les prix montent et les producteurs sont portés à augmenter le nombre des mises bas. Il s'ensuit une période de ventes abondantes accompagnées d'une dépréciation des cours: les producteurs réduisent alors leurs élevages et les ventes redeviennent moins nombreuses.

L'afflux de porcs sur les marchés, en 1958 et 1959, n'avait rien d'inattendu: tout le monde le prévoyait. Il est la suite logique d'une période de ventes restreintes au cours du second semestre 1958 et pendant toute l'année 1957, avec comme conséquence une hausse sensible des prix. Ce qui a pris tout le monde au dépourvu a été l'ampleur de cet afflux de porcs sur nos marchés.

Le tableau suivant le fait clairement ressortir. Il donne les ventes moyennes de porcs par semaine, au Canada, au cours des dernières années, ainsi que le prix moyen pour les périodes correspondantes. (Les chiffres de 1959 incluent les prévisions pour juillet, août et septembre 1959).

	Ventes moyennes de porcs, par semaine*	Prix moyen des porcs B1 pour tout le Canada*
1er oct/53 au 1er oct/54	94,000	31.42c par lb
/54 /55	111,000	23.86
/55 /56	119,000	22.24
/56 /57	104,000	29.77
/57 /58	113,000	27.54
/58 /59	157,000	22.43

(1er oct/58 au 30 juin/59)

Ces chiffres indiquent une augmentation de 39% des ventes de porcs, cette année, s'ajoutant à l'augmentation de 9% de l'année précédente, soit, en tout, 51% de plus depuis deux ans.

*Source: — La Revue des marchés du bétail, Ministère de l'agriculture du Canada.

Cette augmentation est d'une ampleur sans précédent, si l'on excepte les premières années de guerre où il fallait stimuler par tous les moyens possibles la production de porcs destinés à la Grande-Bretagne.

D'après les prévisions, il se vendra plus de 8 millions de porcs en 1959, au Canada. Sauf pour une des années de guerre, il s'agit du nombre le plus considérable que notre pays ait jamais produit.

Il n'est pas facile d'expliquer un accroissement aussi extraordinaire de la production porcine.

On peut évidemment l'attribuer en partie à la période précédente de ventes moins nombreuses et de prix relativement hauts mais, jusqu'ici, des conditions identiques n'avaient jamais provoqué d'augmentation aussi considérable.

On pourrait aussi avancer comme autres facteurs:

- (1) le rapport très favorable porcs - orge, en 1957 et 1958;
- (2) l'abondance des grains de provende;
- (3) l'amélioration des procédés d'élevage, entraînant une réduction de la mortalité chez les porcs, ainsi qu'une meilleure conversion alimentaire qui a fait baisser d'autant les dépenses d'alimentation.
- (4) L'établissement, en avril 1958, d'un prix de soutien plus élevé pour les porcs par le Gouvernement d'Ottawa. Ce prix de soutien est passé de \$23.00 à \$25.00 les 100 livres, poids abattu, porcs de catégorie A, marché de Toronto. Les producteurs, assurés d'un prix stable n'ont pas, comme à l'accoutumée, réduit leur production en prévision des ventes considérables auxquelles on pouvait s'attendre. Tout bon éleveur de porcs peut, à ce prix de \$25.00, escompter un profit raisonnable et est assuré de retirer au moins la contre-valeur de ses porcelets et de ses dépenses de nourritures. Il est donc à l'abri de tout risque de pertes.

En octobre 1958, les arrivages atteignaient 134,000 porcs par semaine, en moyenne, et forçaient les prix jusqu'au niveau minimum imposé par le gouvernement, niveau où ils se sont stabilisés, depuis, à quelques exceptions près.

La consommation canadienne des produits du porc (y compris les exportations normales de produits transformés vers les Etats-Unis) a été considérable, à ces prix, atteignant 127,000 porcs environ par semaine. Mais simultanément, les arrivages se sont maintenus au niveau de 160,000 par semaine. On n'a pu faire appel aux débouchés commerciaux ordinaires pour l'exportation des surplus, le prix de soutien canadien dépassant sensiblement le prix des marchés étrangers pour le porc.

Le gouvernement canadien s'est donc vu obligé, pour assurer ses prix de soutien, d'acquiescer l'excédent des porcs offerts en vente, et de l'entreposer sous forme de viande congelée. Dès la mi-avril 1959, l'Office de Stabilisation des Prix agricoles avait accumulé ainsi 72,000,000 de livres de quartiers de porcs congelés, qui remplissaient tout l'espace disponible dans les entrepôts frigorifiques du pays.

Depuis lors, les surplus sont mis en conserve, les quantités de viande de porc traitées de cette manière atteignant 20,000,000 de livres à la fin de mai.

Personne, mieux que l'industrie des salaisons, ne se rend compte des problèmes que soulèvent des stocks excédentaires d'une telle importance et elle fera tout ce qui dépend d'elle pour faciliter leur écoulement dans les meilleurs intérêts de tous.

En mars 1959, le ministère de l'Agriculture a fait savoir qu'il abaisserait le prix de soutien des porcs à \$23.65 le cent livres, poids abattu (porcs de la catégorie A, marché de Toronto), à partir du premier octobre 1959. Ce prix correspond à 80% du prix moyen des porcs pour la période des 10 ans écoulés, qui est le niveau garanti par la Loi sur la Stabilisation des prix agricoles.

Cette modification devrait avoir pour effet de ramener la production des porcs dans des limites plus normales.

Le ministère de l'Agriculture a également annoncé un système de paiements de compensation devant permettre au prix des porcs de s'ajuster à tout niveau que le marché viendrait à imposer et en vertu duquel les producteurs recevraient ensuite des versements compensatoires égaux à la différence entre le prix qu'ils ont effectivement reçu pour leurs porcs, pendant une période donnée, et le prix de soutien. Les détails de ce programme n'ont pas encore été publiés.

Les progrès continus réalisés par Canada Packers sont le meilleur témoignage des relations harmonieuses et de l'esprit de collaboration qui n'ont cessé de régner parmi le personnel, tout le long de l'année écoulée. La Direction apprécie vivement les efforts sincères de tous les intéressés en vue de fournir à notre clientèle des produits de la plus haute qualité. Au nom des actionnaires, les Directeurs expriment au personnel de tout rang leurs plus sincères remerciements.

Toronto, le 19 juin 1959.

W. F. McLEAN,
Président.

C'est **NOUVEAU!**

Le tuyau de plastique semi-rigide mis au point par Page-Hersey Tubes Ltd., pour acheminer le lait de la trayeuse au réservoir refroidisseur est à la fois peu coûteux et facile à poser, soulignent les manufacturiers. Selon les techniciens du collège d'agriculture de Guelph qui en ont fait l'expérience, le nombre de bactéries du lait est exceptionnellement faible: jamais plus de 15,000 et d'ordinaire de 3,000 à 6,000. Ce tuyau ne communique pas de coloration, de goût ni d'odeur au lait. On signale encore la facilité de nettoyage et l'économie de main-d'œuvre qu'assure ce tuyau, vendu en longueurs de 20 pieds (diamètre de 1/2").



Les mots croisés



Pour les

Marraine raconte . . .

Frédéric et son chien

Vous ne connaissez pas Frédéric?

C'est un beau bonhomme roux d'environ quatre ans.

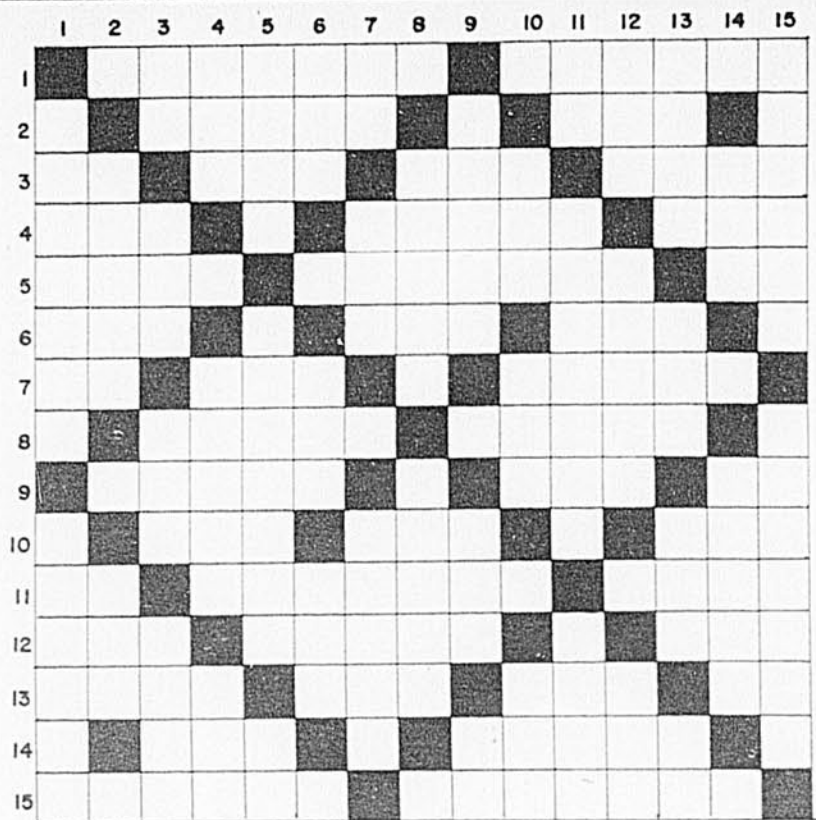
Pas de petit frère ni de petite soeur pour s'amuser. Alors, on lui a donné comme compagnon de jeu un chien, un beau terre-neuve aux poils longs et soyeux.

C'est le premier été qu'on laisse le bambin jouer dehors. Sa maman le surveille du mieux qu'elle peut de la fenêtre de la cuisine. Et Frédéric reste sagement dans la cour avec son chien.

Il ne sait pas encore qu'un terre-neuve est un bon nageur. Et quand il voit son Noiro se jeter à l'eau à la suite du ballon de caoutchouc qui vient de rouler dans la rivière, le pauvre petit a le coeur bien gros; il se met à pleurer, il court sur le rivage, il se penche. . .

on ne sait pas s'il est tombé, ou s'il a voulu se jeter à l'eau pour sauver du péril son bon ami Noiro, croyant qu'il allait se noyer.

Mais la maman accourue au bord de l'eau dès qu'elle a vu s'éloigner son fils le reçoit dans ses bras, de la gueule de son chien qui vient de le repêcher. Il a à peine perdu conscience dans ses vêtements tout mouillés, il sourit à sa maman et à son Noiro sans trop savoir à quel danger il vient d'échapper.



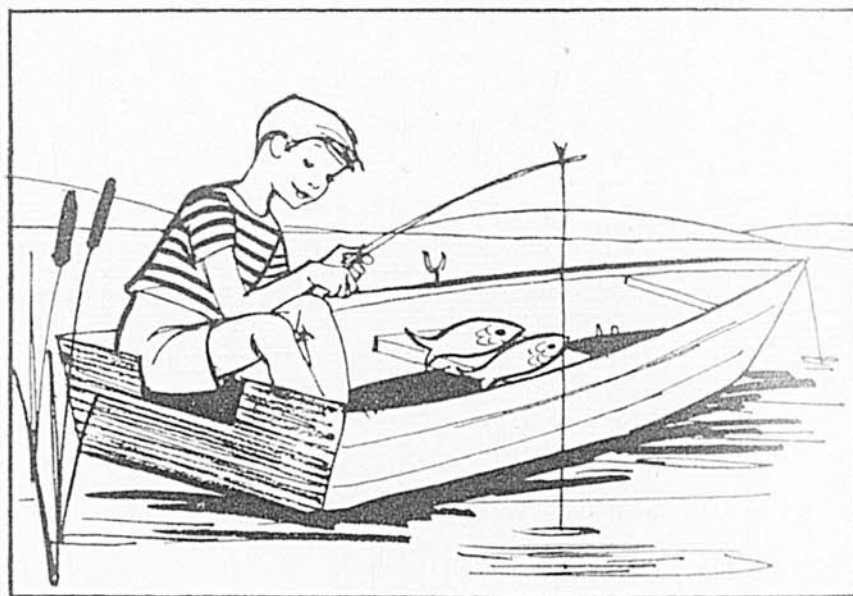
HORIZONTALEMENT

1. Trouble, agitation. — Tout ministre d'un culte religieux.
2. Machine hydraulique. — Bière anglaise.
3. Anagramme de ra. — Parcours des yeux. — Bateau long et plat. — Confond en un.
4. Meuble sur lequel on se couche. — Célèbre poète et musicien grec. — Sans ornements.
5. Genre de graminacées. — Prompt, subit. — Nég.
6. Incorporé (abr.). — Animal domestique. — Terre entourée d'eau.
7. Conj. — Rongeur. — Titre donné à l'empereur de Russie (pl.).
8. Compositeur français né à Laigle. — Très agréable.
9. Favoriser. — Animal domestique. — Art. cont.
10. Fourrure allongée que les dames portent autour du cou. — Mauvais. — Condiment.
11. Terminaison d'inf. — Figures-nues. — Titre donné à toute femme mariée.
12. Interj. qui marque l'étonnement. — Vin très estimé. — Situé.
13. Comm. de l'Ardèche, sur le Rhône. — Adj. poss. — Titre de courtoisie en Espagne. — Conj.
14. Parcours des yeux. — Se dit pour nichée.
15. Genre d'arachnidés. — Qui suit le cinquième.

VERTICALEMENT

1. Famille de plantes monocotylédones. — Petit morceau.
2. Qui annonce de la gaieté. — Chemin bordé de maisons.
3. Premier. — Habitude ridicule. — Cheval de taille moyenne. — Organe de la graine par lequel pénètrent les sucs nourriciers.
4. Qui manque de vigueur. — Petit rat. — Pron. pers.
5. Nom donné au bison d'Europe. — Navires. — Terminaison d'inf.
6. Parcours des yeux. — Trois fois. — Art. cont.
7. Adj. poss. — Gros perroquet. — Regarder en visant.
8. Moment où le jour baisse. — Petits plateaux de roches isolés.
9. Pose sa bouche sur. — Art. simple. — Nég.
10. Cuisinier sur les grands navires. — Enleva la vie. — Neuf + un.
11. Coup de tambour. — Faisant tort. — Synonyme de rot.
12. Choisi par élection. — Dont la couleur blafarde semble avoir déteint par suite d'un lavage. — Venue au monde.
13. Soigné. — Epoque. — Tamis de crin. — Anagramme de me.
14. Riv. d'Allemagne. — Moitié d'une unité.
15. Complet. — Qui appartient au ciel.

Concours du mois



- 1.—Quel sport pratique ce petit garçon?
R.
- 2.—Combien de poissons a-t-il pêché?
R.

Adressez vos réponses à:
Marraine,
Le Bulletin des Agriculteurs,
4205 rue Saint-Denis,
Montréal, P.Q.

Il y a quatre beaux prix à gagner.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis

une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enfures.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

Gagnants du concours de juin

Voici les noms des heureux gagnants: Yvonne Bilodeau, Malartic, Abitibi; Murielle Pilon, La Tuque, René Vincent, Charette Mills, R.R. no 1, cté St-Maurice; Fernand Gagnon, Ayer's Cliff, R.R. no 1, cté Stanstead. Félicitations à ces fil-leuls qui recevront leurs prix par un prochain courrier.

Réponses au concours de juillet

A B C D E F G H I

J K L M N O P Q

R S T U V W X Y Z



Lettre de Marraine

Bonjour mes filleuls,

Une marraine, c'est une femme, une autre maman, avec une parenté spirituelle, ou une grande amie au point de vue social.

C'est une femme. Et pourtant, chaque mois, un bon nombre d'entre vous adressent leurs lettres: Monsieur, ou écrivent: Cher ami.

Il ne faut pas manquer de réflexion à ce point, chers petits garçons et petites filles, cela peut occasionner des retards, cela peut aussi donner un mauvais point. Entre deux bons concours, deux beaux dessins à ne pas savoir auquel donner le prix, il est bien sûr que la balance penchera du côté du filleul ayant adressé son envoi directement à Marraine. L'adresse est bien indiquée chaque mois.

Je veux vous faire un beau com-

pliment pour la netteté des concours. En général les copies et les enveloppes sont bien, parfois très bien, avec un joli brin de fantaisie. Mais il y en a encore qui oublient de mettre leurs noms et adresses. C'est une chose bien importante.

Et un gros merci à ceux et celles qui se donnent la peine de m'écrire de si jolies lettres. Elle causent toujours beaucoup de joie à mon cœur. Tout au long de votre vie, il sera nécessaire de savoir bien écrire, bien tourner une lettre. C'est une occasion de vous entraîner. Et puis, il se peut qu'un jour il y ait un prix spécial pour la plus jolie lettre!

Voilà des encouragements n'est-ce pas mes chers filleuls? Je vous les apporte avec toute mon affectueuse tendresse.

Marraine

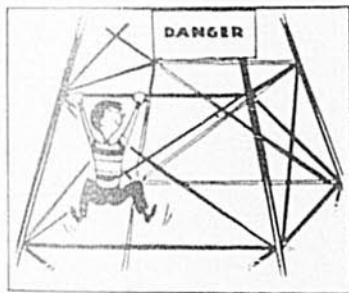
Candidats aux Grands Prix de l'année

Les noms tirés au hasard des candidats du mois, aux grands prix de l'année sont ceux de Monique Robillard, Saint-Viateur d'Anjou, cté Berthier, et Rolland Provost, de

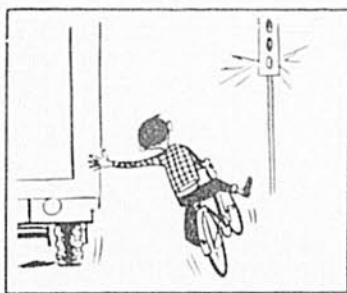
Huberdeau.

Le concours achève, mes chers filleuls. Vous aurez bientôt des nouvelles.

SOYEZ PRUDENTS



Il y a des endroits dangereux, par exemple les rails de chemin de fer. Ne vous amusez pas à marcher le long de cette voie où les trains doivent passer. Éloignez-vous aussi des fils électriques tombés à terre. Ne vous avisez jamais de monter à une tour de transmission.



À bicyclette, roulez toujours bien à droite, jamais deux sur la même, en file indienne si vous êtes plusieurs, et surveillez les routes qui croisent. Ne suivez pas de près autos et camions, et ne vous y accrochez jamais!



Les allumettes ne sont pas des jouets. Si votre maman a oublié de les mettre en lieu sûr, avertissez-la qu'il y a du danger pour les plus jeunes. Pensez qu'un petit feu peut devenir un incendie, et vous priver de votre maison.



Les petits grimpeurs risquent fort de tomber, de se briser un bras, une jambe, et même le cou! Maman a dû vous le défendre, soyez donc très obéissants. Et surveillez vos petits frères, vos petites sœurs. Vous serez fiers, d'avoir évité un accident.

5 RAISONS

POUR LESQUELLES LA RÉFRIGÉRATION ÉLECTRIQUE AUGMENTE LES PROFITS DU CULTIVATEUR

1. ELLE RÉDUIT LA PERTE grâce à une température d'entreposage constante pour les denrées destinées au marché.
2. ELLE PROTÈGE LA QUALITÉ DES ALIMENTS en empêchant la formation des bactéries.
3. ELLE PRÉSERVE LA TENEUR EN VITAMINES en éliminant les changements de température.
4. ELLE PRÉSERVE LA SAVEUR DES ALIMENTS ainsi que leur fraîcheur, leur couleur et leur texture — facteurs essentiels à la vente.
5. ELLE EST ÉCONOMIQUE parce qu'elle permet la vente des denrées durant toute l'année... et qu'elle élimine la coupe, le transport et l'entreposage de la glace.



Pour vous renseigner gratuitement sur la réfrigération électrique, adressez-vous au bureau de la Shawinigan de votre localité.

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

FIL À COUDRE SPÉCIAL D'ÉTÉ

50 bobines de couleur / bobines de bois /
1000 vgs blanc 6 brins
1000 vgs noir 6 brins
LE TOUT pour seulement

2.25

Commandez de:

FIL À COUDRE Co.,
B.P. 165, N.D.G., Montréal



CARTES DE NOËL

Pour vous faire un Revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOËL Personnelles.

40% de profit clair à vous.

Pour Informations, écrivez à:

CARTES DE NOËL ENR.
DEPT. B

475, rue Richelieu

Québec 4

Argent ou Cadeaux DE GRANDE VALEUR

GRATIS



En vendant nos jolies CARTES DE NOËL!

Commandez immédiatement et participez à la raffle d'une SUPERBE BICYCLETTE ou de \$50.00 en ARGENT

L'UNION DES JARDINIERS, Inc.
"D" 5, RUE VICTORIA, LÉVIS, P.Q.

Veuillez m'envoyer un assortiment de \$8.00 de cartes que je paierai après la vente, et votre catalogue de cadeaux.

Nom.....

Adresse.....



tout comme

SICO

IL DOMINE

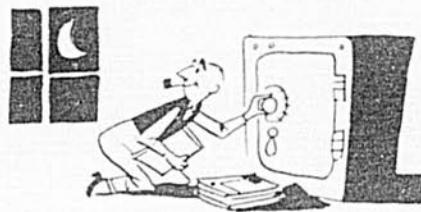
ÉMAIL *Sicorama*

SICORAMA est un émail mat à l'alkyde, pour l'intérieur. Il est parfaitement inodore... et son fini garde, des années durant, ce reflet de propreté et de luxe qui caractérise si bien ses qualités vraiment supérieures. SICORAMA s'applique facilement, sèche rapidement et donne toujours un éclat dominant aux surfaces qu'il recouvre. Consultez le dépositaire SICO de votre voisinage.



employer SICO, c'est SICONnaitre !

LE BULLETIN
DES
AGRICULTEURS
est le magazine que tous
les cultivateurs tiennent
à conserver.



*arome
suave...
agréable*

OLD CHUM

"LE TABAC FAVORI
DU CANADA"

J'apprends l'ANGLAIS avec un professeur invisible

36e LEÇON

Chers élèves,

Pour continuer l'étude des mots nouveaux, nous allons étudier aujourd'hui le mot WHERE (ou-èrr) qui signifie: où.

Je vous pose des questions... vous pouvez trouver les réponses d'après l'image:

Questions :

Réponses :

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Where is the car? | In front of the Bank |
| 2. Where is the boy? | In front of the house. |
| 3. Where is the horse? | In front of the grocery. |
| 4. Where is the airplane? | In the air. |
| 5. Where is the bus going? | To Ottawa. |
| 6. Where is the church? | After the grocery store. |



D'après tous ces exemples, vous avez pu noter que pour dire : **Où**, interrogatif, on utilise le mot anglais : WHERE. Vous allez constater maintenant que le mot "où", dans une réponse, ou dans une phrase se traduit aussi par WHERE.

The place **where** I live is not far from here : L'endroit **où** j'habite n'est pas loin d'ici.

Ne viens pas **où** je travaille, car c'est dangereux : Do not come **where** I work because it is dangerous.

Je ne sais pas **où** tu vas ni d'**où** tu viens : I don't know **where** you go or **where** you come from.

Je suis allé **où** tu m'as dit d'aller : I went **where** you told me to go.

C'est une nouvelle maison **où** tu habites : It is a new house **where** you live.

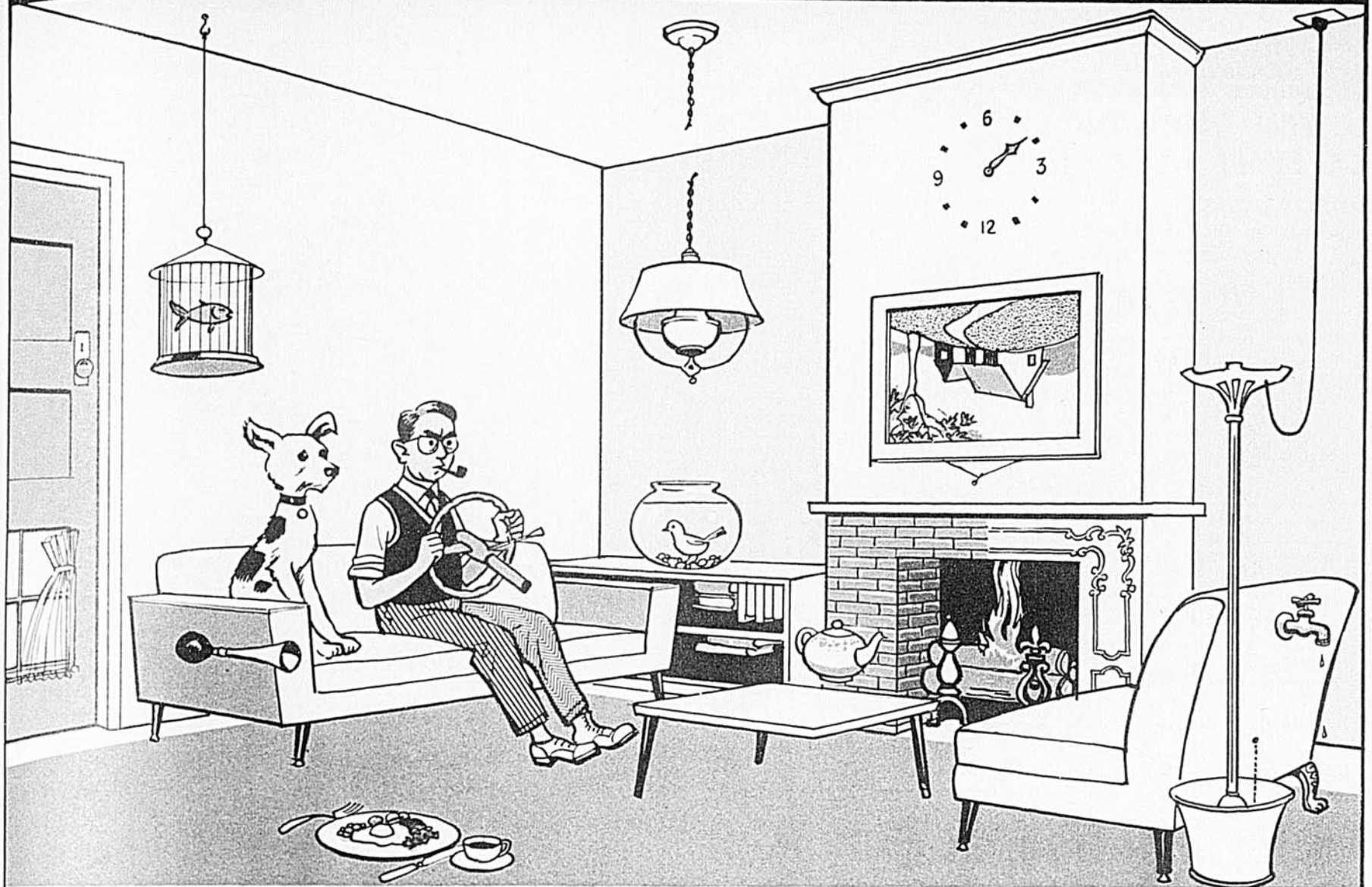
Si tu prends la route **où** il y a l'église, tu prendras la bonne route : If you take the road **where** is the church, you take the right way.

Cette leçon est très importante mes chers élèves, elle vous donnera certainement le goût d'essayer à former des phrases personnelles, si vous lisez et relisez bien tout ce texte. Je crois que vous trouverez bien des occasions d'appliquer ces phrases. Parlez entre vous, parents et enfants, à la maison. Surveillez bien la prononciation. Vous êtes sur la voie du progrès.

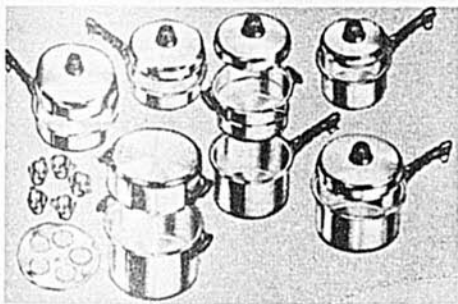
Le professeur,

Charles Martin.

UN "TEST" D'OBSERVATION POUR NOS CONCURRENTS



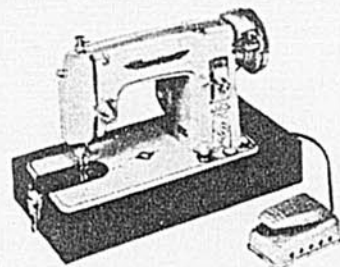
Combien y a-t-il d'erreurs dans ce dessin ?



Batterie de cuisine en acier inoxydable de 18-8 PRESIDENT de 21 morceaux. Entièrement soudé. Couverts hermétiques contre la vapeur.

Prix régulier

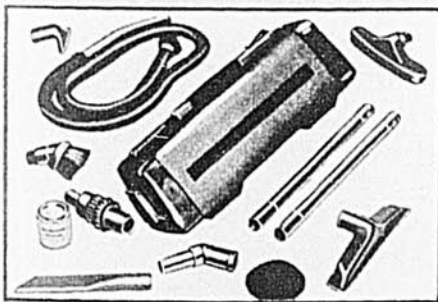
\$169⁹⁵



Machine à coudre BROTHER Super Deluxe Garantie pour la vie.

Prix régulier

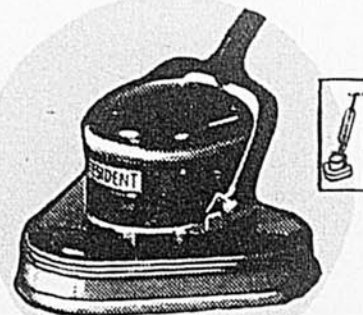
\$239⁹⁵



Aspirateur PRESIDENT complet avec 11 accessoires y compris appareil à anéantir les mites, vaporisateur à peinture puissant et équipement à nettoyer les tapis. Garantie d'un an.

Prix régulier

\$169⁹⁵



Polisseuse PRESIDENT à 3 brosses rotatives pour sabler, poser la cire, cirer et polir. Garantie d'un an.

Prix régulier

\$169⁹⁵

C'est facile! La lettre qui contiendra le nombre exact se verra décerner le grand prix, soit le choix de l'un des accessoires ci-illustrés. En cas d'égalité, la lettre qui sera jugée la plus soignée et la plus originale sera choisie.

En plus, 500 autres prix de consolation en bons d'achat variant de \$10.00 à \$25.00

CONDITIONS DU CONCOURS :

- 1 Tous ceux qui désirent participer à ce concours doivent utiliser le coupon au bas de cette page.
- 2 Envoyez votre réponse à Président Electric, 5018 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, avant le 25 septembre 1959.
- 3 Une seule entrée par personne. Vous devez avoir 18 ans ou plus pour être éligible. Nos employés ne sont pas éligibles.
- 4 La décision des juges est finale. Toutes les inscriptions deviennent la propriété de Président Electric Limited.

Ma réponse est..... (nombre d'erreurs)

Je préférerais batterie de cuisine en acier de 21 morceaux aspirateur machine à coudre polisseuse.

Envoyez votre réponse à l'adresse suivante :

Président Electric Limited
5018 ouest, Sherbrooke, Montréal, P.Q.
265, rue de la Couronne, Québec, Qué.

Nom.....

Adresse..... Comté.....

Route Rurale..... Tél..... BA8



PRESIDENT ELECTRIC LIMITED

5018 ouest, Sherbrooke, Montréal, Qué.
265, rue de la Couronne, Québec, Qué.

LA GAGNANTE DU CONCOURS DE JUIN 1959 :
(un aspirateur PRESIDENT, valeur \$169.95)

Madame Prudent Dubuc,
Saint-Isidore,
Comté Laprairie, P.Q.

VOICI... UNE FOURNAISE AUTOMATIQUE CHAUFFANT AU BOIS

**LE FEU DURE TOUTE
LA NUIT** même par
temps sous zéro !

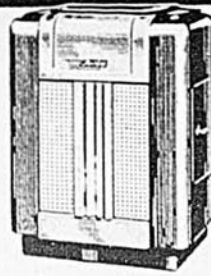
FINI L'ENLÈVEMENT QUOTIDIEN DES CENDRES !
FOURNAISES AU BOIS

ASHLEY

À COURANT VERS LE BAS RÉGLÉ 24 HEURES PAR THERMOSTAT



Éprouvées à fond depuis plus de 25 ans. Des milliers en usage au Canada et aux États-Unis.



15 modèles — 15 prix pour vos besoins !

ÉCONOMISEZ 50 À 75% DE COMBUSTIBLE

Pourquoi vous réveiller gelé la nuit ? Votre fournaise automatique Ashley au bois garde la maison chaude et confortable toute la nuit, même par temps glacial. De plus, vous avez moins de bois et de cendres à transporter. Vous ne faites qu'un feu par saison, vous n'ajoutez du bois que toutes les 12 heures et vous n'enlevez les cendres que trois fois par mois. Aussi les usagers de fournaises Ashley rapportent-ils une économie de combustible de 50 à 75%. Et tous les bois brûlent bien avec Ashley. FONCTIONNEMENT GARANTI après installation selon les simples directives du fabricant. Postez le coupon à votre plus proche distributeur canadien aujourd'hui pour recevoir documentation et liste de prix.

Pour tous détails, écrivez aujourd'hui à

ASHLEY ASHLEY AUTOMATIC WOOD STOVE CO. INC.
COLUMBIA, SOUTH CAROLINA

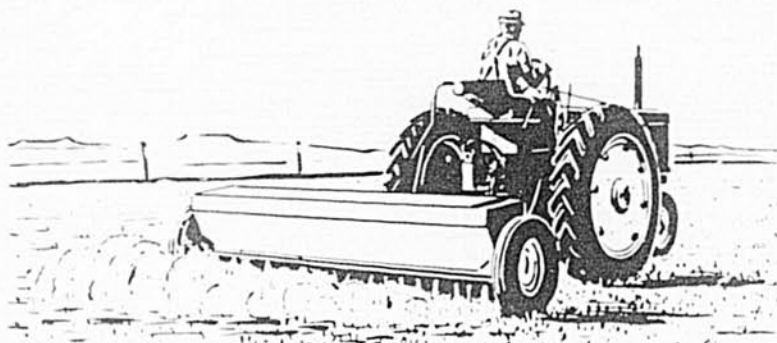
Au Canada, écrivez à : ASHLEY CANADIAN DISTRIBUTORS
Dépt LB., P. O. Box 130, Station "N", Montréal, Qué.

NOM

ADRESSE

PROV.

La fertilisation en couverture des pâturages...



**... VOUS ASSURE DÈS MAINTENANT,
DE MEILLEURS RENDEMENTS POUR LA SAISON
1960 !**

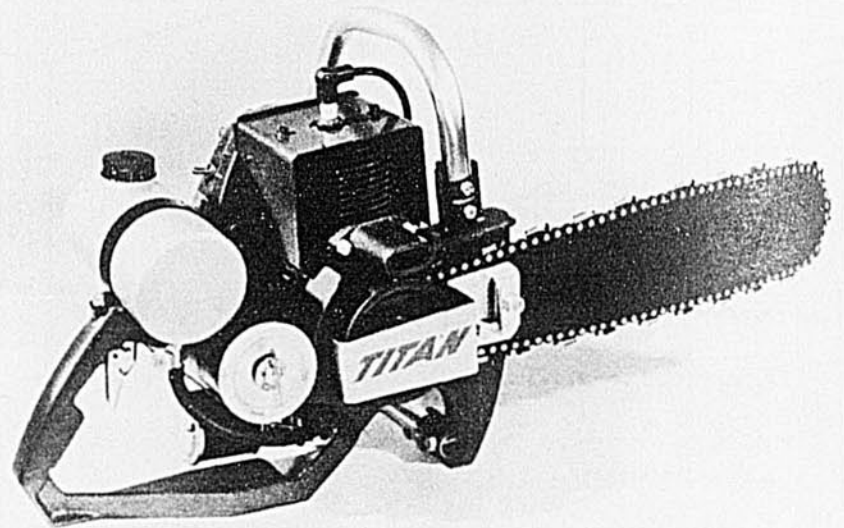
Principaux avantages de la Fertilisation d'automne :

- Le sol est en meilleure condition ce qui facilite l'épandage des Engrais Chimiques.
- Epandus en août et septembre les ENGRAIS CHIMIQUES sont mieux mélangés au sol — la saison de croissance est plus hâtive au printemps — le nombre total des jours de croissance est plus élevé au cours de la saison.
- Vos pâturages sont aussi mieux protégés contre les rigueurs de l'hiver.

**L'HERBE DES PÂTURAGES EST ET SERA TOUJOURS
L'ALIMENT LE PLUS ÉCONOMIQUE POUR LA VACHE.**

LES ENGRAIS CHIMIQUES du QUÉBEC Inc

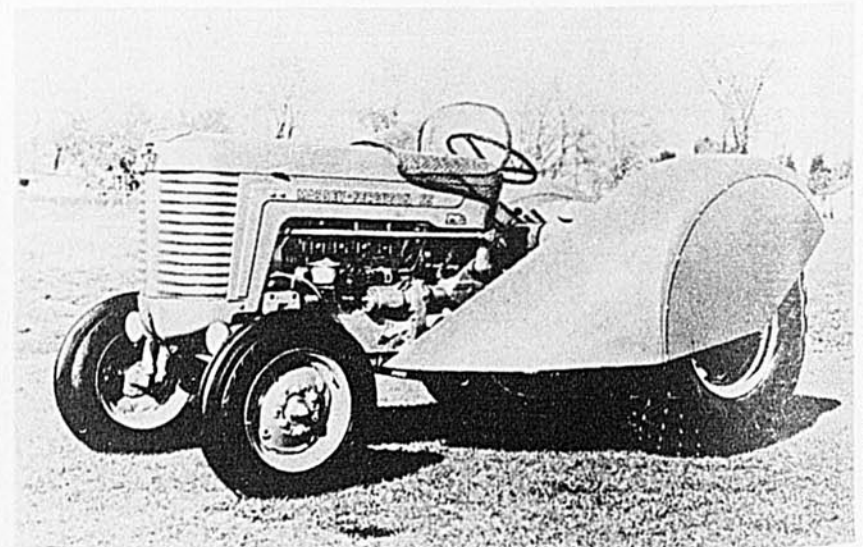
C'est **NOUVEAU!**



Afin de répondre à la demande d'une scie à chaîne de prix modique chez les cultivateurs, campeurs, propriétaires de boisés qui n'ont besoin qu'occasionnellement d'un tel outil, les fabricants des scies à chaîne Titan offrent désormais la scie à chaîne à commande directe "Little Giant", destinée précisément à ces fins. Dans la pratique, elle a démontré ses avantages pour la coupe du bois de chauffage, l'abattage des arbres, les travaux de construction, les besoins des villégiateurs et campeurs, etc. Manoeuvre aisée, coupe facile, démarrage sans ennui, barre et chaîne standard de 16", autant de caractéristiques que souligne le manufacturier.



Avec les deux nouveaux tracteurs D-10 et D-12 Allis-Chalmers, le cultivateur peut obtenir exactement la puissance et les accessoires qui conviennent à ses travaux. Les deux tracteurs de base ont leurs équivalents à fort dégagement pour les cultures élevées, les légumes, le tabac et autres récoltes. Leur moteur Power-Crater à 4 cylindres est à soupapes en tête (en I). La transmission à 4 vitesses et à prise constante permet une vitesse de 2 à 11.4 milles à l'heure. Les deux conviennent à l'accouplement Snap-Coupler, et on peut leur adapter le système Traction Booster à amplification de traction. Les commandes sont à la portée du conducteur.



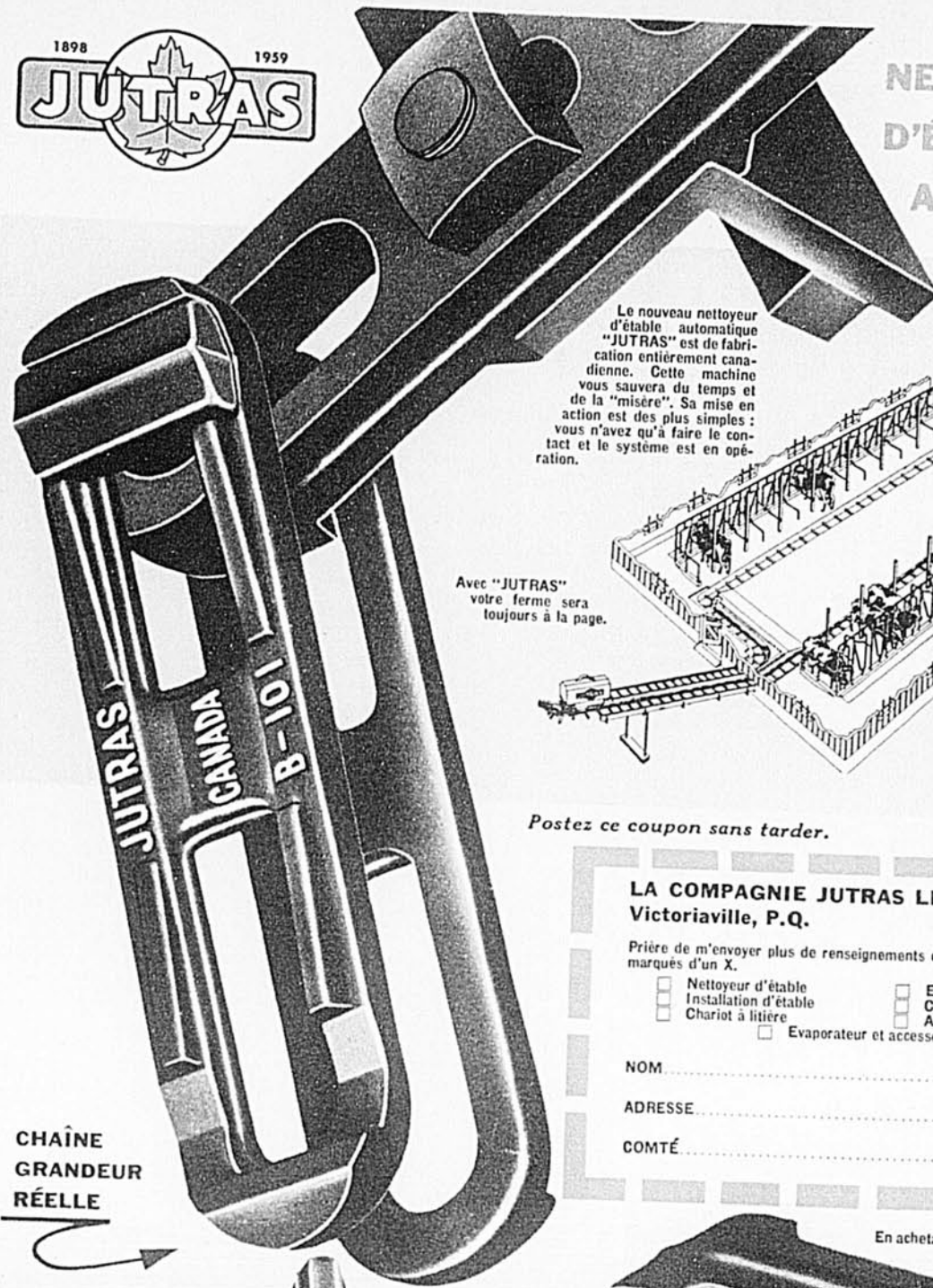
Le nouveau tracteur de verger Massey-Ferguson 65 est destiné à faciliter le travail parmi les précieux arbres fruitiers. Son profil rabaisé, son capot aux lignes fuyantes, son protecteur incliné de volant et ses larges garde-boue sont autant d'avantages qui s'ajoutent à ceux du Massey-Ferguson 65 à dégagement ordinaire : dégagement de traction et de prise de force par une même pédale, servo-conduite facilitant la manoeuvre, accouplement en trois points, barre de traction oscillante, prise de force vive et prise de force à la vitesse de déplacement au sol.

La recherche a donné à l'aviculture des lignées et des hybrides de ponte continue qui ont presque entièrement remplacé les sujets à deux fins. Il reste néanmoins un grave problème à surmonter: par temps chaud, alors que l'écart de prix est alléchant entre les oeufs A-gros et les A-moyens, les poudeuses après six mois ou plus de ponte donnent souvent des oeufs à coquille mince ou fragile, et la casse qui en résulte occasionne de lourdes pertes à l'éleveur. La compagnie Pioneer-Cafeteria présente une nouvelle moulée "Double-Duty" spécialement destinée à éliminer ce mal: en principe, elle assure une meilleure assimilation du calcium par temps chaud, ce qui renforce la coquille. Si cette nouvelle nourriture répond aux fins qu'on lui pose, ce sera un heureux atout pour l'aviculteur moderne.

Deux cents tracteurs français, de marque Renault, viennent d'arriver au Canada à destination de la Co-opérative Fédérée qui en assumera la distribution dans la province de Québec. C'est la première expédition de cette importance sur le marché canadien habitué aux marques américaines. Les manufacturiers Renault soulignent quelques-unes des nombreuses qualités du tracteur Renault: adaptation à de multiples tâches, boîte de 12 vitesses, blocage de différentiel, attrait extérieur, etc.



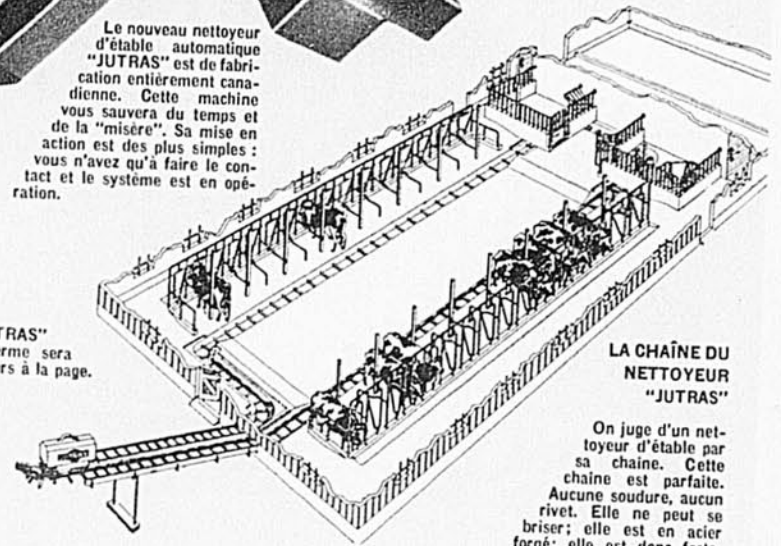
La Compagnie De Laval Limitée présente un nouveau réservoir refroidisseur ou bac refroidisseur en acier inoxydable, qui convient particulièrement bien aux petits producteurs. Le besoin d'un tel refroidisseur se faisait sentir depuis longtemps, soulignent les manufacturiers. Sa capacité est de 9 bidons et demi. On a facilement accès à l'envers du couvercle, à l'agitateur et au réservoir intérieur. De plus, il n'existe pas de surface cachée où puissent se loger les bactéries. Ce bac peut assurer efficacement le refroidissement en vrac durant nombre d'années.



NETTOYEUR D'ÉTABLE AUTOMATIQUE

Le nouveau nettoyeur d'étable automatique "JUTRAS" est de fabrication entièrement canadienne. Cette machine vous sauvera du temps et de la "misère". Sa mise en action est des plus simples: vous n'avez qu'à faire le contact et le système est en opération.

Avec "JUTRAS" votre ferme sera toujours à la page.



LA CHAÎNE DU NETTOYEUR "JUTRAS"

On juge d'un nettoyeur d'étable par sa chaîne. Cette chaîne est parfaite. Aucune soudure, aucun rivet. Elle ne peut se briser; elle est en acier forgé; elle est donc forte, résistante et durable.

Postez ce coupon sans tarder.

LA COMPAGNIE JUTRAS LIMITÉE Victoriaville, P.Q.

Prière de m'envoyer plus de renseignements et prix sur les articles que j'ai marqués d'un X.

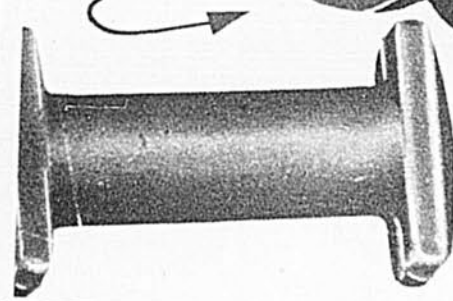
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Nettoyeur d'étable | <input type="checkbox"/> Epandeur d'engrais |
| <input type="checkbox"/> Installation d'étable | <input type="checkbox"/> Chariot à foin |
| <input type="checkbox"/> Chariot à litière | <input type="checkbox"/> Abreuvoirs |
| | <input type="checkbox"/> Evaporateur et accessoires de sucrerie |

NOM

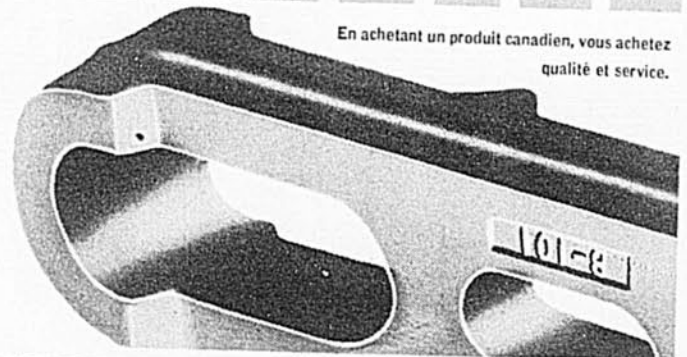
ADRESSE

COMTÉ

CHAÎNE
GRANDEUR
RÉELLE



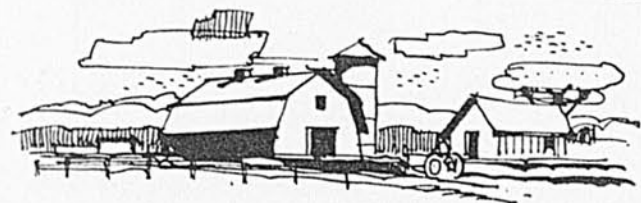
Servez-vous du coupon de retour et demandez de plus amples renseignements sur le nouveau nettoyeur d'étable automatique "JUTRAS". Laissez-nous vous donner un estimé, et ce sans obligation de votre part.



En achetant un produit canadien, vous achetez qualité et service.

Les cultivateurs comptent sur les rédacteurs et les collaborateurs du **BULLETIN DES AGRICULTEURS** pour leur signaler les dernières méthodes de culture aptes à augmenter leurs revenus.

LA BANQUE DU CULTIVATEUR



Un bureau de la banque est à votre service, quelle que soit la région que vous habitez dans la province.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Actif, plus de \$700,000,000.
566 bureaux dans la province de Québec

Vendez les bras DELISLE

Joignez-vous à nos milliers d'agents à travers tout le Canada

Réalisez jusqu'à \$100. de profit par semaine en vendant notre ligne complète de bas pour hommes, femmes et enfants.

Nos bas sont tous garantis ou ARGENT REMIS.

Demandez notre Catalogue illustré **GRATIS**

DELISLE HOSIERY
604, rue St-Arsène, Dépt 4, Montréal 11, Qué.



ON DIT QUE VOUS ÊTES PÂLE ET VOUS N'AVEZ PLUS DE FORCE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, andurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez, aujourd'hui même, les...



PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES
Tonique à base de fer préparé contre l'anémie 6-59
Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

SPÉCIAL DE SEPTEMBRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

Rouleaux de prélat en coupons. Vendu au rouleau complet seulement. De 40 à 100 verges carrées au rouleau. Grands coupons. Rouleaux pesant de 100 à 300 lbs. .12c la lb.

AUSSI

Tuiles incrustées, 7 1/2" x 7 1/2" x 3/32" 6c la tuile (il y a 23 tuiles à la verge carrée)

Nous livrons partout — Transport à vos frais \$5.00 acompte — Balance C.O.D.

Georges-Emile Champeau Ltée
Tapis — Prêlart — Tuiles d'asphalte et de caoutchouc
5790 Christophe-Colomb Montréal, Qué.
C.P. 60 - Station "R" Tél.: CR. 4-9333

SERVICE COMPLET de FINISSAGE des PHOTOS

Economisez →

1 bobine de 8 PHOTOS AGRANDIES POUR 35c PLUS TAXE DE VENTE SATISFACTION GARANTIE

NOIR ET BLANC

Bobine de 8 photos	35c
" de 12 photos	60c
" de 16 photos	80c
" de 20 photos	1.00

PHOTOS INDIVIDUELLES 5c PLUS TAXE DE VENTE

EN COULEUR

Le plus grand atelier au Canada pour la couleur.

LIVRAISON EN MOINS D'UNE SEMAINE. Ecrivez pour demander enveloppes et prix, sans obligation.

FRONTENAC PHOTO SERVICE
C.P. 960
MONTRÉAL 3, Qué.

Cours PAR CORRESPONDANCE

ou à nos locaux

DESSIN DE MODE — COUPE — COUTURE — HAUTE COUTURE

- Dessin des patrons
- Groquis de mode
- Drapage sur mannequin
- Graduation des patrons
- Style
- Ajustement personnel, etc.

COURS DE 5 MOIS OU PLUS

Choix du cours: Jour Soir Correspondance

Pour renseignements, écrivez à: Ecole T. GAUTHIER, Mlle Gauthier, directrice, Diplômée du fameux Master College, E.-U.



"Ces cours de dessin et de mode sont merveilleux, pour une mère de famille. On peut les suivre par correspondance et ils sont faciles à comprendre. Sincères remerciements à Mlle Gauthier."
Mme Simon Lussier, 10628, av. St-Charles, Ahuntsic, P.Q.

ÉCOLE THÉRÈSE GAUTHIER, ENRG., Tél. 4383
3833 Christophe-Colomb, Montréal, P.Q. LA. 4-7243.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Téléphone: _____

Le courrier...

(Suite de la page 55)

enfant, en dehors du mariage, mais pour leur montrer comme c'est une grande et belle chose, sous le regard de Dieu, dans une union légitime. Ce n'est pas de savoir, qui peut ternir l'innocence, c'est de mal apprendre et de mal se conduire. Ma pauvre petite enfant, il semble bien que le malheur soit arrivé. Les mamans qui laissent des fillettes comme gardiennes à la maison, devraient leur dire qu'elles ne doivent pas ouvrir la porte à des inconnus. Il y a une maison où l'on accueille les adolescentes qui vont donner le jour à un enfant. C'est le Centre Rosalie Jetté, 1801 est, boulevard Gouin, Montréal. Demande à tes parents de t'y conduire, car ce sera bientôt le temps de trouver un refuge, prie le bon Dieu pour qu'ils acceptent cette lourde épreuve et que tes jeunes frères n'en soient pas trop scandalisés. Prends de fermes résolutions de racheter cette faute par une conduite exemplaire dans l'avenir. Le bon Dieu pardonne toujours aux coeurs repentants. Prie aussi pour cet enfant de ta chair, pour qu'il soit heureux dans la vie, et surtout pour qu'il soit un bon chrétien. Courage, ma petite fille, sois grande dans l'épreuve.

filles de cet âge, de vivre quelques années dans un autre milieu.

Q.—J'accompagnerai le frère du marié au mariage d'une de mes tantes, quelle toilette porter? J'ai 14 ans 1/2, châtain, plutôt petite et le garçon mesure 6 pieds. Ma soeur peut-elle avoir une robe comme la mienne?

Merci

R.—Il est tout à fait impossible de répondre dans le même mois que je reçois la lettre, le courrier est déjà imprimé. Les souliers à hauts talons s'imposent pour accompagner un aussi grand garçon, mais tu es bien jeune et sans doute pas habituée. Tu pourrais porter des talons moyens et choisir un chapeau avec une garniture en hauteur; sur le bonnet de fleurs blanches, une bouteille montante en organza. Et une toilette de soie imprimée à petits motifs sur fond vert ou jaune, des souliers délicats en vernis noir, des gants blancs, un tout petit sac à main de cordé noir. Il faudrait que votre soeur soit différente, si vous n'êtes pas demoiselle d'honneur, dans ce cas, les robes sont de même style et de couleur qui s'harmonisent. Bonjour.

Q.—J'ai 24 ans, Lacordaire, et j'avais une amie de mon âge que j'ai quittée après neuf mois de fréquentations n'étant pas prêt à me marier. Je l'ai revue et nous nous entendons bien, je pense encore à elle. Dois-je lui écrire?

Songeur

R.—Mais oui, écrivez un mot et demandez à cette amie de vous recevoir un prochain dimanche, puisqu'elle vous a donné son adresse, ou téléphonez-lui, elle attend certainement de vos nouvelles.

Q.—Dans les familles nombreuses, est-ce qu'il n'y aurait pas une fille de 14 ou 15 ans qui accepterait de venir chez moi? Nous avons un magasin général, je lui demanderais de légers services, surveillance des enfants, les lits, les légumes... Je fais moi-même les gros ouvrages. Elle serait bien traitée, il y a un tennis en face de la maison, l'hiver la patinoire est toute proche, sur ce point elle ne serait pas privée car je pratique aussi ces sports. Elle ne serait pas dérangée par les enfants qui se couchent à 7 heures. Je l'habillerais et lui donnerais un petit salaire; si elle se plaît et reste avec nous je lui donnerais davantage. Le dimanche nous faisons de belles promenades en auto et elle serait des nôtres. Si la maman désire voir dans quel milieu sa grande fille serait, je lui paierai son billet ou nous irons les chercher si ce n'est pas à l'autre bout de la province. J'habite à une cinquantaine de milles de Montréal.

Fidèle lectrice

R.—Bien des mamans qui ont besoin d'aide me font la même demande. Je garde les adresses. S'il y a une réponse pour vous, je vous la ferai parvenir avec plaisir. Il est enrichissant parfois, pour des

Q.—J'aimerais devenir actrice, aller à Paris, c'est mon rêve. J'ai 14 ans, je suis en 8e année. Quel cours dois-je faire? Je voudrais tant que ce rêve se réalise.

Actrice Lise

R.—Il faut d'abord finir ton cours d'étude, acquérir le plus possible de connaissance, apprendre l'anglais, puis l'art dramatique, le maintien, le sport, et ensuite si tu te crois douée, si un autre rêve n'a pas succédé à celui-là, surveille les journaux et prends part aux concours. Mais tu sais ma mignonne, il y a bien des papillons qui se brûlent les ailes. Il y a beaucoup de joie à être une simple femme, épouse et maman dévouée.

Q.—Quelles sont les couleurs les plus en vogue pour la prochaine saison?

Remerciements

R.—Le bleu triomphe semble-t-il, mais il y a aussi des roses tendres, et le beige est en grande faveur.

L'APPÉTIT NE PREND PAS DE VACANCES

Juin 1959

Deux erreurs se sont malheureusement glissées dans l'impression de nos recettes, dont voici la correction:

Rochers à la crème glacée
Ajouter: 1 1/2 carré de chocolat non sucré

Pain de viande au fromage
Ajouter: 2 c. à table d'oignon haché et lire: 1 1/2 c. à thé de sel au lieu de 2 c. à thé.

Offre exceptionnelle des bijoutiers KITNER

COUVRE-PIEDS GRATUIT AVEC CHAQUE COMMANDE REÇUE AVANT LE 15 SEPTEMBRE

VENTE!

ACHAT SPÉCIAL...PLUS BAS QUE LE PRIX RÉGULIER!

4 COUVERTURES VISCOSE ET NYLON UN COUVRE-LIT DE CHENILLE

PLUS

ROSE PÉTALE

VERT ALPIN

JAUNE OR

BLEU AURORE

BORDURE DE SATIN DE 5"

COUVERTURES
72" x 84"
GARANTIES
LAVABLES A
L'ÉPREUVE
DES MITES
ET
FABRIQUÉES DANS
UN DES PLUS GRANDS
MOULINS DU CANADA

**LE TOUT POUR
SEULEMENT**

\$1 COMPTANT
par semaine
ou \$5.
par mois
Prix de vente \$29⁹⁵

GRATIS!
UN
COUVRE-LIT
PLEINE
GRANDEUR
DE 85" x 100"

PAS 1...PAS 2...PAS 3...MAIS 4 CÉLÈBRES COUVERTURES
"BAFFIN BAY"...PLUS! UN COUVRE-LIT DE CHENILLE PLEINE
GRANDEUR. OUI, C'EST VRAI! ET EXAMINEZ CES AVANTAGES.

100% COMPLÈTEMENT
LAVABLE



GRANDEUR DE LIT
DOUBLE 72x84



CHALEUR...COULEURS
LUXURIANTES



JAMAIS AUPARAVANT
AVONS-NOUS PU VOUS
OFFRIR 4 COUVERTURES
PLUS UN COUVRE-LIT DE
CHENILLE À CE BAS PRIX!



COMMANDEZ MAINTENANT. GAGNEZ VOTRE PRIME.

MONTRÉAL: 1119 est, rue Ste-Catherine

DRUMMONDVILLE
189

SHAWINIGAN
587 Station

RIVIÈRE-DU-LOUP
94 Lafontaine

ST-HYACINTHE
1345

TROIS-RIVIÈRES
1374, rue Hart

THETFORD-MINES
207, rue Notre-Dame S.

SOREL
50, rue Augusta

GRAND'MÈRE
438 — 6e Ave

RIMOUSKI
1, Ave St-Louis

POSTEZ CE BON AUJOURD'HUI ET ÉPARGNEZ \$20⁰⁰

COMMANDES POSTALES BIJOUTIERS KITNER,
1119 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

VEUILLEZ M'EXPÉDIER LES 4 COUVERTURES BAFFIN BAY AINSI QUE MA PRIME GRATUITE:
UN COUVRE-PIEDS EN CHENILLE. (si commandé avant le 15 septembre).

JE DÉSIRES PAYER COMME SUIT: Comptant (montant inclus) \$29.95 Sur livraison (C.O.D.) Je paierai au postillon \$29.95 J'inclus \$1.00 et paierai le solde \$1.00 par semaine ou \$5.00 par mois

(Aucun frais de finance si payé avant 60 jours)

NOM
ADRESSE
LOCALITÉ
R.R. PROVINCE
Gare la plus proche de chez-moi
Numéro de compte précédent (s'il y a lieu) LBS

AUCUNE EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE



"Depuis l'âge de 12 ans, je gagne à chaque année un bon montant d'argent. Tous mes clients sont heureux d'acheter leurs cartes de moi".

Mme ARTHUR BÉDARD.

TRAVAILLEZ POUR LA PLUS IMPORTANTE ORGANISATION DU GENRE AU CANADA FRANÇAIS

FAITES DE L'ARGENT SUPPLÉMENTAIRE EN VENDANT NOS SUPERBES CARTES DE NOËL

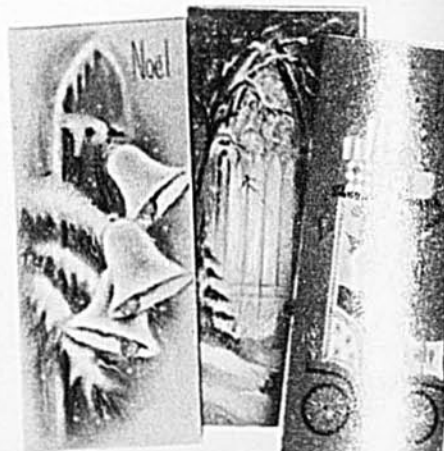
FAITES \$25.00 - \$50.00 OU PLUS CHANGEZ VOS LOISIRS EN ARGENT

Oui! Travailler avec nous est un moyen agréable de changer vos loisirs en argent bien à vous. Chaque année des milliers de Canadiens, hommes, femmes, garçons et filles trouvent plaisir à offrir à leurs amis, parents et connaissances, nos superbes sélections de cartes de Noël. Elles sont si jolies et exclusives que ce sera un plaisir de les offrir à vos amis et de faire de l'argent. Gros profits bien à vous sur chaque boîte vendue. Aucune expérience nécessaire. Nous vous fournissons tout. Vous les montrez et la vente est faite. Souvent un même client achète 2, 3 et même 4 boîtes de .40c à .50c de profit bien à vous sur chaque boîte vendue.

Seulement deux séries apparaissent sur cette annonce, mais notre catalogue que vous recevrez gratuitement en postant le coupon ci-dessous contient les illustrations de 15 séries différentes. Vos clients prendront plaisir à feuilleter ce catalogue et à commander de vous. Et souvenez-vous qu'en travaillant pour nous vous travaillez pour la plus importante organisation du genre au Canada Français. Voilà notre garantie.



CHOIX DE 15 SÉRIES DIFFÉRENTES



Adressez à → PRIMES DE LUXE INC. NEUVILLE, P. QUÉ.



Ce superbe catalogue de cartes de Noël, entièrement illustré en couleurs, vous sera envoyé gratuitement. Postez le coupon ci-contre.

POUR FAIRE DE L'ARGENT POSTEZ CE COUPON RIEN À DÉBOURSER

Primes de Luxe Inc.,
Neuville, Qué.

Je désire faire de l'argent en vendant vos cartes de Noël. S'il vous plaît, m'expédier pour approbation un assortiment de cartes à vendre ainsi qu'un catalogue de cartes en couleurs et toutes les explications nécessaires sur la manière de faire de l'argent facilement.

NOM:

ADRESSE: